

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR
- EL

RY36LT38A



- Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.
- Attention!** Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
- Achtung!** Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
- ¡Atención!** Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto.
- Attenzione!** È importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
- Let op!** Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
- Atenção!** É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
- OBS!** Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
- Observera!** Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
- Huomio!** On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
- Advarsel!** Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet.
- Внимание!** Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
- Uwaga!** Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
- Důležitě upozornění!** Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
- Figyelem!** Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
- Atenție!** Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
- Uzmanību!** Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.
- Démesio!** Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiam vadove pateiktus nurodymus.
- Tähtis!** Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
- Upozorenje!** Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
- Pomembno!** Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priločniku.
- Upzornenie!** Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
- Важно!** Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
- Важливо!** Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
- Önemli!** Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.
- Προσοχή!** Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske ændringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificațiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasilieikant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değışikliğe tabidir | τεχνικών τροποποιήσεων

EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your cordless line trimmer.

INTENDED USE

The cordless line trimmer is intended for cutting long grass, pulpy weed, and similar vegetation at or about ground level.

The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface.

The product is intended for outdoor use only. For safety reasons, the product must be adequately controlled by using a two-handed operation at all times.

The product is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions.

Do not use the product for any other purpose.

GENERAL PRODUCT SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) product or battery-operated (cordless) product.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

GRASS TRIMMER SAFETY WARNINGS

- **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.

- **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- **Follow instructions for changing accessories.** Improperly tightened blade securing nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.
- **Wear eye, ear, head and hand protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.
- **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutters or lines.
- **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
- **Always use two hands when operating the machine.** Holding the machine with both hands will avoid loss of control.
- **Hold the machine by the insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring.** Cutting line or blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.
- **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- **When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.

- **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.
- **Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.
- **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- Operate the product only in temperatures between 0 °C and 40 °C.
- Store the product in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 40 °C.
- The product is fitted with a harness. Use the harness while operating the product. Carefully adjust the harness to fit comfortably and help support the weight of the product at your right side. Identify the quick-release mechanism and practise using it before you start using the product. Its correct use may prevent serious injury in case of an emergency. Never wear additional clothing over the harness or otherwise that restrict access to the quick-release mechanism.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- Before use and after any impact, check that there are no damaged parts on the product. A defective switch or any part that is damaged or worn should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- The small blade fitted to the safety guard is designed to trim the newly extended line to the correct length for safe and optimum performance. The blade is very sharp. Do not touch the blade, particularly when cleaning the product.
- Use only the manufacturer's replacement cutting line. Do not use any other cutting attachment.
- Make sure that the cutting attachment is properly installed and securely fastened.
- Never operate the product unless all guards, deflectors, and handles are properly and securely attached.
- Ensure that the line cut-off blade in the safety guard is properly positioned and secured before each use.
- Keep the head attachment below waist level.
- Immediately power off the product and remove the battery pack in the event of an accident or a breakdown. Do not operate the product again until it has been fully checked by an authorised service centre.
- To reduce the risk of injury associated with contacting moving parts, always power off the product and remove the battery pack. Allow both to cool down. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - before servicing
 - before clearing a blockage
 - before checking, cleaning, or working on the product
 - before changing accessories
 - before leaving the product unattended
 - before inspecting the product after striking a foreign object
 - before performing maintenance
 - whenever the product starts to vibrate abnormally
- Ensure that all guards and handles are properly fitted and are in good condition.
- Hold the product by the designated handles, and restrict working time and exposure.
- Beware of objects thrown by the cutting means. Remove debris like small stones, gravel, and other foreign objects from the work area before starting operation. Wires or string may become entangled with the cutting means.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of the product. When using the product for prolonged periods, ensure to take regular breaks.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.
- Charge the battery pack in a location where the ambient temperature is between 10 °C and 38 °C.
- Store the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 20 °C.
- Use the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 40 °C.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Power off the product, and remove the battery pack. Make sure that all moving parts have come to a complete stop. Allow the product and the battery pack to cool down before storing or transporting.
- Remove all foreign materials from the product.
- Do not store or transport the product with the battery pack fitted. Remove the battery pack, and secure it separately. Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep the product away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store the product outdoors.
- When transporting the product in a vehicle, secure it against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery pack in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

MAINTENANCE

- Use only original manufacturer's replacement parts, accessories, and attachments. Failure to do so can cause possible injury, can contribute to poor performance, and may void your warranty.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

- Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. Have the product serviced by an authorised service centre only.
- Power off the product, and remove the battery pack. Allow both to cool down. Make sure that all moving parts have come to a complete stop before any cleaning or maintenance task.
- You may make adjustments and repairs that are described in this manual. For other repairs, have the product serviced by an authorised service centre only.
- For the replacement line, use only a nylon filament line of the diameter described in the specifications table of this manual.
- After each use, clean the plastic parts with a soft, dry cloth. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Check all nuts, bolts, and screws before each use and at frequent intervals for proper tightness to ensure that the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Bring the product to an authorised service centre to replace damaged or unreadable labels.



Wear eye, ear, and head protection.



Wear non-slip safety footwear when using the product.



Keep hands away from the cut-off blade.



Do not use metal blade(s) on the product.



Remove the battery pack before starting any work on the product.



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders a safe distance away from the product.



Do not expose the product to rain or damp conditions.



Guaranteed sound power level



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 121.

1. Harness
2. Harness hanger
3. Rear handle
4. On/Off trigger
5. Lock-out trigger
6. Upper shaft
7. Knob
8. Hanger cap
9. Front handle
10. Lower shaft
11. Safety guard
12. Cut-off blade
13. Operator's manual
14. Lock pin
15. Speed winder
16. Cutting line
17. Bump feed
18. Battery pack
19. Charger

SYMBOLS



Safety alert



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Wear non-slip, heavy-duty gloves.



Wear appropriate respiratory mask.

FR TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

Lors de la conception du coupe-bordures sans fil, l'accent a été mis sur la sécurité, la performance et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

Le coupe-bordures sans fil est prévu pour la coupe au niveau du sol (ou environ) d'herbes longues et/ou pulpeuses et autres végétaux similaires.

Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol.

Ce produit est exclusivement destiné à un usage extérieur. Pour des raisons de sécurité, le produit doit être en permanence contrôlé des deux mains.

Le produit est uniquement conçu pour une utilisation par les adultes qui ont lu et compris les instructions et avertissements contenus dans ce manuel et qui peuvent être considérés comme responsables de leurs actes.

Utilisez ce produit pour aucun autre travail.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LE PRODUIT

⚠ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Dans les avertissements, l'expression « outil électrique » fait référence au produit alimenté sur le secteur (à fil) ou sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne pas forcer l'outil électrique.** Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires.** Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation

de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

- **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

ENTRETIEN

- **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE COUPE-BORDURES

- **N'utilisez pas la machine par mauvais temps, tout particulièrement en cas de risque de foudre.** Ceci réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- **Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée.** Les animaux peuvent être blessés par la machine pendant l'opération.
- **Vérifiez minutieusement la surface sur laquelle la machine sera utilisée et retirez les cailloux, tiges, câbles, os et autres objets étrangers.** Les objets projetés peuvent causer des blessures.
- **Avant d'utiliser la machine, inspectez toujours visuellement le produit afin de vous assurer que les couteaux ou les lames et leur installation ne sont ni usés ni endommagés.** Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.

- **Suivez les instructions pour changer les accessoires.** Des écrous ou des boulons de fixation de lame mal serrés peuvent endommager la lame ou se détacher.
- **Portez des protections pour les yeux, les oreilles, la tête et les mains.** Un équipement de protection adéquat permettra de réduire les blessures personnelles causées par des débris volants ou un contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame.
- **Portez en tout temps des chaussures de protection antidérapantes lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Cela réduit le risque de blessures aux pieds dues au contact avec les lames ou les fils en mouvement.
- **Portez toujours un pantalon long lorsque vous utilisez la machine.** La peau exposée augmente le risque de blessures causées par des objets projetés.
- **Tenez les observateurs à distance lorsque vous utilisez la machine.** La chute de débris pourrait provoquer des blessures graves.
- **Utilisez toujours les deux mains lorsque vous opérez de la machine.** Le fait de tenir la machine avec les deux mains évitera toute perte de contrôle.
- **Tenez le coupe bordures électrique uniquement au niveau des surfaces de saisie isolées. Son fil de coupe ou sa lame pourrait entrer en contact avec des branchements dissimulés.** Le contact entre un fil de coupe ou des lames et un fil sous tension peut rendre conductrices les parties métalliques exposées de la machine et envoyer une décharge électrique à l'opérateur.
- **Conservez toujours de bons appuis et utilisez la machine uniquement lorsque vous vous tenez au sol.** Des surfaces glissantes ou instables pourraient entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la machine.
- **N'utilisez pas la machine sur des pentes trop raides.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement et de chute, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Lorsque vous travaillez sur des pentes, assurez-vous d'être toujours stable sur vos jambes, travaillez toujours en travers de la pente, évitez de monter et descendre et faites preuve d'une prudence extrême lorsque vous changez de direction.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement et de chute, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Maintenez toutes les parties de votre corps à l'écart du couteau, du fil ou de la lame lorsque la machine fonctionne. Avant de démarrer la machine, assurez-vous que le couteau, le fil ou la lame n'est pas en contact avec quoi que ce soit.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine peut entraîner des blessures pour vous-même ou pour les autres.
- **Ne faites pas fonctionner la machine au-dessus de la taille.** Cela contribue à éviter les contacts involontaires du couteau ou de la lame et confère un meilleur contrôle de la machine dans des situations imprévues.
- **Lors de la coupe de broussailles ou d'arbustes qui sont sous tension, faites attention au rebond.** Lorsque la tension dans les fibres de bois est libérée,

les broussailles ou l'arbuste peuvent heurter l'opérateur et/ou mettre la machine hors de contrôle.

- **Soyez particulièrement prudent lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres.** Le matériau fin peut se prendre dans la lame et être propulsé vers vous ou vous déséquilibrer.
- **Gardez le contrôle de la machine et ne touchez pas les couteaux, les fils ou les lames ni les autres pièces mobiles dangereuses lorsqu'elles sont encore en mouvement.** Cela réduit le risque de blessures causées par les pièces en mouvement.
- **Transportez la machine lorsqu'elle est éteinte et tenez-la éloignée de votre corps.** Une manipulation correcte de la machine réduira le risque de contact accidentel avec un couteau, un fil ou une lame en mouvement.
- **Utilisez uniquement les têtes de coupe, couteaux, fils et lames spécifiés par le fabricant.** Des pièces de rechange inadéquates peuvent augmenter le risque de ruptures et de blessures.
- **Lors du dégagement d'obstructions ou de l'entretien de la machine, assurez-vous que l'interrupteur est en position désactivée et que la batterie est déconnectée.** Un démarrage inattendu de la machine lors du dégagement d'obstructions ou de l'entretien peut provoquer de graves blessures.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

- Avant utilisation et après tout impact, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé. Un interrupteur défectueux ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- La petite lame accrochée au carter de protection est conçue pour tailler la nouvelle ligne étendue à la bonne longueur pour une performance sûre et optimale. La lame est très tranchante. Ne pas toucher la lame, tout particulièrement lors du nettoyage du produit.
- N'utilisez que du fil de coupe fourni par le fabricant. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe.
- Assurez-vous que l'accessoire de coupe est bien en place et bien serré.
- N'utilisez jamais le produit sans que toutes les protections, tous les déflecteurs et toutes les poignées soient bien en place et bien verrouillés.
- Assurez-vous que la lame du fil de coupe dans le carter de protection est correctement positionnée avant chaque utilisation.
- Garder l'accessoire de tête en dessous du niveau de la taille.
- En cas d'accident ou de panne, mettez immédiatement hors tension le bloc de batterie et déposez-le. N'utilisez plus le produit jusqu'à ce qu'il ait été entièrement vérifié par un service après-vente agréé.
- Pour réduire les risques de blessures infligées par des pièces mobiles, mettez toujours l'appareil hors tension avant de retirer le bloc-batterie. Laissez les deux refroidir. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés :
 - avant entretien
 - avant de retirer une obstruction
 - avant de travailler sur le produit, de le vérifier ou de le nettoyer

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

- avant de changer les accessoires
- avant de laisser le produit sans surveillance
- avant d'inspecter le produit après avoir heurté un corps étranger
- avant de procéder à la maintenance
 - si le produit se met à vibrer de façon anormale
- Assurez-vous que toutes les protections et poignées sont bien en place et en bon état.
- Maintenez le produit par les poignées destinées à cet effet et limitez le temps de travail et d'exposition.
- Prenez garde aux objets projetés par l'élément de coupe. Retirez les débris tels que les petits cailloux, le gravier et d'autres objets étrangers de la zone de travail avant de commencer l'opération. Des câbles ou de la ficelle pourraient s'emmêler dans les éléments de coupe.
- Assurez-vous toujours que les fentes d'aération ne sont pas obstruées par des débris.
- L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Lorsque vous utilisez le produit pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- Utilisez le produit uniquement à des températures comprises entre 0 et 40 °C.
- Stockez le produit à un endroit dont la température ambiante est comprise entre 0 et 40 °C.
- Le produit est équipé d'un harnais. Utilisez le harnais avec le produit. Réglez prudemment le harnais pour soutenir confortablement le poids du produit sur le côté droit. Repérez le mécanisme de libération rapide et entraînez-vous à l'utiliser avant de commencer à utiliser le produit. Son utilisation correcte peut empêcher de graves blessures en cas d'urgence. Ne portez jamais de vêtements par-dessus le harnais ou de manière à réduire l'accès au mécanisme de libération rapide.
- Ne pas multiplier les ceintures ou les sangles au niveau de la taille et du dos.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais le produit, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais de liquide pénétrer dans aucun d'entre eux. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit.
- Rechargez le bloc de batterie à un endroit où la température ambiante est comprise entre 10 et 38 °C.
- Remisez le bloc de batterie à un endroit où la température ambiante est comprise entre 0 et 20 °C.
- Utilisez le bloc-batterie à un endroit où la température ambiante est comprise entre 0 et 40 °C.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Éteindre l'appareil et retirer le bloc batterie. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés. Laissez le produit et le bloc de batterie refroidir avant de les ranger ou de les transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.

- Enlever la batterie avant de stocker et transporter le produit. Retirer le bloc-batterie et le fixer séparément. Rangez le produit dans dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Tenez le produit à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques pour le jardin et les sels de dégivrage. Ne rangez pas ranger le produit à l'extérieur.
- Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants non conducteurs. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

ENTRETIEN

- N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.
- Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un technicien de service qualifié. Confiez l'entretien du produit à un centre de service agréé.
- Éteindre l'appareil et retirer le bloc batterie. Laissez les deux refroidir. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées entièrement avant toute tâche de nettoyage ou de maintenance.
- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Pour les autres réparations, adressez-vous uniquement à un centre d'entretien agréé.
- Pour remplacer le fil de coupe, n'utilisez que du fil nylon du diamètre indiqué dans la table des caractéristiques de ce manuel.
- Après chaque utilisation, nettoyez les pièces en plastique avec un chiffon doux et sec. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.
- Vérifier le bon serrage de tous les écrous, boulons et vis avant chaque utilisation et régulièrement pour s'assurer que le produit est en bon état de marche. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.
- Apportez le produit à un centre de service agréé pour remplacer les étiquettes abîmées ou illisibles.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Reportez-vous à la page 121.

1. Harnais
2. Crochet de harnais
3. Poignée arrière
4. Gâchette Marche/Arrêt

5. Manette de verrouillage
6. Arbre supérieur
7. Écrou papillon
8. Capuchon de suspension
9. Poignée avant
10. Arbre inférieur
11. Carter de protection
12. Lame de taille
13. Manuel utilisateur
14. Goupille de verrouillage
15. Dévidoir rapide
16. Fil de coupe
17. Alimentation par pression
18. Bloc de batterie
19. Chargeur



Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.



Niveau de puissance sonore garanti

SYMBOLES



Alerte de sécurité



Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Respectez l'ensemble des avertissements et consignes de sécurité.



Portez des gants de protection résistants et antidérapants.



Portez un masque de respiration approprié.



Portez une protection oculaire et auditive ainsi qu'un casque.



Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez le produit.



Gardez vos mains éloignées de la lame de taille du fil de coupe.



N'utilisez pas de lame(s) métallique(s) sur le produit.



Retirez le bloc de batterie avant de commencer un quelconque travail sur le produit.



Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Maintenez les visiteurs à bonne distance du produit.



Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Akku-Rasentrimmers.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Akku-Rasentrimmer ist zum Schneiden von langem Gras, breitem Unkraut und ähnlicher Vegetation auf und über Bodenebene vorgesehen.

Die Schnittebene muss ungefähr parallel zu Oberfläche des Untergrunds liegen.

Das Gerät ist ausschließlich zur Nutzung im Freien geeignet. Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt bei der Benutzung immer mit beiden Händen ausreichend kontrolliert werden.

Das Gerät ist ausschließlich zur Nutzung durch Erwachsene konzipiert, die die Anleitung und die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben und als für ihre Handlungen verantwortlich betrachtet werden können.

Das Produkt darf zu keinen anderen Zwecken verwendet werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUM GERÄT

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr über einen Stromanschluss (mit Stromkabel) oder mit einem Akku (kabellos) betriebenes Gerät.

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen**

und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG VON AKKUWERKZEUGEN

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku

geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

GRASTRIMMER SICHERHEITSWARNUNGEN

- **Nutzen Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, vor allem nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert das Risiko, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt werden soll, gründlich auf frei lebende Tiere.** Frei lebende Tiere können durch das Gerät während des Betriebs verletzt werden.
- **Überprüfen Sie den Bereich, in dem das Gerät eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und sonstige Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Gegenstände können Verletzungen verursachen.
- **Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz des Geräts immer visuell, dass das Schneidelement, das Messer und die Schneid- oder Messerbaugruppe nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr.

- **Befolgen Sie beim Auswechseln von Zubehörteilen die Anleitung.** Nicht korrekt festgezogene Messersicherungsmuttern oder -schrauben können entweder das Messer beschädigen oder dazu führen, dass sich die Befestigung löst.
- **Tragen Sie Schutzbrille, Gehörschutz, Kopfschutz und Handschuhe.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das persönliche Risiko durch umherfliegende Teile oder versehentliches Berühren des Schneidfadens oder des Messers.
- **Tragen Sie beim Bedienen des Geräts stets rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Arbeiten Sie mit der Maschine niemals barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dadurch wird die Gefahr von Fußverletzungen durch den Kontakt mit dem sich bewegenden Schneidelement oder Faden verringert.
- **Tragen Sie beim Bedienen des Geräts immer lange Hosen.** Freiliegender Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch geworfene Gegenstände.
- **Halten Sie umstehende Personen fern, während Sie das Gerät bedienen.** Umhergeschleuderte Überreste können zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- **Bedienen Sie das Gerät immer mit beiden Händen.** Wenn Sie das Gerät mit beiden Händen halten, vermeiden Sie es, die Kontrolle zu verlieren.
- **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Greifflächen, da der Schneidfaden oder das Messer in Kontakt mit verborgener Verkabelung kommen können.** Wenn der Schneidfaden oder die Messer Kontakt zu einem stromführenden Draht haben, kann das dazu führen, dass offenliegende Metallteile des Geräts ebenfalls Strom führen, und der Bediener könnte einen Stromschlag erleiden.
- **Halten Sie immer einen sicheren Stand und bedienen Sie das Gerät nur, wenn Sie auf festem Boden stehen.** Rutschige oder instabile Böden können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über das Gerät führen.
- **Setzen Sie das Gerät nicht an übermäßig steilen Hängen ein.** Dadurch wird die Gefahr von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen, die zu Verletzungen führen können, verringert.
- **Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf einen sicheren Stand, arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals bergauf oder bergab, und lassen Sie bei Richtungsänderungen äußerste Vorsicht walten.** Dadurch wird die Gefahr von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen, die zu Verletzungen führen können, verringert.
- **Halten Sie alle Körperteile von Schneidelement, Faden bzw. Messer fern, während das Gerät in Betrieb ist. Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass Schneidelement, Faden oder Messer keinen Kontakt zu einem Gegenstand haben.** Schon kurze Unaufmerksamkeit, während Sie das Gerät bedienen, kann dazu führen, dass Sie sich selbst oder andere verletzen.
- **Betreiben Sie das Gerät nicht oberhalb der Taillenhöhe.** Das hilft, ein unbeabsichtigtes Berühren von Schneidelement oder Messer zu verhindern,

und ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

- **Seien Sie beim Schneiden von Gebüsch oder jungen Trieben, die unter Spannung stehen, auf Rückfederung gefasst.** Wenn die Spannung der Holzfasern nachlässt, kann das Gebüsch bzw. der Trieb den Bediener treffen und/oder das Gerät außer Kontrolle geraten lassen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich im Messer verfangen und Ihnen entgegengeschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Behalten Sie die Kontrolle über das Gerät und berühren Sie Schneider, Fäden oder Messer und andere gefährliche bewegliche Teile nicht, solange sie noch in Bewegung sind.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile verringert.
- **Tragen Sie das Gerät nur, wenn es ausgeschaltet ist, und richten Sie es vom Körper fort.** Die korrekte Handhabung des Geräts verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung des sich bewegenden Schneidelements, des Fadens oder des Messers.
- **Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller angegebenen Schneidelemente, Fäden, Schneidköpfe und Messer als Ersatzteile.** Die falschen Ersatzteile können das Risiko von Schäden und Verletzungen erhöhen.
- **Stellen Sie beim Entfernen von eingeklemmtem Material bzw. beim Warten des Geräts sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist und dass der Akkupack entnommen wurde.** Unerwartetes Einschalten des Geräts bei der Wartung oder beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu schwerwiegenden Personenschäden führen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und nach jedem Schlag, dass keine Teile beschädigt sind. Ein defekter Schalter oder ein anderes Teil, das beschädigt oder abgenutzt ist, muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Die am Messerschutz angebrachte kleine Klinge soll die neue verlängerte Schnur auf die richtige Länge für eine sichere und optimale Leistung schneiden. Das Messer ist sehr scharf. Berühren Sie das Messer, vor allem beim Reinigen des Geräts, nicht.
- Verwenden Sie nur den Ersatz-Schneidfaden des Herstellers. Benutzen Sie keinen anderen Schneidaufsatz.
- Stellen Sie sicher, dass der Schneidaufsatz ordnungsgemäß montiert und befestigt ist.
- Bedienen Sie das Produkt niemals ohne dass alle Schutzvorrichtungen, Abweiser und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Einsatz, dass die Schneidklinge zu Schneiden des Rasens in der Schutzvorrichtung richtig positioniert und gesichert ist.
- Halten Sie das Bürstenteil unterhalb der Taille.

- Schalten Sie das Gerät bei Unfällen oder Ausfällen sofort aus und entfernen Sie den Akkupack. Das Produkt darf nicht wieder in Betrieb genommen werden, bis es vollständig von einem autorisierten Kundendienst überprüft wurde.
- Um das Verletzungsrisiko bei Kontakt mit beweglichen Teilen zu verringern, schalten Sie das Gerät immer aus und nehmen Sie den Akkusatz heraus. Lassen Sie beides abkühlen. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind:
 - bevor Sie das Produkt warten
 - bevor Sie eine Blockierung entfernen
 - bevor Sie das Produkt prüfen, reinigen oder daran arbeiten
 - bevor Sie Zubehörteile wechseln
 - bevor Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
 - vor dem Inspizieren des Geräts nach dem Schlagen gegen einen Fremdkörper
 - bevor der Durchführung der Wartung
 - wenn das Produkt anfängt ungewöhnlich zu vibrieren

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akkupack. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind. Lassen Sie das Produkt und den Akkupack vor der Lagerung oder dem Transport abkühlen.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Vermeiden Sie es, das Produkt mit eingeletem Akkupack zu lagern oder zu transportieren. Entfernen Sie den Akkupack und sichern Sie ihn separat. Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Halten Sie das Produkt von ätzenden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalz fern. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Sichern Sie das Produkt beim Transport in einem Fahrzeug gegen Bewegung oder Herunterfallen, um Verletzungen an Personen und Beschädigung des Produktes zu verhindern.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Transportieren Sie Akkupacks gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

- Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Transportunternehmen.

WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.
- Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Lassen Sie das Gerät nur von einem autorisierten Servicecenter warten.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akkupack. Lassen Sie beides abkühlen. Stellen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind.
- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Wenden Sie sich zwecks anderer Reparaturen nur an ein autorisiertes Servicecenter.
- Verwenden Sie als Ersatzfaden nur Nylonfaden mit einem Durchmesser wie in der Spezifikations-Tabelle in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Reinigen Sie die Kunststoffteile nach jeder Nutzung mit einem trockenen weichen Tuch. Jedes beschädigte

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

- Um die Brandgefahr sowie die Gefahr von Personenschaden und der Beschädigung des Produkts aufgrund eines Kurzschlusses zu reduzieren, halten Sie das Gerät, den Akkupack und das Ladegerät von Flüssigkeiten fern. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

- Überprüfen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben vor jedem Gebrauch und in regelmäßigen Abständen auf korrekte Dichtigkeit, um sicherzustellen, dass das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Bringen Sie das Produkt zu einem autorisierten Kundendienst zurück, um beschädigte oder unleserliche Aufkleber zu ersetzen.



Benutzen Sie kein(e) Metallklinge(n) an diesem Produkt.



Entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie mit Arbeiten an dem Produkt beginnen.



Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie andere Personen auf sicherer Entfernung von dem Produkt.



Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.



Garantierter Schalleistungspegel

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 121.

1. Tragegurt
2. Tragegeschirrhänger
3. Hinterer Handgriff
4. Ein- / Ausschalter
5. Verriegelung Ein-/Ausschalter
6. Oberer Schaft
7. Verriegelungsknopf Griff
8. Hängerkappe
9. Vorderer Handgriff
10. Unterer Schaft
11. Schutzvorrichtung
12. Fadenabschneider
13. Bedienungsanleitung
14. Sicherungsstift
15. Wickelmaschine
16. Schneidfaden
17. Tippautomatik
18. Akkupack
19. Ladegerät

Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Altakkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.



SYMBOLE



Sicherheitswarnung



Vor dem Bedienen des Produkts müssen Sie alle Anweisungen lesen und verstehen. Befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.



Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Schutzhandschuhe.



Tragen Sie eine angemessene Atemmaske.



Tragen Sie Augen, Gehör und Kopfschutz.



Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe, wenn Sie dieses Produkt benutzen.



Halten Sie die Hände von dem Fadenabschneider fern.

ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar este cortabordes inalámbrico.

USO PREVISTO

El cortabordes inalámbrico se ha diseñado para cortar césped alto, hierba con tallos carnosos y vegetación similar al nivel del suelo o cerca de él.

El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo.

Este producto está diseñado exclusivamente para su uso al aire libre. Por razones de seguridad, la herramienta debe controlarse de forma adecuada utilizando las dos manos en todo momento.

El producto está concebido para que lo usen únicamente adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones.

No la use para ninguna otra finalidad.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones. No seguir las instrucciones que se detallan a continuación podría provocar una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.

Guarde estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

El término «herramienta eléctrica» incluido en las advertencias hace referencia a su producto conectado a la red eléctrica (con cable) o a su producto alimentado con batería (inalámbrico).

SEGURIDAD DEL LUGAR DE TRABAJO

- **El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado.** Las zonas oscuras o poco despejadas pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables.** Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- **Cuando se utiliza una máquina eléctrica, los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo.** De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra o a masa.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos,**

radiadores, cocinas, neveras, etc.). El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos que tienen conexión a tierra o a masa.

- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en la herramienta eléctrica.
- **Compruebe que el cable de alimentación está en buen estado. No sostenga la herramienta por el cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.
- **Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Si se ve obligado a utilizar la herramienta en un ambiente húmedo, enchúfela a una toma de corriente protegida por un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un dispositivo DDR reduce los riesgos de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Preste mucha atención a lo que está haciendo y use su sentido común al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos.** No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- **Utilice dispositivos de protección. Protéjase siempre la vista.** De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- **Evite que la máquina se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor está en la posición “apagado” antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente o colocar la batería, y antes de coger o transportar la herramienta.** Para evitar el riesgo de accidentes, no desplace la herramienta con el dedo en el gatillo y no la enchufe ni coloque la batería si el interruptor está en la posición “funcionamiento”.
- **Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.
- **Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la herramienta en caso de producirse algún imprevisto.
- **Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. No acerque el pelo ni la ropa a las piezas móviles.** Las prendas amplias, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.
- **Si la herramienta se suministra con un dispositivo aspirador de polvo, cerciérese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde.** De este modo, reducirá el riesgo de accidentes.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

- **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le haga bajar la guardia o ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una negligencia podría provocar graves lesiones en una fracción de segundo.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar.** Tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente.** Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga el conjunto de baterías, si se puede sacar, de la herramienta eléctrica antes de realizar ningún ajuste, de cambiar accesorios o de almacenar las herramientas eléctricas.** De este modo, reducirá el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha inadvertidamente.
- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No deje que esta herramienta sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- **Conserve las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Si una pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la herramienta.** Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de las herramientas.
- **Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas.** Si la herramienta de corte está bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlarla mejor.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las puntas de atornillar, etc. siguiendo las presentes instrucciones de uso, teniendo en cuenta las características de uso y el trabajo que deba realizar.** Para evitar situaciones peligrosas, utilice la herramienta eléctrica únicamente para las tareas para las que ha sido diseñada.
- **Mantenga las superficies de agarre y los manillares secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las superficies de agarre y los manillares escurridizos no permiten una manipulación y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS HERRAMIENTAS SIN CABLE

- **Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se emplea con una batería diferente.

- **Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta sin cable.** El uso de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí.** Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- **Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico.** El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o una herramienta si está dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en fuego, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga la batería o herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

MANTENIMIENTO

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** De este modo, podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.
- **Nunca repare baterías dañadas.** La reparación de baterías solo debería realizarla el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTACÉSPED

- **No utilice el producto si las condiciones meteorológicas son adversas, especialmente si hay riesgo de rayos.** Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Inspecciones minuciosamente si hay algún animal silvestre en la zona en la que va a utilizar la máquina.** La máquina podría provocar lesiones a estos animales silvestres durante su uso.
- **Inspeccione cuidadosamente la zona en la que va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, cables, huesos y cualquier otro objeto extraño.** Los objetos despedidos pueden provocar lesiones personales.
- **Antes de utilizar la máquina, inspecciónela visualmente para asegurarse de que el dispositivo de corte o cuchilla y el conjunto del sistema de corte o cuchilla no estén desgastados ni dañados.** El uso de componentes dañados aumenta el riesgo de lesión.

- **Siga las instrucciones para cambiar accesorios.** Los pernos o tornillos que no sujeten correctamente la cuchilla pueden dañarla o provocar que se suelte.
- **Utilice equipos de protección ocular, auditiva, para la cabeza y las manos.** El uso de los equipos de protección adecuados reducirá la posibilidad de que se produzcan lesiones personales por residuos despedidos o por un contacto accidental con el hilo de corte o la cuchilla.
- **Mientras utilice la máquina, lleve siempre calzado de protección no deslizante. No utilice la máquina si está descalzo o lleva sandalias.** Esto reduce las probabilidades de que se produzca una lesión en los pies debido a un contacto con los cuchillas o hilos de corte en movimiento.
- **Mientras utilice la máquina, lleve siempre pantalones largos.** La piel expuesta aumenta las probabilidades de que se produzca una lesión por objetos despedidos.
- **Mantenga alejados a los transeúntes mientras utilice la máquina.** Los residuos despedidos pueden provocar una lesión personal grave.
- **Utilice siempre las dos manos mientras utilice la máquina.** Sujetar la máquina con las dos manos evitará la pérdida de control.
- **Sujete la máquina exclusivamente por las superficies de agarre aisladas, ya que el hilo de corte puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos.** Si el hilo de corte o las cuchillas entran en contacto con un cable bajo tensión, es posible que las piezas metálicas de la máquina también reciban esta tensión y provoquen una descarga eléctrica al usuario.
- **Mantenga siempre los pies bien apoyados y utilice la máquina solo cuando esté situado de pie sobre el suelo.** Las superficies deslizantes o inestables pueden provocar una pérdida del equilibrio o del control de la máquina.
- **No utilice la máquina en pendientes muy pronunciadas.** Esto reduce el riesgo de que se produzca una pérdida de control, resbalones y caídas, que podrían provocar una lesión personal.
- **Cuando trabaje en pendientes, asegure siempre la posición de los pies, trabaje siempre en sentido transversal en relación con la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones cuando cambie de dirección.** Esto reduce el riesgo de que se produzca una pérdida de control, resbalones y caídas, que podrían provocar una lesión personal.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del dispositivo de corte, el hilo de corte o la cuchilla cuando la máquina esté en funcionamiento. Antes de encender la máquina, asegúrese de que el dispositivo de corte, el hilo de corte o la cuchilla no esté en contacto con nada.** Un momento de distracción durante el uso de la máquina puede provocar lesiones, tanto para usted como para otras personas.
- **No utilice la máquina por encima de la altura de la cintura.** Esto ayudará a evitar un contacto accidental con el dispositivo de corte o cuchilla y permitirá mantener un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.
- **Al cortar arbustos o árboles jóvenes que estén en tensión, tenga cuidado con el resorte.** Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, el arbusto o árbol joven puede golpear al usuario o hacerle perder el control de la máquina.
- **Tenga extremo cuidado al cortar los arbustos y brotes.** Las ramas y tallos finos pueden quedar atrapados en la cuchilla y salir despedidos hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
- **Mantenga el control de la máquina y no toque los dispositivos de corte, hilos, cuchillas ni ningún otro componente móvil peligroso mientras estén en movimiento.** Esto reduce el riesgo de sufrir una lesión provocada por los componentes móviles.
- **Cuando transporte la máquina, hágalo con el motor apagado y manténgala alejada del cuerpo.** Una manipulación adecuada de la máquina reducirá la posibilidad de un contacto accidental con el dispositivo de corte, el hilo de corte o la cuchilla en movimiento.
- **Utilice únicamente dispositivos de corte, hilos de corte, cabezales de corte y cuchillas de repuesto especificadas por el fabricante.** El uso de piezas de repuesto incorrectas puede aumentar el riesgo de rotura o lesión.
- **A la hora de retirar el material atascado o realizar el mantenimiento de la máquina, asegúrese de que el interruptor esté apagado y la batería se haya retirado.** Un accionamiento inesperado de la máquina mientras se retira material atascado o durante una operación de mantenimiento puede provocar una lesión personal grave.

AVISOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Antes de su uso y después de algún golpe, compruebe que no hay piezas dañadas. Los interruptores defectuosos o cualquier otra pieza dañada o gastada deben ser sustituidos o reparados adecuadamente por un establecimiento de servicio autorizado.
- La pequeña cuchilla colocada en la protección de seguridad está diseñada para recortar la nueva línea ampliada en la longitud correcta para un rendimiento seguro y óptimo. La cuchilla está muy afilada. No toque la cuchilla, especialmente, cuando limpie el producto.
- Utilice sólo el hilo de corte de recambio del fabricante. No utilice ningún tipo de pieza cortante.
- Asegúrese de que el accesorio de corte está correctamente instalado y ajustado.
- Nunca use el producto excepto si todas las protecciones, deflectores y mangos están unidos de forma correcta y segura.
- Asegúrese de que la cuchilla de corte de línea de la protección de seguridad esté correctamente colocada y fijada antes de cada uso.
- Mantenga el accesorio del cabezal por debajo de la cintura.
- Apague inmediatamente la unidad y retire la batería en caso de accidente o avería. No vuelva a utilizar el producto hasta que un servicio de mantenimiento autorizado lo haya inspeccionado completamente.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

- Para reducir el riesgo de lesión asociado con el contacto con las piezas móviles, apague siempre el producto y extraiga la batería. Deje que se enfríen los dos. Asegure de que todas las partes móviles se han detenido por completo:
 - antes del mantenimiento
 - antes de limpiar una obstrucción
 - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el producto
 - antes de cambiar los accesorios
 - antes de dejar el producto sin vigilancia
 - antes de inspeccionar el producto después de golpear un objeto extraño
 - antes de llevar a cabo el mantenimiento
 - si el producto empieza a vibrar de forma anormal
- Asegúrese de que todas las protecciones y mangos están bien ajustados y en buenas condiciones.
- Sujete el producto por los mangos destinados al efecto y limite el tiempo de funcionamiento y de exposición.
- Tenga cuidado con los objetos lanzados por el medio de corte. Elimine cualquier residuo, como piedras pequeñas, grava y otros objetos extraños del área de trabajo antes de iniciar el funcionamiento del producto. Los alambres o las cuerdas pueden enredarse en las líneas de corte.
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén limpias.
- El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Si utiliza el producto durante periodos de tiempo prolongados, asegúrese de realizar pausas de forma periódica.
- Utilice el producto únicamente a temperaturas comprendidas entre 0 °C y 40 °C.
- Guarde el producto en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 40 °C.
- El producto cuenta con un arnés. Utilice el arnés durante el funcionamiento del producto. Ajuste con cuidado el arnés para que pueda soportar el peso del producto cómodamente en la parte trasera derecha. Identifique el mecanismo de soltado rápido y practique su uso antes de empezar a utilizar el producto. Su uso correcto puede evitar lesiones graves en caso de emergencia. Nunca lleve ropa adicional sobre el arnés ni dificulte el acceso al mecanismo de extracción rápida.
- No utilice varias correas o arneses para los hombros.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

- Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja el producto, la batería o el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.
- Cargue la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 10 °C y 38 °C.
- Guarde la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 20 °C.

- Utilice la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 40 °C.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Apague la unidad y retire la batería. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo. Deje que el producto y la batería se enfríen antes de guardarlos o transportarlos.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- No almacene ni transporte el producto con las baterías instaladas. Extraiga la batería y fijela de forma independiente. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Almacene el producto lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín. No guarde el producto a la intemperie.
- Para el transporte, asegure el producto para que no se mueva ni se caiga y evitar así lesionar a alguien o dañar el producto.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte de baterías de acuerdo con las disposiciones y reglamentos nacionales y locales.

Cumpla todos los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado cuando el transporte de baterías se lleve a cabo por un tercero. Asegúrese de que, durante el transporte, las baterías no entran en contacto con otras baterías o materiales conductores protegiendo los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes de material no conductor. No transporte baterías que tengan grietas o fugas. Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

MANTENIMIENTO

- Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.
- Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Solicite la reparación del producto únicamente en un centro de servicio autorizado.
- Apague la unidad y retire la batería. Deje que se enfríen los dos. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido completamente antes de cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para cualquier otra reparación del producto, solicite su realización únicamente a un centro de servicio autorizado.
- Para sustituir el hilo utilice solo hilo con filamento de nylon del diámetro descrito en la tabla de características de este manual.
- Después de cada uso, limpie las piezas de plástico con un paño suave y seco. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

- Compruebe todas las tuercas, pernos y tornillos antes de cada uso y a intervalos frecuentes para verificar si están bien apretados y asegurarse de que el producto se pueda utilizar de forma segura. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- Lleve el aparato a un centro de servicios autorizado para sustituir las etiquetas dañadas o ilegibles.



Quite las baterías antes de empezar ningún trabajo con el producto.



Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a los espectadores a una distancia segura del producto.



No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.



Nivel de potencia acústica garantizado

CONOZCA SU PRODUCTO

Consulte la página 121.

1. Arnés
2. Soporte del arnés
3. Mango trasero
4. Gatillo de encendido/apagado (On/Off)
5. Botón de bloqueo
6. Eje superior
7. Pomo
8. Tapa-colgador
9. Mango delantero
10. Eje inferior
11. Protección de seguridad
12. Cuchilla de corte
13. Manual de instrucciones
14. Seguro
15. Bobinador de alta velocidad
16. Hilo de corte
17. Botón de salida del hilo de corte
18. Batería
19. Cargador

No deseché los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

SÍMBOLOS



Advertencia



Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



Utilice guantes protectoras antideslizantes resistentes.



Use máscara respiratoria adecuada.



Póngase protección para los ojos, los oídos y la cabeza.



Lleve puesto calzado de seguridad antideslizante cuando utilice el producto.



Mantenga las manos apartadas de la hoja de corte.



No utilice cuchillas metálicas en el producto.



IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

La progettazione di questo tagliabordi a batterie è stata effettuata dando massima priorità a criteri di sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Il tagliabordi a batterie è destinato al taglio di erba alta, erbacce spesse e altra vegetazione simile al livello del terreno o a circa tale altezza.

Il piano di taglio dovrebbe essere approssimativamente parallelo alla superficie del terreno.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso esterno. Per ragioni di sicurezza, l'utensile deve essere adeguatamente controllato utilizzando sempre due mani.

Il prodotto deve essere utilizzato solo da persone adulte, che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale e che siano responsabili delle proprie azioni.

Non utilizzare per altri scopi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI DEL PRODOTTO

⚠ AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni. La mancata osservanza delle istruzioni elencate sotto può causare folgorazione, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

Il termine "apparecchio elettrico" nelle avvertenze si riferisce al prodotto alimentato con un cavo o al prodotto alimentato con una batteria (senza fili).

SICUREZZA DELL'AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Aree non ordinate o non illuminate possono causare incidenti.
- **Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccicare il fuoco o farle esplodere.
- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine,**

frigoriferi, ecc.). I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.

- **Non esporre l'apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** Infatti, i rischi di scosse elettriche aumentano se all'interno di un apparecchio elettrico vi è un'infiltrazione di acqua.
- **Controllare che il cavo d'alimentazione sia in buono stato. Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento.** I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggroviolato.
- **Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido, collegarsi ad un impianto di alimentazione elettrica protetto da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore RCD limita i rischi di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, rimanere vigili, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.** Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- **Utilizzare dispositivi di protezione. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- **Evitare qualunque avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di "arresto" prima di collegare l'apparecchio ad una presa o di inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l'apparecchio.** Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica né inserire la batteria se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- **Prima di avviare l'apparecchio, togliere le chiavi di serraggio.** Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- **Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti in movimento.** Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.

- Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che quest'ultimo venga installato ed utilizzato in modo corretto. In questo modo è possibile evitare i rischi di incidenti.
- Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili sfoci in un'eccessiva sicurezza di sé e nell'ignoranza dei principi di sicurezza dell'utensile. Un utilizzo disattento può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Prima di effettuare regolazioni, di cambiare gli accessori o di riporre l'utensile elettrico scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile. In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e relativi accessori. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati. Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio elettrico, i relativi accessori, gli inserti, ecc. attenendosi alle presenti indicazioni per l'uso, tenendo conto delle condizioni di utilizzo e delle applicazioni previste. Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.
- Tenere maniglie e superfici delle impugnature asciutte, pulite e prive di olii e grassi. Maniglie e impugnature scivolose non consentono l'utilizzo e il controllo in sicurezza dell'utensile nelle situazioni impreviste.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER GLI APPARECCHI A BATTERIA

- Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore. Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico. L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli. La messa in cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. Nel caso in cui si verifichi questo tipo di situazione, sciacquare abbondantemente con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.
- Non usare un pacco batteria o un utensile che sia stato danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile, risultante in incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- Non esporre un pacco batteria o utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- Seguire tutte le istruzioni per il caricamento e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Un caricamento errato o svolto a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

MANUTENZIONE

- Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali. In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.
- Non effettuare mai la manutenzione dei pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere effettuata solo dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA TOSAERBA

- Non utilizzare la macchina con avverse condizioni meteo, specialmente in caso di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti dai fulmini.
- Ispezionare accuratamente l'area per eventuale presenza di fauna selvatica laddove la macchina dovrà essere utilizzata. La fauna selvatica potrebbe essere danneggiata dalla macchina durante il funzionamento.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

- **Ispezionare accuratamente l'area sulla quale la macchina deve essere utilizzata e rimuovere tutte le pietre, i ramoscelli, i fili, le ossa e altri oggetti estranei.** Gli oggetti scagliati possono causare lesioni personali.
- **Prima dell'uso della macchina, ispezionare visivamente il prodotto per visualizzare l'attrezzo di taglio e la lama e che l'attrezzo di taglio e il gruppo della lama non siano danneggiati.** I pezzi danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- **Seguire le istruzioni per cambiare gli accessori.** Un serraggio non corretto della lama che stringe dadi e bulloni potrebbe danneggiare la lama o comportare un distacco.
- **Indossare una protezione per testa, occhi e mani.** Adeguate dispositivi protettivi ridurranno le lesioni personali causate da detriti volanti o contatto accidentale con il filo di taglio o la lama.
- **Durante l'uso della macchina, indossare sempre scarpe protettive e antiscivolo. Non mettere in funzione l'utensile se scalzi o se si indossano sandali.** Questo riduce la possibilità di lesioni ai piedi dal contatto con gli attrezzi di taglio o le linee mobili.
- **Quando si aziona la macchina, indossare sempre i pantaloni lunghi.** La pelle esposta fa aumentare la possibilità di lesioni da oggetti scagliati.
- **Stare lontano dai passanti durante l'uso della macchina.** I detriti scagliati possono comportare gravi lesioni personali.
- **Azionare la macchina utilizzando sempre entrambe le mani.** Mantenere la macchina con entrambe le mani eviterà la perdita di controllo.
- **Tenere la macchina solo tramite le superfici antiscivolo isolate, perché la linea di taglio o la lama potrebbe entrare in contatto con dei fili elettrici nascosti.** Il filo di taglio o le lame che entrano in contatto con un filo sotto tensione potrebbero a loro volta mettere le parti metalliche sotto tensione, con conseguente scossa elettrica per l'operatore.
- **Indossare sempre le calzature adatte e azionare la macchina solo su un terreno stabile.** Le superfici scivolose o instabili possono causare perdita di equilibrio o controllo della macchina.
- **Non azionare la macchina su discese eccessivamente ripide.** Questo riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta che potrebbe causare lesioni personali.
- **Quando si lavora sulle discese, prestare sempre attenzione al proprio appoggio, a lavorare sul davanti, senza fare sopra e sotto e prestare particolare attenzione quando si cambia direzione.** Questo riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta che potrebbe causare lesioni personali.
- **Tenere tutte le parti del corpo lontano dall'attrezzo di taglio, la linea o la lama quando la macchina è in funzione. Prima di azionare la macchina, assicurarsi che l'attrezzo di taglio, la linea o la lama non siano in contatto con altre cose.** Un momento di disattenzione durante il funzionamento della macchina può comportare lesioni a sé stessi o agli altri.
- **Non azionare la macchina sopra l'altezza del giro vita.** Questo aiuta a prevenire il contatto accidentale con l'attrezzo di taglio o la lama e consente un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.
- **Quando si tagliano cespugli o alberelli che sono sotto tensione, fare attenzione alla molla.** Quando viene rilasciata la tensione nelle fibre di legno, il cespuglio o l'alberello potrebbe colpire l'operatore e portare la macchina fuori controllo.
- **Fare estrema attenzione quando si tagliano rami e arbusti.** Il materiale sottile potrebbe prendere la lama ed essere schizzato verso di sé o far perdere l'equilibrio.
- **Mantenere il controllo della macchina e non toccare attrezzi di taglio, linee o lame o altre parti pericolose mentre sono in funzione.** Questo riduce il rischio di lesioni da parti mobili.
- **Trasportare la macchina spenta e lontana dal corpo.** Maneggiare correttamente la macchina ridurrà la possibilità di contatto accidentale con un attrezzo di taglio, una linea o una lama in movimento.
- **Utilizzare solo attrezzi di taglio, linee, testine di taglio e lame sostitutive specificate dal produttore.** Pezzi sostitutivi non corretti potrebbero incrementare il rischio di rotture e lesioni.
- **Quando si rimuove il materiale inceppato o si effettua la manutenzione della macchina, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento e il pacco batteria sia rimosso.** Un avvio imprevisto della macchina durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione potrebbe causare gravi lesioni personali.

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'utilizzo e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano parti danneggiate. Un interruttore difettoso o qualsiasi parte danneggiata o consumata dovrebbe essere accuratamente riparata o sostituita da un servizio autorizzato.
- La piccola lama fissata sullo schermo di sicurezza serve a regolare la nuova linea ampliata, alla lunghezza esatta per lavorare in modo sicuro e ottimale. La lama è molto affilata. Non toccare la lama, soprattutto durante la pulizia del prodotto.
- Utilizzare solo il filo di taglio di sostituzione della ditta produttrice. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio.
- Assicurarsi che l'accessorio di taglio sia accuratamente installato e serrato.
- Non mettere mai in funzione il prodotto a meno che tutti gli schermi, i deflettori e i manici siano correttamente e saldamente montati.
- Assicurarsi che la lama di taglio a filo nello schermo di sicurezza sia correttamente posizionata e fissata prima di ogni uso.

- Tenere l'accessorio testa di taglio più in basso del giro vita.
- Spegnerne immediatamente il prodotto e rimuovere il pacco batteria in caso di incidente o guasto. Non utilizzare di nuovo il prodotto finché non è stato controllato a fondo da un centro di assistenza autorizzato.
- Per ridurre il rischio di lesioni associate al contatto con le parti mobili, spegnere sempre il prodotto e rimuovere il pacco batteria. Lasciare che entrambi si raffreddino. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:
 - prima degli interventi di assistenza
 - prima di rimuovere un blocco
 - prima di svolgere le operazioni di controllo o pulizia sul prodotto o prima di utilizzarlo
 - prima di cambiare accessori
 - prima di lasciare il prodotto incustodito
 - prima di ispezionare il prodotto dopo aver colpito un corpo estraneo
 - prima di eseguire la manutenzione
 - se il prodotto inizia a vibrare in maniera anormale
- Assicurarsi che tutti gli schermi e manici siano correttamente montati e siano in ottime condizioni.
- Reggere il prodotto dai manici e limitare i tempi di utilizzo e l'esposizione.
- Fare attenzione agli oggetti che potranno essere scagliati dalle parti di taglio dell'utensile. Rimuovere i detriti come piccole pietre, ghiaia e altri oggetti estranei dall'area di lavoro prima di avviare il funzionamento. I cavi o fili potranno rimanere impigliati nelle parti di taglio.
- Assicurarsi sempre che le feritoie di ventilazione siano sempre libere da detriti.
- Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando il prodotto viene utilizzato per periodi prolungati, effettuare brevi interruzioni.
- Azionare il prodotto solo con temperature tra 0 °C e 40 °C.
- Conservare il prodotto in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Il prodotto è dotato di una cinghia. Utilizzare l'imbracatura per il funzionamento del prodotto. Regolare con cura la cinghia affinché renda confortevole il sostentamento del peso del dispositivo sul lato destro dell'operatore. Identificare il meccanismo a rilascio rapido e familiarizzare prima di usare il prodotto. L'utilizzo corretto può prevenire gravi lesioni in caso d'emergenza. Non indossare altri capi di abbigliamento sulla cinghia da spalla né limitare in qualsiasi caso l'accesso al meccanismo di rilascio rapido.
- Non indossare doppie cinghie o imbragature da spalla.

corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

- Caricare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 10 °C e 38 °C.
- Conservare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C e 20 °C.
- Utilizzare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C e 40 °C.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Spegnerne e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate. Lasciare raffreddare il prodotto e il pacco batteria prima di riporlo o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Non conservare o trasportare il prodotto quando è installato il pacco batteria. Rimuovere il pacco batteria e stringerlo separatamente. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Tenere il prodotto lontano da agenti corrosivi come agenti chimici da giardino e sali scongelanti. Non conservare il prodotto all'aperto.
- Per trasportare il prodotto, assicurarlo da eventuali movimenti o cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.

TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali.

Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o con materiali conduttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

MANUTENZIONE

- Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.
- Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Far riparare il prodotto esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.
- Spegnerne e rimuovere la batteria. Lasciare che entrambi si raffreddino. Assicurarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente prima di qualsiasi attività di pulizia o manutenzione.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per altre riparazioni, portare il prodotto esclusivamente presso un centro assistenza autorizzato.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il prodotto, il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi

- Per sostituire il filo di taglio, utilizzare solo il filo in nylon del diametro descritto nella tabella delle specifiche del presente manuale.
- Dopo ogni uso, pulire i pezzi di plastica con un panno morbido e asciutto. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Controllare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano adeguatamente serrati prima di ogni utilizzo e a intervalli frequenti, per accertarsi che il prodotto possa funzionare in sicurezza. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato per sostituire le parti danneggiate o le etichette illeggibili.



Tenere le mani lontane dalle lame di taglio.



Non utilizzare lama(e) metallica(he) con questo prodotto.



Rimuovere la batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto.



Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere gli osservatori a una distanza di sicurezza dal prodotto.



Non esporre a pioggia o umidità.



Livello di potenza acustica garantito

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 121.

1. Cinghia
2. Gancio cinghia
3. Manico posteriore
4. Grilletto On/Off (Acceso/Spento)
5. Interruttore di blocco
6. Albero superiore
7. Manopola
8. Cappuccio di protezione
9. Manico anteriore
10. Albero inferiore
11. Schermo di sicurezza
12. Lama di taglio
13. Manuale dell'operatore
14. Perno di blocco
15. Avvolgitore rapido
16. Filo di taglio
17. Meccanismo antiurto
18. Batteria
19. Caricatore

SIMBOLI



Avvertenza



Prima di utilizzare il prodotto leggere e comprendere tutte le istruzioni. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Indossare guanti di protezione resistenti e anti-scivolo.



Indossare l'opportuna maschera di respirazione.



Indossare protezione occhi, orecchie e testa.



Durante l'utilizzo del prodotto indossare delle calzature di sicurezza antiscivolo.



Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.

NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Bij het ontwerp van de snoerloze lijntrimmer hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit verkregen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De snoerloze lijntrimmer is bedoeld voor het snijden van lang gras, stevig onkruid en gelijksoortige vegetatie op of net boven bodemniveau.

De maailijn moet ongeveer parallel met het grondoppervlak zijn.

Het product is alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis. Omwille van veiligheidsredenen moet het product correct worden bediend door steeds twee handen te gebruiken.

Het product is uitsluitend ontworpen voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en verantwoordelijk kunnen worden gehouden voor hun acties.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET PRODUCT

⚠ WAARSCHUWING! Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij deze machine worden meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen. Wanneer niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

De term "elektrisch apparaat" in de waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat ofwel wordt aangedreven door een stroomvoorziening (via een kabel), of werkt op een accu (snoerloos).

VEILIGHEID VAN DE WERKPLEK

- **Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is.** Rommelige of donkere plaatsen nodigen uit tot ongevallen.
- **Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes.** Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- **Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het apparaat verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van een elektrisch apparaat moet zonder meer passen op het stopcontact. Ga niet aan de stekker knoeien. Gebruik nooit een verloopstekker voor elektrische apparaten met aardaansluiting.** Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
- **Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als een deel van uw lichaam in aanraking is met een geaard oppervlak.

- **Stel een elektrisch apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid.** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als er water binnentreedt in een elektrisch apparaat.
- **Houd het netsnoer in goede staat. Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet om de stekker uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, snijdende voorwerpen en bewegende onderdelen.** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als het netsnoer beschadigd is of in de knoop zit.
- **Bij gebruik buitenshuis moeten eventuele verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.** Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
- **Als u niet anders kunt dan het apparaat in een vochtige omgeving gebruiken, sluit het dan in ieder geval aan op een stroomgroep die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Door toepassing van een aardlekschakelaar wordt het gevaar voor elektrische schokken beperkt.

PERSONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf attent, kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Gebruik het elektrisch apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt.** Vergeet niet dat zelfs één seconde onoplettendheid ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Bescherm altijd uw ogen.** Draag afhankelijk van de omstandigheden ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.
- **Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden. Zorg ervoor dat de schakelaar op "uit" staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit of het accupak in het apparaat steekt of wanneer u het apparaat meeneemt of vervoert.** Beperk het gevaar voor ongelukken: verplaats het apparaat niet terwijl u een vinger op de schakelaar houdt en steek de stekker niet in het stopcontact / steek het accupak niet in het apparaat als de schakelaar op "aan" staat.
- **Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet.** Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Wijde kleding, sierraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.
- **Zorg ervoor dat het stofzuigsysteem goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt wanneer het apparaat daarmee is uitgerust.** Zo voorkomt u gevaar voor ongelukken.

- **Zorg ervoor dat het frequent gebruik van en vertrouwd zijn met gereedschappen u niet laks maakt als het gaat om het opvolgen van de bijbehorende veiligheidsprincipes.** Een nochalante handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET SNOER

- **U mag het apparaat niet overbelasten. Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen.** Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.** Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan- en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- **Koppel de stekker los van de stroombron en/of verwijder de accu, indien deze afneembaar is, van het gereedschap voordat u instellingen aanpast, accessoires wijzigt of voordat u elektrisch gereedschap opbergt.** Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- **Berg elektrische apparaten weg buiten bereik van kinderen.** Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van de veiligheidsvoorschriften. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren personen.
- **Het onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden.** Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- **Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon.** Wanneer het mes van snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt. Ook kunt u het apparaat dan beter onder controle houden.
- **Gebruik het elektrisch apparaat, de accessoires, de hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze gebruiksvorschriften en houd daarbij rekening met de gebruiksomstandigheden en de gewenste toepassingen.** Gebruik een elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.
- **Zorg dat handvatten en handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet blijven.** Gladde handvatten en handgrepen maken het onmogelijk het gereedschap in onverwachte situaties veilig te hanteren en te bedienen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR APPARATEN ZONDER SNOER

- **Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van een laadapparaat dat door de fabrikant is voorgeschreven.** Een lader die voor een bepaald type

accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als die voor een ander type accu wordt gebruikt.

- **Accugereedschap mag alleen in combinatie met een bepaald type accu worden gebruikt.** Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- **Houd de accu, wanneer deze niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken.** Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik. Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken overvloedig met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen.** De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen accu's of gereedschappen die beschadigd zijn of waaraan wijzigingen zijn doorgevoerd.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosie of letsel.
- **Stel accu's of gereedschappen niet bloot aan brand of overmatige temperaturen.** Blootstelling aan brand of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle laad instructies op en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies staat vermeld.** Het onjuist opladen of opladen buiten het aangegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het brandgevaar doen toenemen.

ONDERHOUD

- **Eventuele reparaties mogen alleen door een bekwame vakman worden uitgevoerd met gebruik van originele reservedelen.** Zo kunt u het elektrisch apparaat veilig blijven gebruiken.
- **Beschadigde accu's mogen nooit zelf worden gerepareerd.** Reparatie van accu's mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door een bevoegde reparatieservice.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN BIJ GRASTRIMMER

- **Gebruik het apparaat niet bij slechte weersomstandigheden, vooral niet als er kans op blikseminslag bestaat.** Dit vermindert de kans te worden verrast.
- **Inspecteer het gebied waar het apparaat zal worden gebruikt grondig op eventueel aanwezige dieren.** Dieren kunnen gewond raken tijdens het gebruik van het apparaat.
- **Inspecteer grondig het gebied waar het apparaat zal worden gebruikt en verwijder stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Voordat u het apparaat gebruikt, moet u altijd visueel controleren of het zaagmes of het mes en de**

- zaagmes- of mesbevestiging niet beschadigd zijn. Beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- **Volg de instructies voor het vervangen van accessoires.** Niet goed vastgedraaide bevestigingsmoeren of -bouten kunnen het mes beschadigen of ervoor zorgen dat het mes loskomt.
 - **Draag oog-, gehoor-, hoofd- en handbescherming.** Goede beschermende uitrusting beperkt de kans op persoonlijk letsel door rondvliegende stukken of toevallig contact met de snijdraad of het mes.
 - **Draag tijdens het gebruik van het apparaat altijd anti-slip en beschermend schoeisel.** Gebruik de machine wanneer u blootsvoets bent of open sandalen draagt. Dit vermindert de kans op verwondingen aan de voeten door contact met de bewegende snijders of draden.
 - **Draag tijdens het gebruik van het apparaat altijd een lange broek.** Onbeschermde huid verhoogt de kans op verwondingen door wegslingerende voorwerpen.
 - **Houd omstaanders uit de buurt tijdens gebruik van het apparaat.** Rondvliegende stukken kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
 - **Gebruik altijd beide handen als u met het apparaat werkt.** Als u het apparaat met beide handen vasthoudt, zult u nooit de controle erover verliezen.
 - **Houd het apparaat enkel vast aan de geïsoleerde grepen, aangezien de snijdraad of het mes in contact kunnen komen met verborgen of de eigen bedrading.** Snijdraad of messen die in contact komen met een stroomdraad kunnen blootliggende metalen delen van het apparaat onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
 - **Zorg dat u altijd stevig staat en werk enkel met het apparaat als u op de grond staat.** Gladde of onstabiele oppervlakken kunnen leiden tot evenwichtsverlies of verlies van controle over het apparaat.
 - **Gebruik het apparaat niet op heel steile hellingen.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot persoonlijk letsel kan leiden.
 - **Wanneer u op hellingen werkt, moet u altijd uw voeten in veiligheid weten, altijd dwars op de helling werken, nooit naar boven of naar beneden en wees uiterst voorzichtig wanneer u van richting verandert.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot persoonlijk letsel kan leiden.
 - **Houd alle delen van het lichaam weg van het zaagmes, de draad of het mes terwijl het apparaat werkt. Vóór u het apparaat start, zorg ervoor dat de snijder, draad of mes met niets contact maakt.** Eén moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel bij uzelf of anderen.
 - **Gebruik het apparaat niet hoger dan de heupen.** Hierdoor wordt onbedoeld contact met de snijder of het mes voorkomen en kan het apparaat in onverwachte situaties beter onder controle worden gehouden.
 - **Let op voor terugveren wanneer u onder spanning staande struiken of jonge boompjes snijdt.** Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de struik of het boompje de gebruiker en/of het apparaat raken waardoor het niet meer onder controle is.
 - **Weest uiterst voorzichtig als u hout en twijgen zaagt.** Het ranke materiaal kan in het mes verstrikt raken en naar u toe worden gezwiept of u uit evenwicht brengen.
 - **Behoud de controle over het apparaat en raak snijmesses, draden, messen en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan wanneer deze nog in beweging zijn.** Dit vermindert het risico op verwondingen door bewegende delen.
 - **Vervoer het apparaat wanneer dit is uitgeschakeld en houd het weg van uw lichaam.** Een juiste hantering van het apparaat vermindert de kans op toevallig contact met een bewegende snijder, draad of mes.
 - **Gebruik uitsluitend vervangende snijders, draden, snijkoppen en messen die door de fabrikant worden gespecificeerd.** Onjuiste vervangingsonderdelen verhogen het risico op breuk en verwondingen.
 - **Bij het verwijderen van vastgelopen materiaal of tijdens onderhoud aan het apparaat moet de aan/uit-schakelaar uit staan en de accu verwijderd zijn.** Onverwacht inschakelen van het apparaat tijdens het verwijderen van vastzittend materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Voor gebruik en na elke impact controleert u op beschadigde onderdelen. Een defecte schakelaar of een ander onderdeel dat beschadigd of versleten is, moet deskundig worden hersteld of vervangen door een geautoriseerde onderhoudsdienst.
- Het kleine mes dat aan de veiligheidskap is bevestigd, is ontworpen om de nieuw uitgetrokken draad op de juiste lengte te snijden voor veiligheid en optimale prestaties. Het snijblad is erg scherp. Raak het snijblad niet aan, vooral niet tijdens het reinigen van het product.
- Gebruik alleen de vervangmaailijn van de fabrikant. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetskuk.
- Zorg ervoor dat het snijvoorzetskuk goed is geïnstalleerd en stevig is vastgemaakt.
- Gebruik het product nooit tenzij alle beschermers, deflectoren en handvatten correct en stevig zijn bevestigd.
- Controleer voor elk gebruik of het snijblad goed in de veiligheidskap is geplaatst en vastgezet.
- Houd het kop-hulpstuk onder middelhoogte.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit en verwijder de accu in geval van een ongeluk of defect. Gebruik het product niet opnieuw totdat het volledig is gecontroleerd door een erkend onderhoudscentrum.
- Schakel het product uit en verwijder het batterijpak om het risico op verwonding door contact met bewegende onderdelen te verlagen. Laat beide afkoelen. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
 - vóór onderhoud
 - voordat u een obstructie verwijdert
 - voordat u het product controleert, reinigt of er werkzaamheden aan verricht
 - voordat u accessoires verwisselt
 - voordat u het product onbewaakt achterlaat

- voordat u het product inspecteert na een botsing met een vreemd voorwerp
- voordat u onderhoud uitvoert
- als het product abnormaal begint te trillen
- Zorg ervoor dat alle beschermers, handvatten correct zijn gemonteerd en zich in goede staat bevinden.
- Houd het product uitsluitend vast aan de handvatten en beperk de bedrijfs- en blootstellingstijd.
- Wees voorzichtig voor voorwerpen die door de snijelementen worden weggeworpen. Verwijder rommel zoals kleine steentjes, grint en andere vreemde objecten uit het werkgebied voordat u met de werkzaamheden begint. Draden of touw kunnen/kan in het snijmechanisme vast komen te zitten.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen te allen tijde vrij van vuil worden gehouden.
- Letsels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Wanneer u het product voor langere tijd achtereen gebruikt, neem dan regelmatig een pauze.
- Bedien het product alleen bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
- Bewaar het product op een locatie met een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C.
- Het product is uitgerust met een harnas. Gebruik de draagband tijdens het gebruik van het apparaat. Stel het harnas zorgvuldig af om comfortabel te passen en help het gewicht van het product te ondersteunen aan rechterzijde. Zoek de snelsluiting en oefen het gebruik ervan voordat u dit product gebruikt. Een goed gebruik kan ernstig letsel vermijden bij een noodgeval. Draag nooit extra kleding over het harnas. Ook mag u niet op andere wijze de toegang tot het snelkoppelingsmechanisme belemmeren.
- Draag niet meerdere gordels of schouderbanden tegelijk.

EXTRA VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN ACCU

- Dompel uw accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, zulks om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te verminderen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.
- Laad de accu op op een locatie met een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 38 °C.
- Bewaar de accu op een locatie met een omgevingstemperatuur van 0 °C tot 20 °C.
- Gebruik de accu op een locatie met een omgevingstemperatuur van 0 °C tot 40 °C.

VERVOER EN OPSLAG

- Schakel de stroomvoorziening uit en verwijder de accu. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Laat het product en het accupack afkoelen voordat u het opbergt of vervoert.

- Verwijder al het vreemde materiaal van het product.
- Stal of transporteer de machine niet met geïnstalleerde accu. Verwijder de accu en berg deze apart op. Bewaar het product op een koele, droge en goed geventileerde plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. Houd het product weg van corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en ontdooingszout. Sla het product niet buitenshuis op.
- Voor transport beveiligt u het product tegen bewegingen of vallen om letsels of schade aan het product te voorkomen.

LITHIUMBATTERIJEN TRANSPORTEREN

De accu's dienen in overeenstemming met de plaatselijk en nationale regelgeving te worden getransporteerd.

Volg alle speciale voorschriften voor verpakking en etikettering wanneer u accu's door een derde laat vervoeren. Zorg ervoor dat accu's tijdens het vervoer niet in contact kunnen komen met andere accu's of geleidende materialen door blootliggende connectoren te beschermen met isolerende, niet-geleidende doppen of tape. Transporteer geen accues die lekken of gebarsten zijn. Overleg met het transportbedrijf voor verder advies.

ONDERHOUD

- Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Doet u dat niet, dan kan dat mogelijke verwondingen veroorzaken, bijdragen tot slechte prestaties en kan uw garantie vervallen.
- Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Het product mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- Schakel de stroomvoorziening uit en verwijder de accu. Laat beide afkoelen. Zorg dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u schoonmaak- of onderhoudstaken uitvoert.
- U kunt de in deze handleiding beschreven afstellingen en reparaties uitvoeren. Voor andere reparaties mag het product uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- Als vervanglijn gebruikt u uitsluitend filamentlijnen uit nylon van de diameter die in de specificatietoelichting van deze gebruiksaanwijzing is beschreven.
- Maak na elk gebruik de kunststofonderdelen schoon met een zachte, droge doek. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- Controleer alle moeren, bouten en schroeven regelmatig en vóór elk gebruik om te garanderen dat het product in veilige staat verkeert. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- Breng het product naar een erkend servicecentrum om beschadigde of onleesbare etiketten te laten vervangen.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 121.

1. Harnas
2. Harnashanger
3. Achterste handvat
4. Aan-/uithendel
5. Noodschakelaar
6. Bovenste schacht
7. Knop
8. Handgrop
9. Voorste handvat
10. Onderste schacht
11. Veiligheidsscherm
12. Afsnijblad
13. Gebruikershandleiding
14. Vergrendelpin
15. Snelle oproller
16. Maailijn
17. Bump feed-trimmerkop
18. Accu
19. Oplader



Pas op voor rondvliegende voorwerpen. Hou omstanders op een veilige afstand van het product.



Het product niet blootstellen aan regen of vochtige omstandigheden.



Gewaarborgd geluidsvermogensniveau

SYMBOLLEN



Waarschuwing



Lees en begrijp alle aanwijzingen voordat u het product gebruikt. Volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.



Draag zware antislip beschermhandschoenen.



Draag een geschikt beademingsmasker.



Draag gezichts-, gehoor- en hoofdbescherming.



Draag anti-slipshoeisel wanneer u het product gebruikt.



Houd uw handen van het afsnijblad.



Gebruik geen metalen blad(en) op het product.



Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert.



Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

Na conceção do seu aparador sem fios, foi dada a máxima prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

USO PREVISTO

O aparador sem fios destina-se a cortar erva alta, ervas daninhas com polpa e vegetação semelhante ao nível do solo ou aproximadamente ao nível do solo.

O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão.

O produto destina-se apenas a uma utilização no exterior. Por razões de segurança, o aparelho tem que ser adequadamente controlado através da operação com as duas mãos em todos os momentos.

O produto destina-se a ser utilizado apenas por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas ações.

Não a use para nenhuma outra finalidade.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DO PRODUTO

⚠ AVISO! Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações. Se alguma das instruções listadas abaixo não for cumprida, daí poderá resultar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Conserve estas advertências e instruções para poder consultá-las mais tarde.

O termo “ferramenta eléctrica” nos avisos refere-se ao seu produto alimentado diretamente pela rede eléctrica (com cabo eléctrico) ou alimentado por bateria (sem cabo eléctrico).

SEGURANÇA DO ESPAÇO DE TRABALHO

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- **Mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica,** porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **A ficha da ferramenta eléctrica deve estar adaptada à tomada.** Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra ou à massa. Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).** Os riscos de choques eléctricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.

- **Nunca exponha uma ferramenta eléctrica à chuva nem à humidade.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta eléctrica.
- **Conserve o fio de alimentação em bom estado. Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo, de objectos afiados ou de elementos em movimento.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.
- **Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Se não puder evitar a utilização da ferramenta em ambiente húmido, ligue-se a uma alimentação eléctrica protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um dispositivo DDR limita os riscos de choques eléctricos.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se vigilante, observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica. Não utilize a sua ferramenta se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.** Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- **Utilize dispositivos de protecção. Proteja sempre os olhos.** Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado antiderrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- **Evite qualquer arranque por descuido. Certifique-se de que o interruptor está em “Desligar” antes de ligar a ferramenta a uma tomada ou de inserir a bateria, mesmo quando pega ou transporta a ferramenta.** Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente / não insira a bateria se o interruptor estiver na posição “Ligar”.
- **Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta.** Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- **Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- **Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem jóias. Mantenha as suas roupas e o seu cabelo afastados de peças móveis.** As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- **Se a ferramenta for entregue com um sistema de aspiração da poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente.** Evitará assim os riscos de acidentes.

- Mesmo que utilize frequentemente ferramentas eléctricas e esteja familiarizado com elas, não facilite e não ignore os princípios de segurança. Uma acção descuidada ou uma falta de atenção podem causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- Não force a sua ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar. A sua ferramenta eléctrica será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Antes de fazer quaisquer ajustes, de mudar acessórios ou de guardar ferramentas eléctricas, desligue a alimentação eléctrica da ferramenta, desencaixando a ficha da tomada de rede eléctrica e/ou desmontando o conjunto de baterias (se for desmontável). Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- Arrume as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças. Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas eléctricas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- Faça a manutenção das ferramentas eléctricas e dos acessórios. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- Conserve as suas ferramentas limpas e afiadas. Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa corre menos riscos de bloquear e é mais fácil de controlar.
- Utilize a sua ferramenta eléctrica, os acessórios, as pontas, etc. conforme estas instruções de utilização, levando em conta as condições de utilização assim como as aplicações desejadas. Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais foi concebida.
- As pegas e as superfícies de contacto com as mãos têm de ser mantidas secas, limpas e livres de óleo e de gordura. Se as pegas e as superfícies de contacto com as mãos estiverem escorregadias, o operador não consegue manejar a ferramenta de forma segura, nem consegue manter a ferramenta sob controlo em situações inesperadas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS FERRAMENTAS SEM FIO

- Carregue a bateria somente com o carregador recomendado pelo fabricante. Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com outro tipo de bateria.

- Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio. O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- Quando a bateria não for utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si. O curto-circuito dos contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.
- Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva. Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água limpa abundante. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- Não utilize conjuntos de baterias nem ferramentas que estejam danificadas ou que tenham sido modificadas. Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e causar um incêndio, uma explosão ou ferimentos.
- Não exponha conjuntos de baterias nem ferramentas ao fogo nem a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.
- Siga todas as instruções referentes ao carregamento e não carregue conjuntos de baterias nem ferramentas em temperaturas que excedam os valores especificados nas instruções. Se o carregamento for feito de forma incorrecta ou em temperaturas que excedam os valores especificados, isso poderá danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

MANUTENÇÃO

- As reparações devem ser efectuadas por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem. Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.
- Nunca tente fazer reparações a conjuntos de baterias que estejam danificados. Os conjuntos de baterias apenas podem ser reparados pelo fabricante ou por um concessionário de assistência técnica autorizado.

AVISOS DE SEGURANÇA DO RECORTADOR DE RELVA

- Não utilize o equipamento em condições meteorológicas adversas, especialmente se existir o risco de trovoadas. Desta forma, reduz o risco de ser atingido por um raio.
- Inspeccione a área minuciosamente para identificar a presença de vida selvagem quando utilizar o equipamento. Os animais podem sofrer ferimentos durante o funcionamento do equipamento.
- Inspeccione minuciosamente a área na qual o equipamento será utilizado e retire todas as pedras, galhos, fios, ossos e outros objetos estranhos. Os objetos projetados podem provocar ferimentos pessoais.

- **Antes de utilizar o equipamento, inspecione sempre visualmente para garantir que o cortador ou a lâmina não está gasto ou danificado.** As peças danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- **Siga as instruções para mudar de acessórios.** As porcas e parafusos de fixação da lâmina incorretamente apertados poderão danificar a lâmina ou resultar na sua separação.
- **Use proteção para os olhos, ouvidos, cabeça e mãos.** O equipamento de proteção adequado reduz a possibilidade de ferimentos pessoais devido à projeção de resíduos ou contacto accidental com a linha de corte ou lâmina.
- **Durante a utilização do equipamento, use sempre calçado antiderrapante e de proteção. Não opere a máquina se estiver descalço ou se usar sandálias.** Desta forma, reduz as hipóteses de ferimentos nos pés devido ao contacto com cortadores ou linhas em movimento.
- **Durante a utilização do equipamento, use sempre calças compridas.** A pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos devido a objetos projetados.
- **Mantenha os transeuntes afastados durante a utilização do equipamento.** A projeção de resíduos pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Use sempre as duas mãos ao operar o equipamento.** Segurar o equipamento com ambas as mãos evita a perda de controlo.
- **Segure o equipamento apenas pelas superfícies de prensão isoladas, uma vez que a linha de corte ou a lâmina podem entrar em contacto com fios condutores ocultos.** Em contacto com um fio "energizado", as linhas de corte ou lâminas podem expor partes metálicas do equipamento energizado e resultar em choques elétricos para o operador.
- **Mantenha sempre uma postura adequada e opere o equipamento apenas numa posição vertical no solo.** As superfícies escorregadias ou instáveis podem provocar a perda de equilíbrio ou controlo do equipamento.
- **Não utilize o equipamento em inclinações excessivamente acentuadas.** Desta forma, reduz o risco de perda de controlo, deslize e queda, que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- **Ao trabalhar em inclinações, certifique-se sempre onde pisa, trabalhe sempre na direção transversal às inclinações, nunca para cima ou para baixo e exerça extrema cautela ao mudar de direção.** Desta forma, reduz o risco de perda de controlo, deslize e queda, que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas do cortador, linha ou lâmina quando o equipamento estiver em funcionamento. Antes de ligar o equipamento, certifique-se de que o cortador, a linha ou a lâmina não estão em contacto com qualquer objeto.** Uma falta de atenção momentânea durante a utilização do equipamento poderá resultar em ferimentos para o operador ou terceiros.
- **Não opere o equipamento acima da linha da cintura.** Deste modo, ajuda a evitar o contacto inadvertido

com o cortador ou lâmina e permite controlar melhor a podadora em situações imprevistas.

- **Ao cortar arbustos ou ramos sob tensão, mantenha a atenção aos ressaltos.** Se a tensão nas fibras da madeira for libertada, o arbusto ou ramo pode atingir o operador e/ou implicar a perda de controlo do equipamento.
- **Use extrema cautela ao cortar os arbustos e rebentos.** O material mais fino pode ficar preso na lâmina e atingir o operador através do efeito de chicote ou provocar a perda de equilíbrio.
- **Mantenha o controlo do equipamento e não toque nos cortadores, linhas ou lâminas ou noutras peças móveis perigosas enquanto estiverem em funcionamento.** Desta forma, reduz o risco de ferimentos resultantes das peças móveis.
- **Transporte o equipamento desligado e afastado do corpo.** O correto manuseamento do equipamento reduz a probabilidade de contacto accidental com um cortador, linha ou lâmina em movimento.
- **Utilize apenas os cortadores, linhas, cabeças de corte e lâminas de substituição especificados pelo fabricante.** A utilização de peças de substituição incorretas poderá aumentar o risco de quebra e ferimentos.
- **Ao desobstruir material preso ou ao realizar tarefas de manutenção no equipamento, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e de que a bateria é retirada.** Poderá ocorrer o funcionamento inesperado do equipamento ao retirar material obstruído ou ao realizar tarefas de manutenção e causar graves ferimentos pessoais.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- Antes do seu uso e após qualquer impacto, comprove que não há peças danificadas. Os interruptores defeituosos ou gastas ou qualquer outra peça danificada devem ser substituídos ou reparados adequadamente por um estabelecimento de serviço autorizado.
- A lâmina pequena montada na guarda de segurança foi concebida para aparar a linha acabada de esticar ao comprimento correto, proporcionando assim um desempenho seguro e otimizado. A lâmina é muito afiada. Não toque na lâmina, em particular, ao limpar o produto.
- Use somente linhas de corte de substituição do fabricante. Não utilize nenhum tipo de peça cortante.
- Assegure-se de que o acessório de corte está correctamente instalado e ajustado.
- Nunca opere com o produto a menos que todas as proteções, deflectores e cabos estejam unidos de forma correta e segura.
- Certifique-se de que a lâmina de corte da linha na guarda de proteção está corretamente posicionada e segura antes de cada utilização.
- Mantenha o acessório da cabeça abaixo da linha da cintura.
- Em caso de acidente ou avaria, desligue de imediato e retire a bateria. Não volte a operar o produto enquanto não tiver sido totalmente verificado por um centro de assistência autorizado.

- Para reduzir o risco de ferimentos associados ao contacto com peças móveis, desligue sempre o produto e desmonte o conjunto de baterias. Deixe arrefecer. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente:

- antes de fazer reparações ou manutenção
- antes de desobstruir bloqueios
- antes de verificar, limpar ou funcionar com o produto
- antes de substituir acessórios
- antes de deixar o produto desacompanhado
- antes de inspecionar o produto após o impacto com um objeto estranho
- antes de realizar tarefas de manutenção
- se o produto começar a vibrar de forma anormal

- Assegure-se de que todas as proteções e cabos estão bem ajustados e em boas condições.
- Segure o produto pelos cabos destinados para o efeito e limite o tempo de funcionamento e de exposição.
- Tenha cuidado com os objectos lançados pelo meio de corte. Retire resíduos como pequenas pedras, gravilhas e outros objetos estranhos da área de trabalho antes de iniciar a operação. Os cabos ou fio podem ficar emaranhados com as peças de corte.
- Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação são mantidas desimpedidas de resíduos.
- O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Sempre que utilizar o produto durante períodos de tempo prolongados, certifique-se de que faz intervalos regulares.
- Utilize o produto apenas em temperaturas entre 0 °C e 40 °C.
- Guarde o produto num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.
- O produto está equipado com um arnês. Utilize o arnês durante a utilização do produto. Ajuste cuidadosamente o arnês por forma a servir-lhe confortavelmente e a ajudá-lo a suportar o peso do produto do seu lado direito. Identifique o mecanismo de libertação rápida e treine antes de começar a utilizar o produto. A sua utilização correta pode prevenir lesões graves em caso de uma emergência. Nunca vista nenhuma roupa por cima do arnês, e certifique-se de que tem sempre livre acesso ao mecanismo de libertação rápida.
- Não use vários cintos ou arneses de ombros.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

- Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o produto, o conjunto de baterias ou o carregador dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.
- Carregue a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 10 °C e 38 °C.
- Guarde a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 20 °C.

- Utilize a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desligue com o interruptor e desmonte o conjunto de baterias. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente. Deixe o produto e a bateria arrefecerem antes de os armazenar ou transportar.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Não guarde nem transporte o produto com a bateria instalada. Retire a unidade da bateria e guarde-a separadamente. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha o produto afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo. Não guarde o produto em espaços exteriores.
- Para o transporte, segure o produto para não se mover nem cair e evitar assim lesionar alguém ou danificar o produto.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍCIO

Transporte as baterias em conformidade com as disposições e regulamentos locais e nacionais.

Siga todos os requisitos especiais na embalagem e rótulos ao transportar baterias por um terceiro. Certifique-se de que nenhuma bateria pode entrar em contato com outras baterias ou materiais condutores durante o transporte protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladora e não condutora. Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas. Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

MANUTENÇÃO

- Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.
- Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Repare o seu produto exclusivamente num centro de assistência autorizado.
- Desligue com o interruptor e desmonte o conjunto de baterias. Deixe arrefecer. Antes de fazer quaisquer trabalhos de limpeza ou de manutenção, certifique-se de que todas as peças móveis pararam completamente.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outras reparações, entregue o seu produto exclusivamente a um centro de assistência autorizado.
- Ao substituir a linha use sempre linha com filamento de nylon com o diâmetro descrito na tabela de especificações neste manual.
- Após cada utilização, limpe as peças de plástico com um pano macio e seco. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- Antes de cada utilização e a intervalos regulares, inspecione e certifique-se de que todas as porcas, parafusos e outros fixadores estão apertados com

firmeza, para garantir que o produto está em condições que permitem o funcionamento em segurança. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

- Leve o produto a um centro de serviço autorizado para substituir as etiquetas danificadas ou ilegíveis.



Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha os espectadores a uma distância segura do produto.

Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.

Nível de potência sonora garantido

Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.



CONHEÇA O SEU APARELHO

Consulte a página 121.

1. Arnês
2. Suporte do arnês
3. Pega traseira
4. Botão On/Off
5. Gatilho de bloqueio
6. Eixo superior
7. Maçaneta
8. Tampa de suporte
9. Pega frontal
10. Eixo inferior
11. Guarda de protecção
12. Lâmina de corte
13. Manual do operador
14. Pino de Bloqueio
15. Enrolador rápido
16. Linha de corte
17. Alimentação da bomba
18. Bateria
19. Carregador

SÍMBOLOS



Aviso



Antes de utilizar este produto, leia e compreenda todas as instruções neste Manual. Siga todos os avisos e todas as instruções de segurança.



Utilize luvas protectoras antideslizantes resistentes.



Use máscara respiratória adequada.



Coloque proteção para olhos, ouvidos e cabeça.



Utilize calçado de segurança antideslizante quando utilizar este produto.



Mantenha as mãos afastadas da lâmina de corte.



Não utilize lâmina(s) de metal no produto.



Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desmonte o conjunto de baterias.

DA **OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER**

Ved udformningen af din trådløse linetrimmer har vi givet topprioritet til sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Den trådløse linetrimmer er beregnet til klipping af langt græs, frodigt ukrudt og tilsvarende vegetation på jordniveau eller umiddelbart derover.

Klippeplanet bør så vidt muligt være omtrent parallelt med jordoverfladen.

Produktet er kun beregnet til udendørs brug. Af sikkerhedshensyn skal produktet altid kontrolleres omhyggeligt ved at fastholde det med begge hænder.

Dette produkt er kun beregnet til at blive anvendt af voksne personer, der har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne brugsvejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger.

Må ikke bruges til andre formål.

GENERELLE ADVARSLER VEDRØRENDE PRODUKTSIKKERHED

⚠ ADVARSEL! Læs alle omhyggeligt alle advarslere, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne. Manglende iagttagelse af samtlige nedenstående instrukser kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem vejledningen med advarslere og anvisninger til senere opslag.

Betegnelsen "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til jeres ledningsforbundne produkt eller batteridrevne (ledningsfrie) produkt.

SIKRE ARBEJDSOMGIVELSER

- **Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet.** Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv.** Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- **Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektriske redskaber eller værktøjer.** De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet eller redskabet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Det elektriske værktøjs stikprop skal passe til den stikkontakt, den sættes i. Forsøg aldrig at ombygge stikproppen. Brug aldrig adaptere med elektriske redskaber eller værktøjer, som kræver jordforbindelse.** Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- **Undgå kontakt med jordforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.).** Der er større risiko for at få elektrisk stød, hvis en del af kroppen er i berøring med en jordforbunden flade.
- **Elektriske redskaber eller værktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt.** Faren for elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj.
- **Hold den strømførende ledning i god stand. Løft aldrig værktøjet eller redskabet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Hold fødeledningen væk fra**

varmekilder, olie, genstande med skarpe kanter og elementer i bevægelse. Faren for elektrisk stød er større, hvis ledningen er beskadiget eller viklet sammen.

- **Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.** Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- **Hvis man ikke kan undgå at bruge værktøjet i fugtige omgivelser, skal det tilslutes en strømforsyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Når der anvendes fejlstrømsafbryder, er der mindre fare for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- **Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektrisk værktøj. Det elektriske redskab eller værktøj må aldrig bruges, hvis man er træt, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.** Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdæl af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- **Brug sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene.** Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- **Undgå utilsigtet igangsættelse. Se efter, som start-stopknappen er på "stop", inden redskabet eller værktøjet tilslutes en stikkontakt eller batteriet sættes i, og før redskabet eller værktøjet tages op eller flyttes.** For at forebygge ulykker må redskabet eller værktøjet ikke flyttes med fingeren på start-stopknappen, og det må heller ikke tilslutes stikkontakten/batteriet på ikke sættes på, hvis start-stopknappen er på "start".
- **Tag spændnøglerne ud, inden værktøjet sættes i gang.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændnøglen bliver siddende på en af redskabets eller værktøjets bevægelige dele.
- **Pas på ikke at tale balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud.** I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre redskabet eller værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- **Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj og smykker. Sørg for at holde hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- **Hvis redskabet eller værktøjet leveres med støvsugersystem, skal det monteres og anvendes korrekt.** Derved forebygges uheld og ulykker.
- **Lad ikke erfaringen fra hyppig brug af værktøjet påvirke, at du bliver for selvstikker og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlige personskader på en brøkdæl af et sekund.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISKE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- **Pres ikke værktøjet. Brug det redskab eller værktøj, der passer til opgaven.** Det elektriske redskab eller værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **Brug ikke det elektriske værktøj, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen.** Hvis redskabet eller værktøjet ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er det farligt og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteripakken, hvis muligt, fra elværktøjet, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Derved formindskes risikoen for, at redskabet eller værktøjet starter ved et uheld.

- Opbevar elektrisk værktøj utilgængeligt for børn. Lad ikke andre, som ikke kender redskabet eller værktøjet, og som ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge det. Elektrisk værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- Elværktøjer og tilbehør skal vedligeholdes. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal redskabet eller værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkeret eller manglende vedligeholdelse af værktøj og redskaber.
- Hold værktøjer og redskaber rene og skarpe. Et rent og skarpt skæreværktøj eller -redskab er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og lettere at styre.
- Anvend det elektriske værktøj, tilbehøret, indsatsen m.v. i overensstemmelse med disse forskrifter, og tag ligeledes hensyn til driftsforholdene og den pågældende opgave. For at undgå farlige situationer må det elektriske redskab eller værktøj kun anvendes til de formål, det er beregnet til.
- Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR BATTERIDREVNE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader. En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes til en anden type batteri.
- Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj. Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne. Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Undgå berøring med batterivæskan, hvis den siver ud efter fejlagtig håndtering. Hvis det skulle ske, skylles det berørte område grundigt med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge. Væsketænk fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Undlad at bruge en batteripakke, som er blevet beskadiget eller ændret. Beskadigede eller ændrede batteripakker kan opføre sig på en uventet måde, som kan resultere i brand, eksplosion eller personskader.
- Undlad at udsætte batteripakken eller værktøjet for brand eller høje temperaturer. Eksponering for brand eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- Følg alle ladeinstrukser, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i brugsanvisningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

VEDLIGEHOLDELSE

- Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele. Derefter kan det elektriske redskab eller værktøj igen bruges sikkert.
- Forsøg aldrig selv at reparere beskadigede batteripakker. Batteripakker må kun repareres af producenten eller af autoriserede serviceudbydere.

- Brug ikke maskinen under dårlige vejrforhold, især ikke når der er fare for lynnedslag. Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynet.
- Inspicér grundigt området, hvor maskinen skal bruges, for vilde dyr. Dyr kan skades af maskinen under drift.
- Undersøg grundigt området, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle sten, pinde, ledninger, ben og andre fremmedelementer. Udkastede genstande kan forårsage personskader.
- Inden brug af maskinen skal du altid inspicere produktet visuelt for at se, at skæret og klingens fastgørelseselementer ikke er beskadiget. Beskadigede dele øger risikoen for personskader.
- Følg anvisningerne for udskiiftning af tilbehør. Forkert tilspændte møtrikker eller bolte til fastgørelse af klingens kan enten beskadige klingens eller resultere i, at den løsnes.
- Brug øjen-, hoved- og håndbeskyttelse og høreværn. Passende beskyttelsesudstyr reducerer personskader pga. flyvende elementer eller utilsigtet kontakt med klippetråden eller klingens.
- Bær altid skridsikkert beskyttelsesfodtøj, mens maskinen betjenes. Undlad at bruge maskinen barfodet eller med åbne sandaler. Dette reducerer risikoen for, at fødderne kommer til skade ved kontakt med de bevægelige klinger eller liner.
- Under betjening af maskinen skal du altid bære lange bukser. Eksponeret hud øger sandsynligheden for skade fra udslyngede genstande.
- Hold tilskuere på afstand under betjening af produktet. Udkastede grene og ting kan resultere i alvorlig personskade.
- Brug altid to hænder, når du betjener maskinen. Hold fast i maskinen med begge hænder for at undgå tab af kontrol.
- Hold fast i maskinen på de isolerede gribeblader, da klippetråden eller klingens evt. kan komme i berøring med skjulte ledninger. Hvis klippetråden eller klingens kommer i berøring med en strømførende ledning, kan det gøre blottede metaldele på maskinen strømførende og give operatøren elektrisk stød.
- Sørg for altid at have et godt fodfæste, og betjen kun maskinen, når du står på jorden. Glatte eller ustabile overflader kan forårsage tab af balance eller kontrol over maskinen.
- Betjen ikke maskinen på meget stejle skråninger. Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan resultere i personskade.
- Når du arbejder på skråninger, skal du altid sikre dig et godt fodfæste, altid arbejde på tværs af skråninger, aldrig op eller ned og udvise ekstrem forsigtighed, når du skifter retning. Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan resultere i personskade.
- Hold alle kropsdele på afstand af klingens, når maskinen er i drift. Før du starter maskinen, skal du sørge for, at skæret, linen eller klingens ikke kommer i berøring med noget. Et øjeblikvis uopmærksomhed under betjening af maskinen kan resultere i skade på dig selv eller andre.
- Betjen ikke maskinen over livhøjde. Dette hjælper med at forhindre utilsigtet kontakt med skæret eller klingens og muligvis bedre kontrol af maskinen i uventede situationer.
- Vær opmærksom på tilbageslag ved klipning af buske eller ungtræer, der er under spænding. Når spændingen

i træfibrene udløses, kan busken eller ungtræet ramme operatøren og/eller slå maskinen ud af kontrol.

- **Vær ekstremt forsigtig ved savning af buske og unge træer.** Det tynde materiale kan fange klingens og blive pisket mod dig eller trække dig ud af balance.
- **Bevar kontrollen over maskinen, og berør ikke skær, ledninger eller klinger og andre farlige bevægelige dele, mens de stadig er i bevægelse.** Dette reducerer risikoen for personskade fra bevægelige dele.
- **Bær maskinen, mens den er slukket og væk fra din krop.** Korrekt håndtering af maskinen vil reducere sandsynligheden for utilsigtet kontakt med et bevægeligt skær, line eller klinge.
- **Brug kun udskiftningsskær, -linjer, -skærehoveder og -klinger, der er specificeret af producenten.** Ukorrekte reservedele kan øge risikoen for brud og personskade.
- **Når du fjerner fastklemt materiale eller servicerer maskinen, skal du sørge for, at alle afbrydere er slukket, og at batteripakken er fjernet.** Uventet start af motorsaven, under fjernelse af fastklemt materiale eller servicering, kan medføre alvorlig personskade.

EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER

- Inden ibrugtagning og efter enhver ydre påvirkning skal man kontrollere, at der ikke findes beskadigede dele. En defekt kontakt eller en del, som er blevet beskadiget eller slidt, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted.
- Den lille klinge, der sidder fast på sikkerhedsafskærmningen, er beregnet til at afskære den fornyligt forlængede line til den korrekte længde af hensyn til sikkerheden og bedst mulige resultat. Kniven er meget skarp. Berør ikke kniven, især ikke når du rengører produktet.
- Brug kun udskiftningstråd fra producenten. Der må ikke bruges andet skærende udstyr.
- Kontrollér, at klippeudstyret er monteret korrekt og ordentligt fastgjort.
- Produktet må aldrig benyttes, før alle skærme, deflektorer og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert.
- Sørg for, at afklippningsklingen i sikkerhedsafskærmningen er korrekt placeret og fastgjort før hver brug.
- Hold hovedtilbehøret under livniveau.
- Sluk med det samme, og fjern batteripakken i tilfælde af en ulykke eller et nedbrud. Betjen ikke produktet igen, før det er blevet kontrolleret fuldstændigt af et godkendt servicecenter.
- Sluk altid for produktet, og fjern batteripakken for at reducere risikoen for personskader ved kontakt med bevægelige dele. Lad begge køle af. Kontrollér, at alle bevægelige dele er standset fuldstændigt:
 - før betjening
 - før rydning af en blokering
 - inden kontrol, rengøring eller arbejde på produktet
 - før der skiftes tilbehør
 - før du går fra produktet
 - før undersøgelse af produktet efter at have ramt et fremmedlegeme
 - inden der foretages vedligeholdelse
 - hvis produktet begynder at vibrere unormalt
- Sørg for, at alle afskærmninger og håndtag er korrekt monteret og i god stand.
- Hold produktet i de hertil indrettede håndtag, og begræns arbejdstiden og eksponeringen.

- Pas på bortslyngede objekter fra klippeudstyr. Fjern ting som småsten, grus og andre fremmedlegemer fra arbejdsområdet, før arbejdet påbegyndes. Ledninger og snore kan blive viklet ind i klippeudstyret.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne bliver holdt fri for affald.
- Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når du bruger produktet i længere perioder, skal du sørge for at tage regelmæssige pauser.
- Brug kun produktet ved temperaturer mellem 0 °C og 40 °C.
- Opbevar produktet et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0 °C og 40 °C.
- Dit produkt er udstyret med en sele. Brug selen, mens du betjener produktet. Juster selen, så den sidder behageligt og kan støtte vægten af produktet på din højre side. Find hurtigfrigørelsesmekanisme, og øv dig i at bruge den, inden du begynder at anvende produktet. Korrekt brug af denne funktion kan forhindre alvorlige personskader i en nødsituation. Bær aldrig ekstra tøj over selen, og undgå på anden måde at begrænse adgangen til hurtigaktiveringsmekanismen.
- Bær ikke bælte eller seletøj.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

- For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må produktet, batteripakken eller opladeren aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegemidler, kan forårsage kortslutning.
- Oplad batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 10 °C og 38 °C.
- Opbevar batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0 °C og 20 °C.
- Brug batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0 °C og 40 °C.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Sluk, og fjern batteripakken. Kontrollér, at alle bevægelige dele er standset fuldstændigt. Lad produktet og batteripakken køle af, inden du pakker det væk eller transporterer det.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Lad være med at opbevare eller transportere produktet med batterier isat. Fjern batteripakken og placer den separat. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Sørg for, at produktet ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier og strøsal. Opbevar ikke produktet udendørs.
- Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batterier skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning overholdes. Man skal sikre sig, at ingen batterier under transporten kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfor dig desuden med operatøren.

VEDLIGEHOJDELSE

- Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinvedligeholdelse og annullering af garantien.
- Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og bør kun udføres af en kvalificeret tekniker. Lad kun et autoriseret serviceværksted servicere produktet.
- Sluk, og fjern batteripakken. Lad begge køle af. Sørg for, at alle bevægelige dele er fuldstændigt stoppet, før du rengør eller vedligeholder græsslåmaskinen.
- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Lad kun et autoriseret servicecenter servicere og reparere produktet.
- Tråden må kun udskiftes med en nylonfilamenttråd med den diameter, der er beskrevet i specifikationstabellen i denne brugsanvisning.
- Rengør plastikdelene med en blød, tør klud efter hver brug. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes hos et autoriseret servicecenter.
- Tjek alle møtrikker, bolte og skruer før brug og ved regelmæssige intervaller for at sikre, at de er strammet ordentligt og at produktet er i en sikker funktionstilstand. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes hos et autoriseret servicecenter.
- Indlevér produktet hos et autoriseret servicecenter for at få udskiftet beskadigede eller ulæselige mærkater.

KEND PRODUKTET

Se side 121.

1. Sele
2. Seleophæng
3. Baghåndtag
4. Tænd/Sluk-udløser
5. Låseaktivering
6. Overskaf
7. Knap
8. Hængsel
9. Forhåndtag
10. Nederste skaf
11. Sikkerhedsskærm
12. Afklipningsklinge
13. Brugsanvisning
14. Låsepind
15. Hurtigvikler
16. Klippetråd
17. Bump feed
18. Batteri
19. Oplader

SYMBOLER



Sikkerheds varsel



Læs og forstå alle anvisninger inden betjening af produktet. Overhold alle advarsler og sikkerhedsanvisninger.



Brug friktionsfri, kraftige beskyttelseshandsker.



Brug passende åndedrætsværn.



Benyt øjen-, høre- og hovedværn.



Benyt skridsikkert sikkerhedsfodtøj, når produktet anvendes.



Hold hænderne på afstand af afkortningskniven.



Undgå brug af metalklinge(r) på produktet.



Aftag batterisættet før der eventuelt udføres arbejde på produktet.



Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Hold tilskuere i sikker afstand fra produktet.



Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.



Garanteret støjniveau



Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.

SV ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din sladdlösa strängtrimmer.

ANVÄNDINGSOMRÅDE

Den sladdlösa strängtrimmern är avsedd för högt gräs, tjockt ogräs och liknande växtlighet, på eller omkring marknivå.

Klipplanet bör vara parallellt med marken.

Produkten är endast avsedd för utomhusbruk. Av säkerhetsskäl ska produkten hela tiden kontrolleras med båda händerna.

Produkten är endast avsedd för vuxna användare som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual och som kan anses vara ansvariga för sina handlingar.

Får ej användas för annat ändamål.

ALLMÄNNA PRODUKTSÄKERHETSVARNINGAR

⚠ VARNING! Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna. Om inte alla instruktioner som listas här beaktas kan konsekvensen bli elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

Termen "elektriskt verktyg" i varningarna avser din nätdrivna produkt (med sladd) eller din batteridrivna produkt (utan sladd).

SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

- **Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning.** Skräpiga och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- **Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- **Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELEKTRISK SÄKERHET

- **Det elektriska verktygets stickkontakt skall vara anpassad till uttaget.** Gör aldrig några ingrepp på stickkontakten. Använd aldrig en adapter med jordade elektriska verktyg. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- **Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmelement, spisar, kylskåp, etc.).** Riskerna för elektriska stötar ökar, om någon kroppsdelen är i kontakt med jordade ytor eller med jordförbindelsen.
- **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller fukt.** Riskerna för elstöt ökar, om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg.
- **Se till att nätsladden alltid är i gott skick.** Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, vassa föremål och rörliga delar. Riskerna för elektriska stötar ökar om nätsladden är skadad eller tilltrasslad.
- **Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningsladdar avsedda för**

utomhusanvändning. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.

- **Om du är absolut tvungen att använda ditt verktyg i en fuktig omgivning, anslut det till ett eluttag som skyddas av en brytare för differentialström (RDD).** Användning av en RDD-anordning begränsar riskerna för elektriska stötar.

PERSONLIG SÄKERHET

- **Var vaksam, titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg.** Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- **Använd skyddsanordningar. Skydda alltid ögonen.** Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på "av" innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget.** För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på avtryckaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- **Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget.** En spännyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- **Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt.** En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- **Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om verktyget levereras med en anordning som suger upp damm, skall du se till att den monteras och används på rätt sätt.** Du minskar därmed riskerna för olyckor.
- **Även om du har god kännedom och lång erfarenhet i fråga om verktygsanvändning, kom ihåg att beakta alla säkerhetsprinciper för verktygsanvändning.** Ansvarslöst beteende kan leda till allvarliga olyckor på bråkdelen av en sekund.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG

- **Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra.** Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- **Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren.** Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- **Koppla ur kontakten ur strömkällan och/eller plocka ut batteriet, om borttagbart, ur det eldrivna verktyget före eventuella justeringar, byte av tillbehör eller vid förvaring av eldrivna verktyg.** Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR GRÅSTRIMMER

- **Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn.** Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.
- **Underhåll av eldrivna verktyg och tillbehör.** Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- **Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade.** Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- **Använd ditt elektriska verktyg, dess tillbehör, bits, osv. enligt dessa föreskrifter och ta hänsyn till användningsförehållandena och önskade tillämpningar.** Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.
- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor borgar inte för säker hantering av och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLADDLÖSA VERKTYG

- **Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanter.** En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- **Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg.** Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- **Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan.** Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.
- **Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning.** Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med en stor mängd rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp. Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.
- **Använd inte ett batteri eller verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbara egenskaper som kan leda till brand, explosion eller risk för skador.
- **Utsätt inte ett batteri eller verktyg för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utöver det temperaturintervall som anges i anvisningarna.** Felaktig laddning eller laddning utöver det angivna intervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.

UNDERHÅLL

- **Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar.** Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.
- **Utför aldrig service på ett skadat batteri.** Service på batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

- **Använd inte maskinen vid dåliga väderförhållanden, särskilt inte när det finns risk för blixtnedslag.** Detta minskar risken för att träffas av blixten.
- **Inspektera området noga så att det inte finns djur där maskinen ska användas.** Djur kan skadas av maskinen när den används.
- **Inspektera noggrant det område där maskinen ska användas och plocka bort alla stenar, pinnar, ledningar, benbitar och andra främmande föremål.** Föremål som slungas upp kan orsaka personskada.
- **Innan maskinen används, inspektera den alltid för att säkerställa att skäret eller bladet inte är skadade.** Skadade delar ökar risken för kroppsskada.
- **Följ anvisningarna för att byta tillbehör.** Otillräckligt åtdragna muttrar eller bultar för bladålsning kan skada bladet eller göra till att lossnar.
- **Använd skyddsglasögon, hörselskydd, handskar och hjälm.** Adekvat skyddsutrustning minskar risken för personskador orsakade av kringflygande skräp eller oavsiktlig kontakt med skäringsbanan eller bladet.
- **Använd alltid kraftiga hals säkra skor när du använder maskinen.** Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Detta för att minska risken för att arbetande skär eller strängar ska skada fötterna.
- **Använd alltid långbyxor när du använder maskinen.** Exponerad hud riskerar att skadas av utslungade föremål.
- **Håll undan andra personer från maskinen när den används.** Kringflygande kvistar och skräp kan orsaka allvarlig kroppsskada.
- **Använd alltid bägge händerna när du kör maskinen.** Genom att använda bägge händerna undviker du att tappa kontrollen över maskinen.
- **Håll endast maskinen i de isolerade greppytorna, eftersom skärträden eller bladet kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Skärtråd eller blad som vidrör en strömförande ledning kan göra att maskinens exponerade metalldelar blir strömförande och att användaren får en elstöt.
- **Tänk på att alltid hålla fötterna stadigt och använd maskinen endast när du står på marken.** Halt eller instabilt underlag kan göra att du tappar balansen eller kontrollen över maskinen.
- **Använd inte maskinen i överdrivet branta slutningar.** Detta för att minska risken för att förlora kontrollen, halka eller falla vilket kan resultera i personskada.
- **När du arbetar i backar, tänk på att alltid placera fötterna säkert, arbeta alltid tvärs utmed backar, aldrig uppåt eller neråt, och var extra försiktig när du ändrar riktning.** Detta för att minska risken för att förlora kontrollen, halka eller falla vilket kan resultera i personskada.
- **Håll alla kroppsdelar borta från skäret, strängen eller bladet när maskinen körs.** Innan du startar maskinen, säkerställ att skär, strängar eller blad inte har kontakt med något. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när maskinen körs kan resultera i skada på dig själv eller andra.
- **Använd inte maskinen över midjehöjd.** Då kan oavsiktlig kontakt med skär eller blad undvikas, och du har bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.
- **Var uppmärksam på att buskage eller skott under spänning kan sprätta tillbaka när de kapas.** När

spänningen i träfibren frigörs kan buskens grenar eller skott träffa operatören och/eller göra maskinen okontrollerbar.

- **Var extremt försiktig när du kapar buskar och skott.** Det smala materialet kan fånga bladet och snärtas mot dig eller få dig ur balans.
- **Håll hela tiden kontroll över maskinen och vidrör inte skår, strängar, blad och andra farliga rörliga delar medan de fortfarande är i rörelse.** Då minskar risken för skador på grund av rörliga delar.
- **Bär maskinen avstängd och undan från kroppen.** Korrekt hantering av maskinen minskar risken för oavsiktlig kontakt med skår strängar eller blad i rörelse.
- **Använd endast ersättningsskår, strängar, skårhuvuden och blad som specificeras av tillverkaren.** Felaktiga reservdelar kan öka risken för materialbrott och personskada.
- **När material som fastnat avlägsnas eller vid underhåll av maskinen, säkerställ att strömbrytaren är avstängd och att batteripaketet är borttaget.** Övontad igångsättning av maskinen vid avlägsning av fastnat material eller vid underhåll kan resultera i allvarlig personskada.

- Se upp för föremål som kastas i väg av skåranordningen. Avlägsna skräp som små stenar, grus och andra främmande föremål från arbetsområdet innan arbete påbörjas. Vajrar eller tråd kan trasslas in i skärverket.
- Säkerställ alltid att ventilationsöppningarna är rena från skräp.
- Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om en produkt används under en längre tid, var noga med att ta regelbundna pauser.
- Använd endast produkten vid temperaturer mellan 0–40 °C.
- Förvara produkten på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0–40 °C.
- Produkten är utrustad med en sele. Använd selen när du använder produkten. Justera selen omsorgsfullt så att den bekvämt bär upp vikten av produkten vid din högra sida. Identifiera snabbfrigöringsmekanismen och öva på att använda den före du börjar använda produkten. Korrekt användning av den kan förhindra allvarliga skador i nödfall. Bär aldrig ytterligare kläder över selen eller på annat sätt begränsa åtkomsten av snabbkopplingsmekanismen.
- Använd inte mer än ett bälte eller en sele.

YTTERLIGARE SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Kontrollera före användning och efter påverkan att det inte finns några skadade delar. Ett defekt reglage eller någon del som är skadad eller sliten ska repareras eller ersättas av godkänt servicecenter.
- Det lilla bladet som är fäst vid säkerhetsskyddet är avsett att trimma den nyss framförda strängen till korrekt längd för säker och optimal prestanda. Bladet är väldigt vasst. Vidrör inte bladet, särskilt vid rengöring av produkten.
- Använd enbart ersättningstråd från tillverkaren. Använd inga andra skärtillbehör.
- Se till att skärtillbehöret är korrekt installerat och ordentligt fäst.
- Använd inte maskinen om inte alla skydd, avisare och handtag är korrekt och ordentligt monterade.
- Säkerställ att linans skärblad i säkerhetsskyddet är korrekt placerat och säkrat före varje användning.
- Håll huvudtillbehöret under midjenivå.
- Stäng omedelbart av produkten och plocka ur batteripaketet vid olycksfall eller fel. Använd inte produkten igen innan den har kontrollerats i sin helhet av en auktoriserad serviceverkstad.
- För att minska risken för olycksfall i samband med rörliga delar, stäng alltid av produkten och avlägsna batteripaketet. Låt båda svalna. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt:
 - före service
 - före rensning av en blockering
 - före kontroll av, rengöring av eller arbete med produkten
 - före byte av tillbehör
 - innan produkten lämnas utan uppsikt
 - före inspektion av produkten efter kollision med ett främmande föremål
 - före du utför något underhåll
 - när maskinen börjar vibrera onormalt
- Se till att alla skydd, handtag och spikskydd sitter ordentligt och är i gott skick.
- Håll produkten i de avsedda handtagen och begränsa arbetstid och exponering.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

- För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner produkten, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.
- Ladda batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 10–38 °C.
- Förvara batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0–20 °C.
- Använd batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0–40 °C.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stäng av och plocka ur batteripaketet. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt. Låt produkten och batteriet svalna innan du förvarar och transporterar dem.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara eller transportera inte produkten med batteripaketet installerat. Avlägsna batteripaketet och säkra det separat. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Håll produkten borta från frätande ämnen, såsom trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara inte produkten utomhus.
- Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att produkten skadas.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Transportera batterier enligt lokala och nationella riktlinjer och föreskrifter.

Följ alla särskilda krav på förpackning och etikettering vid transport av batterier som utförs av tredje part. Se till att inga batterier kan komma i kontakt med andra batterier eller ledande material under transporten genom att skydda exponerade kontaktytor med isolerande, icke ledande överdrag eller tejp. Transportera aldrig batterier som har spruckit eller som läcker. Kontrollera med det transporterande företaget för vidare rådgivning.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

UNDERHÅLL

- Använd enbart reservdelar och tillbehör från tillverkaren. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.
- Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Produkten får endast repareras på ett auktoriserat servicecenter.
- Stäng av och plocka ur batteripaketet. Låt båda svalna. Säkerställ att alla rörliga delar har stannat helt före eventuell rengöring eller eventuellt underhåll.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För övrig och reparation, låt endast ett auktoriserat servicecenter utföra dessa arbeten.
- Använd enbart den specificerade nylontråden (finns i specifikationstabell i denna manual) vid utbyte.
- Rengör plastdelar med en mjuk, torr duk efter varje användning. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- Kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar före varje användning och med täta intervall, så att de är ordentligt åtdragna och så att produkten är i säkert skick för användning. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- Lämna produkten till auktoriserat servicecenter för utbyte av skadade eller oläsbara etiketter.

LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se *sidan 121*.

1. Sele
2. Selens fäste
3. Bakre handtag
4. Strömbrytare
5. Låsutlösare
6. Övre skaft
7. Knopp
8. Hänganordning
9. Främre handtag
10. Nedre skaft
11. Säkerhetsskydd
12. Skärblad
13. Bruksanvisning
14. Låsstift
15. Snabbupplindning
16. Skärtråd
17. Stötmatning
18. Batteri
19. Batteriladdare

SYMBOLER



Säkerhetsvarning



Läs och se till att du förstår alla anvisningar innan du använder produkten. Följ alla varningar och säkerhetsanvisningar.



Använd kraftiga, halkskyddade handskar.



Använd lämplig andningsmask.



Använd alltid ögon-, hörsel- och ansiktsskydd.



Bär halkskyddade säkerhetsskor när du använder produkten.



Håll händerna borta från sågbladen.



Använd inte metallblad för produkten.



Ta bort batteripaketet innan du påbörjar arbete på produkten.



Se upp för kringkastade eller flygande föremål. Håll åskådare på säkert avstånd från produkten.



Utsätt inte för regn eller våta omgivning.



Garanterad ljudeffektsnivå



Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatörer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare om återvinningsråd och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat langattoman ruohotrimmerimme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Langaton ruohotrimmeri on tarkoitettu leikkaamaan pitkäa rouhoa, paksuvaraisia rikkakasveja ja vastaavia kasveja suunnilleen maanpinnan tasolta.

Leikkutason on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen.

Laitte on tarkoitettu vain ulkokäyttöön. Turvallisuussyistä tuotteen on oltava asianmukaisesti hallinnassa ja käyttäjän on pideltävä sitä aina kaksin käsin.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan aikuisten käytettäväksi, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset, ja joita on voitava pitää vastuullisina tekemisistään.

Älä käytä muihin tarkoituksiin.

YLEISET TUOTETURVAVAROITUKSET

⚠ VAROITUS! Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat. Seuraavassa luettujen ohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövammaan.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoituksissa termillä "sähkötyökalu" viitataan sähkö(johdolliseen) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) tuotteeseen.

TYÖSKENTELYALUEEN TURVALLISUUS

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdyksenvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat syyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- **Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä, kun työskentelet sähkötyökaluilla.** Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Sähkötyökalun pistokkeen on sovelluttava pistoketykseen.** Älä koskaan korjaa pistoketta. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Vältä sähköiskuvaaran.
- **Älä koske maadoitettuihin pintoihin (putket, lämpöpatterit, liedet, jääkaapit jne.).** Sähköiskuvaara kasvaa, jos joku ruumiinosana on kosketuksessa maadoitettuihin pintoihin.
- **Älä jätä sähkötyökalua sateeseen tai kosteaan paikkaan.** Sähköiskuvaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisäosiin pääsee vettä.
- **Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena.** Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohtosta, äläkä vedä liitäntäjohtosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä esineistä ja liikkuvista osista. Sähköiskuvaara kasvaa, jos liitäntäjohto on viallinen tai sotkuilla.
- **Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Vältä sähköiskuvaaran.

- **Jos et pysty välttämään työkalun käyttöä kosteassa ympäristössä, kytke se differentiaalivirtalaitteella (DDR) suojattuun virransyöttöön.** RCD -laitteen käyttö rajoittaa sähköiskuvaaraa.

HENKILÖTURVALLISUUS

- **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkkeurilla. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä suojalaitteita. Suojaa aina silmät.** Olosuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaa, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- **Ehkäise vahingossa tapahtuvat käynnistykset.** Varmista, että katkaisin on "seis" asennossa ennen, kuin kytket työkalun verkkovirtaan tai asennat siihen akun sekä myös silloin, kun kannat tai kuljetat työkalua. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan tai asenna siihen akku, kun katkaisin on "käynnissä" asennossa.
- **Poista kiristysavaimet ennen kuin käynnistät työkalun.** Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- **Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa.** Pysytkä tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas. Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- **Käytä suojavia pukuja.** Älä pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiukset ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista. Vältä vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos työkalun mukana toimitetaan pölynkokoajajärjestelmä, asenna ja käytä sitä oikein.** Vältä tapaturmavaaran.
- **Vaikka koneen paljosta käytöstä tulisi sinulle rutiini, muista aina noudattaa turvallisuusmääräyksiä.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavat vammat sekunnin murto-osassa.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Älä pakota työkalua.** Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella.** Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista akku, jos irrotettavissa, konetyökalusta ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisälaitteen tai varastoit koneen.** Vältä epähuomiossa tapahtuvat työkalun käynnistykset.
- **Varastoi sähkötyökalut aina lasten ulottumattomiin.** Älä anna kokemattomien tai turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- **Konetyökalun ja lisälaitteen huolto.** Tarkista liikkuvien osien kohtisuoruus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.

- Pidä työkalu puhtaina ja terävinä. Kiinni tarttuminen on harvinaisempaa ja hallinnan säilyttäminen helpompaa, kun leikkuutyökalu on hyvin teroitettu ja puhdas.
- Käytä sähkötyökalua, sen varusteita, teriä jne. näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja huomioi käyttöolosuhteet sekä toivotut käyttötarkoitukset. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun, kuin sille tarkoitettuun työhön.
- Pidä kädensijat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina öljy- ja rasvatahroista sekä muusta liasta. Liukkaat kädensijat ja tarttumapinnat vaarantavat koneen turvallisen käsittelyn ja ohjaamisen ylläpitävissä tilanteissa.

JOHDOTTOMIA TYÖKALUJA KOSKEVAT ERIKOISTURVAOHJEET

- Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla latauslaitteella. Latauslaite on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntuyppisen akun lataukseen.
- Johdottomien työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppeä. Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkeytymisen. Akun napojen oikoskuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Vältä koskemasta akkunesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä. Mikäli näin tapahtuu, huuhtele välittömästi saastunut alue runsaalla puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.
- Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muunneltu. Vaurioituneet tai muunnellut akut saattavat aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövamman.
- Älä pidä akkua tai työkalua tulen tai muun kuumen lämmönlähteen lähellä. Alttistaminen yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata lataamisesta annettuja ohjeita ja älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Väärällä tavalla tai määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.

HUOLTO

- Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varosia. Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta akkua. Akkua saa huoltaa vain sen valmistaja tai valtuutettu palveluntarjoaja.

RUOHOTRIMMERIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Älä käytä laitetta huonolla säällä, varsinkaan, jos on vaaraa salamoinnista. Tämä pienentää riskiä salamaniskun kohteeksi joutumisesta.

- Tarkasta laitteen käyttöalue huolellisesti villieläinten varalta. Laite voi vahingoittaa villieläimiä käytön aikana.
- Tarkasta perusteellisesti alue, jolla laitetta käytetään, ja poista sieltä kaikki vierasesineet, kuten kivet, kepit, johdot, luut jne. Sinkkoutuvat esineet voivat aiheuttaa henkilövahingon.
- Tarkista aina ennen koneen käyttöä silmämääräisesti, että leikkuri tai terä ja leikkuri- tai teräkokoonpano eivät ole kuluneet tai vahingoittuneet. Vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumisvaaraa.
- Noudata lisävarusteiden vaihto-ohjeita. Väärin kiristetyt terän kiinnitysmutterit tai -pultit voivat joko vahingoittaa terää tai johtaa sen irtoamiseen.
- Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia, suojakypärää ja käsineitä. Riittävät suojavarusteet vähentävät sinkkoavista kappaleista tai leikkuusiiman tai terän kanssa kosketuksiin joutumisesta aiheutuvia henkilövahinkoja.
- Käytä aina laitetta käyttäessäsi lipsuomattomia jalkineita ja suojakenkiä. Älä käytä laitetta paljasjaloin tai avosandaaleissa. Tämä vähentää jalkojen loukkaantumisvaaraa, jos ne joutuvat kosketuksiin liikkuvien leikkureiden tai siimojen kanssa.
- Käytä aina konetta käyttäessäsi pitkiä housuja. Paljas iho lisää sinkkoutuneiden esineiden aiheuttamien vammojen mahdollisuutta.
- Pidä sivulliset loitolla laitteesta työskentelyn aikana. Sinkkoutuvat roskat voivat aiheuttaa vakavan henkilövamman.
- Käytä konetta aina kahdella kädellä. Koneen piteleminen molemmin käsin estää hallinnan menettämisen.
- Pidä laitteesta kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, sillä leikkuusiima tai terä saattaa koskea pilossa olevia johtoja. Jos leikkuusiima tai terät koskettavat jännitteellistä johtoa, virta saattaa kulkeutua pensasleikkurin metalliosien kautta käyttäjään ja aiheuttaa sähköiskun.
- Seiso aina tukevasti ja käytä laitetta vain silloin, kun seisot maassa. Liukkailla tai epävakailla pinnoilla on vaarana menettää tasapaino tai koneen hallinta.
- Älä käytä laitetta liian jyrkissä rinteissä. Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja putoamisen vaaraa; tällaisesta vaarasta voi seurata henkilövahinko.
- Kun työskentelet rinteissä, seiso aina tukevasti, etene rinteessä aina poikittain, ei koskaan ylös ja alas, ja ole erittäin varovainen, kun vaihdat suuntaa. Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja putoamisen vaaraa; tällaisesta vaarasta voi seurata henkilövahinko.
- Pidä kaikki kehonosat loitolla leikkurista, siimasta tai terästä koneen käytön aikana. Varmista ennen laitteen käynnistämistä, että leikkuri, siima tai terä ei ole kosketuksissa mihinkään. Tarkkaavaisuuden herpaantuminen koneen käytön aikana voi aiheuttaa loukkaantumisen itsellesi tai muille.
- Älä käytä laitetta vyötärön korkeuden yläpuolella. Tämä auttaa estämään tahattoman kosketuksen leikkuriin tai terään ja mahdollistaa koneen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- Kun leikkaat jännityksissä olevaa pensasta tai versoja, varo takapotkua. Kun puukuidun jännitys vapautuu, pensas tai taimi voi iskeytyä käyttäjään ja/tai riistää koneen pois hallinnasta.

- **Ole erityisen varovainen sahatessasi pensaita ja puun vesoja.** Kapea materiaali voi tarttua terään ja sinkoutua käyttäjää kohti tai vetää käyttäjän pois tasapainosta.
- **Pidä kone hallinnassa äläkä koske leikkureihin, siimoihin tai teriin tai muihin vaarallisiin liikkuviin osiin niiden ollessa vielä liikkeessä.** Tämä vähenää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- **Kuljeta laitetta siten, että laite on pois päältä ja irti vartaloastasi.** Koneen asianmukainen käsittely vähentää tahattoman kosketuksen mahdollisuutta liikkuvaan leikkuriin, siimaan tai terään.
- **Käytä vain valmistajan määrittämiä vaihtoleikkureita, siimoja, leikkuupäitä ja teriä.** Virheelliset varaosat voivat lisätä rikkoutumis- ja loukkaantumisvaaraa.
- **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai loikkaat laitetta, varmista, että se on kytketty pois päältä ja akku irrotettu.** Koneen odottamaton käynnistyminen tukkeutuneen materiaalin selvittämisen tai huoltotoimenpiteen aikana voi johtaa vakavaan henkilövammaan.

MITA TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Tarkista ennen käyttöä ja aina iskun jälkeen, että laitteessa ei ole vioittuneita osia. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava viallinen kytkin tai muu vahingoittunut tai kulunut osa asianmukaisesti.
- Teräsuojaan kiinnitetyn pienen terän tehtävä on katkaista uusi esille tuleva siima oikeaan pituuteen, mikä takaa turvallisen ja optimaalisen toiminnan. Terä on hyvin terävä. Varo koskemasta terään, erityisesti puhdistassaasi laitetta.
- Käytä ainoastaan valmistajan tuottamaa siimaa. Älä käytä muita leikkuuvälineitä.
- Tarkista, että leikkuupää on asennettu asianmukaisesti ja tiukasti.
- Älä koskaan käytä tuotetta ilman, että kaikki suojukset, hihnat, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti.
- Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että suojassa oleva siiman katkaisuterä on oikein asennettu ja kiinnitetty.
- Pidä päälisävaruste vyötärön tason alapuolella.
- Katkaise laitteesta virta välittömästi onnettomuuden tai toimintahäiriön sattuessa. Älä käytä laitetta ennen kuin se on perusteellisesti tutkittu valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Liikkuvien osien kanssa kosketuksiin joutumiseen liittyvän tapaturmavaaran välttämiseksi laite on aina sammutettava ja akkupakkaus poistettava. Anna molempien jäähtyä. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin:
 - ennen huoltoa
 - ennen tukoksen poistamista
 - ennen tuotteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa
 - ennen lisävarusteiden vaihtamista
 - ennen laitteen luota poistamista
 - ennen laitteen tarkastusta vierasesineen ilmaantumisen jälkeen
 - ennen huoltoa
 - jos tuote alkaa täristä epänormaalisti
- Varmista, että kaikki suojukset ja kahvat ovat kunnolla paikoillaan ja hyvässä kunnossa.
- Pitele tuotetta aina kahvoista ja rajoita työaikaa sekä alistumista.

- Varo leikkusuiman sinkoamia kappaleita. Poista työalueelta ennen käytön aloittamista roskat, kuten pienet kivet, sora ja muut vieraat esineet. Leikkulaitteeseen voi tarttua johtoja tai lankoja.
- Varmista aina, että ilmanvaihtoaukot ovat roskista puhtaat.
- Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Jos käytät laitetta jatkuvasti pitkään, muista pitää työssä säännöllisiä taukoja.
- Käytä tuotetta vain 0–40 °C:n lämpötilassa.
- Säilytä tuotetta paikassa, jossa ympäristölämpötila on 0 °C – 40 °C.
- Tuotteessa on valjaat. Käytä työssä valjaita. Säädä valjaat huolellisesti, jotta ne istuvat mukavasti ja auttavat kannattamaan tuotteen painoa oikealla puolellasi. Tutustu pikalukitusmekanismiin ja harjoittele sen käyttöä ennen laitteen käytön aloittamista. Sen asianmukainen käyttö voi hätätilanteessa estää vakavan loukkaantumisen. Älä koskaan pidä valjaiden päällä vaatteita äläkä rajoita muilla tavoin pääsyä pikavapautusmekanismiin.
- Älä käytä useita vyö- tai olkavaljaita.

MITA AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota akkupakkausta tai laturia nesteeseen tai päästä nestettä niiden sisälle. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaaineet tai valkaisuaaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.
- Lataa akku paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 10 °C – 38 °C.
- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C–20 °C.
- Käytä akkupakkausta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C – 40 °C.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Katkaise virta ja irrota akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin. Anna tuotteen ja akun jäähtyä ennen varastointia tai kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Älä varastoi äläkä kuljeta laitetta akun ollessa paikallaan. Poista akkupakkaus ja varmista sen turvallisuus erikseen. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä tuote erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta. Älä säilytä laitetta ulkona.
- Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta välttyä loukkaantumisilta ja vaurioilta.

LITIUMAKKIJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkuja paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysritykseltä lisäneuvoja.

HUOLTO

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.
- Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tunteumusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Teetä huollot ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Katkaise virta ja irrota akku. Anna molempien jäähtyä. Varmista, että laitteen kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin, ennen kuin alat puhdistaa tai huoltaa sitä.
- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Huollata ja korjata laite ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Käytä vaihtosiimana ainoastaan nailonsiimaa, jonka läpimita vastaa tämän käsikirjan teknisten tietojen taulukkoa.
- Puhdista muoviosat aina käytön jälkeen puhtaalla, kuivalla liinalla. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.
- Tarkista kaikkien muttereiden, pulttien ja ruuvien kireys ennen jokaista käyttökertaa ja säännöllisin aikaväleihin laitteen turvallisuuden takaamiseksi. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.
- Vie tuote valtuutettuun huoltoon vaurioituneiden ja lukukelvottomien kyttien vaihtamiseksi.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 121.

1. Valjaat
2. Valjaiden ripustin
3. Takakädensija
4. On/Off-liipaisin
5. Lukitusliipaisin
6. Ylävarsi
7. Nuppi
8. Ripustinsuojain
9. Etukädensija
10. Alavarsi
11. Suoja
12. Katkaisuterä
13. Manuaalinen leikkuu
14. Sokka
15. Nopea kela
16. Leikkuusiima
17. Painallusyöttö
18. Akku
19. Laturi

SYMBOLIT



Varoitus



Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tuotteen käyttöä. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita.



Käytä luisumattomia raskaan käytön suojakäsineitä.



Käytä asianmukaista hengityksinaamaria.



Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia ja kypärää.



Käytä tätä tuotetta käyttäessäsi luisumattomia turvajalkineita.



Pidä kädet kaukana katkaisuterästä.



Älä käytä tuotteessa metalliteriä.



Irrota akkuyksikkö laitteesta ennen kuin teet siihen mitään toimenpiteitä.



Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä tarkkailijat turvallisessa etäisyydessä tuotteesta.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.



Taattu äänenteho



Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkavalonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja tietoja keräyspisteistä. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloitusetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstävälisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.

NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet under konstruksjonen av denne trådløse snortrimmeren.

TILTENKT BRUK

Den trådløse snortrimmeren er beregnet til kutting av langt gress, løkgress og lignende vegetasjon ved eller rundt bakkenivå.

Kutteflaten bør være om trent parallell med bakkeoverflaten.

Produktet er kun beregnet til utendørs bruk. Av sikkerhetsmessige årsaker må produktet holdes under kontroll ved alltid å holde det med to hender.

Produktet skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken og som kan anses som ansvarlig for sine handlinger.

Den skal ikke brukes til noe annet formål.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR PRODUKTET

⚠ ADVARSEL! Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor blir fulgt, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig personskade.

Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se i dem senere.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til strømledningsdrevet produkt eller batteridrevet (trådløst) produkt.

ARBEIDSMRÅDETS SIKKERHET

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- **Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy.** De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Elektroverktøyets støpsel skal passe til stikkkontakten. Ikke foreta noe på støpselet. Bruk aldri en adapter sammen med jordete elektroverktøy.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Unngå all kontakt med jordete overflater (rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).** Faren for elektrisk støt øker hvis en del av kroppen er i kontakt med jordete overflater.
- **Ikke utsett et elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet.
- **Sørg for å holde kablen i god stand. Hold aldri verktøyet i kablen og dra aldri i kablen for å trekke støpselet ut av stikkkontakten. Hold kablen unna enhver varmekilde, olje, skarpe gjenstander og bevegelige deler.** Faren for elektrisk støt øker hvis kablen er skadet eller floket.
- **Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.

- **Hvis du ikke kan unngå å bruke verktøyet i fuktige omgivelser, skal du koble deg til et strømmnett som er beskyttet med en reststrømninnetting.** Bruken av en reststrømninnetting begrenser faren for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær alltid på vakt, følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.** Husk at uforsiktighet i en brøkdell av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- **Bruk verneutstyr. Beskytt alltid øynene.** Alt etter omstendighetene, bør du også bruke støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- **Unngå utilsiktet start. Påse at av/på bryteren står på "av" før du kobler verktøyet til en stikkontakt eller setter inn batteriet, og når du skal ta eller frakte verktøyet.** For å unngå all fare for ulykke, skal du ikke ha fingeren på av/på bryteren når du frakter verktøyet, ikke koble det til strømmnettet eller sette inn batteriet hvis bryteren står på "på".
- **Ta ut skrunøklene før du starter verktøyet.** Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- **Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt.** Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- **Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis verktøyet er levert med et støvavsugingsssystem, må du påse at det er riktig installert og at det brukes.** Du unngår dermed faren for ulykker.
- **Pass på at du ikke blir så vant til å bruke verktøyet at du begynner å ignorere sikkerheten rundt bruken av verktøyet.** Uforsiktighet kan føre til alvorlig skade på et øyeblikk.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- **Ikke bruk makt på verktøyet ditt. Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre.** Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med av/på bryteren.** Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og fjern eventuelt batteriet fra verktøyet hvis dette er mulig når du skal foreta justeringer, skifte tilbehør eller legge verktøyet bort.** Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsiktet.
- **Rydd elektroverktøyene dine utenfor barns rekkevidde. La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Hold elektroverktøy og tilbehør i god stand. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjøkk at ingen deler er brukket. Kontroller monteringen og**

alle andre elementer som kan virke inn på verktøyet drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.

- **Hold verktøyene dine rene og skarpe.** Et skjæreverktøy som er rent og godt skjerpet har ikke så lett for å låses fast og er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektroverktøyet, tilbehørene, bitsene osv. i henhold til denne bruksanvisningen og ta hensyn til bruksforholdene og de ønskede bruksområdene.** For å unngå farlige situasjoner, skal du bare bruke elektroverktøyet til de arbeidsoppgavene det er konstruert for.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.** Hvis håndtak og gripeflater er glatte, hindrer dette sikker håndtering og kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR OPPLADBARE VERKTØY

- **Lad verktøyet batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten.** Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- **Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy.** Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre.** Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brann eller brann.
- **Unngå all kontakt med batterivæskens dersom batteriet lekker på grunn av misbruk.** Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles rikelig med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brann.
- **Ikke bruk et batteri eller et verktøy som er skadet eller endret.** Batterier som er skadet eller modifisert, kan forårsake uforutsigbare hendelser og forårsake brann, eksplosjoner eller fare for personskade.
- **Ikke utsett batteriet eller verktøyet for ild eller høy temperatur.** Hvis de utsettes for ild eller temperaturer over 130 °C, kan dette føre til eksplosjon.
- **Følg alle oppladningsinstruksjoner.** Ikke lad batteriet eller verktøyet når temperaturen er utenfor det området som er angitt i bruksanvisningen. Mangelfull lading og lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.

VEDLIKEHOLD

- **Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler.** Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.
- **Ikke foreta vedlikehold på et batteri som er skadd.** Vedlikehold på batterier skal bare utføres av produsenten eller en autorisert serviceleverandør.

SIKKERHETSADVARSLER FOR GRESSTRIMMEREN

- **Ikke bruk maskinen under dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lyn.** Dette øker risikoen for å bli truffet av lynet.

- **Inspiser området nøye for dyreliv der maskinen skal brukes.** Vilde dyr kan bli skadet av maskinen under drift.
- **Inspiser området der maskinen skal brukes nøye, og fjern alle steiner, pinner, kabler, bein og andre fremmedlegemer.** Gjenstander som slynges ut, kan forårsake personskade.
- **Før bruk av maskinen må du alltid se over produktet for å sjekke at bladet og bladmonteringen ikke er skadet.** Skadde deler øker risikoen for skade.
- **Følg instruksjonene for bytte av tilbehør.** Feil strammet bladfester av muttere eller bolter kan enten skade bladet eller føre til at det løsner.
- **Bruk vernebriller, hørselvern, hode- og håndbeskyttelse.** Egnet verneutstyr motvirker personskader på grunn av flyvende avfall eller utilsiktet kontakt med klippesnoren eller bladet.
- **Ved drift av maskinen bruk alltid sklisikkert og beskyttende fottøy.** Ikke bruk maskinen uten sko eller med åpne sandaler. Dette reduserer risikoen for skade på føttene fra kontakt med den bevegelige kutteren eller snoren.
- **Bruk alltid lange bukser ved betjening av maskinen.** Eksponert hud øker risikoen for skade fra gjenstander som slynges ut.
- **Hold tilskuere på avstand mens du bruker maskinen.** Utslyngt avfall kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk alltid to hender når du bruker maskinen.** Hvis du holder maskinen med begge hender, unngår du å miste kontrollen.
- **Hold maskinen kun etter isolerte gripeoverflater, fordi kuttesnoren eller bladet kan komme i kontakt med skjult kabling.** Kuttesnorer eller blader som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan gjøre eksponerte metalldele på maskinen strømførende og gi operatøren et elektrisk støt.
- **Hold alltid godt fotfeste og bruk maskinen kun når du står på bakken.** Glatte eller ustabile overflater kan forårsake tap av balanse eller kontroll over maskinen.
- **Ikke bruk maskinen i svært bratte bakker.** Dette reduserer risikoen for tap av kontroll, glidning og fall, noe som kan føre til personskade.
- **Når du jobber i bakker, må du alltid være sikker på at du har fotfeste, alltid arbeide på tvers av bakker, aldri opp eller ned, samt være ekstremt forsiktig når du skifter retning.** Dette reduserer risikoen for tap av kontroll, glidning og fall, noe som kan føre til personskade.
- **Hold alle deler av kroppen på avstand fra kutteren, snoren eller bladet når maskinen er i drift.** Før du starter maskinen, se til at kutteren, snoren eller bladet ikke kommer i kontakt med noe. Et øyeblikks uoppmerksomhet under drift av maskinen kan føre til skade på deg selv eller andre.
- **Ikke bruk maskinen over hofte høyde.** Dette bidrar til å forhindre utilsiktet kontakt med kutteren eller bladet og muliggjør bedre kontroll av maskinen i uventede situasjoner.
- **Ved kutting av busker eller ugress som er under spenning, vær oppmerksom på tilbakeføring.** Når spenningen i trefibrene slippes, kan busken eller ugresset slå mot operatøren og/eller kaste maskinen ut av kontroll.
- **Vær ekstremt forsiktig når du kutter busker og skudd.** Det tynne materialet kan fange bladet og bli pisket mot deg eller trekke deg ut av balanse.

- **Oppretthold kontrollen over maskinen og ikke berør kniver og andre farlige bevegelige deler mens de fortsatt er i bevegelse.** Dette reduserer risikoen for skade fra bevegelige deler.
- **Bær maskinen med maskinen slått av og bort fra kroppen din.** Riktig håndtering av maskinen vil redusere risikoen for utilsiktet kontakt med en bevegelig kutter, snor eller blad.
- **Bruk kun erstatningskuttere, snorer, kuttehoder og blader som er spesifisert av produsenten.** Feil reservedeler kan øke risikoen for brudd og skade.
- **Ved rengjøring av fastkjørt materiale eller ved service av maskinen, se til at beryeten er av og at batteripakken er fjernet.** Uventet start av maskinen under fjerning av fastkjørt materiale eller service kan føre til alvorlig personskade.

SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER

- Før bruk og etter hvert slag, sjekk for skadede deler. En defekt bryter eller annen del som er skadet eller slitt skal repareres adekvat eller skiftes ut av et autorisert serviceverksted.
- Det lille bladet som er montert på sikkerhetsvernet, er designet for å trimme klippesnoren til riktig lengde for sikker og optimal ytelse. Bladet er svært skarpt. Ikke berør bladet, spesielt ved rengjøring av produktet.
- Bruk kun produsentens påfyllingstråd. Ikke bruk andre kuttetillegg.
- Påse at kutteutstyret er satt på riktig og festet godt.
- Ikke bruk produktet dersom ikke alle vern, avvisere og håndtak er på plass og forsvarlig festet.
- Sørg for at det lille kappebladet på sikkerhetsvernet er riktig plassert og godt festet før hver gangs bruk.
- Hold hodefestet under hoftenivå.
- Slå umiddelbart av og fjern batteripakken i tilfelle en ulykke eller svikt. Ikke bruk redskapen igjen før den er nøye kontrollert av et autorisert servicecenter.
- Slå alltid av produktet og ta ut batteriet for å redusere risikoen for personskade som skyldes kontakt med bevegelige deler. La begge kjøles ned. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt.
 - før betjening
 - før rengjøring av en blokkering
 - før kontroll, rensing og arbeider på produktet
 - før endring av tilbehør
 - før produktet etterlates uten oppsyn
 - før inspeksjon av produktet etter treff med et fremmedlegeme
 - før utføring av vedlikehold
 - hvis produktet starter å vibrere unormalt
- Påse at alle verneanordninger og håndtak er på plass riktig og i god stand.
- Hold produktet i angitte håndtak og begrenns arbeidstid og eksponering.
- Vær oppmerksom på at kutteenheten kan slenge opp gjenstander. Fjern avfall som små steiner, grus og andre fremmedlegemer fra arbeidsområdet før start. Ledninger eller snorer kan surre seg inn i kutteenheten.
- Pass på at ventilasjonsåpningene er fri for rusk.

- Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Sørg for å ta regelmessige pauser når du bruker et produkt over lengre tid.
- Betjen produktet kun ved temperaturer mellom 0 °C og 40 °C.
- Oppbevar produktet på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.
- Produktet er utstyrt med en sele. Bruk selen ved drift av produktet. Juster forsiktig selen slik at den komfortabelt bidrar til å støtte vekten på produktet og henge på ryggen din med blåserøret på din høyre side. Identifiser hurtigutløsningsmekanismen og øv deg på å bruke den før du begynner å bruke produktet. Riktig bruk kan hindre alvorlige personskader dersom en nødsituasjon skulle oppstå. Ha aldri på deg ekstra klær over bæreselen, og ikke begrens tilgang til hurtigutkoblingsmekanismen på annen måte.
- Bruk ikke flere belte- eller reimseleer.

EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BATTERI

- For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal produktet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.
- Lad batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 10 °C og 38 °C.
- Oppbevar batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 20 °C.
- Bruk batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.

TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av og ta ut batteripakken. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helf. La produktet og batteripakken kjøle seg ned før lagring eller transport.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet.
- Ikke lagre eller transporter produktet med montert batteripakke. Fjern batteripakken og sikre den separat. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og avisingssalt. Produktet skal ikke oppbevares utendørs.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer, ting eller på produktet.

TRANSPORTERE LITIUUM-BATTERIER

Transporter batterier i henhold til lokale og nasjonale lover og forskrifter.

Følg alle spesialkrav med hensyn til emballering og merking når batterier transporteres av en tredjepart. Påse at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved å beskytte åpne kontakter med isolasjon, ikkeledende lokk eller tape. Ikke transporter batterier som er sprukne eller som lekker. Kontakt speditøren for å få ytterligere råd.

VEDLIKEHOLD

- Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatsler. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.
- Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. Få utført service på produktet kun av et autorisert servicesenter.
- Slå av og ta ut batteripakken. La begge kjøles ned. Pass på at alle bevegelige deler har stoppet fullstendig før du rengjør eller vedlikeholder gressklipperen.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre reparasjoner må du henvende deg til et autorisert servicesenter.
- For å skifte tråd, bruk kun nylonfibrertråd med diameteren spesifisert i tabellen i denne håndboken.
- Etter hver bruk skal plastdelene rengjøres med en myk, tørr klut. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut på fagmessig måte ved et autorisert serviceverksted.
- Kontroller alle løse muttere, bolter og skruer før du bruker enheten. Sjekk ofte at disse er tilstrekkelig tilstrammet, slik at du er sikret et trygt arbeidsmiljø. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut på fagmessig måte ved et autorisert serviceverksted.
- Bring produktet til et autorisert servicesenter for utskifting av skadede eller uleselige etiketter.

KJENN PRODUKTET DITT

Se side 121.

1. Sele
2. Seleoppheng
3. Bakre håndtak
4. Av/På-bryter
5. Låsetrigger
6. Øvre skaft
7. Knott
8. Opphengsdeksel
9. Fremre håndtak
10. Nedre stang
11. Sikkerhetsvern
12. Kappeblad
13. Brukermanual
14. Låsepinne
15. Hastighetsvikler
16. Klippesnor
17. Bump feed trådmating
18. Batteri
19. Lader

SYMBOLER



Sikkerhetsalarm



Les og forstå alle instruksjoner før du betjener produktet. Følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.



Bruk sklisikre og kraftige beskyttelseshansker.



Bruk egnet åndedrettsvern.



Bruk beskyttelse for øyne, hørsel og ansikt.



Bruk glidesikre sikkerhetssko når du bruker produktet.



Hold hendene vekk fra klippeknivene.



Ikke bruk metallblader på produktet.



Fjern batteripakken før du starter arbeid på produktet.



Pass opp for gjenstander som slynges ut eller flyr i luften. Hold tilskuere på trygg avstand fra produktet.



Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.



Garantert lydeffektnivå



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatører og lyskilder må fjernes fra utstyret. Undersøk med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

В основе конструкции вашего беспроводного лесочного триммера лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Беспроводный лесочный триммер предназначен для скашивания длинной травы, мягкого сорняка и аналогичной растительности, находящейся примерно на уровне земли.

Плоскость скашивания должна быть приблизительно параллельной поверхности земли.

Это изделие предназначено для использования только вне помещений. Из соображений безопасности всегда необходимо эксплуатировать инструмент, управляя им двумя руками.

К использованию изделия допускаются только совершеннолетние, способные нести ответственность за свои действия, после изучения инструкций и предостережений в настоящем руководстве.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИЗДЕЛИЕМ

⚠ ОСТОРОЖНО! Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемый с этим электроинструментом. Несоблюдение нижеуказанных инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин “электроинструмент” в предупреждениях означает изделие, работающее от электрической сети (проводное) или аккумулятора (беспроводное).

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Рабочий участок должен быть свободным и хорошо освещенным. Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В электрических устройствах могут образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом. Отвлечение на посторонних лиц может привести к потере контроля во время эксплуатации агрегата.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилки кабеля питания инструмента должны соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом. Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.

- Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, например труб, радиаторов отопления, кухонных плит, холодильников. При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.
- Не оставляйте электроинструменты под дождем или в условиях повышенной влажности. Попавшая внутрь электроинструмента вода увеличивает опасность поражения электрическим током.
- Не допускайте неправильного обращения с кабелем. Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Не раскладываете кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или подвижных элементов. Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения. Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте внимательны при работе с устройством и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте агрегат в случае усталости или после принятия наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как противопылевая маска, нескользящая обувь, жесткий головной убор и средства защиты органов слуха, при использовании в соответствующих условиях позволят снизить риск получения травмы.
- Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед подключением инструмента к источнику питания, заменой аккумуляторного блока, поднятием и переноской инструмента проверьте, чтобы переключатель находился в положении “выключено”. При переноске электроинструментов с пальцем на переключателе или подаче питания к инструменту при переключателе в положении “вкл.” возможны несчастные случаи.
- Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи. Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях электроинструмента, могут привести к телесному повреждению.
- Не прикладывайте чрезмерных усилий. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте одежду свободного покроя и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные детали. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- При наличии оборудования для соединения пылеуловителей и пылеотделителей обеспечьте его надлежащее подключение и эксплуатацию. Пылеулавливание может снизить угрозы, связанные с образованием пыли.
- Не нарушайте правила техники безопасности, даже несмотря на длительный опыт работы с инструментами. Небрежные действия могут за долю секунды привести к серьезной травме.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- Не увеличивайте скорость работы инструмента. Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы. Правильно подобранный инструмент лучше и безопаснее выполняет свою работу.
- Не пользуйтесь электроинструментом, если выключатель не включается или не выключается. Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- Перед регулировкой, заменой принадлежностей и помещением электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторный блок (если это возможно). Такие меры предосторожности снижают риск случайного пуска инструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными инструкциями. Использование электроинструментов лицами, не подготовленными к работе с подобными электроинструментами, может стать причиной создания опасных ситуаций.
- Электроинструменты и принадлежности необходимо обслуживать. Проверьте инструмент на предмет наличия перекоса или заклинивания движущихся частей, дефектов компонентов или наличия иных условий, которые могут отразиться на его работе. При повреждении изделия перед его дальнейшим использованием следует выполнить техническое обслуживание. Большое количество несчастных случаев происходит из-за ненадлежащего технического обслуживания изделий.
- Поддерживайте режущие инструменты в заточенном и чистом виде. Режущие инструменты в надлежащем состоянии, с острыми кромками менее подвержены застреванию и более управляемы.
- Используйте инструмент, принадлежности, наконечники и др. в соответствии с данными инструкциями, учитывая условия и характер работы. Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- Поддерживайте захватные поверхности в сухом, чистом виде, без масла и смазки. Скользкие рукоятки и захватные поверхности не дают возможности контролировать инструмент в нештатных ситуациях.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

- Заряжать аккумуляторы можно только зарядным устройством, разрешенным производителем инструмента. Зарядное устройство, подходящее только для одного типа батарей, может создать опасность пожара при использовании для зарядки батарей иного типа.
- В электроинструменты следует устанавливать аккумуляторные блоки, имеющие подходящую маркировку. При использовании других аккумуляторных блоков возрастает риск пожара и получения травмы.
- Когда батареи не используются, держите их вдали от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, ключи, гвозди, винты или иные небольшие металлические предметы, которые могут создать контакт между полюсами. Короткое замыкание на контактах аккумулятора может стать причиной пожара.
- При неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с такой жидкостью. При случайном контакте промойте место воздействия водой. При попадании жидкости в глаза промойте их водой и обратитесь к врачу. Аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и слизистых оболочек или ожоги.
- Использование поврежденного или модифицированного аккумуляторного блока и инструмента не допускается. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать непредсказуемо и стать причиной пожара, взрыва или травмы.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок и инструмент воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- Заряжайте аккумуляторные блоки и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции. Зарядка без соблюдения инструкции или при воздействии температур вне предусмотренного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Техническое обслуживание и ремонт электроинструмента должен выполнять только квалифицированный специалист с использованием взаимозаменяемых запасных частей. Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.
- Обслуживание аккумуляторных блоков с признаками повреждения не допускается. Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться производителем или авторизованным сервисным центром.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ТРИММЕРОМ ДЛЯ ТРАВЫ

- Запрещается использовать машину в плохую погоду, особенно при угрозе возникновения молнии. Это снижает риск удара молнии.

- **Внимательно осмотрите зону использования машины, чтобы убедиться в отсутствии диких животных.** Животные могут пострадать от машины.
- **Внимательно осмотрите зону использования машины и очистите ее от камней, палок, металлических предметов, проводов, костей, игрушек и других инородных предметов.** Отбрасываемые предметы могут причинить травму.
- **Перед началом использования машины всегда осматривайте ее, чтобы убедиться в отсутствии повреждений пластмассовых лезвий или металлических ножей.** Использование деталей с повреждениями повышает риск получения травм.
- **При выполнении замены принадлежностей руководствуйтесь инструкцией.** Слабая степень затяжки крепежных гаек или болтов ножа может привести к повреждению ножа или его отделению от машины.
- **Используйте защитные очки, средства защиты органов слуха, защитный головной убор и перчатки.** Использование надлежащих средств защиты снижает риск получения травм от вылетающих частиц или случайного прикосновения к режущей леске или ножам.
- **В процессе работы с машиной используйте нескользящую защитную обувь. Не работайте с инструментом босиком или в открытых сандалиях.** Это снижает риск получения травм от соприкосновения стоп с движущейся режущей леской или пластмассовыми лезвиями.
- **В процессе работы с машиной независимо от обстоятельств используйте длинные штаны.** Открытые участки кожи могут пострадать от отбрасываемых предметов.
- **В процессе работы с машиной убедитесь, что поблизости нет посторонних.** Существует риск получения травм от отлетающих частиц.
- **В процессе работы с машиной независимо от обстоятельств используйте обе руки.** Удерживание машины двумя руками позволяет устранить риск потери управления.
- **Удерживайте машину только за изолированные захватные поверхности, поскольку режущая леска или лезвие может задеть скрытые провода.** Режущая леска или лезвия при соприкосновении с проводкой под напряжением способны передавать напряжение через металлические части машины, в результате чего возникает риск поражения электрическим током оператора.
- **Независимо от обстоятельств соблюдайте устойчивое положение ног.** Работа с машиной допускается только когда оператор стоит на земле. Работа на скользких и неустойчивых поверхностях может привести к потере баланса или управления машиной.
- **Запрещается работать с машиной на избыточно скользких склонах.** Это повышает риск потери управления, падения и получения травмы.
- **Во время работы на склонах всегда следите за равновесием, работайте поперек склона, а не вниз и вверх, будьте особенно внимательны при смене направления движения.** Это повышает риск потери управления, падения и получения травмы.
- **В процессе работы машины держите все части тела вдали от режущей лески, пластмассовых или металлических лезвий.** Перед включением машины убедитесь, что режущая леска, пластмассовые или металлические лезвия не соприкасаются с какими-либо предметами. При работе с машиной отвлечение даже на короткий момент может привести к получению серьезных травм.
- **Запрещается работать с машиной с ее расположением выше уровня пояса.** Это помогает избежать случайного соприкосновения с пластмассовыми лезвиями или металлическими ножами и обеспечивает повышенное качество управления машиной во внештатных ситуациях.
- **При обрезке кустов или молодых деревьев, находящихся под растягивающим напряжением, остерегайтесь отскока материала.** При ослаблении напряжения в древесных волокнах ветка или молодое дерево может ударить оператора и/или привести к потере управления машиной.
- **Будьте крайне осторожны при пилении кустарника и молодых деревьев.** Тонкие части материала могут запутаться в ноже и нанести вам резкий удар или привести к потере вами равновесия.
- **Сохраняйте управление машиной. Запрещается касаться режущей лески, пластмассовых лезвий или металлических ножей и других опасных движущихся частей до их полной остановки.** Это повышает риск получения травм.
- **При переноске машины она должна находиться в выключенном состоянии. Держите машину на расстоянии от себя.** Надлежащее обращение с машиной снизит вероятность случайного прикосновения к движущейся режущей леске, пластмассовым лезвиям или металлическим ножам.
- **При замене режущей лески, пластмассовых лезвий или металлических ножей и режущей головки используйте только рекомендованные производителем комплектующие.** Использование неправильно подобранных запасных частей способно привести к повышению риска поломки машины и получения травм.
- **При удалении застрявшего материала или техническом обслуживании машины убедитесь в том, что все выключатели питания находятся в положении «Выкл.», а аккумуляторный блок извлечен из машины.** Непреднамеренное включение машины в процессе извлечения застрявшего материала или при проведении технического обслуживания может привести к получению серьезных травм.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- **Перед использованием устройства или после него убедитесь, что в нем нет поврежденных деталей.** Для ремонта или замены неисправного переключателя или любой иной детали следует обращаться в авторизованный сервисный центр.
- **Маленький нож, установленный на защитном кожухе, предназначен для обрезки лески при ее замене и обеспечивает повышенную безопасность и эффективную работу машины.** Лезвие очень острое. Не касайтесь лезвия, в частности, при очистке изделия.
- **Для замены режущей струны используйте только оригинальные струны от производителя.** Использование других режущих насадок не допускается.
- **Убедитесь, что режущая насадка правильно установлена и надежно закреплена.**

- Никогда не эксплуатируйте изделие, если все защитные приспособления, отражатели и ручки не будут правильно и надежно закреплены.
- Перед каждым использованием проверяйте правильность и надежность установки ножа для обрезки лески на защитном кожухе.
- Удерживайте насадку ниже уровня талии.
- В случае аварии или поломки незамедлительно выключите устройство и извлеките аккумуляторный блок. Не используйте устройство, обратитесь в гарантийное обслуживание для дальнейшей проверки.
- Чтобы снизить риск получения травмы при контакте с подвижными деталями, всегда выключайте изделие и извлекайте аккумуляторный блок. Дайте изделию и аккумуляторному блоку остыть. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей:
 - перед техническим обслуживанием
 - перед устранением засора
 - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием продукта
 - перед заменой принадлежностей
 - перед тем, как оставить инструмент без присмотра
 - перед проверкой изделия после удара о посторонний предмет
 - перед выполнением технического обслуживания
 - если продукт начинает вибрировать
- Убедитесь в том, что все устройства защищены и ручки должным образом установлены и находятся в хорошем состоянии.
- Держите изделие только за предназначенные для этого ручки и соблюдайте рабочий режим.
- Остерегайтесь объектов, выбрасываемых режущими приспособлениями. Перед началом работы удалите с рабочей области мусор, такой как маленькие камешки, гальку, а также иные сторонние предметы. Провода или шнуры могут запутаться в режущих деталях.
- Вентиляционные отверстия необходимо регулярно очищать от мусора.
- Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При длительном использовании изделия периодически делайте перерыв.
- Рабочий диапазон изделия: от 0 °C до 40 °C.
- Храните изделие при температуре воздуха от 0 °C и 40 °C.

- Изделие оснащено ремнем. Ремень должен использоваться в процессе работы с изделием. Отрегулируйте плечевой ремень с учетом массы изделия и удобно разместите его на спине; при этом инструмент должен располагаться справа. Перед началом работы с изделием найдите быстрозаъемный механизм и потренируйтесь в его использовании. Его правильное использование может предотвратить серьезные травмы в случае возникновения чрезвычайной ситуации. Нельзя надевать одежду поверх ремня или иным образом ограничивать доступ к механизму быстрого снятия.
- Использование нескольких поясных или плечевых ремней не допускается.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого

замыкания не погружайте изделие, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

- Заряжайте аккумуляторный блок при температуре воздуха от 10 °C до 38 °C.
- Храните аккумуляторный блок при температуре воздуха от 0 °C и 20 °C.
- Эксплуатация аккумуляторного блока допускается при температуре воздуха от 0 °C и 40 °C.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Отключите устройство и извлеките аккумуляторный блок. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей. Перед помещением на хранение или транспортировкой дождитесь остывания изделия и аккумуляторного блока.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Хранение и транспортировка изделия с установленными элементами питания не допускается. Извлеките аккумуляторный блок и надежно закрепите его. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Остерегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда. Запрещается хранить изделие на улице.
- Для транспортировки закрепите устройство так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения устройства.

ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями.

Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи в сторонние организации. Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.
- Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Отключите устройство и извлеките аккумуляторный блок. Дайте изделию и аккумуляторному блоку остыть. Перед очисткой или проведением технического обслуживания инструмента проверьте, чтобы все движущиеся детали полностью остановились.

- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. Ремонтные работы должны осуществляться только в авторизованном сервисном центре.
- Для замены струны используйте только нейлоновую струну, диаметр которой выбирается в соответствии с таблицей технических характеристик настоящего руководства.
- После каждого использования протирайте пластиковые детали сухой тканью. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Перед каждым использованием и через определенные промежутки времени проверяйте затяжку всех гаек, болтов и винтов, чтобы убедиться, что инструмент находится в безопасном для эксплуатации состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены поврежденных или нечитаемых этикеток изделия.



При эксплуатации изделия используйте нескользящую обувь.



Держите свои руки подальше от режущей головки.



Не используйте металлические лезвия при обслуживании устройства.



Перед запуском и использованием изделия извлеките аккумуляторный блок.



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Держите наблюдателей на безопасном расстоянии далеко от изделия.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.



Гарантируемый уровень звуковой мощности

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 121.

1. Привязной ремень
2. Лямка ремня
3. Задняя ручка
4. Кнопка запуска
5. Курок блокировки
6. Верхний шток
7. Ручка
8. Колпак с подвесным ушком
9. Передняя ручка
10. Нижний вал
11. Защитное приспособление
12. Лезвие для отрезания струны
13. Руководство оператора
14. Стопорный штифт
15. Автоматическая катушка
16. Режущая струна
17. Ударная подача
18. Аккумулятор
19. Зарядное устройство

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимание



Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Соблюдайте технику безопасности.



Надевайте нескользящие защитные перчатки для тяжелых условий работы.



Работайте в респираторе соответствующего типа.



Носите устройства защиты зрения и слуха, а также защитную каску.



Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковок.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

PL TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa bezprzewodowej podkaszarki żytkowej.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Bezprzewodowa podkaszarka żytkowa nadaje się do cięcia długiej trawy, niezdrewniałych chwastów i podobnej roślinności na poziomie gruntu lub powyżej poziomu gruntu.

Płaszczyzna cięcia powinna być jak najbardziej równoległa do powierzchni gruntu.

Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie na wolnym powietrzu. Ze względów bezpieczeństwa produkt musi być odpowiednio kontrolowany – należy przez cały czas trzymać go obiema rękoma.

Produkt powinny obsługiwać osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku oraz które są odpowiedzialne za swoje czyny.

Nie używać do żadnych innych celów.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU

⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami. Nieprzestrzeganie wszystkich podanych poniżej instrukcji może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem lub.

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach oznacza produkt zasilany z sieci (przewodowy) lub zasilany akumulatorem (bezprzewodowy).

BEZPIECZEŃSTWO W STREFIE ROBOCZEJ

- **Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona.** „Zagracone” i słabo oświetlone miejsca pracy to częsta przyczyna wypadków.
- **Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych.** Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- **Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne dotyczy to również zwierząt.** Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda.** Nigdy nie dokonujcie interwencji (napraw) na wtyczce. Nigdy nie używajcie adaptatora z elektronarzędziami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem. W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak: przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.)** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy

jakąś część waszego ciała styka się z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem.

- **Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia na deszcz czy wilgoć.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy woda wnika do elektronarzędzia.
- **Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie. Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Trzymajcie przewód zasilający z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i poruszających się części.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.
- **Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłączne przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.** W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- **Jeżeli już musicie używać waszego narzędzia w wilgotnym otoczeniu, podłączcie się do zasilania elektrycznego zabezpieczonego urządzeniem ochronnym różnicowoprądowym (RCD).** Użycie urządzenia RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Podczas użytkowania elektronarzędzia, zachowajcie czujność, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.** Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- **Używajcie środków ochronnych. Należy zawsze chronić oczy.** Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- **Unikajcie wszelkiego przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem waszego narzędzia do gniazda lub włożeniem akumulatora upewnijcie się czy wyłącznik jest na ”wyłączone”, to samo kiedy wyliczcie do ręki czy przenosicie narzędzie.** Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajcie go do gniazda /nie wkładajcie akumulatora, kiedy wyłącznik jest w pozycji „włączone”.
- **Wyjmijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia.** Klucz zaciskowy, który pozostaje przyczępiiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko.** W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwiła lepsze panowanie nad narzędziem.
- **Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- **Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z systemem zasysania pyłu, dopilnujcie by był on poprawnie zainstalowany i używany.** W ten sposób unikniecie ryzyka wypadku.

- Należy pamiętać, że dotychczasowe przyzwyczajenia związane z częstym korzystaniem z narzędzi nie powinny stać się przyczyną ignorowania zasad bezpiecznego posługiwania się nimi. Wystarczy ułamek sekundy, aby brak uwagi spowodował poważne obrażenia.

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie przeciążajcie waszego narzędzia. Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub składowaniem narzędzi zasilanych należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub wymontować z narzędzia akumulator, o ile można go odłączyć. W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- Przechowujcie wasze elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- Konserwacja narzędzi zasilanych i akcesoriów. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste. Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.
- Używajcie narzędzie elektryczne, jego akcesoria, nasadki, etc. zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi biorąc pod uwagę warunki użytkowania i pożądane zastosowania. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.
- Uchwyty i inne powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od olejów oraz smaru. Śliskie uchwyty i inne powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne manipulowanie narzędziem oraz zachowanie kontroli nad nim w niebezpiecznych sytuacjach.

WYMAGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ELEKTRONARZĘDZI BEZPRZEWODOWYCH

- Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator. Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.

- Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, śrubki, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych. Zwarcie płytek stykowych baterii akumulatorowych może spowodować poparzenia lub pożary.

- Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia. Gdyby do tego doszło, przepłukajcie obficie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wypłynął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.
- Nie należy stosować akumulatorów i narzędzi, które uległy uszkodzeniu lub były modyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka uszczerbku na zdrowiu.
- Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury. Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia w temperaturach innych niż podane w instrukcji. Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

KONSERWACJA

- Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.
- Nigdy nie należy samodzielnie serwisować uszkodzonych akumulatorów. Serwisowaniem akumulatorów powinni zajmować się wyłącznie producent lub autoryzowani serwisanci.

PODKASZARKA DO TRAWY — OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy używać urządzenia w niekorzystnych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- Należy dokładnie sprawdzić, czy na obszarze, na którym ma być używane urządzenie, nie ma dzikich zwierząt. Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez urządzenie podczas pracy.
- Dokładnie sprawdzić obszar, na którym ma być używane urządzenie, i usunąć wszelkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przedmioty. Miotane przedmioty mogą spowodować obrażenia.
- Przed użyciem urządzenia należy zawsze przeprowadzić jego oględziny, aby upewnić się, czy obcinak lub ostrze oraz zespół obcinaka i zespół koszący nie są zużyte lub uszkodzone. Uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.

- **Należy przestrzegać instrukcji dotyczących wymiany akcesoriów.** Nieprawidłowo dokręcone nakrętki lub śruby mocujące ostrze mogą spowodować jego uszkodzenie lub odseparowanie.
- **Stosować środki ochrony oczu, uszu, głowy i dłoni.** Odpowiedni sprzęt ochronny zmniejsza ryzyko urazów ciała powodowanych przez latające odłamki lub przypadkowy kontakt z żyłką tnącą lub ostrzem.
- **W trakcie obsługi urządzenia należy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie wolno obsługiwać urządzenia będąc bosą, lub mając założone lekkie obuwie typu sandały.** Zmniejsza to prawdopodobieństwo obrażeń stóp w wyniku kontaktu z ruchomymi obcinakami lub żyłkami.
- **Podczas obsługi urządzenia należy zawsze nosić długie spodnie.** Odsłonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo zranienia przez miotane przedmioty.
- **Urządzenia należy używać z dala od osób postronnych.** Wyrzucane pozostałości mogą spowodować poważne obrażenia.
- **Podczas obsługi urządzenia należy zawsze używać obu rąk.** Trzymanie urządzenia obiema rękami pozwoli uniknąć utraty kontroli.
- **Urządzenie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ w przeciwnym przypadku żyłka tnąca lub ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami.** Zetknięcie się żyłki tnącej lub ostrzy z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części urządzenia również znajdą się pod napięciem, co może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.
- **Należy zawsze dbać o prawidłowe oparcie stóp i obsługiwać urządzenie wyłącznie stojąc na gruncie.** Śliskie i niestabilne powierzchnie mogą doprowadzić do utraty równowagi lub kontroli nad urządzeniem.
- **Nie używać urządzenia na zbitych strzechach.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, mogących prowadzić do powstania obrażeń.
- **Podczas pracy na zboczach należy zawsze upewnić się, że stoi się na stabilnym gruncie, zawsze kosić w poprzek zbocza, a nigdy w górę lub w dół, zaś podczas zmiany kierunku zachowywać szczególną ostrożność.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, mogących prowadzić do powstania obrażeń.
- **Podczas pracy urządzenie należy trzymać wszystkie części ciała z dala od obcinaka, żyłki lub ostrza. Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że obcinak, żyłka lub ostrze z niczym się nie stykają.** Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może spowodować obrażenia ciała zarówno u operatora, jak i u innych osób.
- **W trakcie pracy z urządzeniem nie należy trzymać go powyżej pasa.** Zapobiega to niezamierzonemu dotknięciu obcinaka lub ostrza i umożliwia lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Podczas ścinania naprężonych krzewów lub drzewek należy uważać na przemieszczające się pnie i gałęzie.** Gdy napięcie drewna zostanie uwolnione, krzew lub drzewko może uderzyć operatora i/lub spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia krzaków i młodych drzew.** Ostrze może złączyć się ze smukłymi łodygami, czego skutkiem może być wyrzucenie ich w stronę operatora lub wytrącenie go z równowagi.
- **Należy utrzymywać kontrolę nad urządzeniem i nie dotykać ostrzy ani innych niebezpiecznych ruchomych części, gdy znajdują się one w ruchu.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.
- **W czasie przenoszenia urządzenie powinno być wyłączone i trzymane z dala od ciała.** Właściwa obsługa urządzenia zmniejszy prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z ruchomym obcinakiem, żyłką lub ostrzem.
- **Jako części zamienne należy stosować wyłącznie obcinaki, żyłki, głowice tnące i ostrza określone przez producenta.** Nieprawidłowe części zamienne mogą zwiększyć ryzyko awarii i obrażeń.
- **Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że wyłącznik jest ustawiony w położeniu oznaczającym wyłączenie, a akumulator jest wymontowany lub odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie urządzenia podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem oraz po jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzony przełącznik lub inna uszkodzona lub zużyta część muszą być odpowiednio naprawione lub wymienione przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Zadaniem nożyka przymocowanego do osłony zabezpieczającej jest przycinanie wysuniętej żyłki na właściwą długość w celu zapewnienia bezpiecznego, optymalnego działania. Ostrze jest bardzo ostre. Nie dotykać ostrza — zwłaszcza w trakcie czyszczenia produktu.
- Należy stosować wyłącznie żyłkę tnącą producenta. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących.
- Należy upewnić się, że głowica tnąca jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana.
- Nigdy nie wolno używać produktu, jeśli jakakolwiek osłona, deflektor lub uchwyt nie są prawidłowo i dobrze zamocowane.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że ostrze do przycinania żyłki w osłonie zabezpieczającej znajduje się w prawidłowym położeniu i jest prawidłowo zamocowane.
- Utrzymywać przystawkę z głowicą tnącą poniżej poziomu talii operatora.
- W razie wypadku lub awarii natychmiast wyłączyć i wymontować akumulator. Nie należy włączać produktu ponownie, dopóki nie zostanie w pełni sprawdzony przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Aby ograniczyć ryzyko obrażeń związanych z kontaktem z czesciami w ruchu, zawsze wylaczac produkt i wyjmowac akumulator. Poczekać, aż zarówno produkt,

jak i akumulator ostygną. Upewnij się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane:

- przed serwisowaniem
 - przed usunięciem zatoru
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem produktu
 - przed wymianą akcesoriów
 - przed pozostawieniem produktu bez nadzoru
 - przed przystąpieniem do sprawdzania produktu po uderzeniu w inny przedmiot
 - przed przystąpieniem do konserwacji
 - jeśli produkt zacznie wibrować w nietypowy sposób
- Należy dopilnować, aby wszystkie osłony i uchwyty były odpowiednio zamontowane i znajdowały się w dobrym stanie.
 - Należy trzymać produkt za odpowiednie uchwyty oraz stosować się do zaleceń dotyczących czasu pracy i narazenia.
 - Należy zwrócić uwagę na obiekty odrzucane przez elementy tnące. Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć z miejsca jej wykonywania zanieczyszczenia, takie jak małe kamienie, żwir i inne ciała obce. Druty lub sznurki mogą zostać pochwycone przez przyrząd tnący.
 - Należy zawsze upewniać się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane odpadkami.
 - Długotrwale użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku długotrwałego użytkowania jakiegokolwiek produktu należy robić regularne przerwy.
 - Produkt należy stosować tylko w temperaturach od 0 °C do 40 °C.
 - Produkt należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0 °C do 40 °C.
 - Produkt jest wyposażony w uprząż. Uprząż należy używać podczas pracy z produktem. Starannie dopasować uprząż, aby umożliwiała wygodne oparcie masy produktu na prawym boku użytkownika. Zidentyfikować mechanizm szybkiego rozpinania i przećwiczyć jego stosowanie jeszcze przed rozpoczęciem użytkowania produktu. Prawidłowe użycie może zapobiec poważnym obrażeniom ciała w razie nagłej sytuacji. Nigdy nie należy zakładać na uprząż dodatkowej odzieży lub w inny sposób ograniczać dostępu do mechanizmu szybkiego rozłączania.
 - Nie nosić więcej niż jednej uprząży z pasem lub szelkami.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać produktu, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące cieczce, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.
- Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 10 °C do 38 °C.

- Akumulator należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0 °C do 20 °C.
- Akumulator należy użytkować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0 °C do 40 °C.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Wyłączyć zasilanie i wymontować akumulator. Upewnij się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane. Przed przechowywaniem lub transportem należy odczekać, aż produkt i akumulator ostygną.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Nie przechowywać ani nie transportować produktu z włożonym akumulatorem. Wyjąć akumulator i zamocować go osobno. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrężająca. Nie przechowywać produktu poza pomieszczeniami.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu; w tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pekniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

KONSERWACJA

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.
- Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
- Wyłączyć zasilanie i wymontować akumulator. Poczekać, aż zarówno produkt, jak i akumulator ostygną. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji zawsze upewnić się, że wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymały.
- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawy opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw produkt należy oddawać wyłącznie do autoryzowanych serwisów.
- Do wymiany należy stosować wyłącznie nylonowej ciągłej żyłki o średnicy podanej w tabeli specyfikacji w tej instrukcji.

- Po każdym użyciu oczyścić części z tworzywa sztucznego czystą, suchą szmatą. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Często (w tym przed każdym użyciem) sprawdzać wszystkie nakrętki, śruby i wkręty pod kątem należytego dokręcenia, aby mieć pewność, że produkt jest bezpieczny. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Jeśli etykiety są uszkodzone lub nieczytelne, należy zwrócić produkt do punktu serwisowego w celu wymiany etykiet.

POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz strona 121.

1. Uprząż
2. Wieszak uprząży
3. Tylny uchwyt
4. Przelacznik wł./wyl.
5. Spust blokady
6. Górny wał
7. Pokretło
8. Osłona mocowania
9. Przedni uchwyt
10. Dolny walek
11. Osłona zabezpieczająca
12. Ostrze do przycinania żyłki
13. Instrukcja obsługi
14. Sworzeń blokujący
15. Korbka do szybkiego nawijania
16. Linia ciecicia
17. Głowica z wysuwem żyłki przez uderzenie
18. Akumulator
19. Ladowarka

SYMBOLE



Alarm bezpieczeństwa



Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



Nosić nieślizgające się, trwałe rękawice ochronne.



Nosić odpowiednią maskę oddechową.



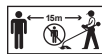
Stosować środki ochrony oczu, uszu i głowy.



Podczas korzystania z produktu należy nosić antypoślizgowe obuwie.



Nie zbliżać rąk do ostrza tnącego.



Uwaga na odrzucone przedmioty. Dopilnować, aby wszyscy gapie — zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta — znajdowali się co najmniej 15 m od obszaru pracy.



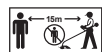
Nie należy montować w produkcji metalowych ostrzy.



Przed rozpoczęciem pracy z produktem wymontować akumulator.



Uwaga na odrzucone przedmioty. Osoby postronne należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od produktu.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.



Při návrhu vašeho akumulátorového strunového vyžinače byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento akumulátorový strunový vyžinač je určen k sekání dlouhé trávy, dužnatého plevele a podobné vegetace těsně nad zemí.

Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžná s plochou země.

Výrobek je určen pouze pro venkovní používání. Z bezpečnostních důvodů se musí výrobek vždy řádně obsluhovat oběma rukama.

Výrobek smí používat pouze dospělé osoby, které si přečetly a seznámily se s pokyny a varováními v tomto návodu a které lze považovat za zodpovědné za své jednání.

Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE PRODUKTU

⚠ UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s nářadím a prohlédněte si ilustrace. Nedodržení všech uvedených pokynů může vést k elektrickému šoku, požáru, popřípadě k závažnému poranění.

Uchovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

Termín „elektronářadí“ ve výstrahách odkazuje na produkt napájený ze sítě (s kabelem) nebo na baterie (bezdrátový).

ZABEZPEČENÍ PRACOVÍŠTĚ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Zaházené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Jiskření vznikající při práci s elektronářadím může způsobit požár nebo explozi.
- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, dětí a domácích zvířat. Při práci nezpytlujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Koncovka napájecího kabelu musí být kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě. Na kabelové koncovce nikdy neprovádějte žádné změny. K zapojení uzemněného elektrického nářadí nebo nářadí připojeného na kostru nepoužívejte síťový adaptér. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci se nedotýkejte uzemněných nebo ukostřených ploch (jako například rozvodů, topení, kamen, ledničky apod.). Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je některá část těla uživatele v kontaktu s uzemněnými plochami nebo uzemněním.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem. Při vniknutí vody do nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Napájecí kabel je nutné udržovat v dobrém technickém stavu. Nářadí nikdy nedržte za napájecí kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za kabel. Napájecí kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejí a ostrých předmětů. Pokud je napájecí kabel poškozený nebo překroucený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

- Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nelze zabránit použití nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem (ochranou pro zbytkový proud). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní, při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, příbhu a chrániče sluchu. Snižte tak riziko tělesného úrazu.
- Vyvarujte se tak náhodnému spuštění nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji elektrického napětí (do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru) a před přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač nářadí ve vypnuté poloze. Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nebo při zasouvání akumulátoru nedržte prst na spínači a nepřepínejte spínač do polohy „zapnuto“.
- Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče. Uťahovací klíč nasazený na některý z pohyblivých se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nepředvídané události.
- Noste vhodný přiléhavý pracovní oděv. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se v nich mohly zachytit.
- Pokud je nářadí dodáno se sběrným vakem / odsávacím prachem, zkontrolujte, zda jsou odsávací prachu nebo sběrný vak řádně nasazený na nářadí. Snižte tak rizika související se vznikem prachu.
- Nespolehejte na svou zběhlou pramenici z častého používání výrobku a neignorujte bezpečnostní principy výrobku. Nedbalost může způsobit závažné poranění ve zlomku vteřiny.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Na nářadí netlačte. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Před jakýmkoli úpravami, výměnou příslušenství či uložení elektrického nářadí vyjměte zástrčku ze zdroje elektrického napájení, popřípadě vyjměte baterii z výrobku. Omezíte tak riziko nechtěného spuštění nářadí.
- Nářadí uskladněte mimo dosah dětí. Nedovoľte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v ruce nezkušených osob.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K VYŽÍNAČI TRÁVY

- **Provádějte pravidelnou údržbu náčiní a příslušenství.** Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky stroje v zákrty. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- **Nářadí udržujte čisté a naostřené.** Správně naostřené a čisté nářadí bude méně blokovat. Nářadí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- **Elektrické nářadí a jeho příslušenství používejte v souladu s pokyny v návodu a dodržujte doporučené podmínky používání vzhledem k povaze práce.** Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- **Rukojeti a úchytné plochy udržujte suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a úchytné plochy neumožňují v nečekaných situacích bezpečné použití výrobku a kontrolu nad ním.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRONÁŘADÍ

- **K nabíjení akumulátoru použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- **Akumulátorové nářadí je možné používat pouze s dobíjecím akumulátorem.** Používání jiného typu baterií může způsobit požár.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových (vodivých) předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru.** Zkratování kontaktů může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- **Elektrolyty, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se v žádném případě nedotýkejte.** Pokud dojde k porušení pokožky chemikáliemi, omýjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte baterii ani náčiní, které je poškozené nebo pozměněné.** Poškozené nebo pozměněné baterie se mohou zachovat nepředvídatelným způsobem a způsobit požár, výbuch či riziko poranění.
- **Baterii či výrobek nevystavujte požáru ani vysokým teplotám.** Vystavení požáru či teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- **Dodržujte pokyny pro nabíjení a baterii či výrobek nabíjejte pouze v teplotním rozmezí uvedeném v pokynech.** Nesprávné nabíjení či nabíjení při teplotě jiné, než je uvedeno v pokynech, může poškodit baterii a zvýšit riziko vzniku požáru.

ÚDRŽBA

- **opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným opravářem za pomoci originálních náhradních dílů.** Jen tak jsou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.
- **Poškozené baterie nikdy neopravujte.** Opravu baterií smí provádět pouze výrobce nebo oprávněná servisní firma.

- **Stroj nepoužívejte za nepříznivého počasí, obzvláště hrozí-li riziko zásahu bleskem.** Toto snižuje riziko zasažení bleskem.
- **Před použitím stroje si pozorně prohlédněte povrch, na němž jej budete používat, jestli tam nejsou volně žijící zvířata.** Při provozu stroje by mohla volně žijící zvířata utrpět zranění.
- **Pozorně si prohlédněte povrch, na němž budete stroj používat, a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a další cizorodý materiál.** Odskakující předměty mohou způsobit úraz.
- **Před použitím přístroje vždy proveďte jeho vizuální kontrolu a zkontrolujte, zda není poškozen kotouč a mechanismus nebo uchycení kotouče.** Poškozené části zvyšují riziko úrazu.
- **Dodržujte pokyny pro výměnu příslušenství.** Nedotažené zajišťovací matice nebo šrouby kotouče mohou kotouč poškodit nebo způsobit jeho uvolnění.
- **Používejte ochranu zraku, sluchu, hlavy a rukou.** Odpovídající ochranné prostředky snižují riziko úrazu od odletujících odřezků a náhodného styku s žací strunou nebo kotoučem.
- **Při práci se strojem vždy noste protiskluzovou ochrannou obuv. Se zařízením nepracujte, pokud máte obuty sandály s otevřenou špičkou, nebo pokud jste bosí.** Tím omezíte riziko úrazu nohou v důsledku kontaktu s rotujícím kotoučem nebo strunou.
- **Při práci s přístrojem vždy noste dlouhé kalhoty.** Obnažená pokožka zvyšuje pravděpodobnost úrazu odmrštěnými předměty.
- **Během provozu udržujte stroj v bezpečné vzdálenosti od osob.** Odlétávající třísky mohou způsobit vážný úraz.
- **Obsluhujte přístroj vždy oběma rukama.** Držením stroje oběma rukama předejdete ztrátě kontroly.
- **Držte stroj pouze na izolovaných plochách, protože jeho žací struna nebo kotouč mohou přijít do styku se skrytými vodiči.** Styk žací struny nebo kotouče s fázovým vodičem může vystavit kovové části stroje napětí proti zemi a způsobit uživateli úraz elektrickým proudem.
- **Vždy udržujte stabilní postoj a obsluhujte stroj pouze tehdy, když stojíte na zemi.** Kluzký nebo nestabilní povrch může způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad přístrojem.
- **Nepracujte se strojem na příliš příkrých svazích.** Tím omezíte riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, jež by mohlo vést k úrazu.
- **Při práci na svahu vždy dbejte na bezpečný postoj, pracujte napříč svahem, nikdy nahoru a dolů a obzvláště si dávejte pozor při změně směru.** Tím omezíte riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, jež by mohlo vést k úrazu.
- **Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od mechanismu, struny nebo kotouče, když je přístroj v chodu.** Před spuštěním stroje se ujistěte, že se mechanismus, struna nebo kotouč ničeho nedotýkají. Chvilka nepozornosti při obsluze přístroje může vést k úrazu obsluhy nebo druhých osob.
- **Nepracujte se strojem nad úrovní pasu.** Pomůže to zabránit nechtěnému kontaktu s mechanismem, strunou nebo kotoučem a umožní to lépe ovládat stroj i v neočekávaných situacích.

- **Při stříhání keřů nebo stromků, které jsou napjaty, si dávejte pozor na zpětný odraz.** Po uvolnění napětí ve vlákněch dřeva může keř nebo stromek zasáhnout obsluhu případně dostat stroj mimo kontrolu.
- **Budte velmi opatrní při řezání malých větviček a křovin.** Štíhlý pružný materiál se může zachytit kotoúče a může šlehnout směrem k vám nebo vás vyvést z rovnováhy.
- **Udržujte přístroj pod kontrolou a nedotýkejte se výzínací části, struny nebo kotoúče a jiných nebezpečných pohyblivých částí, pokud jsou stále v pohybu.** Tím omezíte riziko úrazu od pohyblivých částí.
- **Přenášejte stroj s vypnutým motorem a dále od těla.** Správná manipulace s přístrojem snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohyblivým se mechanismem, strunou nebo kotoúčem.
- **Používejte pouze náhradní mechanismus, struny, výzínací hlavy a kotoúče určené výrobcem.** Nesprávné náhradní díly mohou zvýšit riziko poruchy a úrazu.
- **Při odstraňování zachyceného materiálu nebo provádění údržby musí být stoj vypnut a akumulátor musí být vyjmut.** Náhodné spuštění přístroje během odstraňování zachyceného materiálu nebo provádění servisu může způsobit vážný úraz.

DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Před prací s nástrojem a po nárazu zkontrolujte možné poškození dílů. Pokud je spínač nebo nějaká část poškozena či opotřebená, musí se řádně opravit nebo vyměnit pověřeným servisním střediskem.
- Malá čepel umístěná v ochranném krytu je určena k uřezání nově vytažené struny na správnou délku pro bezpečné použití a optimální výkon. Nůž je velmi ostrý. Nedotýkejte se nože, obzvláště během čištění přístroje.
- Používejte pouze náhradní žací strunu od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavec.
- Zkontrolujte, zda je sekací doplněk řádně nainstalován a bezpečně upevněn.
- Nikdy výrobek neprovozujte, dokud nejsou všechny chrániče, vodící plechy a rukojeť řádně a bezpečně připojeny.
- Před každým použitím se ujistěte, že je řezací čepel řádně umístěna v bezpečnostním krytu a zajištěna.
- Nástavec vyžínáče udržujte pod výší pasu.
- V případě nehody nebo poruchy okamžitě zařízení vypnete a vyjmete baterii. Výrobek můžete znovu používat až po důkladné kontrole autorizovaným servisním centrem.
- K snížení rizika úrazu v důsledku styku s pohyblivými díly výrobek vždy vypnete a vyjmete baterii. Nechte oba zchladnout. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly:
 - před servisem
 - před čištěním usazenin
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji
 - před výměnou příslušenství
 - před opuštěním výrobku
 - před prohlídkou výrobku po nárazu do překážky
 - před prováděním údržby
 - pokud stroj začne abnormálně vibrovat
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní kryty, rukojeti správně instalovány a v dobrém stavu.
- Držte výrobek za rukojeť určené k držení a práci provádějte po omezenou dobu.
- Vyhýbejte se při sekání odmršťování předmětů. Před zahájením práce odstraňte z pracovního prostoru

nečistoty jako malé kamínky, štěrk a jiné cizí předměty. Do žacího nástroje se mohou namotat dráty nebo struna.

- Zajistěte trvalou ochranu větracích otvorů před ucpaním nebo zakrytím dříví.
- Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Používáte-li tento přístroj delší dobu, zajišťujte pravidelné přestávky.
- Přístroj provozujte pouze při teplotách mezi 0 °C a 40 °C.
- Přístroj skladujte v místě s teplotou prostředí mezi 0 °C a 40 °C.
- Tento přístroj je vybaven popruhem. Používejte tento popruh během provozu přístroje. Opatrně nastavte postroj tak, aby pohodlně podíral hmotnost produktu po vaší pravé straně. Před zahájením používání přístroje najděte mechanismus rychlého odepnutí popruhu a nacvičte si jeho používání. Její správné používání může zabránit v nouzi vážným poraněním. Nad postrojem nikdy nenoste další odev ani jinak neomezujte přístup k rychloupínacímu mechanismu.
- Nenoste více pásů nebo ramenních popruhů.

DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

- Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenotejte přístroj, baterii ani nabíječku do tekutiny a nedovolejte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.
- Baterii dobíjejte na místě s teplotou prostředí mezi 10 °C a 38 °C.
- Baterii skladujte na místě s teplotou prostředí mezi 0 °C a 20 °C.
- Baterii používejte na místě s okolní teplotou 0 °C a 40 °C.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Vypnete přístroj a vyjmete akumulátor. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly. Před uskladněním nebo přepravou nechte výrobek a akumulátor vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály.
- Výrobek neskladujte ani nepřenášejte s vloženou baterií. Vyjměte baterii a zajistěte ji odděleně. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Udržujte produkt mimo korosivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrzovací soli. Výrobek neskladujte venku.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybům nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterií dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepících pásek. Neprepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

ÚDRŽBA

- Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.

- Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Výrobek nechte opravit pouze v pověřeném servisu.
- Vypnete přístroj a vyjmete akumulátor. Nechte oba zchladnout. Veškeré pohyblivé části se před jakoukoliv údržbou nebo údržbou musejí kompletně zastavit.
- Mužete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a serizení. Jiné opravy výrobku svěřujte pouze pověřenému servisnímu středisku.
- Při výměně struny používejte pouze monofilní strunu o průměru dle tabulky technických údajů v návodu.
- Po každém použití očistěte měkkým a suchým hadříkem plastové díly. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Pravidelně a před každým použitím kontrolujte, zda jsou matice, šrouby a šroubky řádně utažené, aby byl výrobek v bezpečném provozním stavu. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Chcete-li vyměnit poškozené nebo nečitelné štítky, předejte zařízení do autorizovaného servisního střediska.



Používejte ochranu zraku, hlavy a sluchu.



Noste neklouzavou bezpečnostní obuv, když používáte tento výrobek.



Udržujte ruce mimo odřezávací nůž.



Nepoužívejte na výrobku kovové nože(nůž).



Před zahájením jakékoli práce na přístroji vyjmete akumulátor.



Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Přihlížející udržujte v bezpečné vzdálenosti od výrobku.



Nezavazujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.



Zaručená hladina akustického výkonu



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.



POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 121.

1. Popruhy
2. Závěs popruhu
3. Zadní rukojet
4. Spoušť (ZAP/YYP)
5. Samovypínací mechanismus
6. Horní násada
7. Šroub
8. Kryt závěsu
9. Přední rukojet
10. Spodní násada
11. Ochranný kryt
12. Rezací nůž struny
13. Návod k obsluze
14. Aretovací kolík
15. Rychlonavíječ
16. Žací struna
17. Poloautomatické odvíjení struny
18. Baterie
19. Nabíječka

SYMBOLY



Bezpečnostní výstraha



Před používáním výrobku se obeznamte se všemi pokyny. Dbejte na všechna upozornění a dodržujte bezpečnostní pokyny.



Navlékněte si pevné neklouzavé pracovní rukavice.



Používejte vhodnou dýchací masku.

Az akkumulátoros szegélynyíró kialakítása során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros szegélynyíró magas fű, puhaszárú gyomok és hasonló növényzet talajszint közeli vágására tervezték.

A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínrel.

A terméket kizárólag kültéri használatra tervezték. Biztonsági okokból a terméket mindig kétkézes műveletekkel kell irányítani.

A termék kizárólag a tetteikért felelősséget vállalni képes felnőttek általi használatra készült, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit.

Semmilyen más célra ne használja.

ÁLTALÁNOS TERMÉKBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszámmal mellékelt összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is. Ha nem tartja be a lent felsorolt összes utasítást, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

A figyelmeztetésekből a „elektromos szerszám” a hálózatról működtetett (vezetékes) vagy az akkumulátorról üzemelő (vezeték nélküli) termékre utal.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmet, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az elektromos szerszám csatlakozóvilla meg kell hogy feleljen a dugaszoló aljzatnak. Soha ne alakítsa át / ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Soha ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokkal. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csövezeték, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.). Az áramütés

veszélye nő azzal, ha testének valamely része földelt (testelő) felülethez ér.

- **Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek vagy párnak, nedvességnek.** Az áramütés veszélye megnő, ha a víz az elektromos szerszámba megy.
- **Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati tápvezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a szerszámot a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinóránál fogva húzza ki azt a hálózati aljzataból. Tartsa távol a hálózati tápvezetékét hőforrásoktól, olajos dolgoktól, éles peremektől / tárgyaktól és mozgásban lévő részekről.** Az áramütés veszélye megnő, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.
- **Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott és jóváhagyott hosszabbítót vegyen igénybe.** Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- **Amennyiben mégis elkerülhetetlen, hogy nedves / páras környezetben dolgozzon, akkor csatlakoztassa a szerszámot olyan hálózatra, amelyben maradékáram-működtetésű áramvédő-kapcsoló (ÁVK-RCD) van.** Az ÁVK használata nagyban csökkenti az áramütés veszélyét.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen, győződjön meg a jó ítélőképességéről, ha elektromos szerszámot használ. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, szeszes italt vagy kábítószerrel fogyasztott, illetve ha orvosságot szed.** Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.
- **Használjon védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére.** Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.
- **Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló „ki” állásban van, mielőtt a szerszámot a dugaszoló aljzathoz csatlakoztatja vagy akkumulátort helyez bele, és hasonlóképp, ha kezébe veszi vagy áthelyezi / szállítja a szerszámot.** A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujjá a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa azt / ne helyezzen bele akkumulátort, ha a kapcsoló „be” állásban van.
- **Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja.** A szerszám valamely mozgó részére rögzülő csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- **Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig stabilan, egyensúlyban álljon. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját.** A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.
- **A munkának megfelelő ruházatot viseljen. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Haját és ruháját tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A bő ruhát, az ékszert és a hosszú haját a szerszám mozgó részei bekaphatják.

- Ha a szerszámhoz porszelívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja. Ezáltal jelentősen csökken a baleset veszélye.
- A gyakori szerszámhasználat során megszerzett ismereteitől ne legyen öntelt, és ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági irányelveket. Egy gondatlan cselekedet súlyos sérülést okozhat a másodperc törtrésze alatt.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámot. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. Az elektromos szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a be-ki kapcsológomb nem teszi lehetővé a szerszám bekapcsolását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be-és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Bármilyen módosítás, a tartozékok cseréje vagy tárolás előtt húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy vegye le az akkucsomagot (ha leválasztható) a szerszámgepről. Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- Az elektromos szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással a biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek.
- A szerszámgépeket és a tartozékait tartsa karban. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos baleset a szerszámok nem megfelelő karbantartására vezethető vissza.
- Ügyeljen arra, a vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek. Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon / megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát a szerszám felett.
- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a szerszámfejeket stb. a jelen használati utasításoknak megfelelően, a használati feltételeknek ill. a kívánt alkalmazásnak a figyelembevételével használja. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámokat kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre azokat tervezték / fejlesztették.
- A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A csúszós fogantyúk és fogófelületek miatt nem lehet biztonságosan kezelni és vezérelni a szerszámot váratlan helyzetekben.

A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsen a szerszám akkumulátorát. Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.
- Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható. Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövide zárhatja az akkumulátor sarkait. Az akkumulátor saruinak (csatlakozó sarkainak) rövide zárása égési sérüléseket és tüzet idézhet elő.
- Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az akkumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezdene. Amennyiben ez mégis megtörténne, öblítse le az érintett felületet tiszta, bő vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz is. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérüléseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- Az akkucsomagot vagy a szerszámot ne tegye ki tűz vagy túl magas hőmérséklet hatásának. Ha mégis így tesz (tűz, 130 °C feletti hőmérséklet), az robbanást okozhat.
- Kövessen minden töltési utasítást, és ne töltsen az akkucsomagot vagy szerszámot az útmutatóban megadott hőmérséklettartományon kívül. A helytelen vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleteken végzett töltés sérülést okozhat az akkumulátornak, és növelheti a tűz kockázatát.

KARBANTARTÁS

- A javítási munkálatokat egy olyan, erre képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ. Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.
- A sérült akkucsomagokat soha ne próbálja megjavítani. Ilyet csak a gyártó vagy hivatalos szolgáltatók végezhetnek.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A FŰKASZÁVAL KAPCSOLATBAN

- Ne használja a gépet rossz időjárási körülmények között, különösen villámás kockázata idején. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- Alaposan vizsgálja meg a területet, ahol a gépet használni kívánja. A vadon élő állatok a gép működése közben megsérülhetnek.
- Alaposan vizsgálja át a felületet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el minden követ, botot, drótot, csontot és más idegen tárgyat. A ledobott tárgyak személyi sérülést okozhatnak.

- **A gép használata előtt mindig szemrevételezze, hogy a vágószerszám vagy a kés, illetve azok szerelvénye nem sérült.** A sérült alkatrészek növelik a sérülés kockázatát.
- **Kövesse a tartozékok cseréjéről szóló útmutatásokat.** A nem megfelelően meghúzott, pengét rögzítő anyák vagy csavarok megsérthetik a kést, illetve azok miatt a kés leválhat.
- **Viseljen szem-, fül- és fejtvédőt, valamint kesztyűt.** A megfelelő védőeszközök használata csökkenti a repülő törmelék, illetve a vágószállal vagy késsel való véletlen érintkezés miatti sérülés kockázatát.
- **A gép működtetése közben mindig viseljen csúszásmentes, védő lábbelit. Ne használja a gépet meztláb vagy nyitott szandálban.** Ez csökkenti a lábsérülés esélyét a mozgó vágószerszámokkal vagy damillal való érintkezés miatt.
- **A gép működtetése közben mindig viseljen hosszú nadrágot.** A szabadon hagyott bőrfelület növeli a repülő tárgyak okozta sérülések valószínűségét.
- **A termék üzemeltetése alatt tartsa távol a nézelődőket.** A kivetett törmelék súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Mindig két kézzel üzemeltesse a gépet.** A gépet két kézzel fogva megakadályozhatja, hogy elvesse az irányítást felette.
- **A gépet csak a szigetelt fogófelületekről tartsa, mert a vágószál vagy a kés hozzáérhet a rejtett vezetékekhez.** Ha feszültség alatti vezetékkel érintkezik a vágószál vagy a kések, a gép külvilággal érintkező fémrészei is áram alá kerülhetnek, és megrázzhatják a kezelőt.
- **Mindig viseljen megfelelő lábbelit, és csak a talajon állva üzemeltesse a gépet.** A csúszós vagy instabil felületek egyensúlyvesztést okozhatnak, illetve a kezelő elvesztheti az irányítást a gép felett.
- **Ne üzemeltesse a gépet túl meredek lejtőn.** Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a megcsúszás és az elesés kockázatát, ami személyi sérüléssel járhat.
- **A lejtőn végzett munka során mindig biztos lábon álljon, mindig a lejtő mentén keresztül dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és irányváltáskor legyen rendkívül óvatos.** Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a megcsúszás és az elesés kockázatát, ami személyi sérüléssel járhat.
- **A gép működése közben tartsa távol összes testrészét a vágószerszámtól, damiltól vagy késtől. A gép elindítása előtt győződjön meg róla, hogy a vágószerszám, a damil vagy a kés nem ér hozzá semmihez.** A gép üzemeltetése közben akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is saját vagy mások sérülését okozhatja.
- **Ne működtesse a gépet csípőmagasság felett.** Ez segít megelőzni a vágószerszámmal vagy késsel való véletlen érintkezést, és váratlan helyzetekben jobb irányítást biztosít a gép felett.
- **Kifeszített bokor vagy facsometék vágása során számíton azok visszacsapódására.** Amikor a fa kifeszített szálai kioldódnak, a bokor vagy a facsomete megütheti a kezelőt, és/vagy az ütés hatására a gép felett elvesztheti az irányítást.
- **Különleges figyelemmel járjon el a kisebb bozót és facsometék vágásakor.** A vékony anyag beleakadhat a kébbe, és a kezelő felé csapódhat, vagy kibillentheti az egyensúlyból.
- **Tartsa ellenőrzése alatt a gépet, és ne érintse meg a vágószerszámokat, damilokat vagy pengéket, illetve más veszélyes mozgó alkatrészeket, amíg azok mozgásban vannak.** Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülésveszélyt.
- **A gépet kikapcsolt állapotban és testétől eltartva szállítsa.** A gép megfelelő kezelése esetén csökken a mozgó vágószerszámmal, damillal vagy késsel való érintkezés esélye.
- **Csak a gyártó által előírt csere vágószerszámokat, damilokat, vágófejeket és késeket használja.** Nem megfelelő cserealkatrészek esetén nőhet a meghibásodás és sérülés kockázata.
- **A beragadt anyag kitisztításakor vagy a gép javításakor ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben legyen, és vegye ki az akkumulátort.** Súlyos személyi sérülést okozhat, ha javítás vagy a beragadt anyag kitisztítása közben a gép váratlanul elindul.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- **Használat előtt és amennyiben a gépet bármilyen behatás éri, ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek.** A hibás kapcsolókat vagy bármilyen más sérült vagy elhasználódott alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban megfelelően meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.
- **A biztonsági védőburkolatra szerelt kis kés vágja le az újonnan kihúzott szálát a megfelelő hosszra a biztonságos és az optimális teljesítményért.** A kés nagyon éles. Ne nyúljon a késhez, különösen a termék tisztításakor ne.
- **Csere esetén csak a gyártó által előírt csereszálát használja.** Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt.
- **Bizonyosodjon meg róla, hogy a vágószerelék helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van.**
- **Soha ne működtesse a terméket, amíg nincs minden védőburkolat, terelőlemez és fogantyú megfelelően felszerelve és rögzítve.**
- **Minden használat előtt gondoskodjon arról, hogy a biztonsági védőburkolatban lévő vágókés megfelelően legyen elhelyezve és rögzítve.**
- **Tartsa a vágófejet a derék szintje alatt.**
- **Baleset vagy üzemzavar esetén azonnal kapcsolja ki és vegye ki az akkumulátort.** Ne használja a készüléket, amíg teljesen ét nem vizsgálták egy hivatalos szervizközpont.
- **A mozgó alkatrészekkel való érintkezés miatti sérülés kockázatának csökkentéséhez mindig állítsa le a terméket és vegye ki az akkucsomagot.** Hagyja mindkettőt lehűlni. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt:
 - szervizelés előtt
 - az eltömődés eltávolítása előtt

- ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt
- kiegészítők cseréje előtt
- mielőtt magára hagyná a terméket
- a termék átvizsgálása előtt, miután egy idegen tárggyal ütközött
- karbantartás előtt
- ha a gép szokatlanul kezd rezegni
- Ügyeljen rá, hogy az összes védőburkolat és fogantyú megfelelően felszerelt és jó állapotú legyen.
- A terméket az arra szolgáló fogantyúknál tartsa, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitétséget.
- Ügyeljen a vágóeszköz által kivetett tárgyakra. Használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet az olyan törmelékektől, mint a kis kövek, kavicsok és egyéb idegen tárgyak. A drótok és a vágószál beakadhatnak a vágóeszközbe.
- Mindig biztosítsa, hogy a szellőzőnyílások pormentesek legyenek.
- Hosszabb használat sérülést okozhat. Ha a terméket hosszabb ideig használja, ügyeljen arra, hogy rendszeresen tartson szünetet.
- Csak 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja a készüléket.
- A készüléket 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
- A termék hevederrel rendelkezik. Használja a hevedert a termék működtetése közben. A hevedert gondosan állítsa be, hogy kényelmes legyen, és a terméket a jobb oldalán tartsa. A termék használata előtt keresse meg a gyorskioldó szerkezetet, és gyakorolja a használatát. A helyes használat megakadályozhatja a súlyos sérüléseket vészhelyzetben. Soha ne vegyen fel további ruházatot a hevederre, és más módon se korlátozza a hozzáférést a gyorskioldó szerkezethez.
- Ne viseljen több övet vagy vállhevedert.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkuba. A korrózió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.
- Olyan helyen töltsze az akkumulátort, ahol a környezeti hőmérséklet 10 °C és 38 °C között van.
- Az akkumulátort 0 °C és 20 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
- Az akkumulátort 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Kapcsolja ki és távolítsa el az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt. Tárolás

vagy szállítás előtt hagyja lehűlni a terméket és az akkumulátorcsomagot.

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Ne tárolja vagy szállítsa a terméket beszerelt akkumulátorral. Vegye ki az akkumulátort, és rögzítse külön. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. A terméket tartsa távol a korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy a jégmentesítő sótól. Ne tárolja a terméket kültéren.
- Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az akkumulátorok külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhesenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

KARBANTARTÁS

- Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.
- Szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. A terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- Kapcsolja ki és távolítsa el az akkumulátort. Hagyja mindkettőt lehűlni. A tisztítási és karbantartási műveletek megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Egyéb javítás tekintetében a terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- Csere vágószákként csak a jelen kézikönyvben a műszaki adatoknál megadott átmérőjű nejlón vágószálat használjon.
- Használat után a műanyag részeket tisztítsa meg puha, száraz ronggyal. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- Minden használat előtt és gyakori időközönként ellenőrizzen minden anyacsavart és csavart a megfelelő meghúzás szempontjából, hogy biztosítsa a termék biztonságos üzemi állapotát. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- A sérült vagy olvashatatlan címkék cseréjéhez vigye vissza a terméket egy hivatalos szervizközpontba.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd: 121. oldal.

1. Heveder
2. Hevederakasztó
3. Hátsó fogantyú
4. Be-/kikapcsoló kioldó
5. Indító retesz
6. Felső tengely
7. Gomb
8. Akasztókupak
9. Elülső fogantyú
10. Alsó tengely
11. Biztonsági védoburkolat
12. Vágókés
13. Kezelői kézikönyv
14. Rögzítocsap
15. Gyorstekercselő
16. Vágószál
17. Koppantó adagolás
18. Akkumulátor
19. Töltő



A terméken végzett bármilyen munkát előtt vegye ki az akkumulátort.



Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. A nézelődőket a terméktől biztonságos távolságban tartsa.



Ne tegye ki esonek, és ne használja nedves környezetben.



Garantált hangteljesítményszint

SZIMBÓLUMOK



Biztonsági figyelmeztetés



A termék használata előtt olvasson el és értsen meg minden utasítást. Tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást.



Viseljen csúszásgátló bevonatú, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt.



Viseljen légzésvédőt.



Viseljen szem-, fül- és fejdődöt.



A termék használata közben csúszásmentes biztonsági lábbelit viseljen.



Tartsa a kezeit távol a vágókéstől.



Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. A működési területtől tartson legalább 15 m-es távolságban minden nézelődőt, különösen a gyerekeket és a háziállatokat.



Ne használjon fém kés(ek)e)t a terméken.



Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.

RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea mașinii dvs. de tuns iarba fără fir.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Mașina cu cap tăietor fără fir este destinată tunderii ierbiilor înalte, a buruienilor ierboase și a altor plante similare, la nivelul solului.

Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului.

Produsul este destinat exclusiv utilizării la exterior. Pentru motive de siguranță, acest produs trebuie să fie controlat adecvat prin folosirea tot timpul a operațiunilor cu ambele mâini.

Produsul este conceput pentru a fi utilizat de adulți care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerați responsabili pentru acțiunile proprii.

Nu folosiți în alte scopuri.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA PRODUSULUI

⚠ AVERTISMENT! Citiți, cu atenție, toate avertismentele, instrucțiunile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul, și consultați ilustrațiile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate avea consecințe grave: electrocutări, incendii sau vătămări corporale grave.

Păstrați aceste avertismente și instrucțiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la unealta dvs. electrică alimentată la curent (cu fir) sau la baterie (fără fir).

SIGURANȚA LOCULUI DE MUNCĂ

- **Aveți grijă ca spațiul dumneavoastră de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat.** Zonele dezordonate și întunecate prezintă pericol de accidente.
- **Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropiere de lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Scânteele provenite de la mașinile electrice le pot incendia și provoca o explozie.
- **Țineți copiii, vizitatorii și animalele domestice la distanță când folosiți o mașină electrică.** Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdeți controlul mașinii.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Fișa mașinii electrice trebuie să fie adaptată la priză. Nu modificați niciodată fișa. Nu folosiți, niciodată, adaptoare cu mașinile electrice legate la pământ sau la masă.** Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- **Evitați contactul cu suprafețe care sunt legate la pământ sau la masă (țevi, calorifere, mașini de gătit, frigider etc.).** Riscul de electrocutare crește, dacă o

parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafață care este legată la pământ sau la masă.

- **Nu expuneți o mașină electrică la ploaie sau umiditate.** Riscul de electrocutare crește dacă apa intră în mașina electrică.
- **Păstrați cablul de alimentare în bună stare. Nu țineți niciodată mașina de cablul de alimentare și nu trageți de cablu ca să o scoateți din priză. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu intre în contact cu ulei, cu obiecte tăioase și cu elemente în mișcare.** Riscul de electrocutare crește, în cazul în care cablul este deteriorat sau incurcat.
- **Când lucrați în aer liber, utilizați numai prelungitoare pentru exterior.** Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- **Dacă nu puteți evita utilizarea mașinii dumneavoastră într-un mediu umed, conectați-o la o sursă de alimentare electrică protejată printr-un dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual (DDR).** Utilizarea unui dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual limitează riscurile de electrocutare.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Fiți vigilent, priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ. Nu utilizați mașina electrică dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.** Nu uitați, niciodată, că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- **Utilizați dispozitive de protecție. Protejați-vă întotdeauna ochii.** În funcție de condiții, purtați și o mască antiplaf, încălțăminte antiderapantă, o cască sau protecții auditive, pentru a evita riscurile de răni corporale grave.
- **Evitați orice pornire accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit” înainte de a introduce mașina dumneavoastră în priză sau de a introduce bateria, precum și când prindeți sau transportați mașina.** Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză / nu introduceți bateria dacă întrerupătorul este în poziția „pornit”.
- **Scoateți cheile de strângere înainte de a porni mașina.** O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al mașinii poate provoca răni corporale grave.
- **Aveți grijă să vă păstrați echilibrul în permanență. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe.** O poziție de lucru stabilă vă permite să controlați mai bine mașina în cazul unor evenimente neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot agăța în elementele mobile.
- **Dacă mașina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveți grijă ca acesta să fie instalat și utilizat corect.** Evitați astfel riscurile de accidente.

- Nu permiteți ca obișnuința rezultată din utilizarea frecventă a unelei să vă afecteze concentrarea și să ignorați principiile de utilizare sigură a unelei. Neglijența în utilizare poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR ELECTRICE

- Nu forțați mașina. Utilizați mașini adaptate lucrului pe care doriți să-l faceți. Mașina dumneavoastră electrică va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- Nu utilizați o mașină electrică, dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia. O mașină care nu poate fi pornită și oprită corect este periculoasă și trebuie să fie obligatoriu reparată.
- Deconectați unealta de la priza de alimentare și/ sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) înainte de a realiza orice fel de ajustări, schimbări de accesorii, precum și înainte de a depozita unealta. Veți reduce astfel riscurile de pornire involuntară a mașinii.
- Păstrați mașinile electrice într-un loc unde nu sunt la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoane care nu sunt familiarizate cu mașina sau care nu au luat la cunoștință aceste măsuri de siguranță să folosească mașina. Mașinile electrice sunt periculoase în mâna persoanelor fără experiență.
- Întrețineți uneltele și accesoriile. Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este stricată. Controlați montarea și toate celelalte elemente care ar putea afecta funcționarea mașinii. Dacă există piese defecte, reparați mașina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza unei întrețineri necorespunzătoare a mașinilor.
- Păstrați-vă mașinile curate și bine ascuțite. O sculă de tăiere bine ascuțită și curată riscă mai puțin să se blocheze și puteți astfel să-i păstrați mai bine controlul.
- Utilizați mașina dumneavoastră electrică, accesoriile, vârful etc. conform instrucțiunilor de utilizare, ținând seama de condițiile de utilizare și de aplicațiile dorite. Pentru a evita situațiile periculoase, folosiți mașina electrică numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.
- Păstrați mânerul și suprafețele de contact curate, uscate și necontaminate cu ulei sau lubrifianti. Mânerul și suprafețele de contact alunecoase nu permit manevrarea sigură și controlul uneltelor în situații neașteptate.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE MAȘINILOR ELECTRICE FĂRĂ FIR

- Nu încărcați bateria mașinii decât cu încărcătorul recomandat de producător. Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanșa un incendiu, dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- Pentru o mașină fără fir trebuie să utilizați numai un anumit tip de baterie. Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.

- Când bateria nu este utilizată, țineți-o la distanță de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, șuruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a conecta contactele între ele. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.

- Evitați orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei ca urmare a unei utilizări abuzive. În caz de contact cu lichidul, spălați din abundență zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinși ochii, consultați, de asemenea, un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate. Acumulatorii deteriorați sau modificați nu au un comportament predictibil și prezintă riscuri ridicate: incendii, explozii sau vătămări corporale grave.
- Nu expuneți acumulatorii și uneltele la foc sau temperaturi excesive. Expunerea la foc sau temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau uneltele în afara intervalului de temperaturi specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și determina un risc ridicat de incendiu.

ÎNȚEȚINEREA

- Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale. Veți putea astfel să vă utilizați mașina electrică în deplină siguranță.
- Nu încercați să reparați acumulatorii deteriorați. Repararea acumulatorilor deteriorați trebuie efectuată doar de producător sau de furnizori de service autorizați.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND FUNCȚIONAREA MAȘINII DE TUNS IARBA

- Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă, mai ales când există riscul de producere de fulgere. Aceasta scade riscul de a fi lovit de fulger.
- În zonele în care veți folosi mașina, asigurați-vă mai întâi că nu se află animale sălbatice. Animalele sălbatice pot avea de suferit în timpul operării mașinii.
- Inspectați cu atenție suprafața unde se va utiliza mașina și îndepărtați toate pietrele, bețele, firele, oasele și alte lucruri. Obiectele proiectate pot cauza leziuni fizice.
- Înainte de a utiliza mașina, inspectați întotdeauna vizual echipamentul pentru a vă asigura că discul și ansamblul tăietor nu prezintă uzură și nici defecte. Piesele uzate sporesc riscul de vătămare.
- Urmați instrucțiunile pentru schimbarea accesoriilor. Piulițele sau șuruburile de fixare a discului, care nu sunt corespunzător strânse, pot să aibă ca rezultat fie deteriorarea discului, fie defacerea acestuia.
- Purtați echipament de protecție pentru ochi, urechi, cap și mâini. Echipamentul adecvat de protecție va

reduce riscul de rănire cu resturile proiectate sau prin venirea în contact accidental cu firul sau discul de tăiere.

- **Purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă și de protecție în timpul operării mașinii. Nu operați mașina când sunteți desculți sau purtați sandale deschise.** Acest lucru va reduce riscul de vătămare a picioarelor printr-un eventual contact cu dispozitivele sau firele de tăiere aflate în funcțiune.
- **Purtați întotdeauna pantalonii lungi când folosiți mașina.** Prin expunerea unor suprafețe neacoperite ale corpului, sporii șansele de a suferi leziuni cauzate de eventuale obiecte proiectate.
- **În timpul operării mașinii, țineți la distanță persoanele prezente.** Resturile proiectate pot cauza răniri grave ale persoanelor.
- **Folosiți întotdeauna ambele mâini când operați mașina.** Folosirea mașinii cu ambele mâini vă va ajuta să evitați pierderea controlului.
- **Țineți mașina numai de suprafețele aderente izolate, deoarece în timpul lucrului firul sau discul de tăiere pot atinge cabluri ascunse.** Firul sau discurile de tăiere care intră în contact cu fire aflate „sub tensiune” pot face ca piesele metalice expuse ale mașinii să intre „sub tensiune”, ceea ce ar putea electrocuta operatorul.
- **Adoptați întotdeauna o poziție adecvată și operați mașina numai când sunteți cu picioarele pe pământ.** Suprafețele instabile sau alunecoase pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului mașinii.
- **Nu folosiți mașina pe pante excesiv de înclinate.** Reduceți astfel riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, care poate conduce la vătămări personale.
- **Când folosiți mașina în pantă, asigurați-vă de o poziție fermă a picioarelor, operați mașina întotdeauna transversal peste suprafața în pantă, niciodată în susul sau în josul pantei, și accordați o atenție deosebită la schimbarea direcției.** Reduceți astfel riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, care poate conduce la vătămări personale.
- **Țineți toate părțile corpului departe de dispozitivul, firul sau discul de tăiere, când mașina funcționează. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că dispozitivul, firul sau discul de tăiere nu intră în contact cu nimic.** Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la rănirea dumneavoastră sau a altor persoane.
- **Nu utilizați mașina peste înălțimea taliei.** Acest lucru vă ajută să preveniți contactul nedorit cu dispozitivul sau discul de tăiere și vă asigură un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.
- **Când tăiați tufișuri sau puieti tensionați, fiți atenți să nu ricoșeze.** Când tensiunea din fibra lemnului este eliberată, tufișul sau puietii pot ricoșa în operator și/sau pot face ca mașina să vă scape de sub control.
- **Folosiți maximă atenție când tăiați tufișuri și puiet.** Materialele subțiri pot agăța discul și vă pot lovi sau vă pot dezechilibra.

- **Păstrați controlul asupra mașinii și nu atingeți dispozitivele, firele sau discurile de tăiere și alte părți mobile periculoase în timp ce acestea sunt încă în mișcare.** Reduceți astfel riscul de a suferi leziuni cauzate de piesele aflate în mișcare.

- **Transportați mașina în stare oprită și la distanță de corpul dumneavoastră.** Manipularea corespunzătoare a mașinii va reduce riscul contactului accidental cu un eventual dispozitiv, fir sau disc de tăiere aflate în mișcare.

- **Folosiți numai dispozitive, fire, capete de tăiere și discuri de tăiere specificate de producător.** Piesele de schimb incorecte pot spori riscul unei eventuale stricări a mașinii și al accidentării.

- **Când curățați materialul prins în echipament sau când efectuați operații de service asupra mașinii, asigurați-vă că butonul de pornire este oprit și că acumulatorul este scos.** Pornirea neașteptată a mașinii în timp ce se face îndepărtarea materialului care o blochează sau în timpul operațiilor de service poate avea ca urmare rănirea gravă a persoanelor.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de folosire și după fiecare impact, verificați să nu existe părți/piese deteriorate. Un întrerupător defect sau orice altă parte care e deteriorată sau uzată trebuie reparată corespunzător sau înlocuită la un atelier service autorizat.
- Lama mică montată pe apărătoarea de siguranță este destinată scurtării firului tăietor nou la lungimea corespunzătoare pentru a garanta siguranța și performanțele optime. Lama este foarte ascuțită. Nu atingeți lama, mai ales atunci când se curăță echipamentul.
- Folosiți doar fir de tăiere înlocuitor al producătorului. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
- Asigurați-vă că accesoriul de tăiere este corect instalat și prins fix.
- Nu operați niciodată produsul fără a avea toate apărătoarele, deflectoarele și mânerele corespunzător atașate și fixate.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că apărătoarea de siguranță este bine poziționată și securizată.
- Mențineți capul tăietor atașat mai jos de nivelul taliei dvs.
- Oprii imediat mașina și îndepărtați acumulatorul în caz de accident sau defecțiune. Nu utilizați din nou produsul înainte de a realiza o verificare completă, la un centru de service autorizat.
- Pentru a se reduce riscul de accidentare în urma contactului cu piesele în mișcare, oprii întotdeauna echipamentul atunci când nu îl utilizați și deconectați acumulatorul. Lăsați-le pe ambele să se răcească. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet:
 - înainte de efectuarea reparațiilor
 - înainte de a îndepărta un obiect ce a determinat un blocaj

- Înainte de a verifica, curăța sau lucra asupra produsului
- Înainte de a schimba accesoriile
- Înainte de a lăsa produsul nesupravegheat
- Înainte de a inspecta echipamentul după ce acesta se lovește de un corp străin
- Înainte de executarea întreținerii
- dacă produsul începe să vibreze anormal
- Asigurați-vă că toate apărătorile și mânerele sunt corespunzător fixate și că se află în stare bună.
- Țineți produsul de mânerule proiectate și restricționați timpul și expunerea de lucru.
- Fiți atent la obiectele aruncate de mijloacele de tăiere. Îndepărtați gunoaietele, precum pietre mici, pietriș și alte corpuri străine de pe suprafața de lucru, înainte de a începe operarea. Cabluri sau fire pot să fie încălcite în mijloacele de tăiere.
- Asigurați-vă că fantele de ventilație sunt întotdeauna neobturate de resturi.
- Pot fi cauzate sau agravate vătămarile de la folosirea prelungită a aparatului. Când utilizați unealta timp mai îndelungat, asigurați-vă că faceți pauze regulat.
- Operați cu produsul numai în medii cu valori de temperatură cuprinse între 0 °C și 40 °C.
- Depozitați produsul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0 °C și 40 °C.
- Produsul este echipat cu un ham. Folosiți curelele de prindere în timpul utilizării produsului. Reglați cu atenție hamul, astfel încât să sustină și să fixeze produsul cu greutatea pe partea dreaptă a corpului. Identificați mecanismul de deblocare rapidă și testați funcționarea acestuia înainte de utilizarea echipamentului. Folosirea corespunzătoare poate preveni vătămarea gravă în cazul unei urgente. Nu purtați niciodată îmbracaminte suplimentară peste harnasament deoarece acest lucru va împiedica accesul la mecanismul de deschidere rapidă.
- Nu purtați curele multiple, nici ham pentru umăr.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

- Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată produsul, acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.
- Încărcați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 10 °C și 38 °C.
- Depozitați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0 °C și 20 °C.
- Utilizați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0 °C și 40 °C.

TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opriti alimentarea și deconectați acumulatorul. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet. Lăsați produsul și acumulatorul să se răcească înainte de depozitare sau transport.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Nu depozitați și nu transportați unealta cu acumulatorul montat. Scoateți acumulatorul și asigurați-l separat. Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Păstrați produsul la distanță de agenți corozivi, precum substanțe chimice de grădiniță și săruri de dezghețare. Nu depozitați produsul în aer liber.
- Pentru transportare, fixați produsul să nu se miște sau cadă pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.

TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU

Transportați bateriile în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale privind împachetarea și etichetarea atunci când transportați baterii către un terț. Asigurați-vă că nicio baterie nu poate să intre în contact cu alte baterii sau materiale conductive în timpul transportului prin protejarea conectorilor expuși cu bandă, capace izolatoare neconductive. Nu transportați bateriile ce sunt crapate sau care au scurgeri. Verificați cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

ÎNȚEȚINEREA

- Folosiți doar piese de schimb, accesorii și atasamente originale ale producătorului. Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcționare și ar putea anula garanția.
- Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Duceți produsul la reparații numai într-un centru service autorizat.
- Opriti alimentarea și deconectați acumulatorul. Lăsați-le pe ambele să se răcească. Asigurați-vă că toate părțile mobile se află în stare completă de repaus înainte de a efectua o operație de curățare sau mentenanță.
- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații, produsul trebuie prezentat numai unui centru de service autorizat.
- Pentru fir de schimb, folosiți doar linie cu filament din nylon cu diametrul descris în tabelul cu specificații din acest manual.
- După fiecare utilizare curățați piesele din plastic cu o cârpă moale și uscată. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Verificați înainte de fiecare utilizare și periodic ca toate șuruburile, piulițele și bolțurile filetate să fie strânse adecvat, pentru a asigura siguranța în utilizare

a produsului. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

- Duceți produsul la un centru service autorizat pentru a înlocui etichetele deteriorate sau ilizibile.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Consultați pagina 121.

1. Ham
2. Agățătoare ham
3. Mânerul principal
4. Trăgaci pornire/oprire
5. Declanșator blocabil
6. Bară superioară
7. Buton rotativ
8. Capac cu ochi de prindere
9. Mâner anterior
10. Bară inferioară
11. Apărătoare de siguranță
12. Lamă de tăiere
13. Manualul de operare
14. Cui de blocare
15. Mosor rapid
16. Fir de tăiere
17. Cap bobină fir
18. Acumulator
19. Încarcător

SIMBOLURI



Avertizare de siguranță



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.



Purtați mănuși care nu alunecă, de protecție la sarcinile dificile.



Purtați mască de protecție adecvată.



Purtați protecție pentru ochi, auz și cap.



Purtați încălțăminte de protecție anti-alunecare în timpul utilizării produsului.



Țineți mâinile ferite de discul de tăiere.



Nu folosiți lame/discuri de metal la acest produs.



Decuțați acumulatorul înainte de a realiza orice fel de operație de întreținere sau reparație asupra produsului.



Ferțiți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Păstrați distanța între persoanele din apropiere și produs.



Nu expuneți produsul la ploaie sau umezeală.



Nivel garantat al puterii acustice

A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoii menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.

LV TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS

Radot jūsu akumulatoru auklas trimmeri, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDŽTAIS LIETOJUMS

Akumulatoru auklas trimmeris ir paredzēts garas zāles, stiebru vai līdzīgu augu pļaušanai pie zemes vai nelielā augstumā.

Griešanas plaknei ir jābūt aptuveni paralēli zemes virsmai.

Produkts ir paredzēts lietošanai tikai ārpus telpām. Drošības apsvērumu dēļ ierīci vienmēr jābūt pienācīgi kontrolētai, izmantojot abas rokas.

Produkts ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratīši norādes un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām.

Nelietojiet citiem mērķiem.

VISPĀRĪGIE PRODUKTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā. Visu tālāk uzskaitīto norāžu neievērošana var izraisīt elektrošoku, aizdegšanos un/vai smagus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas uzziņām nākotnē.

Apzīmējums "elektroinstrument" brīdinājumos attiecas uz jūsu elektroinstrumentu, kas tiek darbināts no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora (bezvadu) palīdzību.

DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai. Nekārtīgās vai tumšās vietas ir paaugstināts negadījumu risks.
- Nelietojiet elektroinstrumentus eksplozīvā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Kad strādājat ar elektroinstrumentiem, bērniem un citiem vērotājiem jāstāv atstātus. Ārēji traucēkļi var izraisīt kontroles zudumu pār instrumentu.

ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- Elektroinstrumentu barošanas kontaktspraudņiem jāatbilst ligzdām. Spraudni aizliegts jebkādā veidā modificēt. Ar zemētiem elektroinstrumentiem aizliegts izmantot spraudņu adapterus. Oriģinālie (nemodificēti) spraudņi un atbilstošas ligzdas mazinās elektriskā trieciena risku.
- Ķermenis nedrīkst pieskarties zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Pastāv palielināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir zemēts.
- Neļaujiet elektroinstrumentam atrasties lietū vai mitrumā. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektriskā trieciena risku.
- Izmantojiet barošanas vadu tikai mērķiem, kuriem tas paredzēts. Nekādā gadījumā neizmantojiet barošanas vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla (velkot aiz tā). Turiet vadu atstātus no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskā trieciena risku.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju. Atbilstoša pagarinātāja lietošana samazina elektriskā trieciena risku.

- Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrumā, barošanas sistēma jāaizsargā ar paliekošās strāvas ierīci. Paliekošās strāvas ierīces izmantošana mazina elektriskā trieciena risku.

INDIVIDUĀLĀ DROŠĪBA

- Strādājot ar elektroinstrumentiem, esiet uzmanīgi, sekojiet savām darbībām un vadieties pēc veselā saprāta. Neizmantojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris vai, lietojot narkotikas, alkoholu vai medikamentus. Mirklis neuzmanības, lietojot elektroinstrumentus, var izraisīt nopietnas traumas.
- Izmantojiet individuālo aizsardzības aprīkojumu. Obligāti valkājiet acu aizsarglīdzekļus. Aizsarglīdzekļi, piemēram, putekļu maskas, nesīdoši darba apavi, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļi, tos atbilstoši izmantojot, mazinās traumatisma risku.
- Nepieļaujiet nejašu ieslēgšanu. Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, tā pacelšanas vai nešanas slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumentu nešana, pirkstam atrodoties uz slēdža, vai pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, rada traumatisma risku.
- Pirms elektroinstrumentu ieslēgšanas izņemiet regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Pastāvīgi saglabājiet pareizu kāju pozīciju un līdzsvaru. Tas ļauj drošāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu atstatu no kustīgām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķērties kustīgajās daļās.
- Ja var pievienot putekļu nosūcšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un pareizi jālieto. Putekļu savākšana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.
- Neļaujiet pieradumam, kas rodas no biežas instrumentu izmantošanas, likt jums kļūt bezrūpīgam un neievērot instrumenta drošības lietošanas principus. Bezrūpīga rīcība var izraisīt smagus ievainojumus dažos mirkļos.

ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savam uzdevumam atbilstošu elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumenta paveiks darbu labāk un drošāk, ja to lieto ar tam paredzēto slodzi.
- Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas slēdzis. Jebkurš elektroinstrumenta, kuru nav iespējams vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tam jāveic remonts.
- Atvienojiet kontaktakšu no sprieguma un/vai noņemiet akumulatoru, ja tas iespējams, no instrumenta, pirms veikt jebkādas regulēšanas darbus vai aprīkojuma nomaiņu, vai novietojot instrumentu glabāšanai. Šāda profilaktiskie drošības pasākumi mazina elektroinstrumenta nejausas iedarbināšanas risku.
- Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet tos lietot personām, kas nepārzina attiecīgo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas. Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.
- Kopiet elektroinstrumentus un aprīkojumu. Pārbaudiet kustīgo daļu noregulējumu vai ķeršanos, detaļu lūšanu un jebkurus citus traucēkļus, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu. Ja elektroinstrumenta ir bojāts, pirms lietošanas tam

jāveic remonts. Daudzus negadījumus izraisa slikti kopti elektroinstrumenti.

- **Zāģēšanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Pareizi koptiem zāģēšanas instrumentiem ir asas griezošas virsmas, tādēļ tie mazāk ķeras, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus un instrumentu asmeņus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumenti tiek izmantoti darbiem, kuriem tie nav paredzēti, tas var izraisīt bīstamas situācijas.
- **Uzturiet rokturus un saķeres virsmas sausas, tīras un bez eļļām un smērvielām uz tām.** Slideni rokturi un saķeres virsmas neļauj droši satvert un vadīt instrumentu neparedzētās situācijās.

AKUMULATORA LIETOŠANA UN APRŪPE

- **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādītu lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai ar vienu akumulatoru, var būt ugunsbīstams, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- **Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar tiem paredzētiem akumulatoriem.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana rada traumatiska un ugunsbīstamības riskus.
- **Kamēr akumulators netiek lietots, turiet to atstatus no citiem metāla priekšmetiem, piemēram papīra skavām, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt savienojumu starp spailēm.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
- **Pie nepareizas apiešanās no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to.** Ja saskare tomēr nejausi notiek, skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus nepieciešama arī medicīniskā palīdzība. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet akumulatora bloku vai instrumentu, ja tas ir bojāts vai izmainīts.** Bojāti vai izmainīti akumulatori var neparedzami darboties, izraisot aizdegšanos, eksploziju vai ievainojumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu atklātai liesmai vai pārmērīgi augstai temperatūrai.** Pakļaušana atklātai liesmai vai temperatūrai virs 130 °C var izraisīt eksploziju.
- **Ievērojiet visas norādes par lādēšanu un neveiciet akumulatoru bloka lādēšanu ārpus instrukcijās norādītā temperatūru diapazona.** Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrās, kas ir ārpus norādītā diapazona, var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt aizdegšanās risku.

APKOPE

- **Elektroinstrumentu kopšana drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, kas izmanto tikai pareizās rezerves daļas.** Tādā veidā tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatora bloku apkopi.** Akumulatoru bloku apkopi ir jāveic tikai ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram.

ZĀLES TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- **Neizmantojiet ierīci sliktos laika apstākļos, it īpaši, pastāvot zibens riskam.** Tas samazina zibens spēriena saņemšanas risku.
- **Rūpīgi pārbaudiet teritoriju, kurā paredzēts izmantot ierīci, vai tajā nav savvaļas dzīvnieku.** Ierīce darbības laikā var savainot savvaļas dzīvniekus.

- **Rūpīgi pārbaudiet zonu, kurā ierīce tiks izmantota, un novāciet visus akmeņus, zarus, vadus, koka gabalus un citus svešķermeņus.** Mesti priekšmeti var izraisīt ievainojumus.
- **Pirms ierīces lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka asmeņi, griezēja vai asmeņu mezgls nav nodilūsi vai bojāti.** Bojātas daļas palielina ievainojumu risku.
- **Ievērojiet norādes par piederumu nomaīnu.** Nepareizi pievilkti asmens nostiprināšanas uzgriežņi vai skrūves var sabojāt asmeni vai izraisīt tā atdalīšanos.
- **Valkājiet acu, dzirdes, galvas un roku aizsarglīdzekļus.** Atbilstoši aizsarglīdzekļi samazinās savainošanās risku no lidojošām atļūzām vai nejaušas saskarsmes ar griešanas auklu vai asmeni.
- **Lietojot ierīci, vienmēr valkājiet neslidošus un aizsargājošus apavus.** Nestrādājiet ar iekārtu, ja jums ir basas kājas vai valējas sandales. Tas samazina kāju ievainojumu iespējamību, saskaroties ar kustīgo griezēju vai auklu.
- **Darbinot ierīci, vienmēr valkājiet garās bikses.** Atklāta āda palielina ievainojumu iespējamību no mestiem priekšmetiem.
- **Ierīces lietošanas laikā turiet pārējos atstatu.** Mesti priekšmeti var izraisīt smagus ievainojumus.
- **Lietojot ierīci, vienmēr izmantojiet abas rokas.** Ierīces turēšana ar abām rokām novērsīs kontroles zaudēšanu.
- **Turiet ierīci tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo griešanas aukla vai asmens var saskarties ar apsļēptiem vadiem.** Griešanas auklas vai asmeņu saskarsme ar zem sprieguma esošu vadu var radīt strāvas noplūdi uz ierīces metāla daļām un izraisīt lietotāja elektrotraumas.
- **Vienmēr stāviet uz stingras pamatnes un lietojiet ierīci tikai, stāvot uz zemes.** Slidenas vai nestabilas virsmas var izraisīt līdzsvara vai kontroles pār ierīci zaudēšanu.
- **Neizmantojiet ierīci pārmērīgi stāvās nogāzēs.** Tas samazina kontroles zaudēšanas, slīdēšanas un krišanas risku, kas var izraisīt ievainojumus.
- **Strādājot nogāzēs, vienmēr pārliecinieties par stabiliu pamatu zem kājām, vienmēr strādājiet paralēli nogāzei, nekad augšup vai lejup un ievērojiet īpašu piesardzību, mainot virzienu.** Tas samazina kontroles zaudēšanas, slīdēšanas un krišanas risku, kas var izraisīt ievainojumus.
- **Ierīces darbības laikā turiet visas ķermeņa daļas atstatu no griezēja, auklas vai asmens.** Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka griezējs, aukla vai asmens ne ar ko nesaskaras. Neuzmanības brīdis ierīces lietošanas laikā var izraisīt ievainojumus jums vai citiem.
- **Neizmantojiet ierīci virs jostas augstuma.** Tas palīdzēs novērst neparedzētu saskari ar griezēju vai asmeni un negadītās situācijās nodrošinās labāku kontroli pār ierīci.
- **Griežot krūmus vai nelielus kokus, kas ir zem spriegojuma, uzmanieties no atlēkšanas.** Atbrīvojot koka šķiedru spriegojumu, krūms vai stumbrs var izraisīt sitienu lietotājam un/vai izraisīt kontroles pār ierīci zaudēšanu.
- **Zāģējot jaunus krūmus esiet ārkārtīgi uzmanīgs.** Smalks materiāls var radīt asmens iekēršanos un tikt rauts jūsu virzienā vai izraisīt līdzsvara zaudēšanu.
- **Nodrošiniet kontroli pār ierīci un nepieskarieties griežējiem, auklām vai asmeņiem un citām bīstamām**

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

kustīgām daļām, kamēr tās vēl atrodas kustībā. Tas samazina ievainojumu risku no kustīgajām daļām.

- **Pārņēsājiēt ierīci, kad ierīce ir izslēgta un atstāts no ķermeņa.** Pareiza apiešanās ar ierīci samazinās neļaušas saskarsmes iespējamību ar kustīgo griezēju, auklu vai asmeni.
- **Izmantojiet tikai ražotāja norādītos nomaīņas griezējus, auklas, pļaušanas galvas un asmeņus.** Nepareizas nomaīņas daļas var palielināt lūzumu un ievainojumu risku.
- **Izņemot iestrēgušu materiāli vai veicot ierīces apkopi, pārliecinieties, ka visi slēdži ir izslēgti un akumulatora bloks ir noņemts.** Neparedzēta ierīces iedarbināšana, veicot iestrēguša materiāla izņemšanu vai apkopi, var izraisīt smagus ievainojumus.

PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Pirms lietošanas un pēc jebkura trieciena, pārbaudiet, vai nav bojātu daļu. Bojāts slēdzis vai kāda daļa, kas ir bojāta vai nolietota, pareizi jāsalabo vai jānomaina pilnvarotā servisa centrā.
- Mazais asmens, kas uzstādīts uz drošības aizsarga ir paredzēts tikko izvilktas auklas apciršanai pareizajā garumā drošai un optimālai darbībai. Asmens ir ļoti ass. Nepieskarīties asmenim, it īpaši, tīrot produktu.
- Lietojiet tikai ražotāja piedāvāto rezerves griešanas auklu. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus.
- Pārliecinieties, ka griešanas uzgalis ir pareizi uzstādīts un droši nostiprināts.
- Nekad nedarbiniet produktu, ja vien visi aizsargi, deflektori un rokturi ir pareizi un droši pievienoti.
- Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka auklas apciršanas asmens drošības aizsargā ir pareizi uzlikts un nostiprināts.
- Turiet galvas pielāgojumu zemāk par jostasvietu.
- Negadījumu vai saplišanas gadījuma nekavejoties izsledziet un nonemiet akumulatora bloku. Neizmantojiet izstrādājumu līdz tas nav pilnībā pārbaudīts pilnvarotā servisa centrā.
- Lai samazinātu tādu ievainojumu risku, kas saistīti ar saskarsmi ar kustīgam daļām, vienmēr izsledziet produktu un nonemiet akumulatoru bloku. Ļaujiet abiem atdzist. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās:
 - pirms sākt apkopi
 - pirms nosprostojumu tīrīšanas
 - pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas
 - pirms papildaprīkojuma nomaīņas
 - pirms atstāt izstrādājumu bez uzraudzības
 - pirms produkta pārbaudes pēc atsītiens pret svešķermeņiem
 - pirms apkopes veikšanas
 - ja iekārta sāk neparasti vibrēt
- Pārliecinieties, ka visi aizsargi un rokturi ir atbilstoši uzstādīti un ir labā stāvoklī.
- Turiet precī aiz paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba laiku, un paklašanu.
- Uzmanieties no priekšmetiem, kas tiek izvaidīti griešanas laikā. Pirms sākt darbu, novāciet no darba zonas traucēkļus, piemēram, nelielus akmeņus, granti un citus svešķermeņus. Vadi vai auklas var iepīties griešanas laikā.
- Vienmēr nodrošiniet, ka ventilācijas atveres tiek uzturētas tīras no gruziem.
- Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Izmantojot produktu ilgāku laiku posmu, nodrošiniet, ka tiek ņemti regulāri pārtraukumi.

- Izmantojiet produktu tikai apkartejas vides temperatūras diapazonā no 0 °C un 40 °C.
- Glabājiet produktu vieta, kura apkartejas vides temperatūra ir starp 0 °C un 40 °C.
- Produkts ir aprīkots ar uz kabī. Izmantojiet uz kabī darbam ar produktu. Rupīgi noregulējiet uz kabī, lai ta komfortabli balstītu izstrādājuma svaru jūsu labajā pusē. Pirms produkta izmantošanas atrodiet uz kabīes ātrās noņemšanas savienojumu un izmēģiniet, kā to lietot. Šī mehānisma pareiza izmantošana var pasargāt jūs no ievainojumiem artkatas gadījumos. Nekad nevalkājiet papildus apģerbu virs uz kabīes, citādi Jūs ierobežosiet piekluvi atrais atbrīvošanas mehānismam.
- Nenēsājiēt vairākas jostu vai plecu uz kabīes.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet produktu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepieļaujiet šķidruma ieplūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.
- Veiciet akumulatora bloka nomaīņu vietā, kur temperatūra ir starp 10 °C un 38 °C.
- Glabājiet akumulatoru bloku vieta, kura apkartejas vides temperatūra ir starp 0 °C un 20 °C.
- Izmantojiet akumulatoru bloku vieta, kura apkartejas vides temperatūra ir starp 0 °C un 40 °C.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Izsledziet un nonemiet akumulatora bloku. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās. Pirms uzglabāšanas vai transportēšanas ļaujiet produktam un akumulatoram atdzist.
- Noīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Neglabājiet vai nepārvadājiet produktu, ja tam ievietotas baterijas. Noņemiet akumulatora bloku un nolieciet to drošā vietā. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Sargiet izstrādājumu no korozīvām vielām, piemēram, dārza ķīmikālijām un pretapledošanas sāls. Neglabājiet produktu ārpus telpām.
- Transportējot, nostipriniet precī, lai tā nekustētos vai nenokristu, lai novērstu personu savainojumus vai bojājumu precei.

LĪTIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Transportējiet baterijas saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem un regulām.

Ievērojiet visas īpašās prasības saistībā ar iepakošanu un marķēšanu, transportējot trešās puses baterijas. Nodrošiniet, ka baterijas transportā nevar nonākt saskarē ar citām baterijām vai vadītspējīgiem materiāliem, aizsargājot atklātos savienotājus ar nevadošiem izolācijas vāciņiem vai lentēm. Netransportējiet ieplaisājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde. Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

APKOPE

- Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.

LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Kuriant šią akumuliatorinę vielinę žoliapjovę, didžiausia svarba buvo teikiama jos saugai, efektyvumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Akumuliatorinė vielinė žoliapjovė yra skirta aukštai žolei, peraugusioms piktžolėms ir panašiai augalijai pažemiui arba prie pat žemės pjauti.

Pjovimo plokštuma turi būti maždaug lygiagreti žemės paviršiu.

Šis įrenginys skirtas naudoti tik lauke. Saugos sumetimais, gaminys turi būti tinkamai valdomas visada dirbant abiem rankomis.

Šis įrenginys skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra perskaitę ir supratę šiame vadove pateiktus nurodymus bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus.

Nenaudokite kitais tikslais.

BENDRIEJI GAMINIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAI! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Visus įspėjimus ir instrukcijas saugokite, nes jų gali prireikti ateityje.

Įspėjimuose naudojama sąvoka „elektros įrankis“ reiškia prie elektros tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriui maitinamą (belaidį) įrenginį.

DARBO VIETOS SAUGA

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- Neekspluatuokite elektros įrankio sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, jei yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Dirbant su elektros įrankiu, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- Dirbdami su elektros įrankiu, arti neprileisite vaikų ir pašalinių asmenų. Dėl išsiblašymo, galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Elektros įrankių kištukai turi atitikti maitinimo lizdą. Niekada nekeiskite kištuko konstrukcijos. Nenaudokite jokių adapterio kištukų su įžemintais elektros įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys maitinimo lizdai sumažina elektros smūgio grėsmę.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Įžeminus savo kūną, atsiranda žymiai didesnė elektros smūgio grėsmė.
- Nenaudokite elektros įrankių lietuje ar drėgmėje. Dėl vandens, patekusio į elektros įrankį, padidėja elektros smūgio grėsmė.
- Tinkamai elkitės su laidu. Neneškite, nevilkite elektros įrankio ir netraukite kištuko iš maitinimo lizdo už laido. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų ir judančių detalių. Dėl pažeisto arba supainioto laido padidėja elektros smūgio grėsmė.
- Eksploatuodami elektros įrankį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkantį dirbti lauke. Naudojant laidą, tinkantį dirbti lauke, sumažėja elektros smūgio grėsmė.
- Jei su elektros įrankiu reikia dirbti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimą, apsaugotą liekamosios srovės įrenginiu (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio grėsmė.

ASMENINĖ SAUGA

- Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir galvokite, dirbdami su elektros įrankiu. Nedirbkite su elektros įrankiu, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotinių medžiagų, alkoholio arba vaistų. Dėl neatidumo, dirbant su elektros įrankiais, galima rimtai susižaloti.
 - Naudokite individualias darbo saugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Darbo saugos priemonės, pavyzdžiui, priešdulkinė puskaukė, neslystanti apsauginė avalynė, šalmas arba klausos apsaugos priemonės, sumažins riziką susižaloti.
 - Būkite atsargūs, kad įrankis atsitiktinai neįsijungtų. Prieš įjungdami į maitinimo šaltinį ir (arba) įdėdami baterijos paketą, pakeldami arba nešdami įrankį, patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtas. Jei įrankį nešite uždeję pirštą ant jungiklio arba bei tuo metu įjungsite maitinimą, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
 - Prieš įjungdami elektros įrankį, ištraukite bet koki reguliavimo raktą arba veržliaraktį. Veržliaraktis arba raktas, paliktas pritvirtintas prie judančios elektros įrankio detalės, gali sužeisti.
 - Nepersitempkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros įrankį.
 - Tinkamai apsirenkite. Nesidėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali prispausti judančios dalys.
 - Jei kartu tiekiami prietaisai, skirti dulkėms ištraukti ir joms surinkti, patikrinkite, ar jos prijungtos, ir tinkamai naudokite. Surenkant dulkes, gali sumažėti su dulkėmis susijusių pavojų.
 - Kai prietaiso naudojimas tampa rutina, kyla pavojus užmiršti laikyti saugos taisyklių. Nerūpestingas darbas gali lemti sunkius sužeidimus vos per sekundės dalį.
- ### ELEKTROS ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- Dirbdami su elektros įrankiu, nenaudokite jėgos. Savo darbams naudokite tinkamą elektros įrankį. Su tinkamu elektros įrankiu darbą atliksite geriau ir saugesniu greičiu, kuriam jis buvo suprojektuotas.
 - Nenaudokite elektros įrankio, jei jungiklis neįsijungia ir neišsijungia. Bet koks elektros įrankis, kurio negalima reguliuoti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
 - Atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatoriaus bloką (jei galima) iš variklinio prietaiso prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus, keisdami priedus arba padėdami prietaisus į laikymo vietą. Tokios prevencinės saugos priemonės apsaugo, kad elektros įrankis atsitiktinai neįsijungtų.
 - Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jų naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su jais ar perskaitę šias instrukcijas. Elektros įrankiai nekalifikuotų naudotojų rankose yra pavojingi.
 - Tinkamai prižiūrėkite prietaisus ir jų priedus. Tikrinkite, ar tinkama judančių dalių lygiuotė ir ar nėra sukibusios jos, ar nėra jos įtrūkusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios trukdytų tinkamai eksploatuoti elektros įrankį. Jei elektros įrankis sulūžo, prieš jį pradėdami vėl eksploatuoti, suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų nutinka dėl netinkamai prižiūrimų elektros prietaisų.

- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrėti ir aštrūs pjovimo įrankiai rečiau įstringa ir yra lengviau valdomi.
- Elektros įrankį, priedus ir detales naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamą patį darbą. Naudojant elektros prietaisą ne pagal naudojimo paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- Užtikrinkite, kad rankenos ir kiti paviršiai, už kurių laikote prietaisą, būtų sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai trukdo saugiai dirbti prietaisu ir jį kontroliuoti netikėtose situacijose.
- Vadovaukitės nurodymais, kaip pakeisti priedus. Netinkamai priveržtos peilių tvirtinimo veržlės arba varžtai gali sugadinti peilį arba peilis gali atsijungti.
- Dėvėkite akių, ausų, galvos ir rankų apsaugos priemones. Tinkamos apsaugos priemonės sumažins sužalojimo pavojų, keliamą lekiančių nuopjovų ar netyčinio prisilietimo prie pjovimo vielos ar peilio.
- Naudodamiesi įrenginiu visada dėvėkite apsauginę avalynę (neslidžiais padais). Nedirbkite su šiuo prietaisu neapsiavę arba avėdami atvirus sandalus. Taip sumažinsite galimybę susižeisti pėdas, prisilietę prie judančių pjoviklių ar vielų.

BATERINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Pakartotinai kraukite tik su gamintojo nurodytu įkrovikliu. Vieno tipo baterijų paketui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro grėsmę kitokiam baterijų paketui.
- Elektros įrankius naudokite tik su jiems specialiai suprojektuotais baterijų paketais. Naudojant kitokius baterijų paketus, galima susižaloti arba gali užsidegti.
- Kai baterijos paketas nenaudojamas, jo negalima laikyti šalia kitų metalinių objektų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie vieną išvadą gali sujungti su kitu. Sutrumpinus vieną baterijos išvadą su kitu, galima nusideginti arba gali užsidegti.
- Netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali iškėsti skystis; nelieskite jo. Jei netyčia prisiliečiate, nuplaukite vandeniu. Patekus į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš baterijos iškėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- Nenaudokite sugadinto arba modifikuoto akumulatoriaus bloko ar prietaiso. Sugadinti arba modifikuoti akumulatoriai gali veikti kitaip nei tikėtės ir užsidegti, sprogti arba sužeisti.
- Saugokite akumulatoriaus bloką ir prietaisą nuo ugnies ir labai aukštos temperatūros. Ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros poveikis gali sukelti sproginimą.
- Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir įkraukite akumulatoriaus bloką arba prietaisą tik instrukcijose nurodytame temperatūros diapazone. Įkraunant netinkamai arba kitokioje nei nurodyta temperatūroje kyla pavojus sugadinti akumuliatorių ir sukelti gaisrą.

REMONTAS

- Jūsų elektros įrankį turi remontuoti kvalifikuotas remontininkas, naudojantis tik identiškas atsargines detales. Taip užtikrinsite elektros įrankio saugą.
- Draudžiama atlikti sugadintą akumulatoriaus bloką priežiūros darbus. Tokius darbus leidžiama atlikti tik gamintojui arba įgaliotiesiems techninės priežiūros paslaugų teikėjams.
- Nenaudokite įrenginio prastomis oro sąlygomis, ypač, jei gali trenkti žaibas. Taip sumažinamas pavojus būti nutrenktiems žaibo.
- Kruopščiai patikrinkite, ar toje vietoje, kur bus naudojamas įrenginys, nėra laukinių gyvūnų. Veikiantis įrenginys gali sužeisti laukinius gyvūnus.
- Kruopščiai patikrinkite vietą, kur bus naudojamas įrenginys, ir pašalinkite visus akmenis, šakeles, laidus, kaulus ir kitus pašalinius daiktus. Svaidomi daiktai gali sužaloti.
- Prieš naudodami įrenginį visada įsitikinkite, kad pjoviklis arba peilis ir pjoviklio arba peilio blokas yra nenusidėvėję ir nepažeisti. Sugadintos dalys didina pavojų susižaloti.
- Nenaudokite įrenginio virš juosmens aukščio. Taip netyčia neprisiliesite prie pjoviklio ar peilio ir lengviau suvaldysite įrenginį netikėtų situacijų atvejais.
- Pjaunant įtempus krūmus ar sodinukus, saugokitės atatrunkos. Kai medienos plaušų įtempimo neliks, krūmas ar jaunas medelis gali atšokti ir užgauti naudotoją, arba galima prarasti įrenginio kontrolę.
- Būkite ypatingai atsargūs pjaudami krūmus ir medelius. Peilis gali įstrigti liaunoje medienoje ir atšokti į jus ar sukelti pusiausvyros praradimą.
- Išlaikykite įrenginio kontrolę, nelieskite pjoviklio, vielos, peilio ir kitų pavojingų judančių dalių, kol jos dar juda. Taip sumažinsite riziką susižeisti prisilietus prie judančių dalių.
- Nešamas įrenginys turi būti išjungtas ir neprispaustas prie kūno. Tinkamai dirbdami su įrenginiu sumažinsite atsitiktinio prisilietimo prie judančio pjoviklio, vielos ar peilio tikimybę.
- Naudokite tik gamintojo nurodytus atsarginius pjoviklius, vielas, pjovimo galvutes ir peilius. Netinkamos atsarginės dalys gali padidinti lūžimo ir susižalojimo pavojų.

KRŪMAPJŪVĖS NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

- Nenaudokite įrenginio prastomis oro sąlygomis, ypač, jei gali trenkti žaibas. Taip sumažinamas pavojus būti nutrenktiems žaibo.
- Kruopščiai patikrinkite, ar toje vietoje, kur bus naudojamas įrenginys, nėra laukinių gyvūnų. Veikiantis įrenginys gali sužeisti laukinius gyvūnus.
- Kruopščiai patikrinkite vietą, kur bus naudojamas įrenginys, ir pašalinkite visus akmenis, šakeles, laidus, kaulus ir kitus pašalinius daiktus. Svaidomi daiktai gali sužaloti.
- Prieš naudodami įrenginį visada įsitikinkite, kad pjoviklis arba peilis ir pjoviklio arba peilio blokas yra nenusidėvėję ir nepažeisti. Sugadintos dalys didina pavojų susižaloti.
- Nenaudokite įrenginio virš juosmens aukščio. Taip netyčia neprisiliesite prie pjoviklio ar peilio ir lengviau suvaldysite įrenginį netikėtų situacijų atvejais.
- Pjaunant įtempus krūmus ar sodinukus, saugokitės atatrunkos. Kai medienos plaušų įtempimo neliks, krūmas ar jaunas medelis gali atšokti ir užgauti naudotoją, arba galima prarasti įrenginio kontrolę.
- Būkite ypatingai atsargūs pjaudami krūmus ir medelius. Peilis gali įstrigti liaunoje medienoje ir atšokti į jus ar sukelti pusiausvyros praradimą.
- Išlaikykite įrenginio kontrolę, nelieskite pjoviklio, vielos, peilio ir kitų pavojingų judančių dalių, kol jos dar juda. Taip sumažinsite riziką susižeisti prisilietus prie judančių dalių.
- Nešamas įrenginys turi būti išjungtas ir neprispaustas prie kūno. Tinkamai dirbdami su įrenginiu sumažinsite atsitiktinio prisilietimo prie judančio pjoviklio, vielos ar peilio tikimybę.
- Naudokite tik gamintojo nurodytus atsarginius pjoviklius, vielas, pjovimo galvutes ir peilius. Netinkamos atsarginės dalys gali padidinti lūžimo ir susižalojimo pavojų.

- **Valydami užstrigusias nuopjovas arba vykdydami įrenginio techninės priežiūros darbus būtinai išjunkite jungiklį ir ištraukite arba atjunkite akumuliatorių.** Netyčia įjungus įrenginį, valant jį užkimšusius nešvarumus arba vykdant techninės priežiūros darbus, galima sunkiai susižaloti.

PAPILDOMI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodami įrenginį ir po bet kokio jo sutrenkimo patikrinkite, ar nėra pakenktų dalių. Nekokybišką jungiklį ar pakenktą arba susidėvėjusią dalį reikia tinkamai sutaisyti arba pakeisti. Dalis keisti gali tik įgaliotos techninio aptarnavimo centras.
- Mažas, ant peilio apsauginio gaubto sumontuotas peiliukas skirtas naujai išstumtai pjovimo vietai iki tinkamo ilgio nukirpti, kad darbas būtų saugus ir optimalus. Peilis yra labai aštrus. Nelieskite šio peilio, ypač valydami įrenginį.
- Keitimui naudokite tik gamintojo pjovimo lyną. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Patikrinkite, ar pjovimo įtaisas tinkamai sumontuotas ir pritvirtintas.
- Gaminio jokiū būdu negalima naudoti, jeigu nėra tinkamai pritvirtinti apsauginiai įtaisai, kreiptuvai ir rankenos.
- Prieš kiekvieną naudojamą įsitinkinkite, kad apsauginiame gaubte esantis vielos nupjovimo peiliukas yra tinkamai nustatytas ir pritvirtintas.
- Pjovimo įtaisas privalo būti laikomas žemiau juosmens linijos.
- Nelaimingo atsitikimo arba gedimo atveju nedelsdami išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių. Nenaudokite įrenginio tol, kol jis nebus išsamiai patikrintas įgaliotos techninės priežiūros centre.
- Noredami išvengti pavojaus susižaloti prisilietus prie judančių dalių, visada išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių. Palaukite, kol abu atvės. Patikrinkite, ar visos judančios dalys visiškai nustojo sukstis:
 - prieš atlikdami techninę priežiūrą
 - prieš pašalindami užsikimšimą
 - prieš tikrindami ar valydami prietaisą arba prieš pradėdami jį pjauti žolę
 - prieš keisdami priedus
 - prieš palikdami įrenginį be priežiūros
 - prieš tikrindami įrenginį jam atsitrenkus į koją nors pašalinį objektą
 - prieš atliekant techninę priežiūrą
 - prietaisui pradėjus neįprastai vibruoti
- Patikrinkite, ar visi apsauginiai įtaisai ir rankenos tinkamai sumontuotos ir geros būklės.
- Laikyti gaminį už tam skirtų rankenų ir riboti darbo laiką bei buvimą sveikatai žalingoje aplinkoje.
- Saugokitės iš pjovimo įtaiso „iššaukiamų“ objektų. Prieš pradėdami darbą, pašalinkite šiukšles, pavyzdžiui, smulkius akmenis, žvyrą ir kitus pašalinius daiktus. Vietos arba virvelės gali įsipainioti pjovimo įtaisuose.
- Ventiliacijos angos visada privalo būti švarios.
- Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkena darbą. Naudodamiesi įrenginiu ilgesnį laiką, būtinai darykite pertraukas.
- Naudokite įrenginį tik esant nuo 0 °C iki 40 °C temperatūrai.
- Įrenginį laikykite ten, kur aplinkos temperatūra yra nuo 0 °C iki 40 °C.

- Įrenginyje sumontuotas perpetinis diržas. Naudodamiesi įrenginiu naudokite diržą. Kruopščiai sureguliuokite diržus, kad jie būtų patogus ir padetu išlaikyti įrenginio svori dešinėje puseje. Prieš pradėdami naudotis įrenginiu, susipažinkite su greitojo atkabinimo mechanizmu ir pasipraktikuokite, kaip juo naudotis. Teisingai naudojant ši itaiva, galima apsaugoti nuo sužeidimo ivykus avarijai. Nevilkite ant diržo jokių papildomų drabužių ir kitaip neribokite galimybiu pasiekti greito atfiksavimo mechanizma.

- Nedėvėkite kelių diržų arba perpetinio diržo.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad įrankis, akumuliatorius arba įkroviklis niekada nebūtų panardintas į jokių skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Koroziją sukeliants arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Akumuliatorių kraukite nuo 10 °C iki 38 °C temperatūros aplinkoje.
- Akumuliatorių laikykite nuo 0 °C iki 20 °C temperatūros aplinkoje.
- Akumuliatoriuje naudokite nuo 0 °C iki 40 °C temperatūros aplinkoje.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių. Patikrinkite, ar visos judančios dalys visiškai nustojo sukstis. Palaukite, kol gaminys ir baterija atvės, prieš padėdami saugoti ar perveždami.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Nelaikykite ir negabenkite gaminio su įdėtomis baterijomis. Išimkite akumuliatorių ir padėkite jį atskirai į saugią vietą. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite gaminį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų ir tirpančių druskų. Nelaikykite įrenginio lauke.
- Ruošiant gabenimui, gaminį reikia įtvirtinti, kad nejudėtų arba nenukristų, taip apsaugant žmones nuo sužeidimų ir gaminį nuo apgadinių.

LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

Akumuliatorių gabenkite pagal vietinius ir šalies reikalavimus bei nuostatas.

Akumuliatorius gabenant trečiajai šaliai būtina laikytis visų specialių reikalavimų, nurodytų pakuotėse ir etiketėse. Užtikrinkite, kad gabenimo metu nei vienas akumuliatorius nesiliestų su kitais akumuliatoriais arba laidžiosiomis medžiagomis – apsauginius jungiamuosius elementus uždenkite izoliacinėmis nelaidžiomis movomis arba juosta. Iškilius ir tekanciu akumuliatoriu negabenkite. Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

PRIEŽIŪRA

- Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.
- Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų

kvalifikuotas specialistas. Įrenginį techninei priežiūrai pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

- Išjunkite gamini ir išimkite akumuliatorių. Palaukite, kol abu atvės. Prieš valydami arba atikdami techninę priežiūrą pasirūpinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustotų.
- Prietaisa galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Įrenginį techninei priežiūrai ir remontui pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Seną stygą keisti tik nailono pluošto styga, kurios skersmuo nurodytas šio vadovo specifikacijų lentelėje.
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite plastikines dalis minkšta, sausa šluoste. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- Reguliariai ir prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, ar tinkamai užveržti visi sraigtai, varžtai ir veržlės, kad užtikrintumėte saugą darbo aplinką. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- Prireikus pakeisti sugadintas ar neįskaitomas etiketes, gaminių reikia nugabenti į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.



Dėvėkite akių, ausų ir galvos apsaugą.



Naudodamiesi gaminiu, avėkite apsauginę avalynę neslidžiais padais.



Laikykite rankas atokiai nuo lyno nupjovimo geležtės.



Prietaise nemontuokite metalinės(-ių) geležtės(-čių).



Prieš pradėdami bet kokius darbus gaminyje išimkite akumuliatorių bloką.



Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Įsitikinkite, kad atstumas tarp gaminio ir pašalinių asmenų yra saugus.



Neleiskite gaminiui būti po lietuimi arba drėgnose sąlygose.



Garantuotas akustinis lygis



SUSIPAŽINKITE SU ĮRENGIUI

Žr. 121 puslapį.

1. Saugos diržai
2. Saugos diržu kabykla
3. Galinė rankena
4. Įjungimo/išjungimo spragtukas
5. Užrakinimo fiksatorius
6. Viršutinis strypas
7. Rankenele
8. Laikiklio dangtelis
9. Priekinė rankena
10. Apatinis velenas
11. Saugos apsauginis aptvaras
12. Nupjovimo geležtė
13. Naudotojo vadovas
14. Blokavimo kaištis
15. Greitojo suvyniojimo įtaisas
16. Pjovimo linija
17. Vietos tiekimo mechanizmas
18. Baterija
19. Ikroviklis

ŽENKLAI



Pranešimas apie saugumą



Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, būtinai perskaitykite ir išnagrinėkite visus naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus. Vadovaukitės visais įspėjimais ir saugos taisyklėmis.



Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.



Dėvėkite tinkamą kvėpavimo kaukę.



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumulatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumulatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai užliuzuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumulatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padėsite mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumulatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Išrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.

Juhtmeta jõhvtrimmeri juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Juhtmeta jõhvtrimmer on ette nähtud kõrge muru, säsise umbrohu ja sarnase taimestiku lõikamiseks maapinnal või maapinna lähedal.

Lõiketaspind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne.

Toode on mõeldud kasutamiseks ainult välitingimustes. Ohutuse tagamiseks peab saagi kasutamise ajal kogu aeg hoidma kahe käega.

Toodet tohivad kasutada ainult need isikud, kes on läbi lugenud selles kasutusjuhendis olevad juhised ja hoiatused ning saavad neist aru ning keda saab pidada oma tegude eest vastutavaks.

Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

TOOTE ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega. Kõigi allpool loetletud juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse.

Hoidke hoiatusi ja juhiseid edaspidiseks juhendumiseks alles.

Hoiatuses kasutatav termin "mehaaniline" viitab võrgutoitega (juhtmega) seadmele või akuga (juhtmeta) seadmele.

TÖÖKOHA OHUTUS

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- **Ärge kasutage mehaanilisi tööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaaside läheduses ja tolmuses kohas.** Elektrilised tööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või gaasid süüdata.
- **Elektrilise tööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalisi isikuid eemal.** Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

ELEKTRIOHUTUS

- **Elektripistik peab pistikupessa sobima.** Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga elektrilisi tööriistu elektrivõrku läbi vahepistikke. Pistiku ja pistikupessa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- **Töötamisel hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, elektripliitide ja külmikutega.** Kehaosade maandamisel tekib suurendatud elektrilöögi oht.
- **Ärge jätke elektrilisi tööriistu vihma kätte või niiskesse kohta.** Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi oht.
- **Ärge kasutage toitekaablit nõuetevastaselt.** Ärge kasutage toitekaablit tööriista kandmiseks, vedamiseks ja pistikupesast välja tõmbamiseks. Hoidke toitekaablit eemale kütkehadest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Vigastatud või keerdus toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.

- **Väljas töötamisel kasutage välitingimustes kasutamiseks lubatud pikendusjuhtmeid.** Välitingimustes kasutatav pikendusjuhe vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui niisketes oludes töötamine on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitstud toitevõrku.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKUKAITSE

- **Tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust.** Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke silmade kaitsevahendeid.** Kui tööolud seda nõuavad tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolmumaski, libisemiskindlaid tööjalatseid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- **Vältige tööriista tahtmatut käivitamist. Enne toitekaabli või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teiseldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud asendis.** Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülilil ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui selle lüliti on sisse lülitatud.
- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellel reguleervõti või mutrivõti.** Elektrilise tööriista külge jäetud reguleervõti või mutrivõti võivad põhjustada tõsise kehavigastuse.
- **Ärge küünitage end liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus.** Siis on teil parem kontroll tööriista üle ootamatu olukorra tekkimisel.
- **Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riietuseseid, ehteid ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- **Kui tööriistal on tolmueraldamis- või kogumisseadised, siis veenduge, et need on nõuetekohaselt ühendatud ja kasutatavad.** Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmuiga seotud riske.
- **Ärge laske end eksitada sellest, et olete kasutanud tööriista juba sageli; ärge muutuge hooletuks ega eirake ohutuspõhimõtteid.** Hooletu tegevus võib põhjustada raske vigastuse sekundi mürdosa jooksul.

ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRAHOID

- **Ärge koormake tööriista üle.** Kasutage tööks sobivat tööriista. Õigesti valitud tööriist töötab paremini ja ohutumalt selles võimsuspiirkonnas, millele on see ette nähtud.
- **Ärge kasutage tööriista, kui selle lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- **Tõmmake pistik vooluvõrgust välja ja/või eemaldage (võimalusel) tööriista aku enne iga reguleerimistööd, tarvikute vahetamist või tööriista hoiustamist.** Need ennetavad turvameetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.
- **Hoidke kasutuses mitteolevaid tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage tööriista mittetundvaid või kasutusjuhendiga mittetutvunud isikuid tööriista kasutada.** Oskamatu kasutaja käes olev tööriist on ohtlik.

- **Elektrilise tööriista ja tarvikute hooldus.** Kontrollige liikuvate osade tsentreeritust, kinnitust ja vigastusi ning muude osade seisundit, mis võivad mõjustada tööriista tööd. Kui mõni osa on vigastatud, siis laske tööriist enne kasutamist ära parandada. Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- **Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad.** Teravate lõikeservadega ja nõuetekohaselt hooldatud lõikeriistad jäävad harvemini kinni ja neid on kergem juhtida.
- **Tööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhendite juhendite kasutusjuhenditest, võttes arvesse tehtavat tööd ja tööolusid.** Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud tööriista kasutamine võib tekitada ohtlikku olukorra.
- **Hoidke käepidemed ja pinnad, millest saab kinni haarata, kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libedad käepidemed ja kinnihaaratavad pinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseta ja kontrolli all hoida.

AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadimisseadmega.** Akule mittesobiva laadimiseadme kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- **Kasutage akutööriista ainult selleks ettenähtud akudega.** Muu aku kasutamine võib põhjustada kehavigastuse või tulekahju.
- **Sel ajal kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal teistest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemmid lühistada.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletust või tulekahju.
- **Aku vale kasutamise korral võib akuedelik välja voolata.** Väliste kokkupuudet väljavoolava vedelikuga. Akuedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Silma sattumisel tuleb pöörduda arsti poole. Akuedelik võib tekitada nahaärritust või -põletust.
- **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut ega tööriista.** Kahjustatud või muudetud akut võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tulekahju, plahvatusse või vigastuse ohtu.
- **Ärge pange akut ega tööriista kohta, kus see võib kokku puutuda lahtise tule või kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude tulega või üle 130 °C temperatuur võivad põhjustada plahvatusse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või tööriista väljaspool juhendis määratletud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib aku rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.

TEENINDUS

- **Laske oma elektritööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal.** Remondil tohib kasutada ainult originaal-varuosi. Sellega on tagatud tööriista ohutus.
- **Ärge kunagi remontige kahjustatud akut.** Akut tohivad remontida ainult tootja või selleks volitatud hooldusteenuse osutajad.

- **Kontrollige põhjalikult ala, kus masinat kasutatakse, metsloomade ja -lindude suhtes.** Masin võib neid töötamise ajal vigastada.
- **Kontrollige põhjalikult ala, kus masinat kasutatakse, ja eemaldage kõik kivid, pulgad, juhtmed, kondid ja muud esemed.** Ohku paisatud esemed võivad põhjustada kehavigastusi.
- **Enne masina kasutamist kontrollige alati visuaalselt, et lõikur või tera ning lõikuri ja tera koost poleks kullunud ega kahjustatud.** Kahjustatud osad suurendavad vigastuste ohtu.
- **Järgige tarvikute vahetamise juhiseid.** Valesti pingutatud tera kinnitusmutrid või poldid võivad tera kahjustada või põhjustada selle eraldumise.
- **Kasutage silma-, kõrva-, pea- ja kätekaitsesid.** Piisavad kaitsevahendid vähendavad väljapaiskuvast prahist ja juhuslikust lõikejõhvi või teraga kokkupuutumistest tulenevat vigastuste ohtu.
- **Masinaga töötades kandke alati mittelibiseva tallaga kaitsejalatseid.** Ärge kasutage seadet paljajalu ega kandke töötamise ajal lahtisi sandaale. See vähendab jalgade liikuva tera või jõhviga kokkupuutest tulenevat vigastamisohu.
- **Masina kasutamisel kandke alati pikki pükse.** Katmata nahk suurendab õhkupaisatud esemetest tulenevat vigastusohu.
- **Masina kasutamise ajal hoidke kõrvalised isikud eemal.** Lendav prügi võib tekitada tõsiselt kehavigastusi.
- **Kasutage masinat alati kahe käega.** Masina hoidmine mõlema käega väldib kontrolli kaotamist.
- **Hoidke masinat üksnes käepideme isoleeritud pinnast, sest lõikejõhv või tera võib sattuda kokkupuutesse peidus elektrijuhtmetega.** Voolu all oleva juhtmega kokku puutuv lõikejõhv või tera võib panna masina metallosad voolu alla ja anda elektrilöögi.
- **Säilitage alati kindel jalgealune ja kasutage masinat ainult maapinnal seistes.** Libedad ja ebakindlad pinnad võivad põhjustada tasakaalu või kontrolli kadumist masina kasutamisel.
- **Ärge kasutage masinat liiga järskudel nõlvadel.** See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib lõppeda kehavigastustega.
- **Kui töötate nõlvadel, olge alati oma jalgealuses kindel.** Töötage alati piki nõlvakut, mitte kunagi üles või alla, ja suunda muutes olge äärmiselt ettevaatlik. See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib lõppeda kehavigastustega.
- **Kui masin töötab, hoidke kõik kehaosad lõikurist, jõhvist ja terast eemal.** Enne masina käivitamist veenduge, et lõikur, jõhv või tera ei puutu milligagi kokku. Hetkeline tähelepanematus masina töötamise ajal võib põhjustada vigastusi teile või teistele.
- **Ärge kasutage masinat vöökohast kõrgemal.** See aitab vältida tahtmatut kokkupuudet lõikuri või teraga ja tagab ootamatutes olukordades masina üle parema kontrolli.
- **Pinge all olevate pöösaste ja noorte puude saagimisel olge tagasiviskumise suhtes tähelepanelik.** Kui puidu kiududes olev pingeline vabaneb, võib pöösas või noor puu tabada kasutajat ja/või viia masina kontrolli alt välja.
- **Olge okste ja puuosuse saagimisel äärmiselt ettevaatlik.** Nõrke materjal võib tera tabada ja selle teie poole visata või teid tasakaalust välja tõmmata.

MURUTRIMMERI OHUTUSJUHISED

- **Ärge kasutage masinat halva ilma korral, eriti kui on olemas äikesoht.** See vähendab pikselöögi ohtu.

- Säilitage kontroll masina üle ning ärge puudutage lõikureid, jõhve või terasid ega muid ohtlikke liikuvaid osi, kui need veel liiguvad. See vähendab liikuvatest osadest tingitud vigastuste ohtu.
- Kandke masinat, kui masin on välja lülitatud ja kehastr eemal. Masina nõuetekohane käsitsemine vähendab juhusliku kokkupuute tõenäosust liikuva lõikuri, jõhvi või teraga.
- Kasutage ainult tootja poolt ette nähtud varulõikureid, jõhve, -lõikepead ja -terasid. Valed varuosad võivad suurendada purunemise ja vigastuste ohtu.
- Kui puhastate masinat kinnijäänud materjalist või seda hooldate, veenduge, et lüliti on välja lülitatud ning aku on eemaldatud. Seadme ootamatu käivitumine toote kinnijäänud materjalist puhastamise või hoolduse ajal võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

- Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Kui kasutate toodet pikaajaliselt, tehke regulaarselt pause.
- Kasutage toodet ainult temperatuurivahemikus 0–40 °C.
- Hoidke toodet kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–40 °C.
- Tootel on ölarakmed. Tootega töötamise ajal kasutage ölarihma. Kohandage kanderihmad hoolikalt, et need aitaksid mugavalt taluda teie paremal küljel asuva toote kaalu. Enne toote kasutamist tutvuge kiirvabastusmehhanismiga ja harjutage selle kasutamist. Selle õige kasutamine võimaldab ära hoida hädaolukorras tekkida võiva raske kehavigastuse. Ärge kunagi kandke kanderihma peal riideid või takistage muul viisil juurdepääsu kiirvatavale mehhanismile.
- Ärge kasutage mitmikvööde ega ölarihmasid.

TÄIENDAVALD OHUTUSJUHISED

- Enne töötamise alustamist kontrollige, et seadme osad ei ole vigastatud. Vigastatud lüliti ja vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Kaitsekatte küljes olev väike tera lõikab uue väljaulatuva jõhvi pikkuse parajaks, et saavutada ohutu ja optimaalne tulemus. Lõiketera on väga terav. Ärge puudutage lõiketera, eriti toodet puhastades.
- Kasutage ainult tootja poolt tarnitud jõhvi. Ärge kasutage mingit muud lõikeorganit.
- Veenduge, et lõikeorgan on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Ärge hakake masinat enne kasutama, kui olete veendunud, et kõik kaitseid, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud.
- Enne iga kasutamist veenduge, et terakaitseid olev lõiketera oleks õigesti paigutatud ja kinnitatud.
- Hoidke peatarvik vöökohast allpool.
- Lülitage otsekohe välja ja eemaldage aku õnnetuse või rikke korral. Ärge kasutage tööriista enne, kui see on volitatud parandustöökohas põhjalikult kontrollitud.
- Et vähendada liikuvate osadega kokkupuutumisest tingitud vigastuste ohtu, lülitage alati toode välja ja eemaldage aku. Laske mõlemal maha jahtuda. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud:
 - enne hooldust
 - enne takistuse kõrvaldamist
 - enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist
 - enne tarvikute vahetamist
 - enne toote juurest lahkumist
 - enne toote kontrollimist, kui see on vööriehaga kokku puutunud
 - enne hooldustöid
 - kui toode hakkab ebavaliselt vibreerima
- Veenduge, et kõik kaitsekatted ja käepidemed on nõuetekohaselt kinnitatud ning heas seisundis.
- Hoidke kultivaatorit kinni selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake tööaega ning vibratsiooniga kokkupuudet.
- Hoidke eemale lõikeorgani poolt ülespaisatud esemete eest. Enne töoga alustamist eemaldage tööpiirkonnast praht nagu väikesed kivid, kruus jms. Traadid ja nõõrid võivad takerduda lõiketeradesse.
- Veenduge, et ventilatsioonivädes ei ole kunagi prahti.

AKU LISA OHUTUSJUHISED

- Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote kahjustamist, ärge kunagi kastke tööriista, akut või laadijat vedelikesse ega laske neil vedelikega kokku puutuda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.
- Laadige akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 10–38 °C.
- Hoidke akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–20 °C.
- Kasutage akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–40 °C.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Lülitage välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud. Laske tootel ja akul enne ladustamist või transportimist maha jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest vööriehadest.
- Ärge hoidke ega transportige toodet koos paigaldatud patareidega. Eemaldage aku ja kinnitage see eraldi. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke seadet eemal korrodeerivatest ainetest, nagu aiakemikaalid ja jääsulatussoolad. Ärge hoiustage toodet väljas.
- Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki pakkimise ja tähistamise erinõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutest teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, kui avatud klemmid on transportimise ajal kaitsitud voolu mittejuhtivate isoleerikorkide või teibiga. Ärge transportige prüginenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõtelt.

HOOLDUS

- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.

- Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Toodet tohib parandada vaid volitatud teeninduses.
- Lülitage välja ja eemaldage aku. Laske mõlemal maha jahtuda. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult peatunud enne toote puhastamist või hooldamist.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muid remonditöid tohib teha ainult volitatud teeninduskeskused.
- Asendusjõhvina kasutage vaid sellise läbimõõduga nailonjõhvi, mis on esitatud selle kasutusjuhendi tehniliste andmete tabelis.
- Iga kord pärast kasutamist puhastage plastist osi pehme kuiva lapiga. Vigastatud osad tuleb lasta päeval hooldajal parandada või asendada.
- Iga kord enne kasutamist ja sagedaste intervallide tagant kontrollige, kas kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevalt kinni ning veenduge, et tööriist on kasutamiseks ohutu. Vigastatud osad tuleb lasta päeval hooldajal parandada või asendada.
- Pöörduge vigastatud ja loetamatute kleebiste asendamiseks volitatud hoolduskeskuse poole.



Toodet kasutades kandke mittelibiseva tallaga turvajalseteid.



Hoidke käed mahalõiketerast eemal.



Ärge kasutage seadmel metallist lõiketera(sid).



Enne mistahes tööde tegemist toote kallal võtke aku välja.



Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõrvalseisjad tootest ohutus kauguses.



Ärge jätkke vihma ega niiskuse kätte.



Garanteeritud helivõimsuse tase

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 121.

1. Rakmed
2. Rakmete konks
3. Tagumine käepide
4. „Sisse/Välja“-päästik
5. Lahtilukustuse nupp
6. Ülemine vars
7. Nupp
8. Riputuskübar
9. Eesmine käepide
10. Alumine vars
11. Kaitsekate
12. Mahalõiketera
13. Kasutusjuhend
14. Lukustussõrm
15. Kiirkerija
16. Lõikejõhv
17. Pumbaga etteanne
18. Aku paketiga
19. Laadija

SÜMBOLID



Ohutusala teave



Enne toote kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik juhised. Järgige kõiki hoiatusi ja tööohutuseeskirju.



Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindlaid.



Kasutage sobivat hingamismaski.



Kandke silma- ja kuulmiskaitsevahendeid ning kiivrit.



Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmetest isikuandmed.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

Vodeću ulogu u dizajnu vašeg akumulatorskog trimera s reznom niti imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Akumulatorski trimmer s reznom niti namijenjen je za košnju duge trave mesnatog korova i slične vegetacije na razini zemlje ili blizu nje.

Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla.

Proizvod je namijenjen samo za korištenje na otvorenom prostoru. Zbog sigurnosnih razloga, proizvod mora biti adekvatno upravljan pomoću dvije ruke u svakom trenutku.

Proizvod smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke.

Proizvod ne koristite ni za kakvu drugu svrhu.

OPĆENITA SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANA UZ PROIZVOD

⚠ UPOZORENJE! Pažljivo pročitajte sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže. U slučaju nepoštivanja uputa u priručniku može doći do električnog udara i/ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni proizvod (žični) napajan iz električne mreže ili proizvod na baterije (bežični).

SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- **Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- **Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat.** Mogli bi vas ometi te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikač električnog alata uvijek mora biti prilagođen utičnici.** Nikada ne mijenjajte utikač. Nikada nemojte upotrebljavati prilagodnik s električnim alatom s uzemljenjem. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka itd.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako je dio vašeg tijela u dodiru s uzemljenim površinama.
- **Električni alat nemojte izlagati kiši ili vlazi.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako u električni alat uđe voda.
- **Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju.** Alat nikad nemojte držati za kabel za napajanje, a kabel nemojte vući ni prilikom isključivanja iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja, oštih predmeta i pokretnih dijelova. Opasnost od strujnog udara povećava se ako je kabel oštećen ili zapetljan.
- **Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.** Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.

- **Ako alat morate rabiti u vlažnoj okolini, uređaj priključite na električnu utičnicu zaštićenu uređajem za rezidualnu struju.** Uporaba uređaja za rezidualnu struju smanjuje opasnost od strujnog udara.

OSOBNJA SIGURNOST

- **Budite koncentrirani, dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat.** Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- **Rabite zaštitnu opremu. Uvijek zaštitite oči.** Ovisno o uvjetima, kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, kacigu ili štitnike za uši.
- **Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata.** Uvjerite se da je prekidač u položaju «isključeno» prije uključivanja alata u struju ili umetanja baterije, kao i kad uzimate ili prenosite alat. Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte prenositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju «uključeno».
- **Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata u struju.** Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- **Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od alata.** Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.
- **Nosite odgovarajuću odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- **Ako se vaš alat isporučuje sa sustavom usisavanja prašine, provjerite je li on pravilno postavljen i koristi li se kako treba.** Tako ćete izbjeći opasnost od nezgoda.
- **Nemojte dozvoliti da zbog sigurnosti stečene čestim korištenjem alata zaboravite na sigurnosne principe.** Neopreznost može prouzročiti teške ozljede u tren oka.

UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- **Ne primjenjujte silu.** Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite.** Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Prije izvođenja bilo kakvih podešavanja, izmjene priključaka ili pohrane svog električnog alata, isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterija, ako se mogu izvaditi.** Tako ćete smanjiti opasnost od slučajnog uključivanja alata.
- **Odlazite svoj alat izvan doseg djece.** Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Električni alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- **Održavajte električne alate i priključke.** Provjeravajte da nema slomljenih dijelova. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravan rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.

- **Alat držite čistim i naoštrenim.** Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- **Električni alat, dodatke i nastavke itd. koristite u skladu s ovdje navedenim uputama za upotrebu, imajući na umu uvjete upotrebe kao i željenu namjenu.** Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.
- **Ručke i površine za hvatanje alata moraju biti čiste i odmašćene.** Sklizave ručke i površine za hvatanje i držanje alata onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
- **Prije korištenja uređaja uvijek vizualno pregledajte proizvod kako biste se uvjerali da rezač ili oštrica i sklop rezača ili oštrice nije oštećen.** Oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljede.
- **Sljeditite upute za promjenu pribora.** Nedovoljno pritegnute sigurnosne matice ili vijci mogu ili oštetiti oštricu ili izazvati njezino otpadanje.
- **Nosite zaštitu za oči, uši, glavu i ruke.** Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će nastanak tjelesnih ozljeda izazvanih letećim krhotinama ili slučajnim kontaktom s reznom niti ili oštricom.
- **Tijekom rukovanja uređajem, uvijek nosite protukliznu i zaštitnu obuću.** Nemojte raditi bos ili u otvorenim sandalima. Time se smanjuje mogućnost ozljeđivanja stopala izazvanog kontaktom s pokretnim rezačem ili reznim nitima.
- **Tijekom rada s uređajem uvijek nosite duge hlače.** Gola koža povećava vjerojatnost ozljeđivanja odbačenim predmetima.
- **Nazočne osobe držite podalje tijekom rada s uređajem.** Izbacivanje krhotina otpada može izazvati teške tjelesne ozljede.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BEŽIČNI ALAT

- **Bateriju vašeg alata ponovno puniti samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač.** Punjač prilagođen određenom tipu baterije može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- **Za bežični alat treba upotrebljavati samo jednu određenu vrstu baterije.** Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- **Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt.** Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati opekline ili požar.
- **Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja koje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije. Ako dođe do kontakta, obilno isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku.** Tekućina iz baterije može prouzročiti nadražnost i opekline.
- **Nemojte koristiti komplet baterija ili alat koji je oštećen ili modificiran.** Oštećene ili modificirane baterije mogu imati neočekivane reakcije, što može uzrokovati požar, eksploziju ili rizik od ozljede.
- **Komplet baterija nemojte izlagati vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- **Sljeditite sve upute za punjenje i nemojte puniti komplet baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan specificiranog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
- **Prilikom rada s uređajem uvijek koristite dvije ruke.** Držanjem uređaja s obje ruke spriječit će se gubitak nadzora.
- **Uređaj držite isključivo za izolirane površine za hvatanje, pošto rezna nit ili oštrica može dotaknuti skriveno ožičenje.** Rezna nit ili oštrice u doticaju sa žicom i pod naponom izložene metalne dijelove i trimmer za živicu mogu staviti pod napon i mogu prouzročiti strujni udar rukovatelju.
- **Uvijek zadržavajte pravilan položaj nogu i uređajem rukuje samo stojeći na tlu.** Skliske ili nestabilne površine mogu prouzročiti gubitak ravnoteže ili nadzora nad strojem.
- **Uređajem nemojte upravljati na prevelikim strminama.** Time se smanjuje rizik od gubitka nadzora, klizanja i pada koji mogu dovesti do tjelesne ozljede.
- **Prilikom rada na strminama, uvijek budite sigurni u svoje uporište, na strminama uvijek radite dijagonalno, a nikada prema gore ili dolje i budite krajnje oprezni pri promjeni smjera.** Time se smanjuje rizik od gubitka nadzora, klizanja i pada koji mogu dovesti do tjelesne ozljede.
- **Sve dijelove tijela držite podalje od rezača, rezne niti ili oštrice kada uređaj radi. Prije nego što pokrenete uređaj, uvjerite se da rezač, rezna nit ili oštrica ne dodiruju ništa.** Trenutak neopreza tijekom rukovanja uređajem može dovesti do ozljeđivanja sebe ili drugih osoba.
- **Uređajem ne rukuje na visini iznad struka.** Na taj se način sprečava nenamjeran kontakt rezača ili oštrice i omogućava bolje upravljanje uređajem u neočekivanim situacijama.
- **Prilikom rezanja grmlja ili napetih mladica pazite na povratni udarac.** Kada se napetost u drvenim vlaknima smanji, grmlje ili mladice mogu udariti rukovatelja i/ili izbaciti uređaj izvan kontrole.
- **Poduzmite posebne mjere opreza prilikom rezanja žbunja ili mladica.** Tanak materijal može zahvatiti oštricu i oštinuti vas i povući vas tako da izgubite ravnotežu.
- **Zadržite nadzor na uređajem i ne dirajte rezače, rezne niti ili oštrice niti ostale opasne pokretne dijelove dok su još u pokretu.** Time se smanjuje rizik od ozljeđivanja pokretnim dijelovima.

ODRŽAVANJE

- **Popravke treba obaviti ovlašteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.
- **Nikada nemojte servisirati oštećeni komplet baterija.** Servisiranje kompleta baterija smije provoditi isključivo proizvođač ili ovlašteni serviser.

SIGURNOSNA UPOZORENJA TRIMERA ZA TRAVU

- **Izbjegavajte uporabu uređaja po lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od munje.** Time se smanjuje rizik od udara munje.
- **Temeljito pregledajte površinu na kojoj će se koristiti uređaj i provjerite ima li na njoj divljih životinjskih vrsta.** Uređaj može ozlijediti divlje životinje tijekom rada.
- **Temeljito pregledajte površinu na kojoj će se koristiti uređaj i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i ostale strane predmete.** Bačeni predmeti mogu prouzročiti tjelesne ozljede.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

- **Uređaj nosite dok je isključen i udaljen od vašeg tijela.** Pravilno rukovanje uređajem smanjit će vjerojatnost slučajnog kontakta s pokretnim rezačem ili reznom nitii ili oštricom.
- **Koristite samo zamjenske rezače, rezne niti, rezne glave i oštrice koje je naveo proizvođač.** Neodgovarajući zamjenski dijelovi mogu povećati rizik od kvarova i ozljede.
- **Prilikom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja uređaja, uvjerite se da je električna sklopka isključena i da je baterijski sklop uklonjen.** Neočekivano pokretanje uređaja tijekom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može dovesti do teške tjelesne ozljede.

- Proizvodom rukujte samo na temperaturama između 0 °C i 40 °C.
- Proizvod čuvajte na mjestu cija je okolišna temperatura između 0 °C i 40 °C.
- Proizvod ima naramenicu. Tijekom rukovanja proizvodom, nosite naramenicu. Pažljivo namjestite pojas kako biste udobno pomogli poduprijeti težinu proizvoda na desnoj strani. Pronađite mehanizam za brzo otpuštanje i uvijek bavajte njegovo korištenje prije početka korištenja proizvoda. Njegovo pravilno korištenje sprječava ozbiljne povrede u slučaju nužde. Nikada nemojte nositi dodatnu odjecu preko pojasa ili na neki drugi način ograničiti pristup brzorastavnom mehanizmu.
- Nikada ne nosite nekoliko remenova ili pojaseva za rame.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Prije korištenja i nakon svakog udara provjerite da nema oštećenih dijelova. Prekidač u kvaru ili bilo koji dio da je oštećen ili istrošen trebali biste pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Mali nož montiran na sigurnosni štitičnik dizajniran je za odsijecanje novoizvučene niti na ispravnu duljinu, za siguran i optimalan rad. Oštrica je vrlo oštra. Nemojte dirati oštricu, osobito prilikom čišćenja proizvoda.
- Koristite samo proizvođačevu zamjenski flaks. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.
- Provjerite da li je priključak za rezanje pravilno instaliran i čvrsto pritegnut.
- Nikada ne radite s proizvodom ako svi štitičnici, deflektori i ručke nisu pravilno i čvrsto priključeni.
- Prije svake upotrebe uvjerite se da je nož za odsijecanje niti u sigurnosnom štitičniku pravilno smješten i pričvršćen.
- Nastavak glave držite ispod visine struka.
- Odmah ga isključite i izvadite baterijski sklop u slučaju nesreće ili kvara. Proizvodom nemojte ponovno rukovati sve dok ga potpuno ne provjeri ovlašteno servisno centar.
- Kako biste smanjili rizik od ozljeda zbog kontakta s pokretnim dijelovima, uvijek isključite proizvod i izvadite baterijski sklop. Pustite da se ohladi. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni:
 - prije servisiranja
 - prije uklanjanja blokade
 - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
 - prije promjene pribora
 - prije ostavljanja proizvoda bez nadzora
 - prije pregledavanja proizvoda nakon udara u strano tijelo
 - prije postupka održavanja
 - ako uređaj počne abnormalno vibrirati
- Osigurajte da su svi štitičnici, ručke pravilno pričvršćeni i u dobrom stanju.
- Držite proizvod za oznacene ručke i ograničite radno vrijeme i izloženost.
- Čuvajte se odbačenih predmeta od flaksa. Uklonite ostatke poput malog kamenja, šljunka i drugih stranih tijela iz radnog područja prije početka radova. Žice ili flaks se mogu upetljati odreženim komadima.
- Uvijek vodite računa o tome da na ventilacijskim otvorima nema nečistoće.
- Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada proizvod koristite dulje vremenski razdoblje, svakako se redovito odmarajte.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

- Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati proizvod, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prođe u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.
- Baterijski sklop punite na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 10 °C i 38 °C.
- Baterijski sklop čuvajte na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 0 °C i 20 °C.
- Baterijski sklop koristite na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 0 °C i 40 °C.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Isključite i izvadite baterijski sklop. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni. Ostavite proizvod u bateriju da se ohladi prije skladištenja i prijenosa.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Ne skladištite i ne prevozite proizvod s ugrađenim baterijskim sklopom. Izvadite baterijski sklop i zasebno ga pričvrstite. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Držite proizvod podalje od korozivnih sredstava kao što su vrtno kemikalije i soli protiv zaleđivanja. Proizvod ne čuvajte na otvorenom.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapticama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

ODRŽAVANJE

- Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštovanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.

- Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Isključite i izvadite baterijski sklop. Pustite da se ohlade. Prije bilo kakvih radnji čišćenja ili održavanja na uređaju obavezno provjerite jesu li se u potpunosti zaustavili svi pokretni dijelovi.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za ostale popravke, neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Za zamjenski flaks koristite samo najlonski flaks promjera koji je opisan u tablici specifikacija u ovom priručniku.
- Nakon svake upotrebe, plastične dijelove očistite suhom, mekom krpom. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.
- Prije svake upotrebe i u čestim vremenskim intervalima provjeravajte jesu li sve matice, svornjaci i vijci dobro zategnuti kako biste bili sigurni da se proizvod nalazi u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.
- Za zamjenu oštećenih ili nečitljivih naljepnica vratite proizvod u ovlašteni servisni centar.



Nosite obuću protiv klizanja prilikom korištenja ovog proizvoda.



Držite ruke dalje od rezne ploče.



Nemojte koristiti metalne oštrice na proizvodu.



Prije započinjanja bilo kakvih radova na proizvodu uklonite bateriju.



Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Čuvajte promatrače na sigurnoj udaljenosti od proizvoda.



Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.



Jamčena razina zvučne snage

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 121.

1. Remen
2. Kuka remena
3. Stražnja rucica
4. Sklopka za uklj./isklj.
5. Okidac za otključavanje
6. Gornja osovina
7. Gumb
8. Poklopac vješalice
9. Prednja rucka
10. Donja osovina
11. Štitnik
12. Oštrica za rezanje
13. Upute za uporabu
14. Klin za blokiranje
15. Brzi namatač
16. Flaks
17. Udarno uvođenje rezne niti
18. Baterija
19. Punjac

SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje



Prije rada s proizvodom morate pročitati i razumjeti sve upute. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klišu.



Nosite odgovarajuću masku za disanje.



Nosite zaštitu za vid, sluh i glavu.



Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

Brezžična nitna kosilnica za trato je zasnovana za zagotavljanje najvišje ravnosti varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Brezžična nitna kosilnica za trato je namenjena za košnjo visoke trave, močnega plevela in podobnega rastlinja na tleh ali v bližini tal.

Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom.

Izdelek je predviden samo za zunanjo uporabo. Iz varnostnih razlogov morate izdelek v vsakem trenutku imeti pod nadzorom z obema rokama.

Izdelek lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumeje navodila ter opozorila v tem priročniku ter lahko odgovarjajo za svoja dejanja.

Za druge namene ga ne uporabljajte.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA IZDELEK

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali hude poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz «električna naprava» v opozorilih se nanaša na električno napajani (ožičeni) izdelek ali baterijsko napajani (brezžični) izdelek.

VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- **Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu.** Iskre, ki jih povzročajo električne naprave, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- **Med uporabo električne naprave naj vas ne motijo otroci in drugi opazovalci.** Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električne naprave morajo ustrezati vtičnicam.** Vtičev nikoli ne spreminjajte. Z ozemljeno električno napravo ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se dotika telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo v stiku z ozemljenimi površinami, je povečana nevarnost električnega udara.
- **Električne naprave ne izpostavljajte dežju in vlagi.** Če pride v električno napravo voda, je povečana nevarnost električnega udara.
- **Pazite, da je napajalni kabel v dobrem stanju.** Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi in gibajočimi se deli. Poškodovani in zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Če uporabljate električno napravo na prostem, uporabite podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

- **Če se ne morete izogniti uporabi električne naprave na vlažnem mestu, uporabljajte zaščitno stikalo na diferencialni tok (RCD).** Uporaba RCD stikala zmanjšuje nevarnost električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- **Pri delu bodite pozorni, pazite kaj delate in električne naprave uporabljajte razumno. Ne uporabljajte električne naprave, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila.** Ne pozabite, da se lahko že trenutke nepozornosti konča z resno telesno poškodbo.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
- **Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave. Preverite ali je stikalo v položaju za izklop, preden napravo priključite na omrežje in/ali akumulator, preden jo vzamete v roke ali prenašate.** Električne naprave ne prenašajte s prstom na stikalu in ne priključujte je na omrežje z vklopljenim stikalom, saj lahko povzročite nesrečo.
- **Preden napravo vklopite, odstranite ključ za nastavitve.** Če ostane ključ ali orodje za nastavitve pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.
- **Rok ne stegujte predaleč. V vsakem trenutku poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor nad električno napravo ob nepričakovanih dogodkih.
- **Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v stik s premikajočimi se deli.** Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je ta nameščen in pravilno uporabljen.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnost v zvezi s prahom.
- **Pazite, da zaradi pogoste uporabe orodij ne postanete preveč samozavestni in prezrete varnostna načela uporabe orodja.** Brezbržno dejanje lahko v manj kot eni sekundi privede do hudih poškodb.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNE NAPRAVE

- **Električne naprave ne preobremenjujte. Za svoj namen uporabite pravo napravo.** Vaša naprava bo učinkovitejša in varnejša, če jo boste uporabljali na način, za katerega je bila zasnovana.
- **Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsaka električna naprava, ki je ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarna in mora obvezno v popravilo.
- **Vtič izključite iz električnega napajanja in/ali iz električnega orodja pred vsakršnimi prilagoditvami, menjavanjem dodatkov ali shranjevanjem odstranite baterijski sklop, če je to mogoče.** Tako zmanjšate nevarnost nenamernega vklopa električne naprave.
- **Električno napravo, ki je ne potrebujete, shranite izven doseg a otrok in ne dovolite, da bi jo uporabljale osebe, ki električne naprave ne poznajo ali ne poznajo teh navodil.** Električne naprave so v rokah neukih oseb nevarne.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK TRAVE

- **Električna orodja in dodatke ustrezno vzdržujte.** Preverite poravnavo ali zatikanje pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vsa stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električne naprave. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo naprave popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževane električne naprave.
- **Rezila naj bodo vedno ostrá in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Električne naprave, dodatni pribor, orodne nastavke ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električne naprave za opravila, za katera ni namenjena, je lahko nevarna.
- **Ročice in prijemalne površine naj bodo suhe in čiste, na njih pa naj ne bo olja ter maziva.** Če ročice in prijemalne površine drsijo, ne omogočajo varnega ravnanja in krmiljenja orodja v nepredvidenih okoliščinah.

UPORABA IN NEGA AKUMULATORSKIH NAPRAV

- **Akumulator polnite samo s polnilnikom, ki ga predpisuje proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
 - **Električne naprave uporabljajte samo s točno določenimi akumulatorji.** Uporaba drugačnih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in požar.
 - **Ko akumulator ni v uporabi, ga varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti, kot so sponke, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola akumulatorja.** Kratak stik obeh polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
 - **Ob grobem ravnanju lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgodi, izperite prizadeto območje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku.** Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline.
 - **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali orodja.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko privedejo do nepredvidenega delovanja, to pa posledično do požara, eksplozije ali nevarnosti poškodb.
 - **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
 - **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega razpona, opredeljenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj opredeljenega razpona lahko privede do poškodb baterije in poveča nevarnost požara.
- **Stroja ne uporabljajte v slabem vremenu, predvsem če obstaja nevarnost grmenja.** To zmanjša nevarnost udara strele.
 - **Temeljito preverite, ali so na območju, kjer nameravate uporabljati stroj, živali.** Delujoč stroj lahko poškoduje živali.
 - **Temeljito pregledjte območje, v katerem boste uporabljali stroj, in odstranite vse kamne, veje, žice, kosti in drug material.** Leteči predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe.
 - **Pred uporabo stroja vedno vizualno preverite, ali sta rezalnik ali rezilo oziroma sestav rezalnika ali rezila poškodovana.** Poškodovani deli povečajo nevarnost telesnih poškodb.
 - **Upoštevajte navodila za menjavo dodatkov.** Neustrezno prвите pritrilne matice ali vijaki rezila lahko poškodujejo rezilo ali povzročijo, da le-to odpade.
 - **Nosite zaščito oči, ušes, glave in rok.** Ustrezna zaščitna oprema zmanjša telesne poškodbe zaradi letečega drobirja ali slučajnega stika z rezilno nitko ali rezilom.
 - **Med uporabo stroja vedno nosite nedrsečo in zaščitno obutev. Naprave ne uporabljajte, če ste bosí ali nosite odprte sandale.** S tem se zmanjša možnost poškodb nog, če pridejo v stik s premikajočimi se rezili ali nitkami.
 - **Med uporabo stroja vedno nosite dolge hlače.** Izpostavljena koža poveča možnost telesnih poškodb zaradi letečih predmetov.
 - **Med uporabo stroja naj se opazovalci ne približujejo delovnemu območju.** Leteči drobir lahko povzroči hude telesne poškodbe.
 - **Stroj vedno uporabljajte z obema rokama.** Držanje stroja z obema rokama prepreči izgubo nadzora.
 - **Stroj držite izključno za izolirana držala, ker se rezilna nitka ali rezilo lahko dotakne skritih kablov.** Rezilna nitka ali rezila, ki pridejo v stik s kablom pod napetostjo, lahko povzročijo prenos napetosti na kovinske dele stroja, zaradi česar operater lahko doživi električni udar.
 - **Vedno stabilno stojte in stroj uporabljajte le, ko stojite na tleh.** Spolzke ali nestabilne površine lahko povzročijo izgubo ravnotežja ali nadzora nad strojem.
 - **Stroja ne uporabljajte na preveč strmih pobočjih.** S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca ter posledičnih telesnih poškodb.
 - **Med delom na pobočjih hodite s trdnimi koraki in vedno delajte prečno na pobočja, nikoli v smeri navzgor ali navzdol, med spreminjanjem smeri pa bodite izjemno previdni.** S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca ter posledičnih telesnih poškodb.
 - **Med delovanjem stroja nobenega dela telesa ne približujte rezalniku, nitki ali rezilu.** Pred zagonom stroja se prepričajte, da rezalnik, nitka ali rezilo niso v stiku z nobenim predmetom. Trenutek nepozornost med uporabo stroja lahko povzroči telesno poškodbo vas ali drugih.
 - **Stroja ne uporabljajte na višini nad pasom.** To pomaga preprečiti neželeni stik z rezalnikom ali rezilom in omogoča boljši nadzor nad strojem v nepričakovanih situacijah.
 - **Med obrezovanjem grmovja ali mladik, ki so pod napetostjo, bodite pozorni na povratni udarec.** Po sprostitvi napetosti lesenih vlaken lahko grmovje ali mladika udari uporabnika in/ali povzroči izgubo nadzora nad strojem.

SERVISIRANJE

- **Popravila električne naprave naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli.** To bo ohranjalo varno delovanje vaše električne naprave.
- **Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih sklopov.** Baterijske sklope naj servisira samo proizvajalec ali pooblašeni serviserji.

- **Pri rezanju grmičevja in mladega drevja bodite še posebej previdni.** Tanek material se lahko zagodzi v rezilo, zaradi česar ga vrže proti vam ali pa vas povleče iz ravnotežja.
- **Ohranite nadzor nad strojem in se ne dotikajte rezalnikov, nitk ali rezil in drugih nevarnih premikajočih se delov, če se še vedno premikajo.** S tem se zmanjša nevarnost povzročitve telesnih poškodb zaradi premikajočih se delov.
- **Stroj prenašajte, ko je izklopljen in usmerjen stran od vašega telesa.** Ustrezno ravnanje s strojem zmanjša verjetnost nenamernega stika s premikajočim se rezalnikom, nitko ali rezilom.
- **Uporabljajte izključno nadomestne rezalnike, nitke, rezalne glave in rezila, predpisane s strani proizvajalca.** Neustrezni nadomestni deli lahko povečajo nevarnost zloma in poškodbe.
- **Med čiščenjem zagozdenega materiala ali servisiranjem stroja se prepričajte, da je stikalo izklopljeno in akumulator odstranjen.** Nepričakovan zagon stroja med čiščenjem zagozdenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči hudo telesno poškodbo.
- Pazite na predmete, ki jih odmetava rezalni del. Pred začetkom dela odstranite drobir, kot so kamenčki, prod in drugi tujki. Žice ali vrvice se lahko ujamejo v rezila.
- Poskrbite, da v prezračevalnih odprtinah nikoli ni drobirja.
- Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Če izdelek uporabljate daljši čas, poskrbite za redne premore.
- Izdelek uporabljajte samo pri temperaturah med 0 °C in 40 °C.
- Izdelek shranjujte v prostoru, v katerem je temperatura okolja med 0 °C in 40 °C.
- Izdelek je opremljen z jermenom. Med uporabo izdelka uporabljajte pas. Nosilni pas previdno prilagodite, da se vam udobno prilaga in podpira težo naprave, ki naj visi na vaši desni strani. Poiščite mehanizem za hitro sprostitve in vadite uporabo pred začetkom uporabe izdelka. Pravilna uporaba lahko prepreči hude telesne poškodbe v nujnem primeru. Preko nosilnega pasu ne smete nositi dodatnih oblačil oziroma ne smete kakor koli drugače ovirati dostop do mehanizma za hitro sprožitev.
- Ne uporabljajte varnostnega pasu z več jermeni ali naramnega varnostnega pasu.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Pred uporabo in po vsakem udarcu se prepričajte, da ni poškodovanih delov. Okvarjeno stikalo ali drug del, ki je poškodovan ali obrabljen, morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju.
- Manjše rezilo, nameščeno na varovalo, je zasnovano za rezanje na novo podaljšane nitke na dolžino, ki omogoča varno in optimalno delovanje. Rezilo je zelo ostro. Ne dotikajte se rezila, predvsem med čiščenjem izdelka.
- Uporabljajte le originalno nadomestno rezalno vrstico. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov.
- Prepričajte se, da je rezalna glava ustrezno nameščena in trdno pritrjena.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če vse zaščitne, ščitniki in ročaji niso pravilno in čvrsto nameščeni.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da je rezilo za rezanje na varovalu v ustreznem položaju.
- Glava izdelka naj bo vedno pod višino pasu.
- V primeru nesreče ali okvare izdelek takoj izklopite in odstranite baterijski vložek. Izdelek prenehajte uporabljati, dokler ga temeljito ne pregledajo na pooblaščenem servisu.
- Za zmanjšanje nevarnosti poškodbe zaradi stika s premikajočimi se deli izdelke vedno izklopite in odstranite baterijski vložek. Počakajte, da se oboje ohladi. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili:
 - preden opravite servis
 - preden odstranite zamašek
 - pred preverjanjem in čiščenjem izdelka ali delom na njem
 - preden menjate dodatke
 - preden zapustite napravo
 - pred pregledom izdelka po udarcu ob predmet
 - pred izvedbo vzdrževanja
 - če izdelek začne nenormalno vibrirati
- Zagotovite, da so vsa varovala in ročaji pravilno nameščeni in v dobrem stanju.
- Izdelek držite za temu namenjene ročaje ter omejite čas uporabe in izpostavljenosti.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

- Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite izdelka, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrla vanju. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.
- Baterijski vložek polnite na mestu, kjer je temperatura okolja med 10 °C in 38 °C.
- Baterijski vložek shranjujte na mestu, kjer je temperatura okolja med 0 °C in 20 °C.
- Baterijski vložek uporabljajte na mestu, kjer je temperatura okolja med 0 °C in 40 °C.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Izklopite in odstranite akumulatorski vložek. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili. Pred shranjevanjem ali transportom se morata izdelek in baterijski sklop ohladiti.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Ne shranjujte in ne prevažajte izdelka z nameščenim baterijskim vložkom. Odstranite baterijski vložek in ga pritržite ločeno. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Shranjujte proč od korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije in soli za topljenje ledu. Izdelka ne shranjujte na prostem.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.

PRENAŠANJE LITIJEVIH BATERIJ

Baterije prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upošteвайте vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da baterije med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi baterijami ali prevodnimi materiali tako, da zaščitite izpostavljenе konektorje z izolacijo, neprevodnimi pokrovi ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih baterij

oz. baterij, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

VZDRŽEVANJE

- Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.
- Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Izdelek naj servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru.
- Izklopite in odstranite akumulatorski vložek. Počakajte, da se oboje ohladi. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem se prepričajte, da so vsi premični deli zaustavljeni.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Druga popravila izdelka naj izvedejo izključno na pooblaščenem servisu.
- Za nadomestno nitko uporabljajte samo nitko iz najlonskih vlaken s premerom, ki je opisan v tabeli s tehničnimi podatki v tem priročniku.
- Po vsaki uporabi očistite plastične dele z mehko, suho krpo. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- Pred vsako uporabo in nato v rednih intervalih preverite, da so vse matice, sorniki in vijaki ustrezno pritihi ter da je izdelek varen za uporabo. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- Poškodovane ali nečitljive nalepke naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 121.

1. Jermen
2. Obešalnik za jermen
3. Zadnji ročaj
4. Sprožilnik za vklop/izklop
5. Zaklepna tipka
6. Zgornja cev
7. Gumb
8. Obešalnik
9. Sprednji ročaj
10. Spodnja gred
11. Varovalo
12. Rezilo
13. Priročnik za uporabo
14. Zaklepni zatic
15. Regulator hitrosti
16. Rezilna nitka
17. Dotikalna avtomatika
18. Akumulator
19. Polnilec

SIMBOLI



Varnostni alarm



Pred uporabo izdelka preberite in razumite vsa navodila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Nadenite si nedrseče zaščitne rokavice za težka dela.



Nosite ustrezno dihalno masko.



Nosite zaščito za oči, ušesa in glavo.



Ko uporabljate izdelek, nosite zaščitno obutev, ki ne drsi.



Roke držite stran od rezila.



Z izdelkom ne uporabljajte kovinskih rezil.



Pred izvajanjem del na pripomočku odstranite akumulatorski vložek.



Pazite na izvržene ali leteče predmete. Gledalci naj bodo na varni razdalji od izdelka.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.



Zajamčena raven zvočne moči



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbršite.

Pri návrhu akumulátorovej strunovej kosačky boli maximálnou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Akumulátorová strunová kosačka je určená na kosenie dlhých tráv, dužinatej buriny a podobnej vegetácie na povrchu zeme alebo blízko povrchu zeme.

Rezná rovina musí byť vždy približne rovnobežná s povrchom zeme.

Tento výrobok je určený len na použitie vonku. Z bezpečnostných dôvodov sa musí tento produkt primerane ovládať neustále oboma rukami.

Tento výrobok je určený len na používanie osobami, ktoré si prečítali a rozumiejú pokynom a výstrahám v tejto príručke a sú za svoje konanie zodpovedné.

Nepoužívajte na žiadne iné účely.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA VÝROBKU

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a inštrukcie uschovajte pre použitie v budúcnosti.

Výraz „elektrický nástroj“ uvádzaný vo výstrahách sa vzťahuje na produkt napájaný zo siete (s káblom) alebo produkt napájaný akumulátorom (bez kábla).

BEZPEČNOSŤ PRACOVNEJ OBLASTI

- Pracovnú oblasť udržiavajte čistú a dobre osvetlenú. Prepchané alebo tmavé miesta zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
- Elektrické nástroje neprevádzkujte vo výbušných atmosférach, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Držte deti a okolostojacich ďalej počas prevádzkovania elektrického nástroja. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zásuvky elektrických nástrojov sa musia zhodovať so zásuvkou. Nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne zástrčky s adaptérom spolu s uzemnenými elektrickými nástrojmi. Neupravené a zhodné zásuvky znížia riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje tu zvýšené riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Elektrické nástroje nevystavujte dažďu alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do elektrického nástroja zvýši riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Nepoškodzujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Kábel držte ďalej od horúcich, zaoleňovaných predmetov, predmetov s ostrými hranami alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Pri prevádzke elektrických nástrojov vonku použite predĺžovací kábel vhodný na použitie vonku. Použitie

kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického nástroja na vlhkom mieste, použite zariadenie na ochranu napájania pred zvyškovým prúdom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- **Buďte opatrní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum pri prevádzkovaní elektrického nástroja. Elektrický nástroj nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti počas prevádzkovania elektrických nástrojov môže spôsobiť vážne osobné zranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy majte ochranu očí.** Ochranné pomôcky ako sú protiprachová maska, protišmyková pracovná obuv, tvrdá ochrana hlavy alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vo vhodných podmienkach znížia riziko osobného zranenia.
- **Zabraňte náhodnému spusteniu. Ubezpečte sa, či je spínač v polohe off (vyp) pred pripojením k elektrickému zdroju a/alebo pripojením súpravy batérií, dvíhaním alebo prenášaním nástroja.** Prenášanie elektrického nástroja s prstom na spínači alebo spustené elektrické nástroje, ktoré sú zapnuté môže spôsobiť nehodu.
- **Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte z neho všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč, ktorý necháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického nástroja môže spôsobiť osobné zranenie.
- **Nepreháňajte. Vždy udržiajte správnu polohu chodidiel a rovnováhu.** Taktó sa umožní lepšia kontrola nad elektrickým nástrojom v nepredvídaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- **Ak sú zariadenia vybavené pripojením na odsávanie prachu a zbernými zariadeniami, zabezpečte, aby boli tieto pripojené a správne použité.** Použitie odsávania prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.
- **Nedovoľte, aby skúsenosti získané častým používaním nástroja viedli k prehnaniu sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných zásad používania nástroja.** Neopatrné správanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- **Nepresilujte elektrický nástroj. Používajte správny výkon na jeho aplikáciu.** Správny elektrický nástroj spraví prácu lepšie a bezpečnejšie pri hodnotách, na ktoré bol navrhnutý.
- **Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa nedá pomocou spínača zapnúť a vypnúť.** Akýkoľvek elektrický nástroj, ktorý nie je možné ovládať pomocou spínača je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- **Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia, odpojte zástrčku zo zdroja elektriny alebo vyberte z elektrického náradia sadu batérií, v prípade že je oddeliteľná.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znížia riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.
- **Nečinné elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým nástrojom alebo týmito inštrukciami, aby elektrický nástroj prevádzkovali.** Elektrické nástroje sú v rukách neškolených osôb nebezpečné.

- **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva.** Kontrolujte, či sú pohyblivé časti vyrovnané alebo nie sú ohnuté, či jeho časti nie sú zlomené a všetky iné okolnosti, ktoré môžu zasahovať do prevádzky elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených zlou údržbou elektrických nástrojov.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej pravdepodobne zalepia a ľahšie sa ovládajú.
- **Elektrický nástroj, príslušenstvo, vrtáky nástroja atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami, berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať.** Použitie elektrického nástroja na iné operácie, ako tie, na ktoré je určený môže mať za následok nebezpečnú situáciu.
- **Udržiavajte rukoväte a uchopovacie povrchy suché a čisté a bez oleja a maziva.** Klzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

POUŽITIE A OŠETROVANIE SÚPRAVY BATÉRIÍ

- **Nabíjajte ich len nabíjačkou špecifikovanou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná len na jeden typ súpravy batérií môže znamenať riziko požiaru, keď sa používa s inou súpravou batérií.
- **Elektrický nástroj použite len so špecificky určenou súpravou batérií.** Použitie iných súprav batérií môže znamenať riziko zranenia a požiaru.
- **Keď sa súprava batérií nepoužíva, držte ju ďalej od kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, kílince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie z jednej svorky na druhú.** Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- **Za nepriaznivých podmienok môže vytiecť z batérie kvapalina; vyhýbajte sa kontaktu s ňou.** Ak sa neje nechtiac dotknete, vypláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- **Nepoužívajte sadu batérií alebo náradie, ktorý sú poškodené alebo upravené.** Pri použití poškodených alebo použitých batérií môže dôjsť k nepredvídateľným reakciám, ktoré môžu spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.
- **Nevystavujte sadu batérií alebo náradie ohňu alebo nadmerným teplotám.** Vystavenie účinku ohňa alebo teploty vyššej ako 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte sadu batérií alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v návode na použitie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedený rozsah teplôt môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

SERVIS

- **Nechajte svoj elektrický nástroj opraviť kvalifikovanému servisnému technikovi len s použitím identických náhradných dielov.** Týmto sa zabezpečí, že sa zachová bezpečnosť elektrického nástroja.
- **Nikdy neopravujte poškodené sady batérií.** Opravu sád batérií môže vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisných služieb.

- **Z hľadiska výskytu voľne žijúcich zvierat dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa má stroj používať.** Stroj môže počas prevádzky poraniť voľne žijúce zvieratá.
- **Pozorne skontrolujte plochu, kde sa bude stroj používať a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iný cudzí materiál.** Odhodené predmety môžu spôsobiť osobné poranenie.
- **Pred použitím vždy zrakom stroj skontrolujte, aby ste sa uistili, že rezací nôž alebo čepeľ a zostava rezacieho noža alebo čepeľi nie sú poškodené.** Poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
- **Pri výmene príslušenstva postupujte podľa pokynov.** Nesprávne utiahnuté upevňovacie skrutky alebo matice čepele môžu buď poškodiť čepeľ, alebo spôsobiť, že sa odpojí.
- **Používajte ochranu zraku, sluchu, hlavy a rúk.** Primerané ochranné prostriedky znížia možnosť poranenia letiacimi úlomkami či náhodným kontaktom s rezacím drôtom alebo čepeľou.
- **Pri obsluhu stroja vždy noste pevnú protišmykovú ochrannú obuv.** Nepoužívajte nástroj bosí alebo v otvorených sandáloch. Znižuje sa tak možnosť poranenia nôh pri kontakte s pohybujúcimi sa rezacími nožmi alebo drôtmi.
- **Pri prevádzkovaní stroja vždy noste dlhé nohavice.** Odhalená koža zvyšuje pravdepodobnosť poranenia odhodenými predmetmi.
- **Počas obsluhy stroja zabráňte prístupu okolostojacim.** Vymrštené úlomky môžu spôsobiť vážne poranenie osôb.
- **Stroj obsluhujte vždy oboma rukami.** Keď držíte stroj oboma rukami, zabránite tak strate kontroly nad ním.
- **Stroj držte len za izolované povrchy na uchopenie, pretože rezací drôt alebo čepeľ môžu prísť do kontaktu so skrytým vedením.** Rezací drôt alebo čepele, ktoré sa dostanú do kontaktu s káblom pod napätím, môžu spôsobiť vodivosť nechránených kovových častí stroja a zapríčiniť obsluhu zasiahnutie elektrickým prúdom.
- **Vždy si zachovajte pevný postoj a pri obsluhu stroja stojte na zemi.** Klzké alebo nestabilné povrchy môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad strojom.
- **Stroj nepoužívajte na nadmerne strmých svahoch.** Znižuje sa tak riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu mať za následok zranenie osôb.
- **Pri práci na svahoch vždy zaujmite správny postoj, pracujte vždy naprieč svahom, nikdy nie hore alebo dole svahom, a pri zmene smeru pracujte mimoriadne opatrne.** Znižuje sa tak riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu mať za následok zranenie osôb.
- **Pri obsluhu stroja zabráňte kontaktu akejkoľvek časti tela s rezacím nožom, drôtom alebo čepeľou.** Skôr ako stroj spustíte, presvedčte sa, že rezací nôž, drôt alebo čepeľ nie sú s ničím v kontakte. Chvilka nepozornosti pri obsluhu stroja môže viesť k zraneniu vás alebo iných.
- **Stroj neobsluhujte nad výškou pása.** Pomáha to predísť náhodnému kontaktu s rezacím nožom alebo čepeľou a umožňuje lepšiu kontrolu nad strojom v neočakávaných situáciách.
- **Pri rezaní krovinateho porastu alebo napnutých mladých stromčekov dajte pozor na to, že sa môžu vrátiť do pôvodnej polohy.** Pri uvoľnení napätia v drevenom vlákne môžu krovinatý porast alebo mladé stromčeky zasiahnuť obsluhu a/alebo spôsobiť stratu kontroly nad strojom.
- **Pri rezaní krikov a mladých stromčekov buďte mimoriadne opatrní.** Tenký materiál sa môže zachytiť do čepele a byť prudko vymrštený smerom k vám alebo by ste mohli stratiť rovnováhu.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE KOSAČKU NA TRÁVU

- **Stroj nepoužívajte za zlých poveternostných podmienok, hlavne ak existuje riziko výskytu bleskov.** Znižuje sa tým riziko zasiahnutia bleskom.

- **Udržujte si kontrolu nad strojom a nedotýkajte sa rezacích nožov, drôtov ani čepelí a iných nebezpečných pohyblivých častí, kým sú v pohybe.** Tým sa znižuje riziko poranenia pohyblivými časťami.
- **Stroj prenášajte vypnutý a v dostatočnej vzdialenosti od tela.** Náležitá manipulácia so strojom zníži pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcim sa rezacím nožom, drôtom alebo čepeľou.
- **Pri výmene používajte len rezacie nože, drôty, rezacie hlavy a čepele špecifikované výrobcom.** Nesprávne náhradné diely môžu zvýšiť riziko poškodenia a zranenia.
- **Pri čistení zaseknutého materiálu alebo vykonávaní servisu na stroji sa presvedčte, že spínač je vypnutý a batéria je vybraťa.** Neočakávané spustenie stroja pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo vykonávaní servisu môže mať za následok vážne poranenie osôb.
- Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Keď používate výrobok dlhší čas, robte si pravidelné prestávky.
- Výrobok prevádzkujte len pri teplotách v rozsahu 0 °C až 40 °C.
- Výrobok skladujte na mieste s teplotou okolia v rozsahu 0 °C až 40 °C.
- Váš výrobok je vybavený strojom. Stroj používajte počas prevádzkovania výrobku. Starostlivo nastavte popruhy na pohodlné nosenie a rozloženie hmotnosti výrobku na vašej ľavej strane. Nájdite mechanizmus na rýchle uvoľnenie a vyskúšajte si jeho používanie ešte pred použitím výrobku. Jeho správne použitie môže zabrániť vážnemu poraneniu v prípade ohrozenia. Nikdy cez popruh nenoste ďalšie oblečenie alebo iným spôsobom neobmedzujte prístup k mechanizmu rýchleho uvoľnenia.
- Nepoužívajte viac-remeňový stroj ani stroj na plece.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Pred použitím a po každom náraze skontrolujte, či nie sú nejaké diely poškodené. Chybný spínač či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený alebo opotrebovaný, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom zariadení.
- Malý nôž, vsadený do ochranného krytu, je určený na zastríhnutie novo vysunutého vlákna na správnu dĺžku pre bezpečnú a optimálnu prevádzku. Čepeľ je veľmi ostrá. Najmä počas čistenia výrobku sa nedotýkajte čepele.
- Používajte len náhradné rezné vlákno výrobcu. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.
- Skontrolujte, či je rezný nástavec správne namontovaný a bezpečne upnutý.
- Nikdy nepoužívajte produkt, kým nie sú správne a bezpečne nasadené všetky ochranné kryty, odchylovače a rukoväte.
- Pred každým použitím skontrolujte, že je orezávacie ostrie struny v ochrannom kryte v správnej polohe a zaistené.
- Príslušenstvo hlavy držte pod úrovňou pásu.
- V prípade nehody alebo poškodenia okamžite výrobok vypnite a vyberte z neho súpravu batérií. Nepoužívajte výrobok znovu, pokiaľ nebude úplne skontrolovaný autorizovaným servisným strediskom.
- Aby ste znížili riziko poranenia spojeného s kontaktom s pohyblivými časťami, výrobok vždy vypnite a vyberte z neho súpravu batérií. Nechajte oba diely vychladnúť. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili:
 - pred vykonávaním servisu
 - pred odstránením zablokovania
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení
 - pred výmenou príslušenstva
 - pred ponechaním výrobku bez dozoru
 - pred kontrolou výrobku po narazení na cudzí predmet
 - pred vykonaním údržby
 - ak zariadenie začne neštandardne vibrovať
- Skontrolujte, či sú všetky ochranné kryty, rukoväte správne nasadené a v dobrom stave.
- Produkt držte za rukoväť na to určené a obmedzte pracovný čas a expozíciu.
- Pozor na objekty vymrštené rezným nástrojom. Pred začiatkom práce z pracovnej plochy odstráňte nečistoty, ako sú malé kamene, štrk a iné cudzie predmety. Do rezných zariadení sa môžu zamotať vodiče alebo vlákna.
- Udržujte vetracie otvory čisté, bez úlomkov.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

- Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy výrobok, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.
- Akumulátor nabíjajte len na mieste s teplotou okolia v rozsahu 10 °C až 38 °C.
- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou okolia v rozsahu 0 °C až 20 °C.
- Akumulátor používajte na mieste, kde je teplota okolia v rozsahu 0 °C až 40 °C.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Vypnite a odpojte súpravu batérií. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili. Pred uskladnením alebo prepravou nechajte zariadenie a jednotku batérie vychladnúť.
- Z výrobku odstráňte všetok cudzí materiál.
- Výrobok neskladujte ani neprevádzajte s namontovanou súpravou batérií. Vyberte súpravu batérií a samostatne zaistite. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nedávajte zariadenie do blízkosti korozívnych činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli. Výrobok neuchovávajte vonku.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátory prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

ÚDRŽBA

- Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.

- Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Servis výrobku zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Vypnite a odpojte súpravu batérií. Nechajte oba diely vychladnúť. Pred akýmkoľvek čistením alebo vykonávaním údržby sa ubezpečte, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Ostatné opravy zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Pri výmene drôtu používajte len nylonové drôtené vlákno s priemerom predpísaným v tabuľke špecifikácií tejto príručky.
- Po každom použití plastové diely očistite mäkkou suchou tkaninou. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Pred používaním a v častých intervaloch skontrolujte všetky matice, svorníky a skrutky, či sú správne utiahnuté, aby ste zaistili bezpečný prevádzkový stav výrobku. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Prineste produkt to autorizovaného servisného centra na výmenu poškodených alebo nečitateľných štítkov.



Používajte chrániče zraku, sluchu a hlavy.



Pri používaní tohto produktu používajte nešmykľavú obuv.



Nikdy nedávajte ruky do blízkosti orezávacieho ostria.



Nepoužívajte kovové ostria na produkte.



Vyberte sadu batérií pred vykonávaním akýchkoľvek prác na výrobku.



Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Okolostojacich udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od produktu.



Nezavádzajte do dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.



Garantovaná úroveň hluku



Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u svojho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.

OBOZNÁMTE SA S VAŠÍM PRODUKTOM

Pozrite si stranu 121.

1. Postroj
2. Vešiak postroja
3. Zadná rukoväť
4. Hlavný spínač
5. Blokovací spínač
6. Horný hriadel
7. Gombík
8. Kryt závesu
9. Predná rukoväť
10. Dolný hriadel
11. Ochranný kryt
12. Orezávacie ostrie
13. Návod na obsluhu
14. Poistný kolík
15. Rýchly navíjač
16. Rezací drôt
17. Vysunutie úderom
18. Batéria
19. Nabíjacka

SYMBOLY



Výstražná značka



Pred používaním výrobku si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Dodržujte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny.



Používajte protišmykové odolné ochranné rukavice.



Noste vhodnú respiračnú masku.



Безопасността, работните характеристики и надеждността са аспектите, на които е даден най-голям приоритет при проектирането на Вашия безжичен тример с корда.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Безжичният тример с корда е предназначен за рязане на висока трева, бурени и подобна растителност на нивото на земята.

Плоскостта на косене трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност.

Продуктът е предназначен за употреба само на открито. От съображения за безопасност този продукт трябва по всяко време да бъде управляван и контролиран стабилно с две ръце.

Продуктът е предназначен за използване само от възрастни, които са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в това ръководство и могат да се считат отговорни за действията си.

Не го използвайте за никакви други цели.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРОДУКТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до електрически продукт (с кабел) или работещ с батерия (безжичен).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- **Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- **Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- **Дръжте децата и страничните наблюдатели далече, докато боравите с електрически инструмент.** Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- **Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела.** Когато работите със занулен електрически инструмент, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.

- **Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- **Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- **Не насилвайте захранващия кабел.** Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- **Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване).** Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент.** Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- **Използвайте лична защитна екипировка.** Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- **Не допускайте нежелано стартиране.** Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включите в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключателят е на позиция OFF (изкл). Носенето на инструмента с пръст върху превключателя или включването му към електричеството, докато превключателят му е на включен, е предпоставка за злополуки.
- **Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента.** Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- **Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места.** Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- **Обличайте се целесъобразно.** Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си далече от движещите се части. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- **Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то**

свързано и функционира правилно. Използването на устройства за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.

- Не позволявайте опита ви с често използване на инструменти да ви направи прекалено самоуверени и да ви накара да игнорирате принципите за безопасност. Едно небрежно действие може да доведе до сериозно нараняване в рамките само на секунда.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- Не насилвайте продукта. Използвайте електрическия инструмент, съобразно неговото предназначение. Правилно подобреният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключете щепсела на ел. захранването и/или извадете акумулаторната батерия, ако може да се изважда, от електрическия инструмент, преди да извършвате каквито и да е действия по регулиране, смяна на принадлежностите или съхраняване на електрическия инструмент. Тази мярка премахва опасността от задействане на електрическия инструмент по невнимание.
- Съхранявайте незаеетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, непознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- Поддържайте в добро състояние електрическите инструменти и техните принадлежности. Проверявайте за неизправности или заклинване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрическия инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате. Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и по тях да няма масло и смазка. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не дават възможност за безопасно боравене и управление на инструмента при възникване на неочаквани ситуации.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИЯ

- Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- Използвайте електрически инструменти с батерии единствено със специално предназначение за тях батерии. Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите. Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт. Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или променени по някакъв начин. Повредените или променени батерии могат да работят по непредсказуем начин, което да доведе до пожар, взрив или опасност от наранявания.
- Не излагайте акумулаторната батерия или инструмент на огън или прекалено висока температура. Излагането на огън или на температура над 130 °C може да причини взрив.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмент извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- Ремонтът на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрически инструмент.
- Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Обслужването на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани доставчици на услуги по обслужване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕРА ЗА ТРЕВА

- Не използвайте машината при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мъглини. Това намалява риска от поразяване от мъляна.
- Проверете внимателно зоната, в която ще използвате машината, за диви животни. Дивите животни може да бъдат наранени от машината по време на работа.

- Проверете внимателно мястото, на което ще се използва машината, и премахнете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди предмети. Изхвърлените предмети може да причинят физическо нараняване.
- Преди да използвате машината, винаги я проверявайте визуално, за да се уверите, че диска или острието и модулът на диска или острието не са повредени. Повредени части повишават риска от нараняване.
- Следвайте инструкциите за смяна на аксесоари. Неправилно затегнатите гайки или болтове за закрепване на острието може да повредят острието или да доведат до отделянето му.
- Носете предпазни средства за очите, ушите, главата и ръцете. Подходящите предпазни средства ще намалят риска от физическо нараняване от летящи отпадъци или неумишлен контакт с кордата или острието.
- Докато работите с машината, винаги носете неплъзгащи се предпазни обувки. Не използвайте инструменти, ако сте боси или носите отворени сандали. Това намалява възможността от нараняване на краката при контакт с движещите се дискове или корди.
- Когато работите с машината, винаги носете дълги панталони. Оголената кожа повишава възможността от нараняване от изхвърлени предмети.
- Страничните наблюдатели трябва да са далече при работа с машината. Изхвърляните отпадъци могат да доведат до сериозно физическо нараняване.
- Винаги използвайте двете си ръце, когато работите с машината. Ако държите машината с две ръце, ще избегнете загуба на контрол.
- Дръжте машината само за изолираните повърхности за хващане, защото кордата може да влезе в контакт със скрити кабели. Кордата или остриета, които влизат в контакт с проводник, по който тече ток, могат да доведат до протичането на ток по неизолираните метални части на машината и да причинят токов удар на оператора.
- Винаги стъпвайте стабилно и работете с машината само когато стоите на земята. Хлъзгавите или нестабилни повърхности може да причинят загуба на равновесия или контрол върху машината.
- Не работете с машината на прекалено стръмни склонове. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до физическо нараняване.
- Когато работите по склонове, винаги бъдете сигурни в опората си, винаги работете по хоризонтала спрямо наклона на склона, никога нагоре или надолу, и бъдете изключително внимателни, когато промените посоката. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до физическо нараняване.
- Дръжте всички части на тялото далеч от диска, кордата или острието, когато машината работи. Преди да стартирате машината, се уверете, че дискът, кордата или острието не се допират до нищо. Момент на невнимание по време на работа

с машината може да доведе до нараняване на Вас или на други лица.

- Не работете с машината на височина над кръста. Това помага да се предотврати неволен контакт с диска или острието и позволява по-добър контрол върху машината в неочаквани ситуации.
- Когато режете храсти или фиданки, които са под напрежение, внимавайте за отскачането им назад. Когато напрежението в дървесните влакна се освободи, храстите или фиданките могат да ударят оператора и/или да попречат на контрола върху машината.
- Бъдете особено внимателни при рязане на храсти или млади дървета. Тънките материали могат да захванат острието и да се насочат към Вас или да Ви извадят от равновесие.
- Дръжте машината под контрол и не докосвайте дисковете, кордите или остриетата и други опасни движещи се части, докато още са в движение. Това намалява риска от нараняване от движещите се части.
- Пренасяйте машината изключена и далеч от тялото си. Правилното боравене с машината ще намали вероятността от случаен контакт с движещи се дискове, корди или остриета.
- Използвайте само резервни дискове, корди, режещи глави и остриета, посочени от производителя. Неправилните резервни части могат да увеличат риска от счупване и нараняване.
- При отстраняване на заседнали материали или обслужване на машината се уверете, че превключвателят е изключен и батерията е извадена. Неочаквано задействане на машината по време на почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозно физическо нараняване.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди употреба и след всяко въздействие проверете дали няма повредени части. Поправянето или заменянето на дефектен превключвател или повредени или износени части трябва да се извършва само от упълномощени сервизи.
- Малкото острие, прикачено към предпазителя, служи за подрязване на новоразвитата корда до подходящата дължина, при която се гарантира безопасна работа и оптимални работни характеристики. Острието е много остро. Не докосвайте острието особено при почистване на продукта.
- Подменяйте режещото влакно само с оригинално такова от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.
- Уверете се, че приспособлението за рязане е правилно монтирано и здраво закрепено.
- Никога не работете с продукта, докато всички предпазители, отклонители и ръкохватки не са прикрепени правилно и стабилно.
- Преди всяка употреба се уверявайте, че острието за подрязване на кордата в предпазителя е правилно позиционирано и закрепено.
- Дръжте приставката с главата под нивото на кръста.

- В случай на неизправност или повреда изключете и свалете акумулаторната батерия. Не работете с продукта отново, докато той не премине щателна проверка в оторизиран сервизен център.
- За да се намали рискът от нараняване, свързан с контактуване с движещи се части, винаги изключвайте продукта и изваждайте акумулаторната батерия. Оставете продукта и батерията да изстинат. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно:
 - преди обслужване
 - преди почистване на запушване
 - преди проверка, почистване или работа по уреда
 - преди смяна на принадлежности
 - преди оставяне на изделието без надзор
 - преди проверка на продукта след удар с чуждо тяло
 - преди извършването на профилактика
 - ако уредът започне да вибрира неестествено
- Уверете се, че всички предпазители и ръкохватки са поставени на мястото им и са в изправност.
- Дръжте продукта за предназначенияте ръкохватки и ограничавайте времето за работа.
- Внимавайте за обекти, захвърлени от режещия механизъм. Преди да започнете работа, отстранете замърсяванията, като малки камъни, чакъл и други чужди предмети от работната зона. В режещите елементи могат да се заплетат жици или влакна.
- Винаги се уверявайте, че във вентилационните отвори няма отпадъци.
- Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. Когато използвате продукта продължително време, уверявайте се, че правите редовни почивки.
- С продукта трябва да се работи само при температури между 0 °C и 40 °C.
- Съхранявайте продукта при околна температура между 0 °C и 40 °C.
- Уредът е снабден с презрамка. Когато работите с продукта, използвайте презрамката. Внимателно регулирайте презрамката, така че да ви е удобно, докато поддържате тежестта на продукта от дясната си страна. Намерете механизма за бързо освобождаване и се упражнявайте с използването му, преди да използвате продукта. Правилното използване на този механизъм може да предотврати сериозно нараняване при възникване на извънредна ситуация. Никога не носете допълнителни дрехи над колана и не ограничавате достъпа по друг начин до механизма за бързо освобождаване.
- Не използвайте многобревен колан или ремък през рамо.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте продукта, комплекта батерии или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или

продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

- Зареждайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 10 °C и 38 °C.
- Съхранявайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 0 °C и 20 °C.
- Използвайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 0 °C и 40 °C.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Изключете и извадете акумулаторната батерия. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно. Оставете продукта и батерията да изстинат, преди да ги съхранявате или транспортирате.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Не съхранявайте и транспортирайте продукта с поставени батерии. Извадете акумулаторната батерия и я съхранете отделно. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Дръжте продукта далече от разяждащи вещества, като например градински химикали и размязващи соли. Не съхранявайте продукта на открито.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетирание и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ПОДДРЪЖКА

- Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.
- Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. Продуктът трябва да бъде ремонтиран само в упълномощен сервиз.
- Изключете и извадете акумулаторната батерия. Оставете продукта и батерията да изстинат. Уверете се, че всички движещи се части са напълно спрели, преди каквото и да е почистване или задача по обслужване.
- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. Останалите видове ремонтни дейности трябва да се извършват само в упълномощен сервизен център.
- Когато трябва да смените кордата, използвайте само корда с найлонови влакна със съответния диаметър, посочен в таблицата със спецификации в настоящото ръководство.
- След всяка употреба почиствайте пластмасовите части с мека и суха кърпа. Всяка повредена

част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

- Проверявайте всички гайки, болтове и винтове преди всяко използване и на чести интервали за правилно затягане, за да се уверите, че изделието е в безопасно работно състояние. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- Занесете продукта в оторизиран сервизен център, ако е необходима замяна на повредени или нечетливи етикети.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вижте страница 121.

1. Презрамка
2. Презрамка за носене
3. Задна ръкохватка
4. Спусък за включване/изключване
5. Спусък за фиксиране
6. Горен прът
7. Копче
8. Тапа за окачване
9. Предна ръкохватка
10. Долен прът
11. Предпазител
12. Острие за подрязване
13. Ръководство за оператора
14. Фиксиращ щифт
15. Устройство за навиване
16. Режещо влакно
17. Ударно подаване
18. Батерия
19. Зарядно устройство

СИМВОЛИ



Предупреждение относно безопасността



Прочетете и разберете всички инструкции, преди да използвате продукта. Следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Носете антифони.



Носете защитни средства за очи.



Носете здрави предпазни ръкавици, пригодени против плъзгане.



Носете подходяща защитна дихателна маска.



Носете защитни средства за очите, слуха и главата.



Носете непързалици се защитни обувки, когато използвате продукта.



Дръжте ръцете си далече от острието за подрязване на кордата.



Не използвайте метални остриета върху продукта.



Извадете батерията, преди да започнете каквато и да е работа по уреда.



Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте наблюдателите на безопасно разстояние от продукта.



Не излагайте на дъжд и на влажни условия.



Гарантирано ниво на шум



Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литий, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

УК ОРИГІНАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

Головними міркуваннями при розробці цього бездротового тримера були безпека, ефективність та надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Бездротовий тример призначений для різання довгої трави, м'ясистого бур'яну та подібної рослинності на рівні ґрунту або близько до нього.

Ріжуча площина повинна бути приблизно паралельна поверхні землі.

Пристрій призначений тільки для використання поза приміщенням. З міркувань безпеки продукт повинен належним чином контролюватися за допомогою двох рук.

Виріб призначений для використання тільки дорослими, які уважно прочитали та зрозуміли інструкції та попередження у цьому керівництві, та можуть вважатися відповідальними за власні дії.

Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з електроінструментом. Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм.

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується вашого (дротового) електричного інструменту, що живиться від електромережі, або (бездротового) електричного інструменту, що працює на акумуляторній батареї.

БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітленим. Безлад на робочому місці або темні місця спричиняють аварії.
- Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари.
- Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи електроінструментом. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- Вилка живлення електроінструменту повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку. Не використовуйте ніякі вилки-перехідники з заземленими (замкнутими на землю) електроінструментами. Не змінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити

та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.

- Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологих умов. Вода, що потрапила в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не зловжуйте шнур. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, придатного для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- При роботі з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте залишковий поточний пристрій (ЗПП) захищеного живлення. Використання ЗПП знижує ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Найменша необережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте персональне захисне обладнання. Завжди надягайте захисні окуляри. Захисне устаткування, наприклад, респіратор, взуття на нековзній підшві, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, використовувани в належних умовах, зменшать ризик отримання травми.
- Запобігайте випадкового запуску. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та / або акумуляторної батареї, підніманням або переміщенням інструменту. Не переносьте електроінструмент з пальцем на вимикачі або подачею живлення на інструмент, який має перемикач, щоб запобігти нещасного випадку.
- Перед включенням електроінструменту знімайте регульовальний або гайковий ключ. Гайковий ключ або регульовальний ключ, залишений на обертаємій частині електроінструменту, може призвести до травми.
- Не тягніться. Зберігайте правильну стійку і баланс весь час. Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях.
- Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся і одяг подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- Якщо є пристрій для підключення для збору пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і

використовуються правильно. Використання пілозбірника знижує небезпеку, пов'язану з запиленістю.

- **Неухильно дотримуйтеся правил техніки безпеки навіть при використанні інструменту впродовж тривалого часу.** Необережна дія може протягом лічених секунд призвести до серйозних травм.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте відповідний для вашої потреби електроінструмент. Електроінструмент виконає роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не включає та вимикає його.** Будь-який електроінструмент, який не може управлятися за допомогою перемикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- **Перед проведенням будь-яких налаштувань, заміною аксесуарів або при зберіганні електроінструменту слід від'єднати вилку від джерела живлення і /або вийняти з електроінструменту батарею, якщо вона знімна.** Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового включення електроінструмента.
- **Зберігайте непрацюючі електроприлади у недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які незнайомі з інструкціями електричного прилада або з даними інструкціями, працювати з електроприладами.** Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.
- **Обслуговування електроінструментів та аксесуарів.** Перевірте розрегульовані або зв'язані рухомі частини, поломані частини і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо пошкоджений, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є наслідком поганого догляду за електроінструментом.
- **Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим.** Добре доглянутий ріжучий інструмент з гострими ріжучими краївками рідше зв'язується і легше контролюється.
- **Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги умови роботи і роботу, що повинна бути виконана.** Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- **Ручки та поверхні для захвату інструменту завжди повинні бути сухими, чистими і вільними від оливи й мастила.** Слизькі ручки та поверхні для захвату можуть перешкоджати безпечному поводженню і контролю інструмента у несподіваних ситуаціях.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ НА БАТАРЕЙКАХ

- **Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів,

може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.

- **Використовуйте електроінструменти тільки з призначеними для них акумуляторами.** Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.
- **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи, або інші дрібні металеві предмети, які можуть підключити один контакт до іншого.** Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- **У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту.** При випадковому контакті змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за медичною допомогою. Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.
- **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумуляторні батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може призвести до виникнення пожежі, вибуху і ризику отримання травми.
- **Не піддавайте акумулятори або інструмент впливу надмірної температури або вогню.** Вплив вогню або температури вище 130 °C може призвести до вибуху.
- **Дотримуйтеся усіх попереджень та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент при температурах, які виходять за межі зазначених у інструкції.** Зарядка неналежним чином або при температурах поза зазначеного діапазону може привести до пошкодження батареї та збільшує ризик виникнення пожежі.

СЕРВІС

- **Дозволяйте обслуговувати ваш електроінструмент тільки кваліфікованому персоналу, використовуючи тільки ідентичні запасні частини.** Це буде гарантувати безпечне обслуговування електроінструменту.
- **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговування акумуляторних батарей повинно проводитися тільки виробником або уповноваженим сервісним центром.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТРИМЕРА ДЛЯ ТРАВИ

- **Не використовуйте виріб при поганій погоді, особливо коли існує ризик блискавки.** Це зменшує ризик ураження блискавкою.
- **Переконайтеся у відсутності тварин та птахів на ділянці, на якій планується використовувати виріб.** При роботі виріб може завдати шкоди птахам і тваринам.
- **Уважно огляньте ділянку, на якій планується використовувати виріб, та приборіть з неї всі камені, цеглу, гілки, дріт, кістки й інші предмети.** При розльоті такі предмети можуть травмувати.

- **Перед використанням виробу завжди перевіряйте ножі, леза та блок скошування в цілому на наявність пошкоджень.** Ушкодження деталей підвищує ризик травмування.
- **Дотримуйтесь інструкцій при заміні аксесуарів.** Через неправильно затягнуті гайки чи болти кріплення можливе пошкодження ножа або його від'єднання.
- **Надягайте засоби захисту очей, вух, голови та рук.** Належне захисне обладнання зменшить імовірність травмування від шматків, що розлітаються при випадковому контакті з волосінню або ножем.
- **Для роботи з інструментом надягайте захисне взуття з нековзною підшовою.** Не експлуатуйте машину босоніж або у відкритих сандалях. Це зменшить імовірність травмування ніг від контакту з волосінню або ножами, що рухаються.
- **Для роботи з інструментом обов'язково надягайте довгі штани.** Відкрита шкіра підвищує ризик травмування від предметів, що розлітаються.
- **Сторонні особи повинні знаходитися на віддаленні від виробу, коли він працює.** Уламки при розльоті можуть завдати серйозної травми.
- **При роботі завжди утримуйте виріб обома руками.** Утримання виробу обома руками запобігає втраті контролю.
- **Тримайте виріб тільки за ізольовані поверхні, тому що ніж або волосінь можуть контактувати із прихованою проводкою.** У разі контакту ножів або волосіні з дротом під напругою напруга може передаватися на металеві частини виробу, і користувач може бути уражений електричним струмом.
- **Слідкуйте за рівновагою та використовуйте виріб, тільки стоячи на землі.** На слизьких або нестабільних поверхнях можна втратити рівновагу та контроль над інструментом.
- **Не використовуйте інструмент на занадто крутих схилах.** На крутих схилах можна послизнутися та впасти, що може призвести до травмування.
- **При роботі на схилах слідкуйте за надійністю опори, завжди рухайтесь поперек схилу, а не вниз чи вгору, і будьте обережні при зміні напрямку руху.** На крутих схилах можна послизнутися та впасти, що може призвести до травмування.
- **Коли інструмент працює, тримайте кінцівки та інші частини тіла на відстані від ножів або волосіні.** Перед запуском інструменту переконайтеся, що ніж або волосінь нічого не торкаються. Навіть нетривала втрата уваги при роботі з інструментом може призвести до травмування оператора або сторонніх осіб.
- **Не використовуйте інструмент на рівні поясу або вище.** Це допомагає запобігти випадковим контактам ножа або волосіні та дозволяє краще контролювати інструмент у несподіваних ситуаціях.
- **При різанні нагнутих кущів або гілок пам'ятайте, що вони можуть різко розігнутися.** Коли натягіння зникає, гілка куща або дерева може розпрямитися та вдарити оператора та (або) вибити інструмент з його рук.
- **Будьте гранично обережні при різанні хмиза і паростків.** Цупкий матеріал може намотатися на ніж і вдарити оператора або вивести його з рівноважного положення.
- **Контролюйте інструмент і не торкайтеся ножів, волосіні та інших небезпечних рухомих частин, доки вони не зупиняться.** Торкання рухомих частин може стати причиною травмування.
- **Для перенесення вимикайте інструмент і тримайте його на відстані від тіла.** Правильне поводження з інструментом знижує ймовірність випадкового контакту з ножем або волосінню, що рухається.
- **Використовуйте тільки насадки, волосінь, головки або ножі, визначені виробником.** Неправильно обрані запасні частини можуть підвищувати ризик поломки та травмування.
- **При видаленні матеріалів, що застрягли, або обслуговування виробу обов'язково переконайтеся, що перемикач вимкнений, а акумулятор вийнятий.** Неочікуване включення інструменту під час очищення або обслуговування може призвести до серйозної травми.

ДОДАТКОВІ ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- **Перед використанням, а також у разі механічного впливу перевіряйте цілісність виробу та його частин.** Несправний вимикач або будь-яка пошкоджена частина, повинні бути відремонтовані чи замінені в авторизованому сервісному центрі.
- **Маленька лопатка встановлена на захисний кожух призначена для обрізки нової подовженої волосіні потрібної довжини для безпечної і оптимальної продуктивності.** Лезо дуже гостре. Не торкайтеся леза, особливо під час чищення.
- **Використовуйте тільки заміну ріжучу лінію від виробника.** Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.
- **Переконайтеся, що ріжуча насадка правильно встановлена та надійно закріплена.**
- **В жодному разі не користуйтеся приладом, поки всі захисні частини, дефлектори та ручки не будуть належним чином та надійно закріплені.**
- **Перед кожним використанням перевіряйте ніж на захисному щитку і слідкуйте за тим, щоби він був правильно встановлений і надійно закріплений.**
- **Тримайте прилаштування голівки нижче рівня пояса.**
- **У разі нещасного випадку або пошкодження, негайно вимкніть пристрій та від'єднайте акумуляторну батарею.** Не використовуйте прилад знову до проведення його повної перевірки в авторизованому сервісному центрі.
- **Щоб знизити ризик травмування рухомими частинами пристрою, завжди вимикайте пристрій та виймайте акумулятор.** Дайте їм охолонути. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:
 - перед обслуговуванням
 - перед очищенням закупорення

- перед перевіркою, чищенням, або роботі на продукті
- перед зміною приладдя
- до того, як залишити продукт без нагляду
- перш ніж обстежувати виріб після зіткнення з перешкодою
- перш ніж виконувати технічне обслуговування
- якщо продукт починає ненормально вібрувати
- Переконайтеся, що всі захисні щитки та ручки приладдані належним чином і знаходяться у робочому стані.
- Тримайте прилад за спеціально призначені ручки та лімітуйте час роботи із ним.
- Остерігайтеся об'єктів, кинутих у ріжучі засоби. Перед початком роботи приберіть з робочої зони камінці, щабіль та інші сторонні предмети. Дроти або волосін можуть заплутатися у ріжучому засобі.
- Завжди переконайтеся, що вентиляційні отвори знаходяться чистими від сміття.
- Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.
- Експлуатувати виріб дозволяється при температурі від 0 °C до 40 °C.
- Зберігайте виріб у місці, де навколишня температура тримається в межах 0–40 °C.
- Виріб обладнаний ременями. Під час експлуатації пристрою використовуйте ремені. Ретельно відрегулюйте ремені для зручності та для підтримки ваги пристрою з вашого правого боку. Перед використанням виробу знайдіть швидкознімний механізм і попрактикуйтеся у його використанні. Його правильне використання може запобігти серйозним травмам в разі виникнення надзвичайної ситуації. Забороняється поверх ременів надягати додатковий одяг або іншим чином перекивати доступ до швидкознімного механізму.
- Не надягайте зайві ремені або ременеві кріплення.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

- Для зменшення ризику загорання, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте виріб, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.
- Заряджайте акумулятор у місці з температурою від 10 °C до 38 °C.
- Зберігайте акумулятор у місці, де навколишня температура тримається в межах 0–20 °C.
- Використовуйте акумулятор у місці, де навколишня температура тримається в межах 0–40 °C.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть та від'єднайте акумуляторну батарею. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися. Перед зберіганням або транспортуванням виробу й акумуляторної батареї дайте їм охолонути.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Заборонено зберігання або транспортування пристрою зі встановленим акумулятором. Вийміть акумуляторну батарею та зберігайте її окремо. Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте пристрій на відкритому повітрі.
- Під час транспортування приладу в автомобілі закріпіть його, щоб запобігти його переміщенню чи падінню, оскільки це може призвести до травмування людей або пошкодження самого виробу.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТЄВИХ БАТАРЕЙ

Здійсніть транспортування акумуляторної батареї відповідно до місцевих та загальнодержавних норм і правил.

Дотримуйтеся всі спеціальні вимоги до упаковки і маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що під час транспортування акумулятор не вступає в контакт з іншими акумуляторними батареями або струмопровідними матеріалами та захистіть відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Чи не переносьте акумулятори, тріснути або бігу. Зв'яжитесь з нами для отримання подальших рекомендацій.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.
- Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Вимкніть та від'єднайте акумуляторну батарею. Дайте їм охолонути. Переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинилися перед очищенням або технічним обслуговуванням пристрою.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для обслуговування або ремонту, звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Під час заміни волосіні використовуйте тільки нейлонову волосін з діаметром, вказаним у таблиці технічних характеристик цього керівництва.
- Після кожного використання, очищуйте пластикові частини м'якою сухою тканиною. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу і перед кожним використанням на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Принесіть продукт в авторизований сервісний центр для заміни пошкоджених або нечитаємих етикеток.

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 121.

1. Ремені
2. Вішалка для ремнів
3. Задня ручка
4. Тригер Увімкнено/Вимкнено
5. Затисна клямка
6. Верхній вал
7. Рукоятка
8. Насадка для підвішування
9. Передня ручка
10. Нижній вал
11. Захисне запобіжне пристосування
12. Обрізаюче лезо
13. Інструкція з експлуатації
14. Шпилька
15. Високошвидкісна моталка
16. Ріжуча лінія
17. Ударна подача
18. Акумуляторна батарея
19. Зарядний пристрій

СИМВОЛИ



Попередження



Перед використанням пристрою прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтеся всіх попереджень та інструкцій з безпеки використання.



Носіть неслизькі, надміцні рукавички.



Одягайте відповідну респіраторну маску.



Носіть захист очей, слуху, і голови.



Носіть захист очей і вух.



Носіть нековзне захисне взуття при використанні продукту.



Тримайте руки подалі від зрізаючого леза.



Не використовуйте металеве лезо(а) на продукті.



Вийміть батарею перед початком ремонту або технічного обслуговування приладу.



Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Тримайте спостерігачів на безпечній відстані від продукту.



Не піддавайте впливу дощу або вокому стану.



Гарантований рівень звукової потужності



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.

TR ORJİNAL TALİMATLARIN TERCÜMESİ

Kablosuz ot biçme makinenizin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Kablosuz ot biçme makinesi; uzun çim, kalın ot ve yer seviyesindeki benzer otları kesmek için tasarlanmıştır.

Kesme düzlemi yaklaşık olarak zemin yüzeyine paralel olmalıdır.

Ürün sadece dış mekan kullanımına yöneliktir. Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Ürün, sadece bu el kitabındaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış ve hareketlerinden sorumlu tutulabilecek olan yetişkinler tarafından kullanılabilir.

Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

GENEL ÜRÜN GÜVENLİĞİ UYARILARI

⚠ UYARI! Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikleri dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız. Aşağıda sıralanan bütün talimatlara uymamak elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bu uyarıları ve talimatları daha sonra bakabilmek için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektrigiyle çalışan (kablolu) ya da pille çalışan (kablosuz) ürünü ifade eder.

ÇALIŞMA ORTAMININ GÜVENLİĞİ

- Çalışma ortamınızı temiz ve iyi aydınlatılmış şekilde tutun. Dağınık ya da karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Patlayıcı bir ortamda, örneğin yancı sıvıların, gazların ya da tozların yakınında elektrikli aletler kullanmayın. Elektrikli aletlerden kaynaklanan kıvılcımlar bunların alev almasına veya patlamasına neden olabilir.
- Elektrikli bir alet kullandığınızda, çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutun. Bunlar sizin dikkatinizi dağıtabilir ve aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilirler.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişe asla müdahale etmeyin. Topraklanmış elektrikli aletler ile birlikte asla adaptör kullanmayın. Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.
- Topraklanmış yüzeyler (yani borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları, vs.) ile her türlü temastan kaçının. Vücudunuzun herhangi bir bölümünün topraklanmış yüzeyler ile temas etmesi, elektrik çarpması risklerini artırır.
- Elektrikli bir aleti yağmura ya da neme maruz bırakmayın. Suyun elektrikli aletin içine girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrik kordonunu daima iyi durumda tutmaya özen gösterin. Aletinizi asla besleme kordonundan tutmayın ve aleti prizden çekmek için asla kordondan çekmeyin. Besleme kordonunu her türlü ısı veya yağ kaynağından, kesici nesnelere ve hareket halindeki parçalardan uzak tutun. Kordonun zarar görmüş ya da dolanmış olması, elektrik çarpması risklerini artırır.
- Dışarıda çalıştığınızda, yalnızca dış kullanım için tasarlanmış uzatma kabloları kullanın. Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.

- Aletinizi nemli bir ortamda kullanmaktan başka bir seçeneğiniz bulunmuyorsa, aletinizi bir diferansiyel artık akım düzeneği (DDR) tarafından korunan bir elektrik beslemesine bağlayın. Bir DDR düzeneğinin kullanılması elektrik çarpması risklerini azaltır.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Elektrikli bir alet kullandığınızda, tetikte olun, yaptığınız işe iyi bakın ve sağduyunuzu kullanın. Yorgun olduğunuzda, alkol veya uyuşturucuların etkisi altında olduğunuzda, ya da ilaç alıyorsanız elektrikli aletinizi kullanmayın. Ciddi şekilde yaralanmanız için bir saniyelik dikkatsizliğin bile yeterli olduğunu asla unutmayın.
- Güvenlik tertibatları kullanın. Gözlerinizi daima koruyun. Koşullara göre, ciddi fiziksel yaralanma risklerini önlemek için aynı zamanda bir toz maskesi, kaymayı önleyen ayakkabılar, bir kask ya da kulak koruyucuları kullanın.
- Her tür istem dışı çalışmaya engel olun. Aletinizi bir prize takmadan veya bataryayı içine yerleştirmeden önce ve ayrıca aleti ele aldığınızda veya taşıdığınızda elektrik anahtarını «kapalı» konumda olduğundan emin olun. Kaza risklerini önlemek için, parmağınız tetik düğmesindeyken aletinizin yerini değiştirmeyin ve elektrik anahtarı «açık» konumdayken aletinizi prize takmayın / içine bataryayı yerleştirmeyin.
- Aletinizi çalıştırmadan önce sikma anahtarlarını çıkarın. Aletin hareket eden bir parçasına takılı kalan bir sikma anahtarı, ciddi fiziksel yaralanmalara sebep olabilir.
- Dengenizi korumaya daima özen gösterin. Bacaklarınızın üzerinde iyice destek alın ve kolunuz çok ileri uzatmayın. Dengeli bir çalışma pozisyonu, beklenmedik bir durumda aleti daha iyi kontrol edebilmeyi sağlar.
- Uygun giysiler giyin. Bol giysiler ya da takılar kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli aksamlardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar ve uzun saçlar hareket halindeki parçalara yakalanabilir.
- Eğer aletinizle birlikte bir toz emici sistem sağlanmışsa, bu sistemin doğru şekilde monte edilmiş ve kullanılıyor olduğundan emin olun. Böylece kaza risklerini önlersiniz.
- Aletleri sık kullanmaktan edinilen aşinalığın sizi kayıtsızlığa ve alet güvenlik ilkelerini görmezden gelmeye yönettirmesine izin vermemin. Dikkatsiz bir hareket saniyenin çok küçük bir bölümünde ciddi yaralanmaya neden olabilir.

ELEKTRİKLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Aletinizi zorlamayın. Yapmak istediğiniz işe uygun olan aleti kullanın. Elektrikli aletinizi yapım amacına uygun motor hızında kullandığınızda, aletiniz daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Elektrik anahtarı çalıştırılıp durdurulmasını sağlamayan bir elektrikli aleti kullanmayın. Düzgün şekilde açılıp kapatılmayan bir alet tehlikelidir ve mutlaka onarılmalıdır.
- Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuar değiştirmeden ya da elektrikli aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve çıkarılabiliyorsa pil takımını çıkarın. Böylece aletin istem dışı çalışma risklerini azaltmış olursunuz.
- Elektrikli aletlerinizi, çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırın. Aleti tanımayan ya da güvenlik talimatlarını okumamış olan kişilerin aleti kullanımına izin vermemin. Elektrikli aletler deneyimsiz kişilerin ellerinde tehlikelidir.

- Elektrikli alet ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların hizalamasını kontrol edin. Hiçbir parçanın kırılmış olmadığını kontrol edin. Montajı ve aletin çalışmasını etkileyebilecek başka her tür parçayı kontrol edin. Hasar görmüş parçalar varsa, aletinizi kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kaza, aletlerin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.
- Aletlerinizi temiz ve bilenmiş şekilde tutmaya özen gösterin. İyi bilenmiş ve temiz bir kesim aletinizi takılıma riski azalır ve siz onu kontrol altında daha kolay tutabilirsiniz.
- Elektrikli aletinizi, aksesuarlarını, uçları, vs. kullanım koşullarını ve ayrıca arzu edilen uygulamaları dikkate alarak, bu kullanım talimatlarına uygun bir şekilde kullanın. Tehlikeli durumları önlemek için, elektrikli aletinizi sadece tasarımı amacına uygun işler için kullanın.
- Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış tutun. Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda aletin güvenli kullanıyı kontrol edilmesine izin vermez.

KABLOSUZ ALETLERE ÖZGÜ GÜVENLİK TALİMATLARI

- Aletinizin bataryasını, sadece üretici tarafından belirtilmiş olan şarj aleti ile şarj edin. Belirli bir tip bataryaya uygun olan bir şarj aleti, başka tipte bir bataryaya ile kullanıldığında bir yangını tetikleyebilir.
- Kablosuz bir alet ile sadece özel bir tip batarya kullanılmalıdır. Başka türden herhangi bir bataryanın kullanılması bir yangına sebep olabilir.
- Batarya kullanılmadığı zaman, ataç, bozuk para, anahtar, vida, çivi gibi metal nesnelere ya da kutupların arasında temas oluşturabilecek başka her türlü nesneden uzak tutun. Batarya kutuplarının kısa devre yapması, yanıklara ya da yangınlara sebep olabilir.
- Bataryada aşırı bir kullanımdan dolayı sızıntı meydana gelmesi halinde, batarya sıvısı ile her türlü temastan kaçının. Böyle bir durum olursa, temas eden bölgeyi bol duru su ile durulayın. Gözlerinize temas etmesi durumunda, bir doktora da başvurun. Bir bataryadan fişkıran sıvı, tahrışlere ya da yanıklara sebep olabilir.
- Hasar görmüş ya da değişikliğe uğramış pil takımları ya da aletler kullanmayın. Hasar görmüş ya da değişikliğe uğramış pil takımları yangın, patlama veya yaralanma tehlikesiyle sonuçlanabilecek, önceden kestirilmez davranışlar gösterebilir.
- Bir pil takımını ya da aleti ateşe ya da aşırı ısıya maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C üzerinde ısıya maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- Bütün şarj talimatlarına uygun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen ısı aralığının dışında şarj etmeyin. Uygunsuz ya da belirtilen ısı aralığının dışında şarj pile hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

BAKIM

- Onarımlar, yetkili bir teknisyen tarafından ve yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Böylece, elektrikli aletinizi tam güvenli bir şekilde kullanabilirsiniz.
- Hasar görmüş pil takımlarına asla bakım yapmayın. Pil takımlarının bakımı sadece üretici veya yetkili hizmet sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

OT BIÇME MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- Makineyi kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım riskinin olduğu durumlarda kullanmayın. Bu yıldırım çarpması riskini azaltır.

- Makinenin kullanılacağı alanda canlılar olup olmadığını iyice kontrol edin. Canlılar çalışma sırasında makine yüzünden yaralanabilir.
- Makinenin kullanılacağı alanı özenle denetleyin ve tüm paspasları, kızakları, kartonları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri kaldırın. Fırlayan nesnelere kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Biçakların ve bıçak grubunun hasar görmediğinden emin olmak için makineyi kullanmadan önce her zaman görsel olarak inceleyin. Hasarlı parçalar yaranama riskini artırır.
- Aksesuarları değiştirmek için talimatlara uyun. Yanlış sıklımsız bıçak tespit somunları veya civataları, bıçağa hasar verebilir veya ayırılmasına neden olabilir.
- Göz, kulak, kafa ve el koruyucu ekipman kullanın. Doğru koruyucu donanım, uçan döküntülerin ya da kesme ipi veya bıçakla kazara temasın neden olabileceği yaralanma olasılığını düşürür.
- Makineyi çalıştırırken her zaman kaymaz ve koruyucu bir ayakkabı giyin. Ürünü çıplak ayakla veya üstü açık terlik giyerken kullanmayın. Bu hareketli kesicilere veya iplere temastan kaynaklanan ayak yaralanmaları ihtimalini azaltır.
- Makineyi çalıştırırken daima uzun pantolon giyin. Derinin açıkta kalması fırlayan nesnelere yüzünden yaralanma ihtimalini artırır.
- Makineyi çalıştırırken çevredikleri uzakta tutun. Fırlayan parçaların ciddi bedensel yaralanmalara neden olabilir.
- Makineyi çalıştırırken daima iki elinizi kullanın. Makineyi iki elinizle tutmak kontrol kaybını önleyecektir.
- Kesme ipi veya bıçak gizli kablo telleriyle temas edebileceğinden makineyi yalnızca yalıtılmış kavrama yüzeyinden tutun. Kesme ipinin veya bıçaklarının "akımlı" bir telle temas etmesi, makinenin açtıkları metal kısımlarının "akımlı" olmasına ve operatörün elektrik çarpmasına maruz kalmasına neden olabilir.
- Her zaman yeterli dayanak kullanın ve makineyi yalnızca yerde dururken çalıştırın. Kaygan ya da oynak yüzeyler dengeyi ya da makine kontrolünün kaybına neden olabilir.
- Makineyi çok dik yokuşlarda çalıştırmayın. Bu, kişisel yaralanmayla sonuçlanabilecek kontrolü kaybetme riskini azaltır.
- Yokuşlarda çalışırken her zaman ayağınızı sağlam bastığından emin olun, her zaman yokuşun yüzüne doğru çalışın, asla yukarısına veya aşağısına doğru çalışmayın ve yön değiştirirken ekstra dikkatli olun. Bu, kişisel yaralanmayla sonuçlanabilecek kontrolü kaybetme riskini azaltır.
- Makineyi çalıştırırken tüm kısımlarını kesiciden, ipten veya bıçaktan uzak tutun. Makineyi çalıştırmadan önce kesicinin, ipin veya bıçağın herhangi bir şeye temas etmediğinden emin olun. Makineyi çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik sizin veya başkalarının yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- Makineyi bel yüksekliğinin üzerinde çalıştırmayın. Bu, istenmeyen kesici veya bıçak temasını önlemeye yardımcı olur ve beklenmedik durumlarda makinenin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Gerilim altındaki çalı veya fidanları keserken geri tepmeye karşı dikkatli olun. Ağaç eyağındaki gerilim serbest kaldığında, çalı veya fidan operatöre çarpabilir ve/veya makinenin kontrolünün kaybolmasına neden olabilir.
- Çalı ve fidan keserken son derecede dikkatli davranın. İnce malzeme bıçağa kapılıp size çarpabilir ya da dengeyi kaybettirebilir.

- **Makinenin kontrolünü elinizde tutun ve kesicilere, iplere veya bıçaklara ve diğer tehlikeli hareketli parçalara hareketleri devam ettiği sürece dokunmayın.** Bu hareketli parçalardan dolayı yaralanma riskini azaltır.
- **Makineyi makine kapalıyken taşıyın ve vücudunuzdan uzakta tutun.** Makinenin uygun şekilde kullanılması, hareketli bir kesici, ip veya bıçakla kazara temas olasılığını azaltır.
- **Yalnızca üretici tarafından belirtilen yedek kesiciler, ipler, kesme kafaları ve bıçakları kullanın.** Yanlış yedek parçalar kırılma ve yaralanma riskini artırabilir.
- **Sıkışmış materyali temizlerken ya da makineye bakım yaparken güç düşmesinin kapalı ve pil takımının çıkarılmış olduğundan emin olun.** Sıkışan malzemeleri temizlerken veya bakım yaparken makinenin beklenmedik bir şekilde çalışması ciddi kişisel yaralanmalarla sonuçlanabilir.

EK GÜVENLİK UYARILARI

- Kullanımdan önce ve her türlü darbeden sonra üründe hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin. Arızalı bir anahtar ya da hasarlı veya aşınmış herhangi bir parçanın yetkili bir servis tarafından gerektiği gibi onarılması ya da değiştirilmesi gerekir.
- Çim korumasına takılı olan küçük bıçak, güvenli ve en iyi performans için yeni çekilmiş teli doğru uzunlukta kesmek içindir. Bıçak çok keskindir. Özellikle de ürünü temizlerken bıçağa dokunmayın.
- Yalnızca üreticinin yedek kesme telini kullanın. Başka bir kesme aparatı kullanmayın.
- Kesme eklentisinin düzgün şekilde takılı olduğundan ve güvenli şekilde sıkıştırıldığından emin olun.
- Tüm korumalar, deflektörler ve tutamaklar düzgün ve güvenli şekilde takılmadan aska ürünü kullanmayın.
- Güvenlik korumasındaki hat kesme bıçağının her kullanımdan önce düzgün konumlandırıldığından ve sabitlendiğinden emin olun.
- Kafa bağlantısını göğüs hizasının altında tutun.
- Bir kaza ya da arıza durumunda ürünü derhal durdurun ve pil takımını çıkarın. Yetkili servis merkezi tarafından kontrol edilene dek ürünü tekrar çalıştırmayın.
- Hareketli parçalara temastan kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltmak için her zaman ürünü kapatın ve pil paketini çıkarın. Her ikisini de soğumaya bırakın. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
 - servis yapmadan önce
 - tıkanıklığı temizlemeden önce
 - ürünü kontrol etme, temizleme ve ürün üzerinde çalışmadan önce
 - aksesuarları değiştirmeden önce
 - ürünün yanından ayrılmadan önce
 - yabancı bir nesne çarptıktan sonra ürünü incelemenden önce
 - bakım işleminden önce
 - eğer ürünler anormal şekilde titremeye başlarsa
- Tüm korumaların, kulpların doğru şekilde takıldığından ve iyi durumda olduğundan emin olun.
- Ürünü belirtilen tutamaklardan tutun ve ürüne çalışma ve ürüne maruz kalma süresini kısa tutun.
- Kesme araçlarının fırlatabileceği objelere karşı dikkatli olun. Küçük taşlar, çakıl ve diğer yabancı nesnelere

çalışmaya başlamadan önce çalışma alanından kaldırın. Kablo ya da teller kesme araçlarına dolanabilir.

- Havalandırma girişlerinin her zaman biriktenden arındırılmış hâlde tutulduğundan emin olun.
- Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.
- Ürünü yalnızca 0 °C ve 40 °C arası sıcaklıklarda çalıştırın.
- Ürünü ortam sıcaklığının 0 °C ve 40 °C arasında olduğu bir yerde muhafaza edin.
- Ürün bir kayış tertibatına sahiptir. Ürünü çalıştırırken kayış donanımı kullanmalısınız. Kayış donanımını ürünün ağırlığını rahatça destekleyecek şekilde ve sag tarafınızda kalacak gibi sirtinize asın. Hızlı açma mekanizmasını belirleyin ve ürünü kullanmaya başlamadan önce alıştırmaya yapın. Doğru şekilde kullanılması acil bir durumda ciddi yaralanmaları önleyebilir. Asla emniyet kemerinin üzerine baska kıyafet giymeyin veya hızlı açma mekanizmasına erisimi baska bir şekilde sınırlamayın.
- Çok sayıda kemer veya omuz emniyet kemerleri takmayın.

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

- Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için ürünü, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.
- Pil paketini 10 °C ve 38 °C arasındaki ortam sıcaklığında şarj edin.
- Pil paketini ortam sıcaklığının 0 °C ve 20 °C arasında olduğu bir yerde muhafaza edin.
- Pil paketini ortam sıcaklığının 0 °C ve 40 °C arasında olduğu bir yerde kullanın.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Ürünü depolamadan, pil paketini çıkarın. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun. Ürünü kaldırmadan önce taşımaya ve akü grubunun soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Ürünü pil paketi takılıyken ürünü saklamayın veya taşımayın. Pil takımını çıkartın ve ayrıca sabitleyin. Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Ürünü açık havada depolamayın.
- Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.

LİTYUM BATARYALARIN TAŞINMASI

Bataryayı yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere uygun şekilde taşıyın.

Bataryalar üçüncü bir şahıs tarafından taşındığında ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel koşullara uyun. Açıktaki konnektörleri yalıtın, iletken olmayan başlıklar veya bant ile koruyarak hiçbir bataryanın taşıma sırasında diğer bataryalarla veya iletken malzemelerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızdıran bataryaları taşımayın. Ek tavsiye için nakliye şirketi ile birlikte kontrol edin.

BAKIM

- Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksine davranış olası yaralanmaya yol açabilir, yetersiz performansa neden olabilir ve garantinizin geçersiz olmasıyla sonuçlanabilir.
- Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Ürünün servis işlemlerini sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Ürünü depolamadan, pil paketini çıkarın. Her ikisini de soğumaya bırakın. Temizlik ya da bakım işlemine başlamadan önce hareketli tüm parçaların tamamen durduğundan emin olun.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Ürün üzerinde yapılacak diğer onarımları sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Yedek tel olarak yalnızca bu kılavuzun spesifikasyonlar tablosunda belirtilen çapta naylon tel kullanın.
- Her kullanımdan sonra plastik parçaları yumuşak, kuru bir bezle temizleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Her kullanımdan önce ve sık aralıklarla tüm somun, civata ve vidaların uygun sıklıkta olduğunu ve bu şekilde ürünün emniyetli kullanım koşullarına sahip olduğunu kontrol edin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Zarar görmüş veya okunmaz durumdaki etiketleri değiştirmek için yetkili bir servis merkezine gönderin.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 121.

1. Kayıs Tertibatı
2. Kayıs tertibatı askisi
3. Arka kulp
4. Açma/Kapama tetiği
5. Kilit tetiği
6. Üst mil
7. Topuz
8. Askı Başlığı
9. Ön kulp
10. Alt saft
11. Güvenlik koruması
12. Kesme bıçağı
13. Kullanım kılavuzu
14. Kilit pimi
15. Hızlı makara
16. Kesme lpi
17. Sıklı malı ilerleme
18. Pil
19. Sarj cihazı

SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Ürünü çalıştırmadan önce bütün talimatları okuyup anlayın. Tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun.



Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.



Uygun solunum maskesi kullanın.



Kulak tıkacı, gözlük ve kask takın.



Koruyucu gözlük ve kulak tıkacı kullanın.



Ürünü kullanırken kaymaz güvenlik ayakkabısı giyin.



Ellerinizi kesici bıçağa yaklaştırmayın.



Bu ürünle metal bıçak kullanmayın.



Ürün üzerinde herhangi bir çalışma yapmaya başlamadan önce batarya takımını çıkartın.



Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin. Yakında duran kişileri makineden güvenli bir uzaklıkta tutun.



Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.



Güvenceli ses gücü seviyesi



Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.

Κατά το σχεδιασμό της μεσινέζας μπαταρίας δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία της.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η μεσινέζα μπαταρίας προορίζεται για την κοπή ψηλού χόρτου, ζιζανίων και παρόμοιες βλάστησης σε επίπεδο εδάφους ή γύρω από αυτό.

Το επίπεδο κοπής πρέπει να είναι περίπου παράλληλο με την επιφάνεια του εδάφους.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Για λόγους ασφαλείας το προϊόν πρέπει να ελέγχεται επαρκώς με χειρισμό και με τα δύο χέρια ανά πάσα στιγμή.

Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις πράξεις τους.

Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για άλλες εργασίες.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται με το εργαλείο και ανατρέξτε στις εικόνες. Τυχόν παράβλεψη των παρακάτω οδηγιών μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για να μπορείτε να ανατρέξετε μελλοντικά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο χειροκίνητο (με καλώδιο) προϊόν ή στο προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- **Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Χώροι με υπερβολικά αντικείμενα ή μη φωτισμένοι προκαλούν ατυχήματα.
- **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικό περιβάλλον, παραδείγματος χάρι κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Οι σπίθιες που προέρχονται από τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να τα αναφλέξουν ή να τα κάνουν να εκραγούν.
- **Κρατάτε τα παιδιά, τους επισκέπτες και τα κατοικίδια ζώα μακριά όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο.** Θα μπορούσαν να αποσπάσουν την προσοχή σας και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φως.** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μετασχηματιστές με ηλεκτρικά εργαλεία που είναι γειωμένα. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, calorifères, κουζίνες, ψυγεία, κλπ).** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν κάποιο τμήμα του σώματός σας βρίσκεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.

- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται εάν εισέλθει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- **Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε.** Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδια, αιχμηρά αντικείμενα και κινούμενα στοιχεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν το καλώδιο παροχής ρεύματος υποστεί ζημιά ή μπλεχτεί.
- **Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.** Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον, συνδεθείτε σε μια παροχή ρεύματος εξοπλισμένη με διάταξη παραμένοντος ρεύματος (DDR).** Η χρήση διάταξης παραμένοντος ρεύματος DDR περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Παραμένετε σε επαγρύπνηση, κοιτάτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε τη λογική σας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας όταν είστε κουρασμένος/η, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.** Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.
- **Χρησιμοποιείτε προστατευτικές διατάξεις. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας.** Ανάλογα με τις συνθήκες, φορέστε επίσης μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή υψασπίδες για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού.
- **Αποφύγετε τα τυχαία ξεκινήματα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «διακοπή» πριν συνδέσετε το εργαλείο σας με πρίζα ή τοποθετήσετε την μπαταρία, καθώς και όταν πιάνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ατυχημάτων, μην μετακινείτε το εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη και μην το συνδέετε / μην τοποθετείτε την μπαταρία όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «λειτουργία».
- **Αφαιρέστε τα κλειδιά σύσφιξης πριν θέσετε το εργαλείο σας σε λειτουργία.** Ένα κλειδί σύσφιξης που θα έχει μείνει συνδεδεμένο σε κάποιο κινούμενο στοιχείο του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- **Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Σταθείτε καλά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά.** Μια σταθερή θέση εργασίας σας επιτρέπει να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σας σε περίπτωση απρόβλεπτου συμβάντος.
- **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα.
- **Αν το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με διάταξη αναρρόφησης της σκόνης, φροντίστε αυτή να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σωστά.** Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ατυχημάτων.

- **Ακόμη και όταν εξοικειωθείτε με τη χρήση του εργαλείου, ποτέ μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλούς χρήσης τους.** Τυχόν απροσεξία, μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε δευτερόλεπτα.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- **Μη ζορίζετε το εργαλείο σας.** Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε εργαλείο. Το ηλεκτρικό εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιήσετε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν μπορείτε να το θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.** Ένα εργαλείο που δεν μπορεί να τεθεί σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευαστεί.
- **Αποσυνδέετε το φως από την παροχή ρεύματος και/ή αφαιρέστε την μπαταρία, εφόσον αφαιρείται, προτού προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγές εξαρτημάτων ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος του εργαλείου.
- **Τακτοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σας μακριά από τα παιδιά.** Μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν το εργαλείο ή που δεν έχουν λάβει γνώση των συστάσεων ασφαλείας να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων ατόμων.
- **Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των εξαρτημάτων τους.** Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα εξάρτημα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν κάποια τμήματα έχουν υποστεί ζημιά, δώστε το εργαλείο σας για επιδιόρθωση πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των εργαλείων.
- **Φροντίστε να διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά και ακονισμένα.** Ένα καλά ακονισμένο και καθαρό εργαλείο κοπής κινδυνεύει λιγότερο να εμπλακεί και θα μπορείτε ευκολότερα να διατηρήσετε τον έλεγχό του.
- **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό σας εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τις κατασβόλαμες, κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες χρήσης καθώς και τις επιθυμητές εφαρμογές.** Προς αποφυγήν επικίνδυνων καταστάσεων, χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.
- **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες στήριξης στεγνές, καθαρές και ελεύθερες ελαίων ή λιπαντικών ουσιών.** Τυχόν γλιστερές λαβές ή επιφάνειες στήριξης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε έκτακτες καταστάσεις.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

- **Φορτίζετε την μπαταρία του εργαλείου σας αποκλειστικά με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν ορισμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά αν χρησιμοποιηθεί με μπαταρία άλλου τύπου.
- **Μόνον ένας συγκεκριμένος τύπος μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται με κάθε επαναφορτιζόμενο**

εργαλείο. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

- **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, βίδες, πρόκες ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να συνδέσει τις επαφές μεταξύ τους.** Το βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιές.
- **Αποφύγετε κάθε επαφή με το υγρό μπαταρίας σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας λόγω ακατάλληλης χρήσης.** Αν συμβεί αυτό, ξεπλύνετε αμέσως την εν λόγω ζώνη με άφθονο καθαρό νερό. Αν πέσει στα μάτια σας, συμβουλευθείτε επίσης γιατρό. Το υγρό που διαρρέει από μια μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- **Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή εργαλεία που φέρουν φθορές ή έχουν υποστεί μετατροπές.** Μπαταρίες με φθορές ή τροποποιήσεις μπορεί να προκαλέσουν αντικανονική συμπεριφορά του εργαλείου με αποτέλεσμα την πρόκληση πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
- **Μην εκθέτε τις μπαταρίες ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.** Τυχόν έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία μεγαλύτερη των 130 °C μπορεί να επιφέρει έκρηξη.
- **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση της μπαταρίας και μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του συνιστώμενου στις οδηγίες εύρους θερμοκρασίας.** Στην περίπτωση που η φόρτιση πραγματοποιείται με εσφαλμένο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός των συνιστώμενων, η μπαταρία μπορεί να υποστεί φθορές και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- **Οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Θα μπορείτε έτσι να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο με πλήρη ασφάλεια.
- **Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες που φέρουν φθορές.** Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παροχές σέρβις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

- **Αποφύγετε την χρήση του μηχανήματος σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδίως όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από κεραυνό.
- **Επιθεωρήστε ενδελεχώς τον χώρο στον οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα για τυχόν άγρια ζώα.** Μπορεί να υποστούν τραυματισμό κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
- **Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή, στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και απομακρύνετε τυχόν πέτρες, κλαδιά, μέταλλα, καλώδια, οστά, παιχνίδια ή άλλα ξένα αντικείμενα.** Τυχόν εκτοξευόμενα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ατομικό τραυματισμό.
- **Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, ελέγχετε πάντα οπτικά για να βεβαιωθείτε ότι ο κόφτης ή το μαχαίρι δεν έχει υποστεί ζημιά.** Τα μέρη με ζημιές αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

- **Ακολουθήστε τις οδηγίες αλλαγής εξαρτημάτων.** Τα ακατάλληλα σφιγμένα παξιμάδια ή μπουλόνια στερήσεως του μαχαίριου μπορεί είτε να καταστρέψουν ή να προκαλέσουν απόσπαση του μαχαίριου.
- **Φοράτε προστατευτικά ματιών, αυτιών, κεφαλής και χεριών.** Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού σας λόγω υπολειμμάτων που πετάνονται ή τυχαίας επαφής με την πετονιά κοπής ή το μαχαίρι.
- **Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα.** Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα ξυπόλυτοι ή φορώντας σανδάλια ή πέδιλα. Αυτό θα μειώσει την πιθανότητα τραυματισμού στα πόδια λόγω επαφής με τους κινούμενους κόφτες ή τις πετονιές.
- **Φοράτε πάντοτε μακριά παντελόνια ενόσω λειτουργείτε το μηχανήμα.** Εάν υπάρχει εκτεθειμένο δέρμα, αυξάνεται η πιθανότητα τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.
- **Μην επιτρέπεται παριστάμενος να πλησιάζουν ενόσω λειτουργεί το μηχανήμα.** Τυχόν εκτοξευόμενα υπολείμματα μπορεί να προκαλέσουν ατομικό τραυματισμό.
- **Πάντοτε να χειρίζεστε το μηχανήμα με τα δύο χέρια.** Κρατώντας το μηχανήμα με τα δύο χέρια θα αποφευχθεί η απώλεια ελέγχου.
- **Κρατάτε το μηχανήμα μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, διότι η αλυσίδα του πριονιού μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση.** Εάν η πετονιά ή οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με γυμνό καλώδιο, ενδέχεται να καταστήσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα του μηχανήματος αγώγιμα και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- **Πάντοτε να πατάτε γερά και να χειρίζεστε το μηχανήμα μόνο όταν στέκεστε στο έδαφος.** Τυχόν γλιστερές ή ασταθείς επιφάνειες μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ισορροπίας ή ελέγχου του μηχανήματος.
- **Μη λειτουργείτε το μηχανήμα σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, γλιστρήματος και πτώσης που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- **Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, να είστε πάντα σίγουροι για το πάτημά σας, να εργάζεστε πάντα κατά μήκος των πλαγιών, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, γλιστρήματος και πτώσης που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- **Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τον κόφτη, την πετονιά ή το μαχαίρι ενόσω λειτουργεί το μηχανήμα.** Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, βεβαιωθείτε ότι ο κόφτης, η πετονιά ή το μαχαίρι δεν έρχονται σε επαφή με οτιδήποτε. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον εαυτό σας ή σε άλλους.
- **Μην χειρίζεστε το μηχανήμα πάνω από το ύψος του θώρακα.** Αυτό βοηθά στην πρόληψη της ακούσιας επαφής με τον κόφτη ή το μαχαίρι και επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- **Κατά την κοπή θάμνων και δενδρυλλίων που είναι τετνωμένα, να είστε προσεκτικοί διότι υπάρχει ο κίνδυνος γρήγορης επαναφοράς τους.** Όταν η

ένταση στις ίνες του ξύλου εκτονωθεί, ο επανερχόμενος θάμνος ή δενδρύλλιο μπορεί να τραυματίσει τον χειριστή και/ή να θέσει το μηχανήμα εκτός ελέγχου.

- **Προσέξτε ιδιαίτερα όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια.** Το λεπτό υλικό μπορεί να πιάσει το μαχαίρι και να κτυπηθεί προς το μέρος σας ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- **Διατηρήστε τον έλεγχο του μηχανήματος και μην αγγίζετε κόφτες, πετονιές, λεπίδες και άλλα επικίνδυνα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται ακόμη σε κίνηση.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.
- **Μεταφέρετε το μηχανήμα, απενεργοποιημένο, κρατώντας το μακριά από το σώμα σας.** Ο σωστός χειρισμός του μηχανήματος θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με τον κινούμενο κόφτη, την πετονιά ή το μαχαίρι.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικούς κόφτες, πετονιές, κεφαλές κοπής και λεπίδες, οι οποίες καθορίζονται από τον κατασκευαστή.** Η χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο θραύσης και τραυματισμού.
- **Κατά τον καθαρισμό μπλοκαρισμένου υλικού ή κατά το σέρβις του μηχανήματος, να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης είναι σθηστός και ότι έχει αφαιρεθεί το πακέτο μπαταρίας.** Η απροσδόκητη ενεργοποίηση του μηχανήματος κατά τον καθαρισμό μπλοκαρισμένου υλικού ή το σέρβις μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν από τη χρήση και μετά από οποιαδήποτε πρόσκρουση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τμήματα του προϊόντος που έχουν υποστεί ζημιά. Οποιαδήποτε βλάβη σε διακόπτη ή τμήμα του μηχανήματος θα πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Η μικρή λεπίδα που είναι τοποθετημένη στον προφυλακτήρα έχει σχεδιαστεί για να κόβει τη νέα εκτεταμένη πετονιά στο σωστό μήκος για ασφαλή και βέλτιστη απόδοση. Η λεπίδα είναι πολύ αιχμηρή. Μην αγγίζετε τη λεπίδα, ιδιαίτερα κατά τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτική πετονιά κοπής του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής είναι σωστά τοποθετημένο και ασφαλισμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν παρά μόνο εάν όλα τα προστατευτικά, οι εκτροπές και οι λαβές είναι σωστά και ασφαλώς τοποθετημένα.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα αποκοπής πετονιάς στον προφυλακτήρα είναι σωστά τοποθετημένη και ασφαλισμένη πριν από κάθε χρήση.
- Κρατήστε το προσάρτημα κεφαλής κάτω από τη ύψος της μέσης.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν και αφαιρέστε αμέσως τη συστοιχία μπαταρίας σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης. Μην λειτουργείτε ξανά το προϊόν μέχρι να ελεγχθεί πλήρως από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού που σχετίζεται με την επαφή με κινούμενα μέρη, πάντα

να απενεργοποιείτε το προϊόν και να αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταρίας. Αφήστε και τα δύο να κρυσώσουν. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς να κινούνται:

- πριν από την επισκευή
 - πριν από τον καθαρισμό απόφραξης
 - πριν από κάθε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση στο προϊόν
 - πριν από την αλλαγή εξαρτημάτων
 - πριν απομακρυνθείτε από το προϊόν
 - πριν από τον έλεγχο του προϊόντος μετά από χτύπημα σε ξένο αντικείμενο
 - πριν την εκτέλεση συντήρησης
 - εάν το μηχανήμα αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά και οι λαβές έχουν τοποθετηθεί σωστά και είναι σε καλή κατάσταση.
 - Κρατήστε το προϊόν από τις προβλεπόμενες λαβές και περιορίστε το χρόνο εργασίας και την έκθεση.
 - Προσέξτε τα εκτοξευόμενα αντικείμενα από τα στοιχεία κοπής. Αφαιρέστε τυχόν συντρίμματα, όπως μικρές πέτρες, χαλίκια και άλλα ξένα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία τους. Καλώδια ή σκοινιά μπορεί να μπλεχτούν στα μέσα κοπής.
 - Οι θυρίδες εξαερισμού θα πρέπει να παραμένουν πάντα καθαρές.
 - Οι τραυματισμοί μπορεί να προκληθούν ή να επιδεινωθούν από την παρατεταμένη χρήση του προϊόντος. Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν για παρατεταμένες περιόδους, φροντίστε να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
 - Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ 0 °C και 40 °C.
 - Αποθηκεύστε το προϊόν σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 40 °C.
 - Το προϊόν διαθέτει συνοδευτικό μάντα. Χρησιμοποιήστε τον μάντα κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Ρυθμίστε προσεκτικά τον μάντα ώστε να εφαρμόζει άνετα και να βοηθά στη στήριξη του βάρους του προϊόντος στη δεξιά πλευρά σας. Προσδιορίστε τον μηχανισμό ταχείας απασφάλισης και εξασκηθείτε στη χρήση του πριν αρχίσετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Η σωστή χρήση του μπορεί να αποτρέψει σοβαρό τραυματισμό σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Ποτέ μην φοράτε πρόσθετα ρούχα πάνω από τον μάντα ή οτιδήποτε περιορίζει την πρόσβαση στον μηχανισμό ταχείας απασφάλισης.
 - Μην φοράτε πολλαπλές ζώνες ή μάντες ώμου.

- Αποθηκεύετε τη μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 20 °C.
- Αποθηκεύστε τη μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 40 °C.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Απενεργοποιήστε το μηχανήμα και αφαιρέστε τη μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς να κινούνται. Απενεργοποιήστε το προϊόν, αφαιρέστε τη μπαταρία και αφήστε και τα δύο να κρυσώσουν πριν από την αποθήκευση ή τη μεταφορά.
- Καθαρίστε το προϊόν από όλα τα ξένα σώματα.
- Μην αποθηκεύετε και μην μεταφέρετε το προϊόν με τοποθετημένη τη συστοιχία μπαταρίας. Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε τη χωριστά. Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό, στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο, μη προσπίο από παιδιά. Κρατήστε το προϊόν μακριά από διαβρωτικά μέσα, όπως χημικά προϊόντα κήτου και άλατα αποπάγωσης. Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο.
- Όταν μεταφέρετε το προϊόν σε όχημα, ασφαλίστε το από μετακίνηση ή πτώση για να αποφύγετε τραυματισμούς από μων ή ζημιές στο προϊόν.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Η μεταφορά της συστοιχίας μπαταρίας θα πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και προϋποθέσεις.

Ακολουθήστε όλες τις ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση κατά τη μεταφορά μπαταριών από τρίτους. Βεβαιωθείτε ότι, κατά τη μεταφορά, οι μπαταρίες δεν έρχονται σε επαφή με παλαιότερες μπαταρίες ή αγώγιμα υλικά προστατευόμενες τυχόν εκθειμένους συνδέσμους με μονωτικά, μη αγώγιμα κατάκια ή ταινία. Μην μεταφέρετε μπαταρίες που είναι σπασμένες ή παρουσιάζουν διαρροή. Επικοινωνήστε με την εταιρεία προώθησης για βοήθεια.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά, εξαρτήματα και προσαρτήματα από τον κατασκευαστή. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, κακή απόδοση του μηχανήματος και ακύρωση της εγγύησής σας.
- Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη προσοχή και γνώσεις και πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό. Να αναθέτετε την επισκευή του προϊόντος μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Απενεργοποιήστε το μηχανήμα και αφαιρέστε τη μπαταρία. Αφήστε και τα δύο να κρυσώσουν. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.
- Μπορείτε να κάνετε τις ρυθμίσεις και τις επισκευές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Για άλλες επισκευές, απευθυνθείτε μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Για πετονιά αντικατάστασης, χρησιμοποιήστε μόνο νάιλον νήμα της διαμέτρου που αναφέρεται στον πίνακα προδιαγραφών του παρόντος εγχειρίδιου.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Οποιαδήποτε βλάβη

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για ελαχιστοποίηση του κινδύνου φωτιάς, τραυματισμών και καταστροφής του προϊόντος λόγω βραχυκυκλώματος, ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν, τη συστοιχία της μπαταρίας ή τον φορτιστή σε υγρά και μην αφήνετε τυχόν υγρά να εισχωρήσουν σε αυτά. Διαβρωτικά ή αγώγιμα υγρά, όπως το θαλάσσιο νερό, κάποια βιομηχανικά χημικά, το χλώριο, προϊόντα που περιέχουν χλώριο, κ.α., μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
- Φορτίζετε τη μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 10 °C και 38 °C.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

εξαρτήματος θα πρέπει να επισκευάζεται ή να εκτελείται αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

- Ελέγξτε, πριν από κάθε χρήση και σε τακτά χρονικά διαστήματα, ότι όλα τα παζιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες είναι σωστά σφιγμένα, προκειμένου να διασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος. Οποιαδήποτε βλάβη εξαρτήματος θα πρέπει να επισκευάζεται ή να εκτελείται αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Δώστε το μηχάνημα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να αντικατασταθούν οι επικέτες που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν μπορούν να διαβαστούν.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλ. σελίδα 121.

1. Ιμάντας
2. Κρεμαστάρι ιμάντα
3. Πίσω λαβή
4. Σκανδάλη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5. Κλείδωμα σκανδάλης
6. Πάνω άξονας
7. Κουμπί
8. Καπάκι αναρτήρα
9. Εμπρός λαβή
10. Κάτω άξονας
11. Προστατευτικό ασφαλείας
12. Λεπίδα αποκοπής
13. Εγχειρίδιο χρήσης
14. Πείρος ασφάλισης
15. Περιέλιξη ταχύτητας
16. Πετονιά κοπής
17. Μηχανισμός τροφοδοσίας μεσινέζας
18. Συστοιχία μπαταριών
19. Φορτιστής

ΣΥΜΒΟΛΑ



Ειδοποίηση ασφαλείας



Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε το προϊόν. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και όλες τις προειδοποιήσεις.



Φοράτε αντιολισθητικά προστατευτικά γάντια βαρέως τύπου.



Φοράτε κατάλληλες αναπνευστικές μάσκες.



Φοράτε προστατευτικά ματιών, αυτιών και κεφαλής.



Φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος.



Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα αποκοπής.



Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά μαχαίρια στο προϊόν.



Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.



Προσέξτε τυχόν εκτινασσόμενα ή ιπτάμενα αντικείμενα. Κρατήστε όλους τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας από το προϊόν.



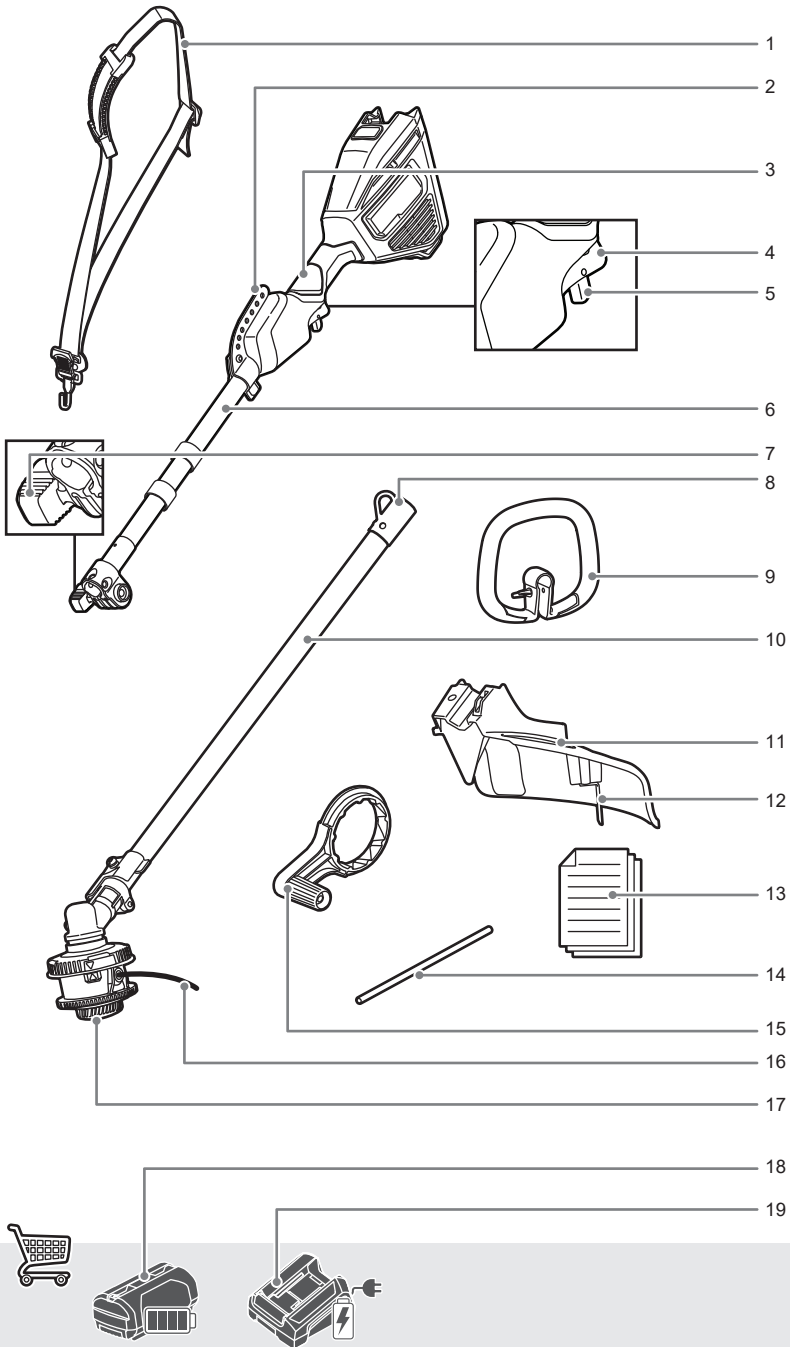
Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υγρές συνθήκες.

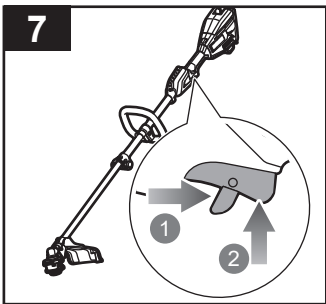
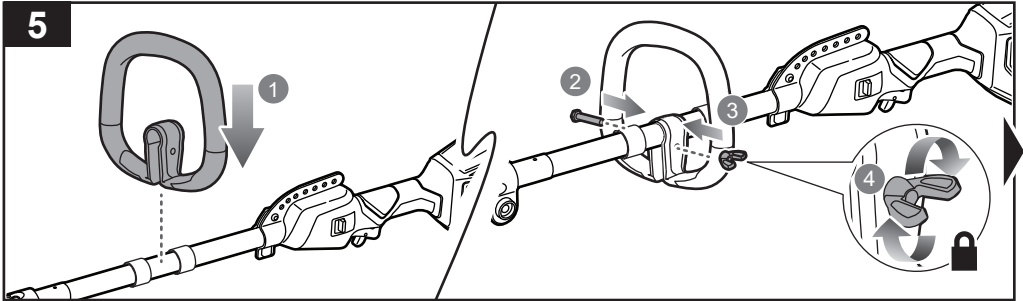
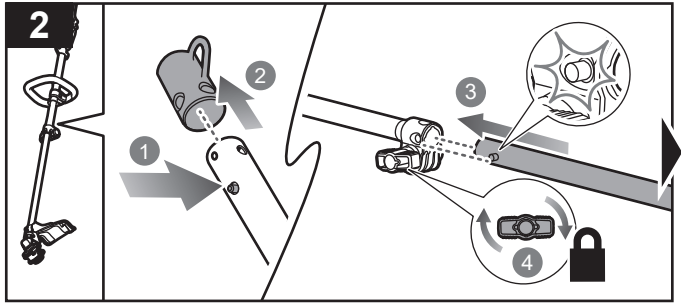
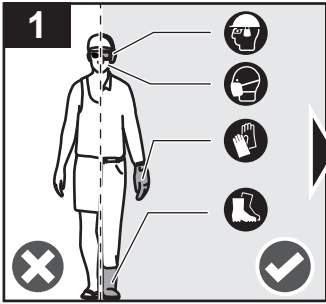


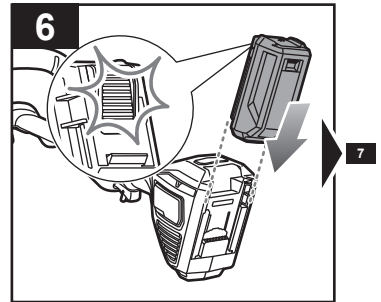
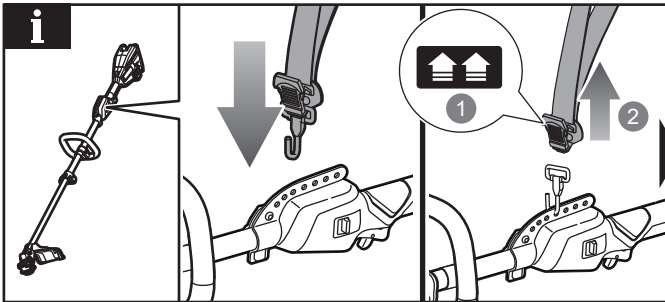
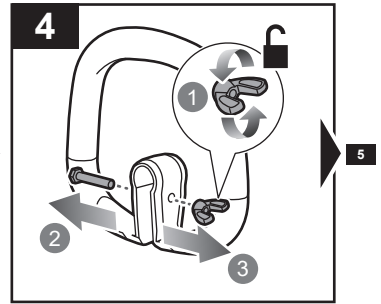
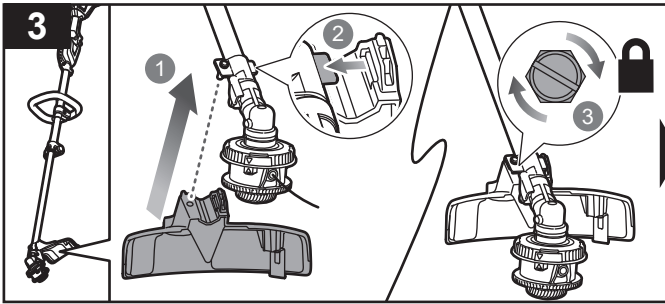
Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου

Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.

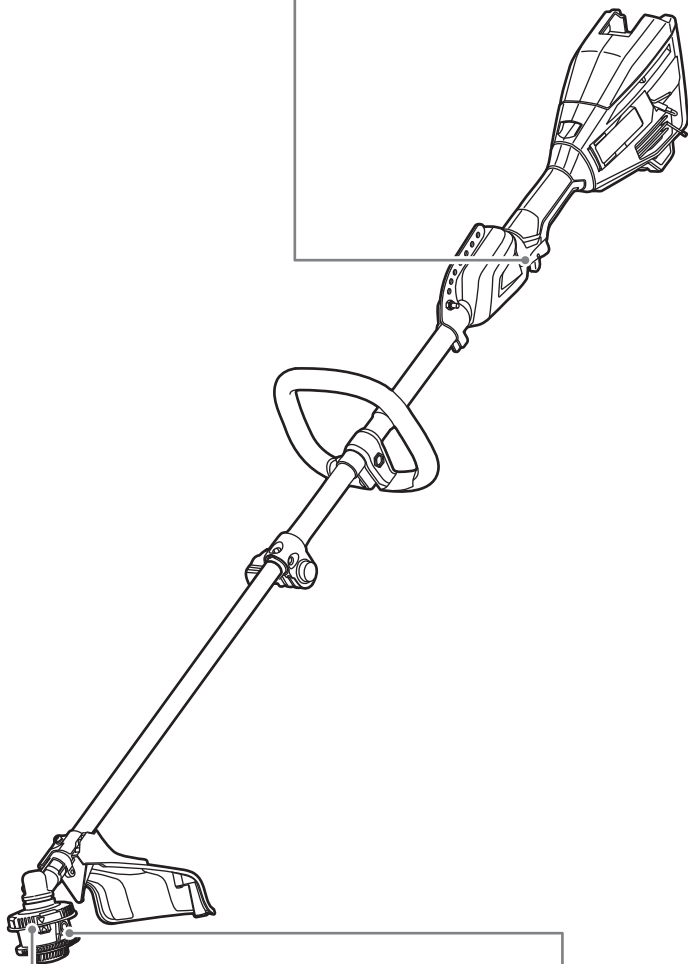
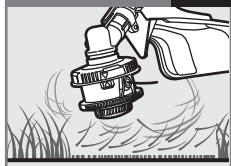




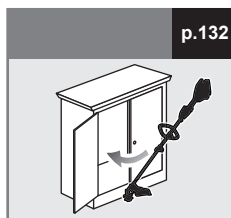




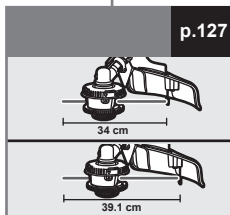
p.125



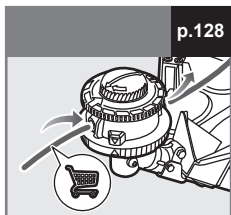
p.132



p.127



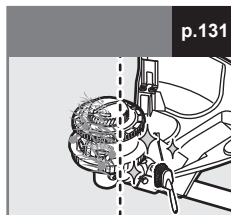
p.128

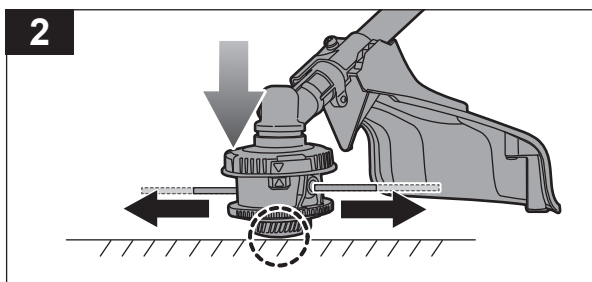
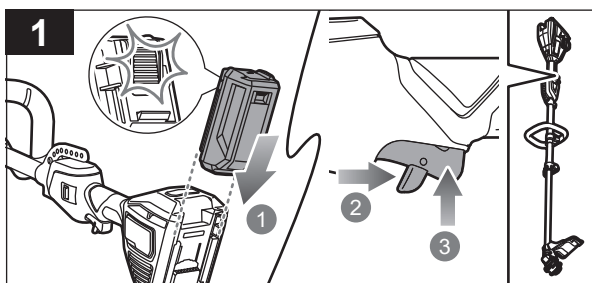
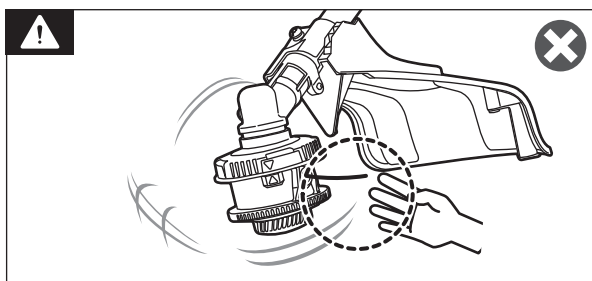
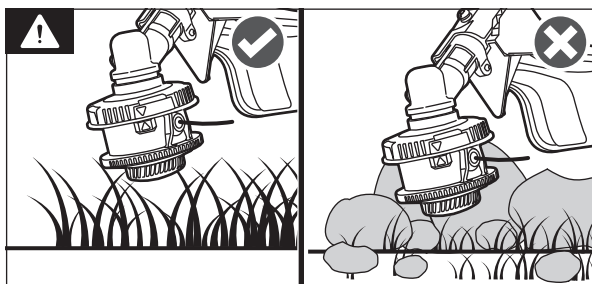
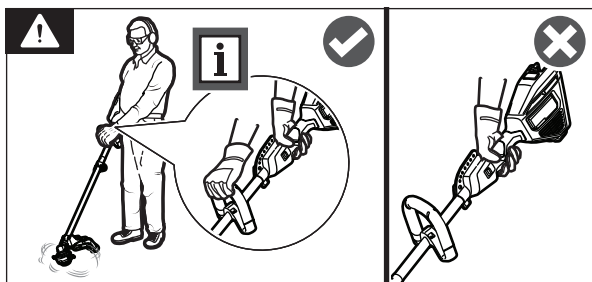
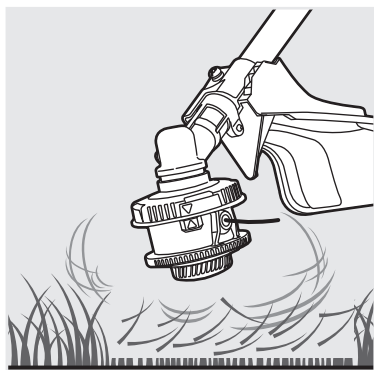


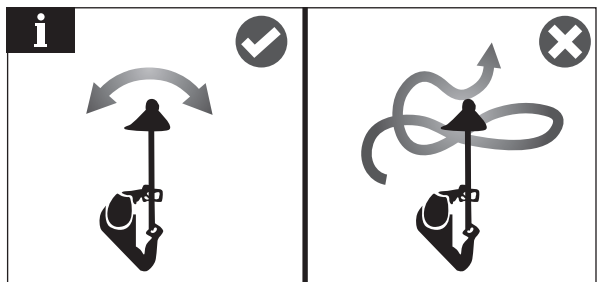
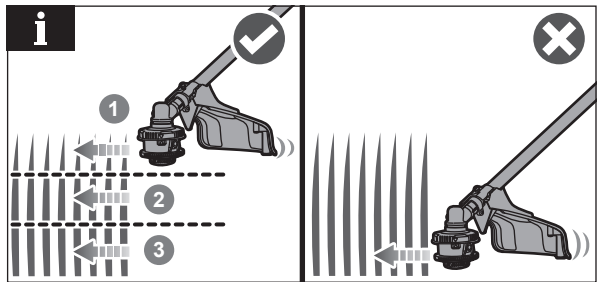
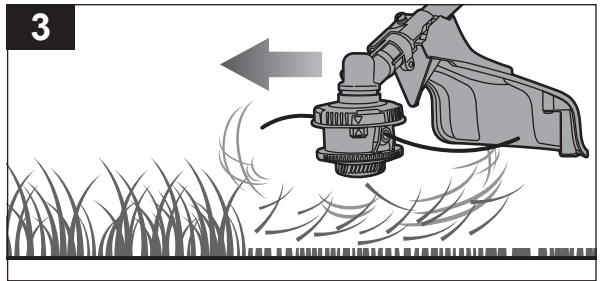
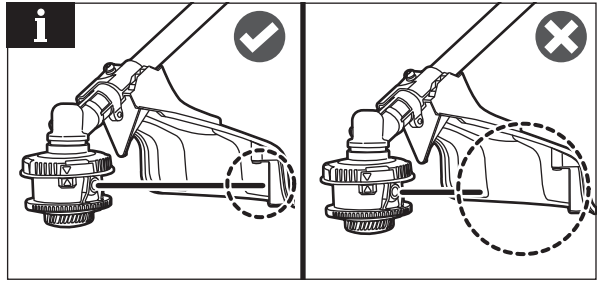
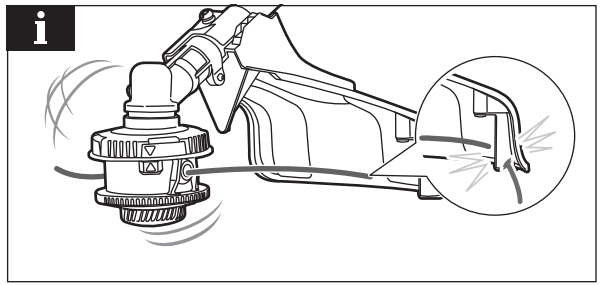
p.130

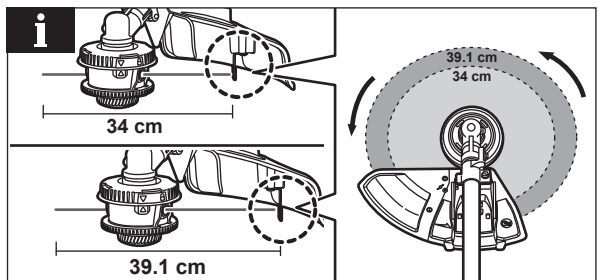
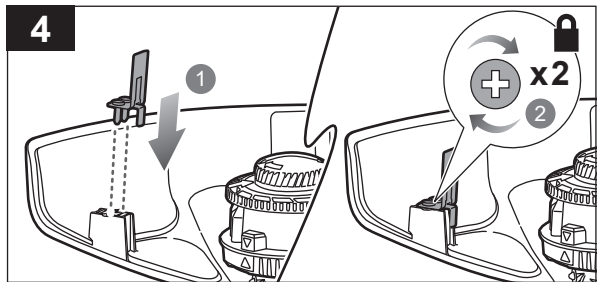
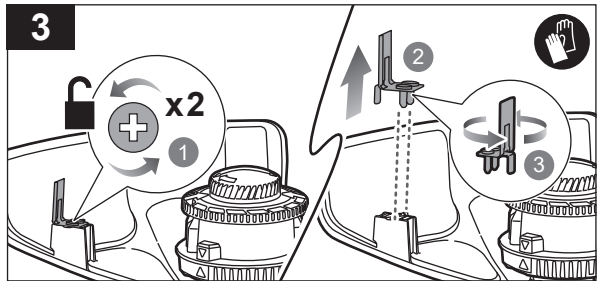
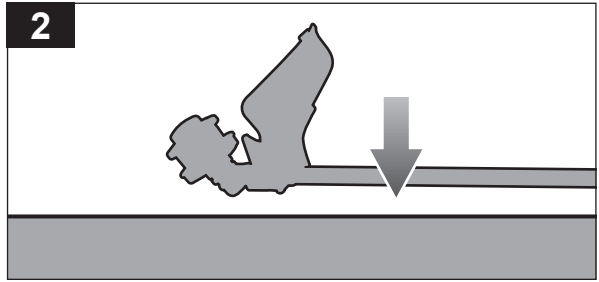
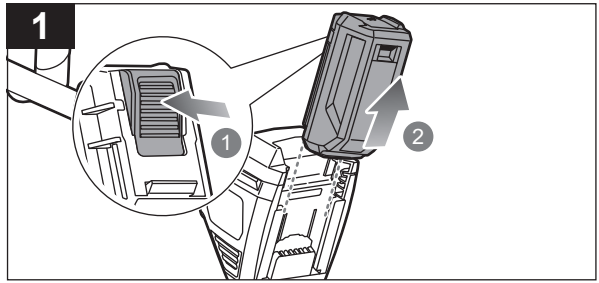
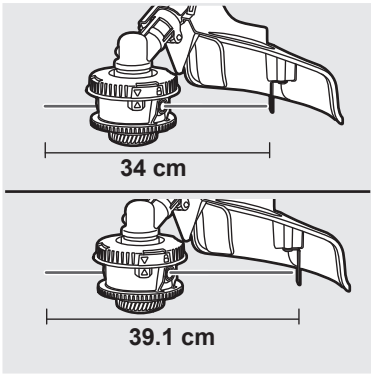


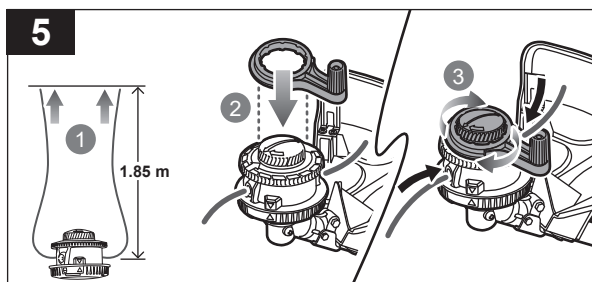
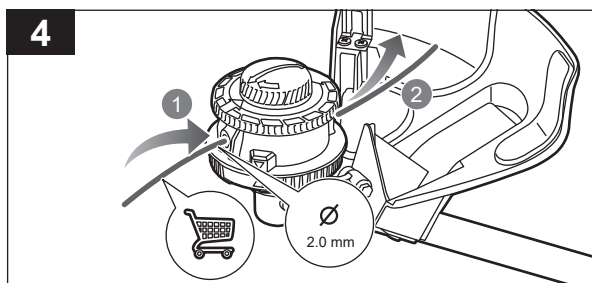
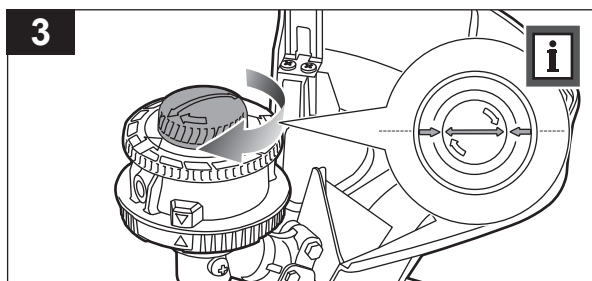
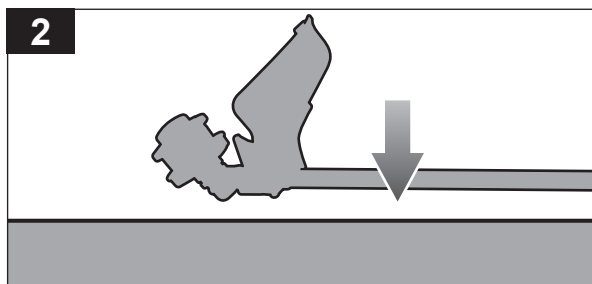
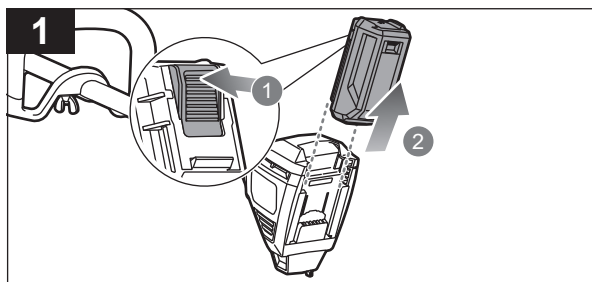
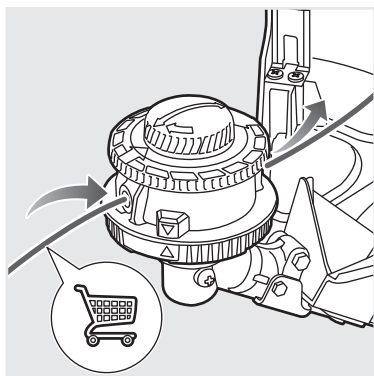
p.131

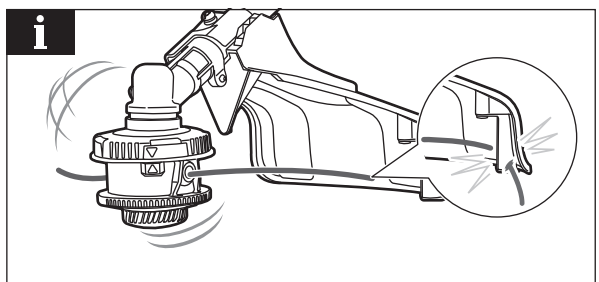
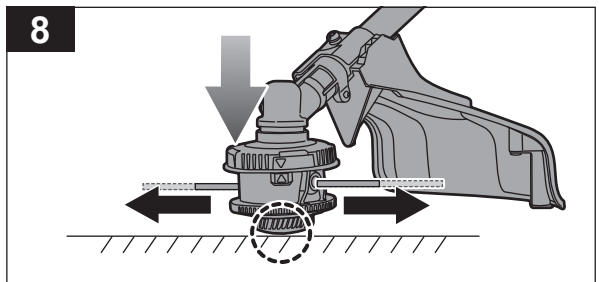
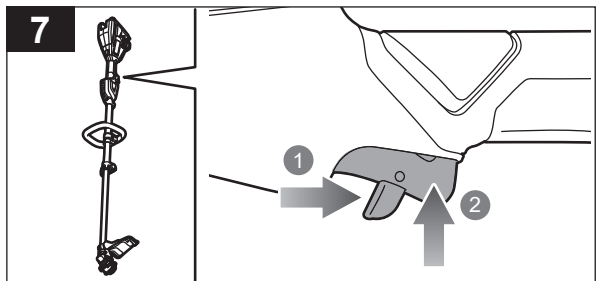
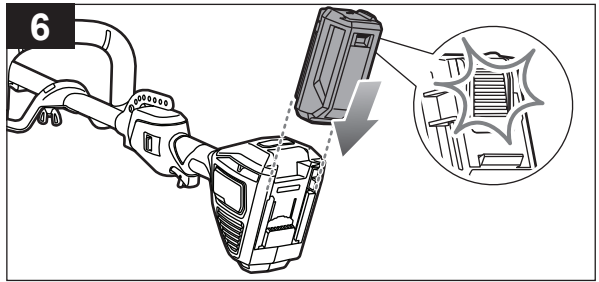
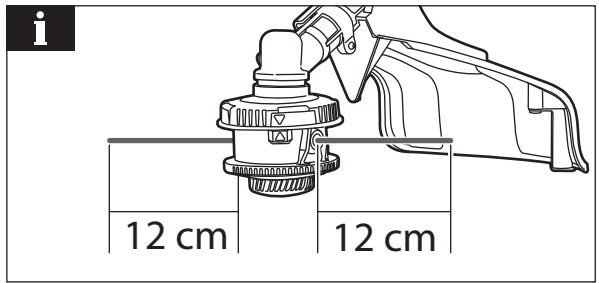


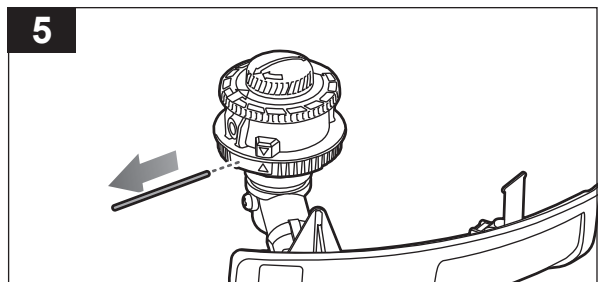
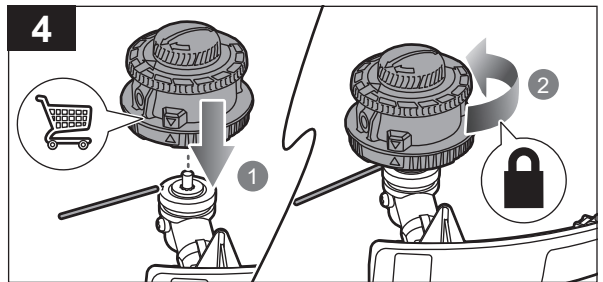
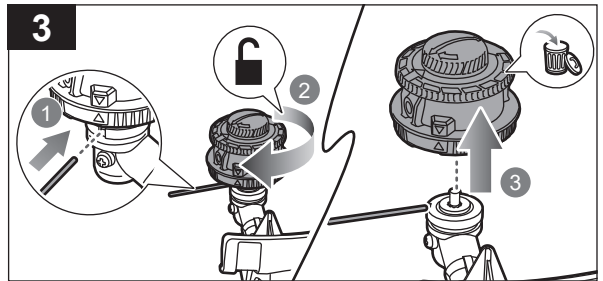
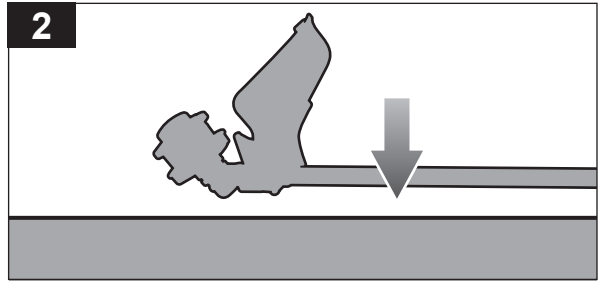
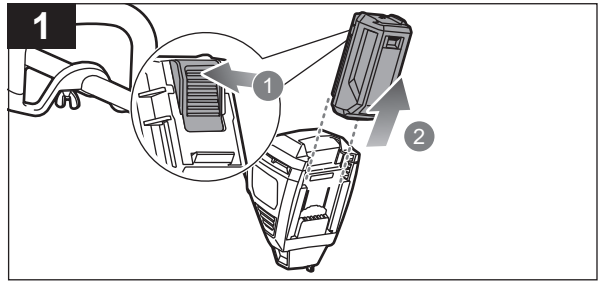
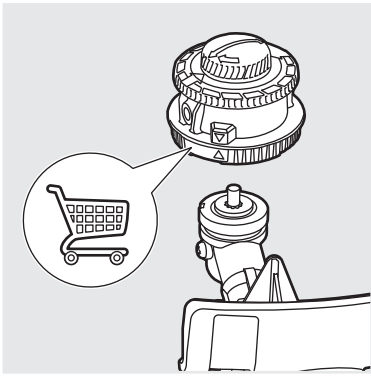


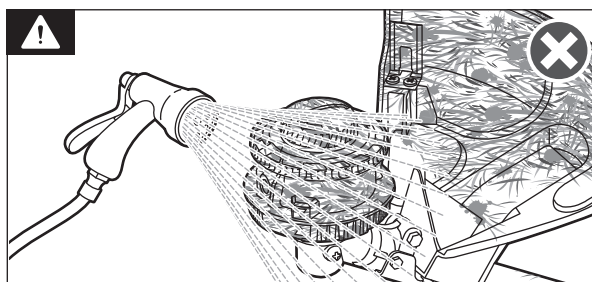
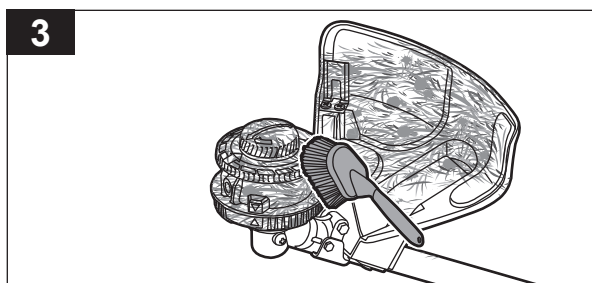
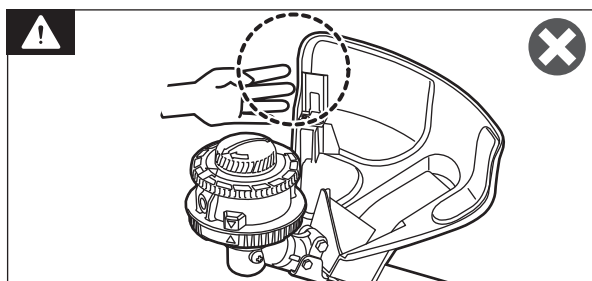
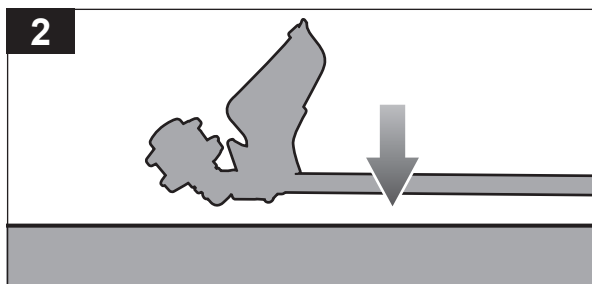
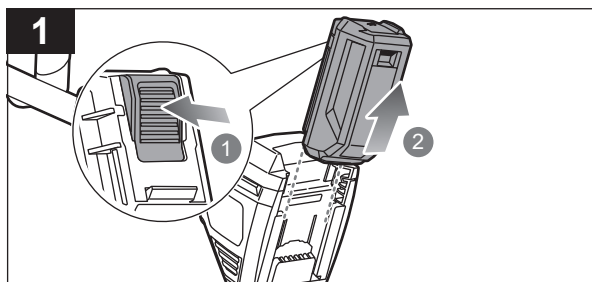
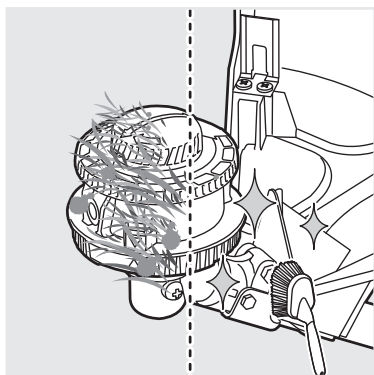


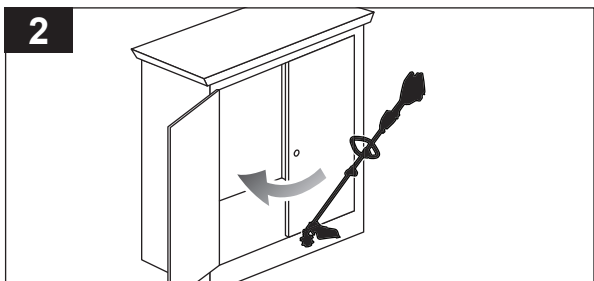
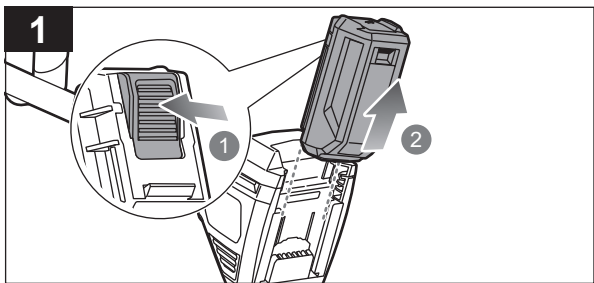
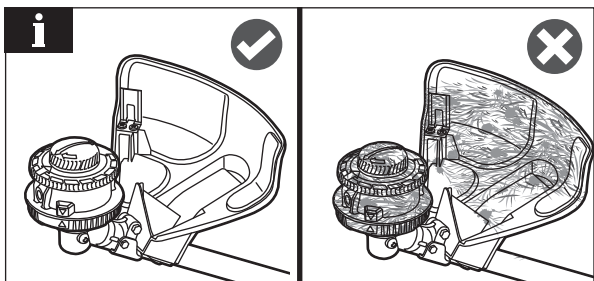
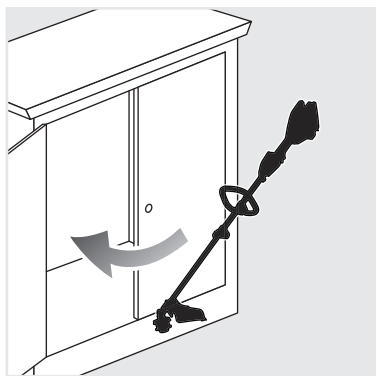












English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens	Características do aparelho
Cordless line trimmer according to grass trimmer requirements	Coupe-bordures sans fil selon les exigences du coupe-herbe	Akku-Rasentrimmer entsprechend den Anforderungen an Grastrimmer	Cortasetos inalámbrico en función de los requisitos del cortacésped	Tagliabordi a batteria in base ai requisiti del tosaerba	Snoerloze lijntrimmer volgens grastrimmervereisten	Recortador de relvado eléctrico recargável de acordo com requisitos de aparadores de erva
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning	Voltagem
No-load speed	Vitesse à vide	Leerlaufdrehzahl	Velocidad sin carga	Velocità senza carico	Snelheid zonder lading	Velocidade sem carga
Cutting swath	Bande de découpe	Schnittstreifen	Barrido de corte	Lunghezza di taglio	Maaipad	Largura de corte
Cutting line diameter	Diamètre du Fil de Coupe	Schneidfaden-Durchmesser	Cortar el diámetro de la línea	Diametro linea di taglio	Maailjndiameter	Cortar o diámetro da linha
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	Gewicht	Peso
Without battery pack	sans batterie	ohne Akkupack	sin batería	senza pacco batteria	zonder accu	sem bateria
With the heaviest battery pack	avec le pack de batterie le plus lourd	mit dem schwersten Akkupack	con el paquete de baterías más pesado	con la batteria più pesante	met de zwaarste accu	com o conjunto de baterias mais pesado de todos
Vibration level (in accordance with IEC 62841-1)	Niveau de vibration (selon IEC 62841-1)	Vibrationsgrad (gemäß IEC 62841-1)	Nivel de vibración (de acuerdo con IEC 62841-1)	Livello vibrazioni (in accordo con la direttiva IEC 62841-1)	Trillingsniveau (in overeenstemming met IEC 62841-1)	Nível de vibração (em conformidade com IEC 62841-1)
Front handle	Poignée avant	Vorderer Handgriff	Mango delantero	Manico anteriore	Voorste handvat	Pega frontal
Rear handle	Poignée arrière	Hintere Handgriff	Mango trasero	Manico posteriore	Achterste handvat	Pega traseira
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
Noise emission level (in accordance with IEC 62841-1)	Niveau d'émission sonore (selon IEC 62841-1)	Schallenergiepegel (gemäß IEC 62841-1)	Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con IEC 62841-1)	Livello di emissione rumore (in accordo con la direttiva IEC 62841-1)	Geluidsemissieniveau (in overeenstemming met IEC 62841-1)	Nível de emissão de ruído (em conformidade com IEC 62841-1)
A-weighted sound pressure level	Niveau de pression sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalldruckpegel	Nivel de presión acústica ponderada en A	Livello di pressione sonora pesato A	A-gewogen geluidsdrukniveau	Nível de pressão sonora ponderada A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau	Nível de potência sonora ponderada A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
Compatible battery packs	Blocs des batterie compatibles	Kompatible Akkupacks	Paquetes de batería compatibles	Gruppo batterie compatibili	Compatibele accupacks	Baterias compatíveis
Compatible chargers	Chargeurs compatibles	Kompatible Ladegeräte	Cargador compatible	Caricatore compatibile	Compatibele oplader	Carregador compatível

Replacement parts	Pièces de rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Parti di ricambio	Vervangonderdelen	Peças de substituição
Replacement bump feed	Alimentation par choc de rechange	Ersatz-Tippautomatik	Recambio del botón de salida del hilo de corte	Meccanismo antiurto di ricambio	Vervangende bump-feed	Cabeça de alimentação de substituição
Replacement 2.0 mm trimming line	Fil pour coupe-bordure de 2,0 mm de rechange	Ersatz-Trimmfaden 2,0 mm	Recambio del hilo de corte de 2,0 mm	Linea di taglio da 2,0 mm di ricambio	Vervangende snijlijn van 2,0 mm	Fio de aparar de substituição de 2,0 mm
NOTE: Visit your local special orders desk or contact RYOBI customer service for replacement parts.	REMARQUE : Pour obtenir des pièces de rechange, consulter le bureau local chargé des commandes spéciale ou le service client RYOBI.	HINWEIS: Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Kundendienst oder kontaktieren Sie den RYOBI-Kundendienst, um Ersatzteile zu erhalten.	NOTA: Visite su servicio local de pedidos especiales o póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de RYOBI para obtener piezas de recambio.	NOTA: Recarsi presso il banco ordini speciali di zona oppure contattare l'assistenza clienti RYOBI per i pezzi di ricambio.	LET OP: Ga naar uw plaatselijke kantoor voor speciale bestellingen of neem voor reserveonderdelen contact op met de klantenservice van RYOBI.	NOTA: Visite o seu ponto de encomendas especiais local ou contacte o apoio ao cliente da RYOBI para obter peças de substituição.

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne	
Trådløs trådrimmer i henhold til krav til græstrimmer	Sladdlös grästrimmer enligt kraven för grästrimming	Ruohotrimmerin vaatimusten mukainen johdoton siimatrimmeri	Kabelfri snortrimmer i henhold til krav til gresstrimmer	Беспроводной лесочный триммер и требования к триммерам для травы	Bezprzewodowa przycinarka trawnika — wymagania takie jak w przypadku przycinarki do trawy	
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	Model	RY36LT38A
Spænding	Spänning	Jännite	Spennning	Напряжение	Napięcie	36 V d.c.
Tomgangshastighed	Hastighet utan belastning	Nopeus ilman kuormaa	Tomgangshastighet	Холостая скорость	Prędkość obrotowa bez obciążenia	5200/5000 min ⁻¹
Skæremråde	Skärlängd	Pyyhkäisyalueen leveys	Klipperunde	Режущая полоса	Pokos	340/391 mm
Klippetrådsdiameter	Klipptrådens diameter	Leikkusuosiman halkaisija	Diameter på klippesnoren	Диаметр режущей струны	Średnica żyłki tnącej	2,0 mm
Vægt	Vikt	Paino	Vekt	Вес	Masa	
uden batteri	utan batteripaket	ilman akkua	uten batteripakke	без аккумуляторного блока	bez akumulatora	4,15 kg
med det tungeste batteri	med tyngsta batterienhet	painavinman akun kanssa	med det tyngste batteriet	с самым тяжелым аккумуляторным блоком	z najcięższym akumulatorem	6,85 kg
Vibrationsniveau (iht. IEC 62841-1)	Vibrationsnivå (enligt IEC 62841-1)	Tärinätoaso (standardin IEC 62841-1 mukaisesti)	Vibrasjonsnivå (iht. IEC 62841-1)	Уровень вибрации (в соответствии с IEC 62841-1)	Poziom wibracji (zgodnie z normą IEC 62841-1)	
Forhåndtag	Främre handtag	Etukädensija	Fremre håndtak	Передняя ручка	Przedni uchwyt	$a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$
Baghåndtag	Bakre handtag	Takakädensija	Bakre håndtak	Задняя ручка	Tylny uchwyt	$a_h = 2,9 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	Niepewność pomiaru	$K_h = 1,5 \text{ m/s}^2$
Støjemissionsniveau (iht. IEC 62841-1)	Bullerutsläppsnivå (enligt IEC 62841-1)	Melutaso (standardin IEC 62841-1 mukaisesti)	Støyutslipnivå (iht. IEC 62841-1)	Уровень шума (в соответствии с IEC 62841-1)	Poziom emisji hałasu (zgodnie z normą IEC 62841-1)	
A-vægtet lydtryksniveau	A-vägd ljudtrycksnivå	A-painotettu äänenpainetaso	A-vektet lydtryknivå	Уровень A-взвешенного звукового давления	A-ważony poziom ciśnienia hałasu	$L_{pA} = 82,7 \text{ dB(A)}$
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	Niepewność pomiaru	$K_{pA} = 3,0 \text{ dB}$
A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd lydeffektsnivå	A-painotettu äänen-teho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень A-взвешенной звуковой мощности	A-ważony poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 93,7 \text{ dB(A)}$
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	Niepewność pomiaru	$K_{WA} = 2,8 \text{ dB}$
Kompatible batterier	Kompatibla batteripaket	Yhteensopivat akut	Kompatible batteripakker	Совместимая аккумуляторная батарея	Pasujace akumulatory	RY36B..
Kompatibel oplader	Kompatibel laddare	Yhteensopiva laturi	Kompatibel lader	Совместимое зарядное устройство	Zgodna ładowarka	RY36C..

Reserve dele	Utbytsdelar	Varaosat	Erstatningsdeler	Запасные части	Części zamienne	
Udskiftningsstødfangerfremfører	Pumpmatare	Siimansyöttö, vaihto-osa	Reservedel Bump feed trådmating	Сменная полуавтоматическая катушка	Zaprasowa głowica z wysuwem żyłki przez uderzenie	RAC166
2,0 mm udskiftningsledning	Trimmertråd 2,0 mm	2,0 mm:n vaihtosiima	Reservedel 2,0 mm trimmertråd	Сменный триммерный корд, 2,0 мм	Zaprasowa żyłka 2,0 mm	RAC177, RAC178
BEMÆRK: Besøg din lokale specialbutik eller kontakt RYOBI kundeservice for reservedele.	OBS: Besök ditt lokala kontor för specialbeställningar eller kontakta RYOBI:s kundservice för reservdelar.	HUOMAUTUS: Hae varaosat paikallisesta tilauspisteestä tai ota yhteys RYOBI-asiakaspalveluun.	MERK: Kontakt din lokale spesialbestillingskranken eller ta kontakt med RYOBI kundeservice for reservedeler.	ПРИМЕЧАНИЕ: Для приобретения запасных частей обращайтесь в специальную региональную службу заказов или в службу поддержки RYOBI.	UWAGA: W celu uzyskania części zamiennej należy odwiedzić lokalny dział zamówień specjalnych lub skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy RYOBI.	

Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski
Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda
Akumulátorový strunový vyžinač podle požadavků na vyžinače trávy	Vezeték nélküli fűkasza a fűkasza előírásainak megfelelően	Mașină cu cap tăietor fără fir conformă cu cerințele stabilite pentru mașinile de tuns iarba	Akumulátoru auklas trimmeris saskaņā ar zāles trimmera prasībām	Akumulatorinė vielinė žoliapjovė atitinka žoliapjovėms taikomus reikalavimus	Juhtmeta jõhvtrimmer vastavalt murutrimmeri nõuetele	Akumulatorski trimmer s reznom niti u skladu sa zahtjevima za trimere za travu
Model	Tipus	Model	Modelis	Modelis	Mudel	Model
Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Ļatapa	Pinge	Napon
Rychlost naprázdno	Úresjárati fordulatszám	Vitezá fára sarcinâ	Tukšgaitas âtrums	Greitis be apkrovimo	Tühikäigukiirus	Brzina bez opterećenja
Šířka pokosu	Vágási szélesség	Tâierea paelor	griešanas vâls	Pjovimo juosta	Lõikekaar	Rezni otkos
Průměr záběru	Vágószal átmérő	Diametru fir de tăiere	Griezējvada diametrs	Pjovimo linijos diametras	Trimmerijõhvi läbimõõt	Promjer flaksa
Hmotnost	Súly	Greutate	Svars	Svoris	Kaal	Težina
bez akumulátoru	akkumulátor nélkül	fără acumulator	bez akumulátoru bloka	be akumulatoriaus	ilma akuta	bez baterijskog sklopa
s nejtežšími bateriemi	a legnehezebb akkucsomaggal	cu cel mai greu acumulator	ar smagako akumulátoru bloku	su sunkiausiu akumulatoriu bloku	koos raskeima akuga	s najtežom baterijom
Úroveň vibrací (v souladu s IEC 62841-1)	Vibrációs szint (az IEC 62841-1 szerint)	Nivel de vibrație (în conformitate cu IEC 62841-1)	Vibrācijas līmenis (saskaņā ar IEC 62841-1)	Vibracijos lygis (pagal IEC 62841-1 standartą)	Vibratsioonitase (vastavalt standardile IEC 62841-1)	Razina vibracija (u skladu s IEC 62841-1)
Přední rukojet	Előlso fogantyú	Mâner anterior	Priekšējais rokturis	Priekine rankena	Eesmine käepide	Prednja rucka
Zadní rukojet	Hátsó fogantyú	Mânerul principal	Aizmugurējais rokturis	Galine rankena	Tagumine käepide	Stražnja ručica
Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus	Neodređenost
Hladina emise hluku (v souladu s IEC 62841-1)	Hangkibocsátási szint (az IEC 62841-1 szerint)	Nivel emisie zgomot (în conformitate cu IEC 62841-1)	Trokšņu emisijas līmenis (saskaņā ar IEC 62841-1)	Skleidžiamo triukšmo lygis (pagal IEC 62841-1 standartą)	Helivõimsuse tase (vastavalt standardile IEC 62841-1)	Razina emisija buke (u skladu s IEC 62841-1)
Hladina akustického tlaku vážená funkci A	A-súlyozott hangnyomásszint	Nivel de presiune acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas spiediena līmenis	A-svertinis garso galios lygis	A-kaalutud helirõhu tase	Ponderirana razina tlaka zvuka
Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus	Neodređenost
Hladina akustického výkonu vážená funkci A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase	Ponderirana razina zvučne snage
Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus	Neodređenost
Kompatibilní akumulátory	Kompatibilis akkumulátorok	Acumulatori compatibili	Savietojami akumulátoru komplekti	Suderinami baterijos paketai	Ühilduvad akupaketid	Kompatibilna pakiranja baterija
Kompatibilní nabíječka	Kompatibilis töltő	Încărcător compatibil	Saderīgs lādētājs	Suderinamas įkroviklis	Ühilduv laadija	Kompatibilni punjači

Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Rezerves daļas	Atsarginės detalės	Asendusosad	Zamjena dijelova
Náhradní díl - rázový posuv	Csere koppintós adagoló	Înlocuirea capului de bobină cu fir	Nomainās vienums: izcilņa pavede	Pakaitinė pjovimo galutė	Koputusega sõõtja varuosa	Zamjensko udarno uvođenje rezne niti
Náhradní díl - zastříhací struna 2,0 mm	Csere 2,0 mm-es vágódaml	Înlocuirea trimmerului cu fir 2,0 mm	Nomainās vienums: 2,0 mm trimēšanas līnija	Pakaitinis 2,0 mm pjovimo valas	2,0 mm trimmimisjõhvi varuosa	Zamjenska rezna nit od 2,0 mm
POZNÁMKA: Náhradní díly objednávejte přes místního dodavatele nebo se obraťte na oddělení zákaznických služeb RYOBI.	MEGJEGYZÉS: Cserealkatrészekért látogassa meg a helyi különleges rendelések pultot vagy lépjen kapcsolatba a RYOBI ügyfélszolgálatával.	NOTĂ: Vizitaji reprezentanță dvs. locală de vânzare sau contactați serviciul de asistență clienți RYOBI pentru piese de schimb.	PIEZĪME: Rezerves daļas meklējiet jūsu vietējā īpašo pasūtījumu centrā vai sazinieties ar RYOBI Klientu apkalpošanas dienestu.	PASTABA: Jei prireiktų atsarginių dalių, nuvykite į vietos specialiąjų užsakyimų biurą arba kreipkitės į RYOBI klientų aptarnavimo tarnybą.	MÄRKUS: Varuosade tellimiseks pöörduge kohaliku tellimispunkti poole või võtke ühendust RYOBI klienditeenindusega.	NAPOMENA: Posjetite vaš lokalni ured za posebne narudžbe ili kontaktirajte RYOBI korisničku službu za zamjenske dijelove.

Slovenščina	Slovenčina	България	українська	Türkçe	Ελληνικά	
Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri	Προδιαγραφές Προϊόντος	
Brezžična kosilnica za trato v skladu z zahtevami obrezovalnikov trave	Akumulátorový vyžinač na trávu podľa požiadaviek na vyžinač	Безжичен тример с корда в съответствие с изискванията за тример за трева	Бездротовий тример відповідно до вимог для тримерів для трави	Ot biçme makinesi gereksinimlerine göre kablusuz ot biçme makinesi	Μεσινέζα μπαταρίας σύμφωνα με τις απαιτήσεις χλοοκοπτικού	
Model	Modelis	Модел	Модель	Model	Μοντέλο	RY36LT38A
Napetost	Napätie	Напряжение	Напруга	Voltaj	Ηλεκτρική τάση	36 V d.c.
Hitrost neobremenjenega motorja	Rýchlosť naprázdno	Скорост в ненатоварен режим	Швидкість без навантаження	Yüksüz hız	Ταχύτητα χωρίς φορτίο	5200/5000 min ⁻¹
Pas rezanja	Pokos pri sekaní	Размах на косене	Підрізання	Kesme alanı	Διάδρομος κοπής	340/391 mm
Premer rezalne nitke	Priemer rezného drôtu	Диаметър на режечото влакно	Диаметр волосіні	Kesme hattı çapı	Διάμετρος πετονιάς κοπής	2,0 mm
Teža	Hmotnosť	Тегло	Вага	Agirlik	Βάρος	
brez baterijskega vložka	bez batérie	без акумулаторната батерия	без акумулаторної батареї	batarya takımı olmadan	χωρίς μπαταρία	4,15 kg
z najtežjim akumulatorjem	s najťažšou súpravou batérií	с най-тежката батерия	з найбільш важким акумулятором	En ağır akü grubuyla birlikte	Με τη βαρύτερη μπαταρία	6,85 kg
Nivo vibracij (v skladu s standardom IEC 62841-1)	Úroveň vibrácií (podľa normy IEC 62841-1)	Ниво на вибрациите (в съответствие с IEC 62841-1)	Рівень вібрації (відповідно до IEC 62841-1)	Titreşim seviyesi (IEC 62841-1 uyarınca)	Επίπεδο κραδασμών (σύμφωνα με το IEC 62841-1)	
Sprednji ročaj	Predná rukovät	Предна ръкохватка	Передня ручка	Ön kulp	Εμπρός λαβή	a _n = 5,0 m/s ²
Zadnji ročaj	Zadná rukovät	Задна ръкохватка	Задня ручка	Arka kulp	Πίσω λαβή	a _n = 2,9 m/s ²
Negotovost	Neurčitost	Промениливост	Похибка	Belirsiz	Αβεβαιότητα	K _n = 1,5 m/s ²
Raven emisij hrupa (v skladu s standardom IEC 62841-1)	Úroveň emisii hluku (podľa normy IEC 62841-1)	Ниво на шумовите емисии (в съответствие с IEC 62841-1)	Рівень шуму (відповідно до IEC 62841-1)	Gürültü Emisyonu (IEC 62841-1 uyarınca)	Επίπεδο εκπομπής θορύβου (σύμφωνα με το IEC 62841-1)	
A-izmerjena raven zvočnega tlaka	Vážená A hladina akustického tlaku	Ниво на шумово налягане с равнище А	А-зважений рівень звукового тиску	A-ağırlıklı ses basınç seviyesi	Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης	L _{WA} = 82,7 dB(A)
Negotovost	Neurčitost	Промениливост	Похибка	Belirsiz	Αβεβαιότητα	K _{WA} = 3,0 dB
A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	А-зважений рівень звукової потужності	A-ağırlıklı ses gücü seviyesi	Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος	L _{WA} = 93,7 dB(A)
Negotovost	Neurčitost	Промениливост	Похибка	Belirsiz	Αβεβαιότητα	K _{WA} = 2,8 dB
Združljive baterije	Kompatibilné jednotky akumulátorov	Съвместими батерии	Сумісні акумулаторні блоки	Uyumlu pil takımları	Συμβατή συστοιχία μπαταριών	RY36B..
Združljiv polnilec	Kompatibilná nabíjačka	Съвместимо зарядно устройство	Сумісний зарядний пристрій	Uyumlu şarj cihazı	Συμβατό φορτιστές	RY36C..

Nadomestni deli	Náhradné diely	Резервни части	Запасні частини	Yedek parça	Ανταλλακτικά	
Nadomestna udama podajalna glava	Náhradná runková hlava	Резервна ударна глава	Запасна головка тримера з ударною подачею	Yedek budama kafası	Ανταλλακτικός μηχανισμός τροφοδοσίας μεσινέζας	RAC166
Nadomestna 2,0-mm kosilna nitka	Náhradný 2,0 mm drôt na zastrihávanie	Резервна корда за тример 2,0 mm	Запасна волосінь тримера 2,0 mm	Yedek 2,0 mm tirpan misinası	Ανταλλακτική μεσινέζα 2,0 mm	RAC177, RAC178
OPOMBA: Za nadomestne dele se obrnite na lokalno poslovalnico za posebna naročila ali službo za storitve za stranke RYOBI.	POZNÁMKA: Ak potrebujete náhradné diely, navštívte miestne oddelenie pre špeciálne objednávky alebo sa obráťte na zákaznícky servis RYOBI.	ЗАБЕЛЕЖКА: За поръчка на резервни части посетете местното бюро за специални поръчки или се свържете с центъра за обслужване на клиенти на RYOBI.	ПРИМІТКА: З питаннями стосовно запасних частин звертайтеся до місцевої служби замовлень або служби підтримки клієнтів RYOBI.	NOT: Yedek parçalar için özel sipariş bölüminizü ziyaret edin veya RYOBI müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.	ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επισκεφτείτε το τοπικό γραφείο ειδικών παραγγελιών ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της RYOBI για ανταλλακτικά.	

EN**⚠ WARNING**

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm (in case of vibration), and organising work patterns.

FR**⚠ AVERTISSEMENT**

Le niveau total de vibrations et le niveau total d'émissions sonores déclarés indiqués dans ce manuel d'instruction ont été mesurés selon une méthode de test normalisée et peut servir de référence pour comparer les outils entre eux. Ils peuvent servir d'évaluation préliminaire à l'exposition.

Les niveaux d'émissions sonores et de vibrations déclarés représentent les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes ou des accessoires différents, ou s'il est mal entretenu, les vibrations émises peuvent varier. Ces facteurs pourraient augmenter considérablement les niveaux d'exposition sur la durée totale d'utilisation. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et du bruit doit aussi prendre en compte les périodes durant lesquelles l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne à vide. Ces facteurs pourraient réduire considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Identifiez toute mesure de sécurité supplémentaire à observer pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et du bruit, comme l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains (en cas de vibrations), et l'élaboration de schémas de pulvérisation.

DE**⚠ WARNUNG**

Die in dieser Anleitung deklarierten Gesamtwerte der Schwingungsemission und die deklarierten Werte der Geräuschemission wurden gemäß einer standardisierten Testmethode gemessen und können verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen. Sie können für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Die deklarierten Werte für Schwingungs- und Geräuschemission treffen auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen oder mit unterschiedlichem Zubehör genutzt wird oder schlecht gewartet ist, kann die Schwingungs- und Geräuschemission variieren. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich steigern. Eine Schätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen fest, um den Bediener vor den Auswirkungen von Schwingung und Geräuschen zu schützen, z. B. Warten des Geräts und der Zuhörteile, Warmhalten der Hände (bei Schwingung) und Organisieren der Tätigkeit.

ES**⚠ ADVERTENCIA**

Los valores totales de emisión de vibración declarados y los valores de emisiones de ruido declarados que se indican en este manual de instrucciones se han calculado según lo establecido en una prueba estandarizada y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra. Se pueden utilizar para una evaluación preliminar de exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Estas condiciones podrían aumentar significativamente los niveles de exposición sobre el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido debería también tenerse en cuenta cuando la herramienta está apagada o cuando funciona a baja intensidad. Estas condiciones podrían reducir significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Identifique cualquier medida de protección adicional para proteger al operario de los efectos de la vibración y el ruido, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (en caso de vibración) y la organización de los patrones de trabajo.

IT**⚠ AVVERTENZE**

Il livello di emissioni di vibrazioni riportato in questa scheda informativa è stato misurato con un metodo di prova standardizzato ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra di loro. Questi possono essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Queste condizioni possono significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale. Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e ai rumori va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione a folle. Queste condizioni possono significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare le misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti di vibrazioni e rumori, come la manutenzione di strumento e accessori, mantenendo le mani calde (in caso di vibrazione) e le modalità di lavoro.

NL**⚠ WAARSCHUWING**

Het gespecificeerde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden in deze instructiehandleiding zijn getoetend overeenkomstig een gestandaardiseerde test en kunnen worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze kunnen worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemissiewaarden afwijken. Deze omstandigheden kunnen het blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen. Een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Deze omstandigheden kunnen de blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen vast om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en geluid, zoals onderhoud van het gereedschap en de accessoires, het warm houden van de handen (in geval van trillingen) en het organiseren van werkpatronen.

PT**⚠ AVISO**

Os valores de vibração totais declarados e o nível de emissão de ruído dado nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Estas condições podem aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações e ruído deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Estas condições podem reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e ruído, tal como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (em caso de vibração) e organizar padrões de trabalho.

DA**⚠ ADVARSEL**

Vibrations- og støjemissionsværdierne, der er angivet i denne vejledning er målt i overensstemmelse med en standardiseret test og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. De kan bruges til en foreløbig vurdering af udsættelse.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelse. Hvis værktøjet indledt anvendes til andre formål med forskellig tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydmissionen afvige. Disse forhold kan i væsentlig grad forøge udsættelsesniveauerne over den samlede arbejdsperiode. Et overslag over udsættelsesniveauet for vibrationer og støj bør også tages højde for de gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører i tomgang. Disse forhold kan i betragteligt omfang reducere udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Find yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der kan beskytte operatoren mod virkningerne af vibrationer og støj, såsom vedligeholdelse af værktøjet og tilbehøret, holde hænderne varme (i tilfælde af vibrationer) og organisering af arbejdsmonstre.

SV

⚠ VARNING

De angivna totala vibrations- och bulleremissionsvärdena som anges i denna instruktionsmanual har uppmätt i enlighet med ett standardiserat test och kan användas för att jämföra olika verktyg. De kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls friställigt, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de angivna. Dessa förhållanden kan öka exponeringsnivåerna under den totala arbetsperioden avsevärt. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta med i beräkningen de tider då verktyget är avstängt eller när det är igång men inte används i arbete. Dessa förhållanden kan minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden avsevärt.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och buller, såsom att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (i händelse av vibrationer) och organisera arbetsmönstret.

FI

⚠ VAROITUS

Tässä ohjekäsikirjassa tärinälle annetut kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun kokeen mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen toisiinsa. Niitä voidaan käyttää altistumisen alustavaan arvioimiseen.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttötarkoituksia. Tärinäpäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tavukkeilla tai huonosti huollettuna. Mainitut olosuhteet saattavat nostaa altistumistasoa huomattavasti kokonaistyöajaksi aikana. Tärinän ja melun altistumistasoa arviointi tulisi ottaa huomioon myös silloin, kun työkalu on kytketty pois päältä tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Mainitut olosuhteet saattavat vähentää huomattavasti altistumistasoa kokonaistyöajaksi aikana.

Lisäturvatoimenpiteillä, kuten työkalun ja lisävarusteiden huoltamisella, käsiin lämpimänä pitämällä (tärinän tapauksessa) ja työmallien järjestämisellä, voit suojella käyttäjä tärinältä ja melulta.

NO

⚠ ADVARSEL

De erklærte totale vibrasjonsverdiene og de erklærte støytullsipsverdiene gitt i denne brukerhåndboken har blitt målt i samsvar med en standardisert test og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med ett annet. De kan brukes for en preliminær vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og støytullsipsverdiene representerer verktøyets hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og støytullsipp være forskjellig. Disse forholdene kan øke eksponeringsnivået betraktelig i løpet av hele arbeidsperioden. En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og støy skal ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller går på tomgang. Disse forholdene kan betydelig redusere eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot virkningen av vibrasjon og støy, slik som å vedlikeholde verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme (i tilfelle vibrasjon) eller organisere arbeidsmønstre.

RU

⚠ ОСТОРОЖНО

Заявленные данные о совокупном уровне вибрационного и шумового воздействия, указанные в настоящем руководстве, получены в ходе стандартизированных исследований и могут использоваться для сравнения инструментов. Могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному повышению уровней воздействия. Расчет уровня вибрационного и шумового воздействия должен также проводиться с учетом количества выключений инструмента и продолжительности работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Обеспечьте дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации и шума, например, техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, поддержание температуры рук (в случае вибрации) и организации графика работ.

PL

⚠ OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszej instrukcji łączny poziom emisji wibracji zmierzono zgodnie ze znormalizowaną metodą testowania — może on być wykorzystywany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji. Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działo, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepła dłoni (w przypadku wibracji) oraz organizacja pracy.

CS

⚠ VAROVÁNÍ

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty hlučnosti uvedené v tomto návodu byly změněny standardizovanou zkušební metodou a mohou být použity k porovnání jednoho stroje s druhým. Mohou být použity k předběžnému posouzení vystavení vibracím a hluku.

Deklarované hodnoty vibrací a hlučnosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úrovně vibrací a hluku se mohou lišit. Tyto podmínky mohou podstatně zvýšit úrovně vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu. Při odhadu úrovně vystavení vibracím a hluku je nutné vzít v úvahu také dobu, kdy je mlhovač vypnutý nebo běží naprázdno. Tyto podmínky mohou podstatně snížit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

K ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku určete další bezpečnostní opatření, například provádění údržby mlhovače a příslušenství, udržování rukou v teple (v případě vibrací) a organizování pracovních cyklů.

HU

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A jelen használati kézikönyvben közölt rezgés- és zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálat segítségével mértük, amelynek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatók. Ezek alkalmazhatóak a kitettségi előzetes felmérésére is.

A megadott rezgés-kibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazásait jelöli. Azonban ha az eszközöt nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ezek a beavatkozások jelentősen növelhetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során. A rezgésnek és zajnak való kitettségi szint becslést értékelni akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor csak télenlül jár. Ezek jelentősen csökkenthetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során.

A kezelő rezgés- és zajártalom elleni védelméhez tegyen meg további biztonsági intézkedéseket, mint pl. az eszköz és alkatrészei karbantartása, a kéz melegen tartása (rezgés esetén) és a munkavégzési folyamat megszervezése.

RO

⚠ AVERTISMENT

Nivelul total al vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomot declarate în acest manual cu instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utile pentru compararea uneltelor între ele. Acestea pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acesteia unelte. Totuși, dacă uneltele este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește. O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să țină cont și de numărul de porniri-opriți, precum și de perioadă în care uneltele este oprită sau funcționează în gol. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificați măsuri de protecție suplimentare pentru protecția operatorului contra efectelor vibrațiilor și zgomotului, precum întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (în caz de vibrație) și organizarea de perioade de lucru.

LV



BRĪDINĀJUMS

Deklarētē kopējie vibrāciju līmeņi un deklarētē trokšņu izstarošanas līmeņi, kas norādīti šajā instrukcijā ir mērti saskaņā ar standartizētajiem testiem, un var tikt izmantoti viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tos var izmantot sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarētās vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atspoguļo galvenajiem instrumentu pielietojumiem. Tomēr, ja instrumenti tiek izmantoti citam pielietojumam, izmantotos ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju un trokšņu līmeņis var atšķirties. Šie apstākļi var būtiski palielināt ietekmes līmeņi visā darba laikā. Vibrāciju un trokšņu iedarbības līmeņa noteikšana jāņem vērā arī laika posmi, kad instrumenti ir izslēgti, vai arī darbos tukšgaitā. Šie apstākļi var būtiski samazināt ietekmes līmeņi visā darba laikā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas un trokšņu ietekmes, piemēram, noteikt instrumenta un aprīkojuma apkopes, roku uzturēšana siltumā (vibrāciju gadījumā), vai organizējot darba grafiku.

LT



ĮSPĖJIMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos keliamos vibracijos vertes nustatytos atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, todėl jas galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliamo vibracija. Jos taip pat gali būti naudojami preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Deklaruojamos vibracijos ir sklaidžiamo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Šiomis sąlygomis gali žymiai padidėti vibracijos poveikio lygiai per visą darbo laiką. Vertinam vibracijos ir triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrenginys veikia, bet ir į tą laiką, kai įrenginys yra išjungtas, ir į laiką, kai jis vis tiek tuščiajame arba be apkrovos. Šiomis sąlygomis gali žymiai sumažėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką.

Nustatykite papildomas saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti nuo vibracijos ir triukšmo poveikio, pvz., technškai prižiūrėti įrenginį ir priedus, laikykite rankas šiltai (vibracijos atveju) ir organizuokite darbą pamainas.

ET



HOIATUS

Kāesolevas juhendits toodud vibratsiooniaste ja deklaritud müramissiooni väärtused on mõeldud standardmeetodi järgi ja seda saab kasutada tööriista omanaheliseks võrdlemiseks. Neid võib kasutada ka emissiooni eisalgseks hindamiseks.

Dekleareitud vibratsiooni ja müramissiooni väärtused kehtivad tööriista peamistele rakendustele. Kui aega tööriista kasutatute muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsiooni ja müramissiooni tase kõiksuda. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt suurendada. Vibratsiooni ja müramissiooni täpseks hindamiseks tuleb arvestada võtka ka aega, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja müra mõju eest; näiteks tööriista ja lisaseadmete hooldamine, käte soojas hoidmine (vibratsiooni korral) ja töökorraldus.

HR



UPOZORENJE

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane emisije buke navedene u ovom priručniku s uputama izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Moguće ih je upotrijebiti za preliminarnu procjenu izlaganja.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom. Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi trebala uzeti u obzir i vrijeme u kojem je alat isključen ili radi u praznom hodu. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od djelovanja vibracija i buke, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje topline ruku (u slučaju vibracija) i organiziranje radnog vremena.

SL



OPOZORILO

Skupni vrednosti emisij vibracij i emisij hrupa, navedeni v tem priručniku, sta bili izmerjeni v skladu z metodo standardizirane preskusa in se lahko uporabljata za medsebojno primerjavo orodja. Uporabljaj se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zviša. V oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupa je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je orodje uporabljeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zniža.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij in hrupa, kot je vzdrževanje orodja in dodatkov, ohranjanje toplih rok (v primeru vibracij) in organizacija delovnih vzorcev.

SK



VAROVANIE

Deklarované celkové hodnoty vibráci a deklarované hodnoty emisii hluku uvedené v tomto návodu na obsluhu boli merané v súlade so štandardizovanou skúškou a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Môžu sa použiť na predbežné posúdenie expozície.

Deklarované hodnoty vibráci a emisii hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa v ine aplikácii, v spojení s inými príslušenstvami alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibráci a hluku sa môžu líšiť. Tieto podmienky značne zvyšujú úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Očahod úroveň expozície účinkom vibráci a hluku musí lakšie zohľadniť čas vypracúvania náradia alebo ak beží na volnobeh. Tieto podmienky môžu značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhu pred účinkami vibráci a hluku, ako je napríklad udržiavanie náradia a príslušenstva, udržiavanie teplej rúk (v prípade vibráci) a organizácia pracovných postupov.

BG



ВНИМАНИЕ

Декларираните общи стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии, посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие със стандартизиран тестов метод и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг. Те може да се използват за предварително оценяване на въздействието.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Тези условия може значително да увеличат нивото на излагане през целия срок на работа. При оценяване на нивото на излагане на вибрации и шум също трябва да се вземе предвид колко пъти инструментът е бил изключван или колко пъти е работил на празен ход. Тези условия може значително да намалят нивото на излагане през целия срок на работа.

Определете допълнителни мерки за предпазване на оператора от ефектите от вибрациите и шума, като например поддръжка на инструмент и аксесоари, поддръжка на ръцете топли (в случай на вибрации), организация на моделите за работа.

UK



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Значения вибрації та шуму, наведені в цьому керівництві, вимірювалися відповідно до стандартизованого методу випробування та можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим. Ними можна користуватися для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення виміряно при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо виріб використовуватися для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначених. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно збільшитися. При оцінці рівнів впливу вібрації та шуму слід враховувати періоди, коли виріб вимкнено або працює на холостих обертах. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно зменшитися.

Дотримуйтеся додаткових заходів, які можуть захистити оператора від впливу вібрації та шуму: підтримуйте пристрій та додаткові пристосування у належному стані, слідкуйте, щоби руки залишалися теплими (при вібрації), та продумайте графік роботи.

TR



UYARI

Bu kullanim kilavuzunda verilen toplam titreşim deęerleri ve gürültü emisyonu deęerleri standartlaştırmış bir teste göre ölçülmüştür ve bir adet diğer ekipman çalıřtırılmak için kullanılabılır. Maruz kalmanın önceden deęerlendirilmesi için kullanılabılır.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu deęerleri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakımı yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu deęişiklik gösterebilir. Bu koşullar toplam çalıřma süresi genelinde Maruz kalma düzeylerini önemli oranda artırabilir. Titreşime ve gürültüye Maruz kalma seviyesinin tahmininde aletin kapatıldığı veya boşta çalıřtığı süreler dikkate alınmalıdır. Bu koşullar toplam çalıřma süresi boyunca Maruz kalma seviyesini önemli oranda azaltabilir.

Kullanılan kiřti titreşim ve gürültünün etkilerini denemek için aletin ve aksesuarların bakımını yapınak, (titreşim halinde) ellerin sık tutmak ve çalıřma modelleri organize etmek gibi ilave güvenliik önlemlerini tanımlayın.

EL



Προειδοποίηση

Οι δηλωθείσες συνολικές τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδήγησαν έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι δηλωθείσες τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου αφορούν ισχύοντα για τη κύρια εφαρμογή του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν συντηρείται σωστά, οι τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου μπορεί να διαφοροποιηθούν. Οι προϋποθέσεις αυτές μπορεί να αυξήσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη μια εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή όταν μεταβαίνει σε αδράνεια. Οι συνθήκες αυτές μπορεί να μειώσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και του θορύβου, όπως συντήρηση του εργαλείου και των εξαρτημάτων, διατήρηση των χεριών ζεστών, (σε περίπτωση κραδασμών) και οργάνωση σχεδίων εργασίας.

EN RYOBI GUARANTEE APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights arising from the purchase of a product and without prejudice on the statutory rights which apply including but not free of charge, all new RYOBI branded power tools and/or garden tools listed on our website, excluding tool accessories, tool storage systems, and spare parts, as further outlined under "Product", are covered by a voluntary guarantee issued by Techtronic Industries GmbH (TTI) subject to the terms and conditions as stated below ("Guarantee").

The Guarantee is only applicable to purchaser(s) who purchase the products as end users in their capacity as consumers ("Consumer"). Retailers, rental companies, as well as professional end users are expressly excluded from these general terms and conditions of the Guarantee. For professional end users, a different type of voluntary guarantee may be applicable to certain products(s), if explicitly provided on the www.ryobitools.eu website. The invocation of this voluntary Guarantee does not limit the statutory legal rights of the Consumer in case of a defect.

1. The standard Guarantee ("Standard Guarantee"), provided that the Product is purchased for private use only, has a term of 24 months ("Standard Guarantee Period") and commences on the date the product was purchased. This date must be documented by an invoice or other proof of purchase in order for the Standard Guarantee to be valid and enforceable. This Standard Guarantee also only applies to new Product(s).

2. Consumers in certain countries may be able to extend the Standard Guarantee for eligible Products beyond the period of the Standard Guarantee by registering on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of Products for the extended guarantee ("Extended Guarantee") is specified on the packaging of a Product, on the website at www.ryobitools.eu, and/or is contained within the relevant Product documentation under <https://www.ryobitools.eu/>. In order to benefit from the Extended Guarantee, Consumers are required to register their Product(s) online within 30 calendar days from the date of purchase to benefit from this Extended Guarantee. All personal information of a Consumer will be processed in accordance with the privacy statement, which can be found here: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the Extended Guarantee.

3. The Standard Guarantee and the Extended Guarantee ("Guarantees") are limited to repair and/or replacement of the defective Product at the discretion of TTI provided that the defect in workmanship or material existed at the date of purchase. No further costs or losses can be claimed. In addition, the Guarantees do not apply to:

- any damage caused accidentally, willfully, or negligently by the Consumer
- any damage to the Product that is the result of improper treatment or lack of maintenance
- any Product that has been altered or modified
- any Product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
- any damage caused by non-observance of the instruction manual
- Products, which are not subject to a CE/UKCA marking
- any Product that has been attempted to be repaired by a non-authorised service centre or without prior authorisation by TTI
- any Product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
- any Product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil)
- any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
- normal wear and tear of spare parts
- inappropriate use, overloading of the Product(s)
- use of non-approved accessories or parts
- power tool accessories provided with the tool or purchased separately. Such exclusions including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide
- components (parts and accessories) which are subject to normal wear and tear, including but not limited to service and maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins and springs, bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawnmowers, harness, cable throttle, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.

4. For guarantee service, the Product(s) must be sent or presented without undue delay after occurrence or recognition of the defect in workmanship or material to an authorised RYOBI service partner listed on the following website <https://www.ryobitools.eu/>. Consumers can obtain the services under the Guarantees from a RYOBI service partner by

- a. contacting the retailer where the purchase was made; or
- b. registering via the service platform available on the RYOBI Commercial webpage <https://www.ryobitools.eu/>, the availability of the process might vary from country to country.

When sending a Product to an authorised RYOBI service partner, the Product shall be safely packaged without hazardous contents (for details, please see the safety instructions on the website at <https://www.ryobitools.eu/>), marked with sender's address and accompanied by a short description of the defect. Please note that in some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender according to local practice. Please consult your local authorised RYOBI service centre to confirm whether such charges apply.

5. Upon receipt of the Product claimed to be defective by the Consumer, it will be inspected. When the defect has been confirmed, the services under the Guarantees will be provided by repairing the defective parts of the products or replacing them by non-defective parts at TTI's discretion. If TTI refuses to repair the defect or if, at TTI's discretion, the repair has failed, an equivalent replacement will be supplied. The replaced Product(s) or part(s) will become the property of TTI. Any repair/replacement(s) under the Guarantees above are free of charge. The repair/replacement(s) conducted by TTI do not constitute an extension or a new start of the Guarantees. The replaced spare parts are subject to the Guarantees originally given and the period for the Guarantees will end with period for the Guarantee that was originally given for the entire product.

6. The RYOBI Guarantees are granted by Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany, only to the Consumer that originally purchased the Product and may not be transferred or assigned.

7. The Guarantees are valid in the European Economic Areas (EEA), Switzerland, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact the retailer where the purchase was made to find out if another voluntary guarantee applies.

FR CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE RYOBI

Outre les droits statutaires découlant de l'achat d'un produit et sans préjudice des droits statutaires qui s'appliquent indépendamment et gratuitement, tous les nouveaux outils électriques et/ou outils de jardin de marque RYOBI répertoriés sur notre site Web, à l'exclusion des accessoires pour outils, des systèmes de rangement pour outils et des pièces de rechange, comme décrit ci-dessous (« Produit »), sont couverts par une garantie volontaire émise par Techtronic Industries GmbH (« TTI ») sous réserve des conditions générales mentionnées ci-dessous (« Garantie »).

La Garantie ne s'applique qu'aux acheteurs qui achètent les produits en tant qu'utilisateurs finaux et en leur qualité de consommateurs (« Consommateur »). Les détaillants, les sociétés de location ainsi que les utilisateurs finaux professionnels sont expressément exclus des présentes conditions générales de la Garantie. Pour les utilisateurs finaux professionnels, un autre type de garantie volontaire peut être applicable à certains produits, si cela est expressément indiqué sur le site Web www.ryobitools.eu. Le recours à cette Garantie volontaire ne limite pas les droits légaux du Consommateur en cas de défaut.

1. La garantie standard (« Garantie standard »), à condition que le produit soit acheté pour un usage privé uniquement, couvre une période de 24 mois (« Période de garantie standard ») et commence à la date d'achat du produit. Cette date doit être attestée par une facture ou une autre preuve d'achat pour que la Garantie standard soit valide et applicable. Cette Garantie standard s'applique également uniquement au(x) nouveau(x) Produit(s).

2. Les Consommateurs de certains pays peuvent être en mesure de prolonger la Garantie standard pour les Produits éligibles au-delà de la période de la Garantie standard en s'enregistrant sur le site Web www.ryobitools.eu/. L'éligibilité des Produits à la garantie étendue (« Garantie étendue ») est spécifiée sur l'emballage d'un Produit, sur le site Web à l'adresse www.ryobitools.eu/, et/ou est mentionnée dans la documentation relative au Produit concerné à l'adresse <https://www.ryobitools.eu/>. Pour bénéficier de la Garantie étendue, les Consommateurs sont tenus d'enregistrer leur(s) Produit(s) en ligne dans les 30 jours calendaires suivant la date d'achat. Toutes les informations personnelles d'un Consommateur seront traitées conformément à la déclaration de confidentialité, disponible à l'adresse suivante : <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Le reçu de confirmation de l'enregistrement, envoyé par courrier électronique, et la facture originale indiquant la date d'achat serviront de preuve pour la Garantie étendue.

3. La Garantie standard et la Garantie étendue (« Garanties ») se limitent à la réparation et/ou au remplacement du Produit défectueux à la discrétion de TTI, si le défaut de fabrication ou de matériau était présent à la date d'achat. Les frais et pertes supplémentaires ne peuvent être réclamés. En outre, les Garanties ne s'appliquent pas :

- aux dommages causés accidentellement, volontairement ou par négligence par le Consommateur
- aux dommages causés au Produit en raison d'un mauvais traitement ou d'un manque d'entretien
- aux Produits qui ont été altérés ou modifiés
- aux Produits dont les marquages d'identification d'origine (marque, numéro de série) ont été dégradés, modifiés ou enlevés
- aux dommages causés par le non-respect du manuel d'instructions
- aux Produits qui ne font pas l'objet d'un marquage CE/UKCA
- aux Produits ayant fait l'objet de tentatives de réparation par un centre d'entretien non agréé ou sans l'autorisation préalable de TTI
- aux Produits raccordés à une alimentation électrique inadaptée (ampérage, tension, fréquence)
- aux Produits utilisés avec un mélange de carburants inapproprié (carburant, huile, proportion d'huile)
- aux dommages causés par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères
- à l'usure naturelle des pièces détachées
- à une utilisation inappropriée, à une surcharge ou du des Produits
- à l'utilisation d'accessoires ou de pièces non agréés
- aux accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Ces exclusions comprennent, mais sans s'y limiter, les embouts de tournevis, les forets, les disques abrasifs, le papier abrasif, les lames, le guide latéral
- les composants (pièces d'accessoires) soumis à une usure naturelle, y compris, mais sans s'y limiter, les kits d'entretien et de maintenance, les brosses en carbone, les roulements, les mandrins, le foret ou la réception SDS, le cordon d'alimentation, la poignée auxiliaire, la mallette de transport, la plaque de ponçage, le sac à poussière, le tuyau d'évacuation de poussière, les rondelles en feutre, les gouilles et les ressorts de la clé à choc, les têtes de fil à frapper, les courroies d'entraînement, l'embrayage, les lames de taille-haies ou de tondeuses à gazon, le harnais, le câble d'accélération, les dents, les gouilles d'attelage, les ventilateurs de soufflerie, les tubes de soufflerie et d'aspiration, les sangles et le sac d'aspiration, les barres de guidage, les chaînes de scie, les flexibles, les raccords de connexion, les buses de pulvérisation, les roues, les baguettes de pulvérisation, les bobines intérieures et extérieures, les lignes de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à carburant, les lames de décoquantage, etc.

4. Pour bénéficier de la garantie, le ou les Produits doivent être envoyés ou présentés immédiatement après l'apparition ou la constatation du défaut de fabrication ou de matériau à un partenaire de service RYOBI agréé, dont la liste figure sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>. Les Consommateurs peuvent bénéficier des services prévus par les Garanties auprès d'un partenaire de service de RYOBI

- a. en contactant le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué ; ou
- b. en s'inscrivant via la plateforme de service disponible sur la page Web commerciale de RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. La disponibilité peut varier d'un pays à l'autre.

Lors de l'envoi d'un Produit à un partenaire de service RYOBI agréé, le Produit doit être emballé soigneusement et sans contenu dangereux (pour plus de détails, veuillez consulter les instructions de sécurité sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>), comporter l'adresse de l'expéditeur et être accompagné d'une brève description du défaut. Veuillez noter que dans certains pays, les frais de livraison ou d'affranchissement devront être payés par l'expéditeur conformément aux pratiques locales. Veuillez consulter votre centre d'entretien local RYOBI agréé pour savoir si ces frais s'appliquent.

5. Le Produit déclaré défectueux par le Consommateur sera inspecté dès sa réception. Une fois le défaut confirmé, les services prévus par les Garanties seront assurés avec la réparation des pièces défectueuses des produits ou leur remplacement par des pièces non défectueuses, à la discrétion de TTI. Si TTI refuse de réparer le défaut ou si la réparation a échoué, à la discrétion de TTI, un produit de remplacement équivalent sera fourni. Les Produits ou pièces remplacés deviennent alors la propriété de TTI. Les réparations ou remplacements effectués dans le cadre des Garanties susmentionnées sont gratuits. Les réparations/remplacements effectués par TTI ne constituent pas une extension ou une nouvelle entrée en vigueur des Garanties. Les pièces de rechange remplacées sont soumises aux Garanties initialement accordées et la période des Garanties se terminera en même temps que la période de la Garantie initialement accordée pour l'ensemble du produit.

6. Les Garanties RYOBI sont accordées par Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Allemagne, uniquement au Consommateur qui a initialement acheté le Produit et ne peuvent être transférées ou cédées.

7. Les Garanties sont valables dans l'Espace économique européen (EEE), en Suisse et au Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué pour savoir si une autre garantie volontaire s'applique.

DE ANWENDUNGSBEDINGUNGEN DER RYOBI-GARANTIE

Zusätzlich zu den beim Kauf eines Produkts generell bestehenden gesetzlichen Rechten – und unbeschadet dieser gesetzlichen Rechte, die weiterhin unabhängig und kostenfrei bestehen – sind alle auf unserer Website angebotenen neuen Elektrowerkzeuge und/oder Gartenwerkzeuge der Marke RYOBI – wie unter „Produkt“ näher ausgeführt und mit der Ausnahme von Werkzeugzubehör, Werkzeugaufbewahrungssystemen und Ersatzteilen – durch eine freiwillige Garantie abgedeckt, die von der Technonic Industries GmbH (TTI) gemäß den unten aufgeführten Bedingungen ausgestellt wird („Garantie“).

Die Garantie gilt nur für Käufer, die die Produkte als Endbenutzer in ihrer Eigenschaft als Verbraucher („Verbraucher“) käuflich erwerben. Einzelhändler, Vermietungsunternehmen sowie professionelle Endbenutzer sind von diesen allgemeinen Garantiebedingungen ausdrücklich ausgeschlossen. Für professionelle Endbenutzer gilt für bestimmte Produkte u. U. eine andere Art der freiwilligen Garantie, wenn dies ausdrücklich auf der Website www.ryobitools.eu so angegeben ist. Die Inanspruchnahme dieser freiwilligen Garantie schränkt die im Falle eines Mangels geltenden allgemeinen gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nicht ein.

- Die Standardgarantie („Standardgarantie“) hat – sofern das Produkt nur für den privaten Gebrauch erworben wurde – eine Laufzeit von 24 Monaten („Standardgaranzialzeitraum“) und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden, damit die Standardgarantie gültig und durchsetzbar ist. Diese Standardgarantie gilt zudem nur für neue Produkte.
- In einigen Ländern haben Kunden bei bestimmten Produkten die Option, die Standardgarantie über den Standardgaranzialzeitraum hinaus zu verlängern, indem sie sich auf der Website www.ryobitools.eu registrieren. Ob für ein Produkt die Option einer erweiterten Garantie („erweiterte Garantie“) besteht, ist auf der Verpackung des jeweiligen Produkts, auf der Website www.ryobitools.eu und/oder in der entsprechenden Produktdokumentation unter <https://www.ryobitools.eu> angegeben. Um von der erweiterten Garantie profitieren zu können, müssen Verbraucher ihr(e) Produkt(e) innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kaufdatum online registrieren. Alle personenbezogenen Daten von Verbrauchern werden gemäß der Datenschutzerklärung verarbeitet, die Sie hier finden: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. Der Bestätigungseleg für die Registrierung, der per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum dienen als Nachweis für die erweiterte Garantie.
- Die Standardgarantie und die erweiterte Garantie („Garantien“) sind auf die Reparatur und/oder den Ersatz des defekten Produkts nach Ermessen von TTI beschränkt, sofern der Defekt in der Verarbeitung oder im Material bereits zum Kaufdatum vorlag. Weitere Kosten oder Verluste können nicht geltend gemacht werden. Darüber hinaus gelten die Garantien nicht für:
 - Schäden, die versehentlich, vorsätzlich oder fahrlässig durch den Verbraucher verursacht wurden
 - Schäden am Produkt, die auf unsachgemäße Behandlung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind
 - Produkte, die verändert oder modifiziert wurden
 - Produkte, bei denen die Originalkennzeichnung (Marke, Seriennummer) unkenntlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind
 - Produkte, die nicht der CE/UKCA-Kennzeichnung unterliegen
 - Produkte, bei denen ein Reparaturversuch durch ein nicht autorisiertes Servicecenter oder ohne vorherige Genehmigung durch TTI durchgeführt wurde
 - Produkte, die an eine falsche Stromversorgung (Amperes, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Produkte, die mit einem ungeeigneten Kraftstoffgemisch (Kraftstoff, Öl, Ölverhältnis) verwendet wurden
 - Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stoßeinwirkungen) oder fremde Substanzen verursacht wurden
 - normalen Verschleiß von Ersatzteilen
 - unsachgemäße Verwendung, Überlastung des Produkts/der Produkte
 - Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteilen
 - Elektrowerkzeug-Zubehör, das im Lieferumfang des Werkzeugs enthalten war oder separat erworben wurde. Diese Ausschüsse gelten unter anderem für Schraubsätze, Bohrensätze, Schleifscheiben, Schleifpapier und Klingen, seilförmige Führungsringe
 - Komponenten (Teile und Zubehör), die normalerweise unterliegen wie unter anderem Wartungs-Kits, Kohlebürsten Lager, Spannmutter, SDS-Bohrhakenaufsätze oder -aufhänger, Netzabel, Zusatzgrip, Transportkoffer, Schleifplatte, Staubbeutel, Staubabsauger, Fitzscheiben, Schlüsselschlösschen und -federn, Anschlagknöpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckschere oder Rasenmäher, Gurtzeug, Kabelrosseln, Zinken, Federstifte, Laubbläserventilatoren, Laubbläser- oder Staubsaugerohre, Staubsaugerbeutel und -riemen, Führungsriemen, Sägeketten, Schläuche, Anschlussstücke, Sprühdosen, Räder, Sprühstöße, Innenspulen, Außenspulen, Mähfläden, Zündkerzen, Luftfilter, Gasfilter, Mulchmesser usw.
- Für eine Reparatur im Rahmen der Garantie müssen die Produkte beim Auftreten von Verarbeitungs- oder Materialfehlern, bzw. sobald diese bemerkt werden, unverzüglich an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner gesendet oder diesem vorgelegt werden. Eine Liste der RYOBI-Servicepartner finden Sie auf der folgenden Website: <https://www.ryobitools.eu>. Verbraucher können die Services eines RYOBI-Servicepartners im Rahmen der Garantien in Anspruch nehmen, indem sie
 - a. den Händler kontaktieren, bei dem der Kauf getätigt wurde; oder
 - b. sich bei der Service-Plattform auf der kommerziellen Website von RYOBI registrieren (<https://www.ryobitools.eu>). Dieser Prozess ist nicht in jedem Land verfügbar.Für den Versand an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner muss das Produkt sicher verpackt werden und darf keine gefährlichen Komponenten enthalten (Einzelheiten finden Sie in den Sicherheitsanweisungen auf der Website unter <https://www.ryobitools.eu>). Die Sendung muss zudem mit der Absenderadresse gekennzeichnet werden und eine kurze Beschreibung des Defekts enthalten. Bitte beachten Sie, dass Versandkosten oder Porto in einigen Ländern gemäß den lokalen Regelungen vom Absender bezahlt werden müssen. Bitte wenden Sie sich an ein autorisiertes RYOBI-Servicecenter in Ihrem Land, um zu erfragen, ob solche Kosten anfallen.
- Nach Eingang des vom Verbraucher als defekt bestanden Produkts, wird das Produkt untersucht. Wird der Mangel bestätigt, werden die im Rahmen der Garantie abgedeckten Leistungen erbracht, indem die defekten Teile der Produkte repariert oder nach Ermessen von TTI durch nicht defekte Teile ersetzt werden. Wenn TTI den Defekt nicht reparieren möchte oder wenn die Reparatur nach Ermessen von TTI nicht erfolgreich war, wird ein gleichwertiges Ersatzprodukt bereitgestellt. Produkte oder Teile, für die ein Ersatz bereitgestellt wurde, gehen damit wieder in das Eigentum von TTI über. Alle Reparaturen/Austauscharbeiten im Rahmen der oben genannten Garantien sind für den Verbraucher kostenlos. Mit den von TTI durchgeführten Reparaturen bzw. mit der Bereitstellung von Ersatzprodukten geht keine Verlängerung der Garantie bzw. kein Neustart des Garanzialzeitraums einher. Die ersetzten Teile unterliegen den ursprünglich gewährten Garantien, und der Garanzialzeitraum endet mit dem Ablauf des Garanzialzeitraums der ursprünglich für das gesamte Produkt gewährten Garantie.
- Die Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Deutschland, gewährt die RYOBI-Garantien ausschließlich dem Verbraucher, der das Produkt ursprünglich erworben hat. Die RYOBI-Garantien können dementsprechend nicht übertragen oder abgetreten werden.
- Die Garantien gelten im europäischen Wirtschaftsraum (EWR), in der Schweiz und in Großbritannien. Wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete bitte an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, um zu erfragen, ob eine anderweitige freiwillige Garantie gelten könnte.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de los derechos legales derivados de la compra de un producto y sin perjuicio de los derechos legales que se aplican de forma independiente y gratuita, todas las herramientas eléctricas y/o herramientas de jardinería nuevas de la marca RYOBI que aparecen en nuestro sitio web, excluidos los accesorios de herramientas, los sistemas de almacenamiento de herramientas y las piezas de repuesto, como se describe más adelante (en la sección “Producto”), están cubiertas por una garantía voluntaria emitida por Technonic Industries GmbH (“TTI”), sujeta a los términos y condiciones que se indican a continuación (“Garantía”).

La garantía solo es aplicable al comprador o compradores que adquieran los productos como usuarios finales en su calidad de consumidores (“Consumidor”). Quedan expresamente excluidos de estas condiciones generales de la garantía los minoristas, las empresas de alquiler y los usuarios finales profesionales. En el caso de los usuarios finales profesionales, puede aplicarse otro tipo de garantía voluntaria a determinados productos, si se indica explícitamente en el sitio web www.ryobitools.eu. La invocación de esta garantía voluntaria no limita los derechos legales del Consumidor en caso de defecto.

- La garantía estándar (“Garantía estándar”), siempre que el Producto se adquiera exclusivamente para uso privado, tiene una duración de 24 meses (“Periodo de garantía estándar”) y comienza en la fecha de compra del producto. Esta fecha debe documentarse mediante una factura u otro justificante de compra para que la Garantía estándar sea válida y aplicable. Esta Garantía estándar también se aplica únicamente a los Productos nuevos.
- Los consumidores de determinados países pueden ampliar la Garantía estándar de los Productos elegibles más allá del periodo de Garantía estándar registrándose en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de los Productos para la garantía ampliada (“Garantía ampliada”) se especifica en el embalaje del Producto, en el sitio web www.ryobitools.eu, o está contenida en la documentación pertinente del Producto en <https://www.ryobitools.eu>. Para beneficiarse de la Garantía ampliada, los Consumidores deben registrar sus Productos en un plazo de 30 días naturales a partir de la fecha de compra. Toda la información personal de un Consumidor se procesará de acuerdo con la declaración de privacidad, que se puede encontrar en <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. El recibo de confirmación del registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como prueba de la Garantía ampliada.
- La Garantía estándar y la Garantía ampliada (“Garantías”) se limitan a la reparación u/o sustitución del Producto defectuoso a discreción de TTI siempre que el defecto de fabricación o material existiera en la fecha de compra. No se pueden reclamar más costes ni pérdidas. Además, las Garantías no se aplican a:
 - ningún daño causado accidentalmente, voluntariamente o negligentemente por el Consumidor
 - ningún daño en el Producto que sea resultado de un tratamiento inadecuado o de la falta de mantenimiento
 - ningún Producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún Producto en el que se haya deformado, modificado o eliminado las marcas de identificación original (marca comercial, número de serie)
 - ningún daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - Productos que no están sujetos a la marca CE/UKCA
 - ningún Producto que se haya intentado reparar en un centro de servicio no autorizado o sin la autorización previa de TTI
 - ningún Producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún Producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, proporción de aceite)
 - ningún daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de los Productos
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - accesorios de la herramienta eléctrica suministrados con la herramienta o adquiridos por separado. Tales exclusiones incluyen entre otros, puntas de destornillador, brocas, discos abrasivos, papeles de lija y cuchillas, guías laterales
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste normal, incluidos, entre otros, kits de mantenimiento y servicio, escobillas de carbón, cojinetes, portabrocas, fijación o recepción de brocas SDS, cable de alimentación, mango auxiliar, maulín de transporte, placa de lijado, bolsa para polvo, tubo de escape de polvo, arandelas de filtro, pasadores de lava de impacto y muelles, mandos de tope, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacésped, discos, acelerador de cable, púas, pasadores de enganche, ventiladores del soplador, tubos del soplador y de vacío, bollos y correas de vacío, barras guía, cadenas de sierra, mangueras, conexiones de conector, boquillas pulverizadoras, ruedas, varillas pulverizadoras, carretes interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas trituradoras, etc.
- Para el servicio de garantía, los Productos deben ser enviados o presentados sin demora indebida tras la aparición o el reconocimiento del defecto de fabricación o material a un socio de servicios de RYOBI autorizado que figure en la siguiente página web <https://www.ryobitools.eu>. Los consumidores pueden obtener los servicios de las Garantías de un socio de servicios de RYOBI de la siguiente manera:
 - a. poniéndose en contacto con el establecimiento en el que se realizó el compra; o
 - b. registrándose a través de la plataforma de servicios disponible en la página web comercial de RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. La disponibilidad del proceso puede variar de un país a otro.Al enviar un Producto a un socio de servicios de RYOBI, el Producto deberá estar embalado de forma segura y sin contenido peligroso (para más detalles, consulte las instrucciones de seguridad en la página web <https://www.ryobitools.eu>), marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del defecto. Tenga en cuenta que, en algunos países, el remitente deberá pagar los gastos de envío o el franquigo de acuerdo con las prácticas locales. Consulte a su centro de servicio local autorizado de RYOBI para confirmar si se aplican dichos cargos.
- Se inspeccionará el Producto que el Consumidor haya declarado como defectuoso tras su recepción. Una vez confirmado el defecto, se prestarán los servicios previstos en la Garantía mediante la reparación de las piezas defectuosas de los productos o su sustitución por piezas no defectuosas a discreción de TTI. Si TTI se niega a reparar el defecto o si, a discreción de TTI, la reparación ha fracasado, se suministrará un recambio equivalente. Los Productos o las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de TTI. Cualquier reparación/sustitución bajo las Garantías anteriores es gratuita. Las reparaciones/sustituciones realizadas por TTI no constituyen una ampliación ni un nuevo inicio de las Garantías. Las piezas de repuesto sustituidas están sujetas a las Garantías otorgadas originalmente y el periodo de las Garantías será el periodo de Garantía concedido originalmente a todo el producto.
- Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Alemania, concede las Garantías de RYOBI únicamente al Consumidor que adquirió originalmente el Producto, y no puede transferirse ni asignarse.
- Las Garantías son válidas en el Espacio Económico Europeo (EEE), Suiza y el Reino Unido. Fuera de estas áreas, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra para averiguar si se aplica otra garantía voluntaria.

IT CONDIZIONI DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto di un prodotto e senza pregiudicare i diritti di legge applicabili in modo indipendente e gratuito, tutti i nuovi utensili elettrici e/o attrezzi da giardinaggio RYOBI elencati sul nostro sito web, esclusi gli accessori per gli utensili, i relativi sistemi di stoccaggio e le parti di ricambio, come ulteriormente descritti ("Prodotti"), sono coperti da una garanzia volontaria emessa da Technicon Industries GmbH ("TTI", nel rispetto dei termini e delle condizioni indicati di seguito "Garanzia").

La Garanzia è valida solo per gli acquirenti che acquistano i prodotti come utenti finali, in veste di consumatori ("Consumatore"). I rivenditori, le società di noleggio e gli utenti finali professionali sono espressamente esclusi dai presenti termini e condizioni generali della Garanzia. Per gli utenti finali professionali, un diverso tipo di garanzia volontaria può essere applicabile a determinati prodotti, se esplicitamente indicato sul sito web www.ryobitools.eu. Il ricorso alla presente Garanzia volontaria non limita i diritti di legge del Consumatore in caso di difetti.

1. La garanzia standard ("Garanzia standard"), a condizione che il Prodotto sia acquistato esclusivamente per utilizzo privato, ha una durata di 24 mesi ("Periodo di Garanzia standard") e decorre dalla data di acquisto del Prodotto. Tale data deve essere documentata da una fattura o altra prova di acquisto affinché la Garanzia standard sia valida e applicabile. La presente Garanzia standard si applica anche ai nuovi Prodotti.

2. I Consumatori di altri paesi possono prolungare la Garanzia standard per i Prodotti idonei oltre il periodo previsto per tale garanzia, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità dei Prodotti per la garanzia estesa ("Garanzia estesa") è specificata sulla confezione di ciascun Prodotto, sul sito web www.ryobitools.eu e/o è contenuta nella relativa documentazione del Prodotto all'indirizzo <https://www.ryobitools.eu>. Per usufruire della Garanzia estesa, i Consumatori sono tenuti a registrare i propri Prodotti online entro 30 giorni di calendario dalla data di acquisto, al fine di beneficiare di tale garanzia. Tutte le informazioni personali dei Consumatori saranno trattate in conformità all'informatica sulla privacy, disponibile all'indirizzo <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto costituiranno la prova della Garanzia estesa.

3. La Garanzia standard e la Garanzia estesa ("Garanzie") sono limitate alla riparazione e/o sostituzione del Prodotto difettoso, a discrezione di TTI, a condizione che il difetto di fabbricazione o del materiale esistesse alla data di acquisto. Non è possibile richiedere la rifusione di ulteriori costi o perdite. Inoltre, le Garanzie non sono valide per:

- eventuali danni causati accidentalmente, deliberatamente o negligenzatamente dal Consumatore
- eventuali danni al Prodotto risultanti da un trattamento improprio o da mancanza di manutenzione
- Prodotti che siano stati alterati o modificati
- Prodotti in cui la marcatura di identificazione originali (marchio di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse
- eventuali danni causati dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Prodotti privi di marcatura CE/UKCA
- Prodotti che siano stati sottoposti a tentativi di riparazione presso un centro di assistenza non autorizzato o senza previa autorizzazione da parte di TTI
- Prodotti collegati a una fonte di alimentazione non corretta (per amper, tensione, frequenza)
- Prodotti utilizzati con una miscela di carburante non adeguata (carburante, olio, percentuale di olio)
- eventuali danni causati da influenze esterne (acqua, sostanze chimiche, sostanze fisiche, urti) o da sostanze estranee
- normale usura delle parti di ricambio
- uso inappropriato, sovraccarico dell'Prodotto
- uso di accessori o parti non omologate
- accessori per utensili elettrici forniti con lo strumento o acquistati separatamente. Tali esclusivi includono, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali
- componenti (parti e accessori) soggetti a normale usura, inclusi, a mero titolo esemplificativo, kit di assistenza e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte SDS, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie per il trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la raccolta della polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle in feltro, penni e molle della chiave a percussione, pannelli di battuta, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di sfogliatori o tagliaerba, imbraccature, cavi di accelerazione, dentini di ingranaggi, penni, ventole, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi flessibili, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching, ecc.

4. Per gli interventi di assistenza in garanzia, i Prodotti devono essere spediti o portati, senza indebito ritardo dopo il verificarsi o il riconoscimento del difetto di lavorazione o materiale, presso uno dei centri di assistenza autorizzati RYOBI indicati sul sito web <https://www.ryobitools.eu>. I Consumatori possono ottenere i servizi previsti dalle Garanzie presso uno dei centri di assistenza RYOBI

a. contattando il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto; oppure
b. registrandosi tramite la piattaforma di servizi disponibile sulla pagina web Commerciale RYOBI <https://www.ryobitools.eu>; la disponibilità del processo potrebbe variare da paese a paese.

Il Prodotto da inviare al centro di assistenza autorizzato RYOBI deve essere imballato in modo sicuro senza contenuti pericolosi (per i dettagli, consultare le istruzioni di sicurezza sul sito web <https://www.ryobitools.eu>), apponendo l'indirizzo del mittente, e accompagnato da una breve descrizione del difetto. In alcuni paesi, le spese di consegna o le spese postali dovranno essere pagate dal mittente secondo le prassi locali. Consultare il centro di assistenza RYOBI autorizzato di zona per verificare l'applicazione di tali spese.

5. Alla ricezione del Prodotto che il Consumatore ritiene difettoso, si procederà a un'ispezione. Una volta confermato il difetto, i servizi previsti dalle Garanzie saranno forniti riparando le parti difettose dei Prodotti o sostituendole con parti non difettose, a discrezione di TTI. Qualora TTI dovesse rifiutarsi di riparare il difetto o nel caso in cui, a discrezione di TTI, la riparazione non fosse riuscita, verrà fornito un prodotto sostitutivo equivalente. I Prodotti o le parti sostituiti diventeranno di proprietà di TTI. Eventuali riparazioni/sostituzioni in virtù delle Garanzie di cui sopra sono gratuite. Le riparazioni/sostituzioni effettuate da TTI non costituiscono un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di validità delle Garanzie. Le parti di ricambio sostituite sono soggette alle Garanzie originariamente fornite e il periodo di validità delle Garanzie terminerà con il periodo di Garanzia originariamente previsto per l'intero prodotto.

6. Le Garanzie RYOBI sono concesse da Technicon Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, esclusivamente al Consumatore che ha acquistato originariamente il Prodotto e non possono essere trasferite o cedute.

7. Le Garanzie sono valide nello spazio economico europeo (SEE), in Svizzera e nel Regno Unito. Al di fuori di tali aree, contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto per verificare se è valida un'altra garanzia volontaria.

NL GARANTIEVOORWAARDEN VAN RYOBI

Naast alle wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van een product en onverminderd de wettelijke rechten die onafhankelijk en kosteloos van toepassing zijn, vallen alle nieuwe elektrische gereedschappen en/of tuingereedschappen van RYOBI die op onze website worden vermeld, met uitzondering van gereedschapsaccessoires, opslagsystemen voor gereedschap en reserveonderdelen, zoals naar beschreven onder ("Product"), onder een vrijwillige garantie van Technicon Industries GmbH ("TTI"), volgens de hieronder vermelde voorwaarden ("Garantie").

De garantie is alleen van toepassing op koper(s) die de producten als eindgebruikers in hun hoedanigheid van consument ("consument") kopen. Detailhandelaars, verhuurbedrijven en professionele eindgebruikers zijn uitdrukkelijk uitgesloten van deze algemene voorwaarden van de garantie. Voor professionele eindgebruikers kan een ander soort vrijwillige garantie van toepassing zijn op bepaalde producten, indien uitdrukkelijk vermeld op de website www.ryobitools.eu. De inwerking van deze vrijwillige garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument in geval van een defect niet.

1. De standaardgarantie ("standaardgarantie"), mits het product uitsluitend voor privégebruik wordt aangeschaft, heeft een looptijd van 24 maanden ("standaardgarantieperiode") en gaat in op de datum waarop het product is aangeschaft. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of ander aankoopbewijs om ervoor te zorgen dat de standaardgarantie geldig en afdwingbaar is. Deze standaardgarantie geldt ook alleen voor nieuwe producten.

2. Consumenten in bepaalde landen kunnen de standaardgarantie voor in aanmerking komende producten verlengen tot na de periode van de standaardgarantie, door zich te registreren op de website www.ryobitools.eu. Of producten in aanmerking komen voor de verlengde garantie ("verlengde garantie") wordt vermeld op de verpakking van een product, op de website www.ryobitools.eu, en/of is opgenomen in de relevante productdocumentatie onder <https://www.ryobitools.eu>. Om gebruik te maken van de verlengde garantie moeten consumenten hun product(en) online registreren binnen 30 kalenderdagen na de aankoopdatum om van deze verlengde garantie gebruik te maken. Alle persoonlijke gegevens van een consument worden verwerkt in overeenstemming met de privacyverklaring, die u hier kunt vinden <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. De ontvangstbevestiging van de registratie, die per e-mail wordt verzonden, en de originele factuur waarop de aankoopdatum is vermeld, dienen als bewijs van de verlengde garantie.

3. De standaardgarantie en de verlengde garantie ("Garanties") zijn beperkt tot reparatie en/of vervanging van het defecte product naar goeddunken van TTI, mits het defect in fabricage of materiaal bestond op de datum van aankoop. Er kunnen geen verdere kosten of verliezen worden geclemd. Bovendien zijn de garanties niet van toepassing op:

- schade die per ongeluk, opzettelijk of door naligheid van de klant is veroorzaakt
- schade aan het product die het gevolg is van onjuiste behandeling of gebrek aan onderhoud
- elk product dat is gewijzigd of aangepast
- elk product waarvan de oorspronkelijke identificatiemarkeringen (handelsmerk, serie nummer) zijn beschadigd, gewijzigd of verwijderd
- eventuele schade veroorzaakt door het niet naleven van de instructiehandleiding
- producten waarvoor geen CE/UKCA-markering geldt
- elk product dat is geprobeerd te repareren door een niet-geautoriseerd servicecentrum of zonder voorafgaande toestemming van TTI
- elk product dat is aangesloten op een onjuiste voeding (stroomsterkte, spanning, frequentie)
- elk product dat wordt gebruikt met een onjuist brandstofmengsel (brandstof, olie, olieverhouding)
- schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf (water, chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
- normale slijtage van reserveonderdelen
- onjuist gebruik, overbelasting van het/de product(en)
- gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
- accessoires voor elektrisch gereedschap die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk worden aangeschaft. Dergelijke uitsluitingen omvatten maar zijn niet beperkt tot schroefbits, boorbits, schuurschijven, schuurpapier en bladen, zijdelingse
- Onderdelen (onderdelen en accessoires) die normaal slijten, met inbegrip van, maar niet beperkt tot service- en onderhoudskosten, koorsloten, lagers, spankop, SDS-boorbits/bevestiging- of-opname, netsnoer, hulphandgreep, transportkoffer, schuurlap, stofzak, stofafzuigpatijp, viltlingen, pennen en veren van slagmorsleutel, stroomkopen, aandrijfmotoren, koppeling, bladen van heggenscharen of grasmaaiers, kabelboom, gashendel, tanden, viltlingen, trekkelpennen, blaas-, en zuigpennen, opvangzak en banden, geleedestangen, zaagkettingen, slang, aansluitkousen, sproeikoppen, wielen, sproeiervaten, binnenspielen, buitenspielen, snijlijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, mulchessen, enz.

4. Voor garantievrije moet het product of moeten de producten zonder onnodige vertraging na het optreden of de herkenning van het fabricage- of materiaaldefect worden verzonden naar of overhandigd aan een geautoriseerde RYOBI-servicepartner die u vindt op de volgende website: <https://www.ryobitools.eu>. Consumenten kunnen aanspraak maken op de diensten onder de garanties van een RYOBI-servicepartner door

a. contact op te nemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan; of
b. registratie via het serviceplatform dat beschikbaar is op de commerciële website van RYOBI: <https://www.ryobitools.eu>. De beschikbaarheid van het proces kan per land verschillen.
Wanneer een product naar een geautoriseerde servicepartner van RYOBI wordt gestuurd, moet het product veilig worden verpakt zonder gevaarlijke inhoud (zie voor meer informatie de veiligheidsinstructies op de website <https://www.ryobitools.eu>), voorzien van het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect. Houd er rekening mee dat in sommige landen volgens de lokale procedures (verzending)kosten door de verzender moeten worden betaald. Neem contact op met uw plaatselijke, erkende RYOBI-servicecentrum om de controles van dergelijke kosten en toepassing op.

5. Na ontvangst van het product dat door de klant als defect wordt beschouwd, zal het worden geïnspecteerd. Wanneer het defect is bevestigd, worden de diensten onder de garanties verleend door de defecte onderdelen van de producten te repareren of te vervangen door niet-defecte onderdelen naar keuze van TTI. Indien TTI weigert het defect te repareren of indien de reparatie naar goeddunken van TTI is mislukt, wordt een gelijkwaardige vervangproduct geleverd. De vervangen producten of onderdelen worden eigendom van TTI. Alle reparatie-/vervangingen onder de bovenstaande garanties is gratis. De door TTI uitgevoerde reparatie-/vervangingen vormen geen verlenging of nieuw start van de garanties. De vervangen reserveonderdelen zijn onderworpen aan de oorspronkelijk gegeven garanties en de garantietermijn loopt af met de garantietermijn die oorspronkelijk voor het gehele product was vastgesteld.

6. De garanties van RYOBI worden door Technicon Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Duitsland, uitsluitend verleend aan de consument die het product oorspronkelijk heeft gekocht en mogen niet worden overgedragen of toegewezen.

7. De garanties gelden in de Europese Economische Ruimte (EER), Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden kunt u contact opnemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan om te weten te komen of er een andere vrijwillige garantie van toepassing is.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos legais decorrentes da aquisição de um produto e sem prejuízo dos direitos estatutários aplicáveis de forma independente e gratuita, todas as novas ferramentas eléctricas e/ou ferramentas de jardim com a marca RYOBI indicadas no nosso website, incluindo acessórios de ferramentas, sistemas de armazenamento de ferramentas, e peças sobresselentes, conforme descrito em ("Produto"), estão cobertos por uma garantia voluntária emitida pela Technronic Industries GmbH ("TTI"), sujeita aos termos e condições indicados abaixo ("Garantia").

A Garantia aplica-se a qualquer(ao/s) comprador(es) que adquira(m) os produtos como utilizador(es) final(is) na sua qualidade de consumidor(es) ("Consumidor"). Os revendedores, as empresas de aluguer e os utilizadores finais profissionais estão expressamente excluídos dos presentes termos e condições gerais da Garantia. Para os utilizadores finais profissionais, pode ser aplicável um tipo diferente de garantia voluntária para determinado(s) produto(s), se explicitamente previsto no website www.ryobitools.eu. A invocação da presente Garantia voluntária não limita os direitos legais estatutários do Consumidor em caso de defeito.

1. A Garantia padrão ("Garantia padrão"), desde que o Produto seja adquirido apenas para uso privado, tem um prazo de 24 meses ("Período de garantia padrão") e tem início na data em que o produto foi adquirido. Esta data tem de ser documentada por uma fatura ou outra prova de compra para que a Garantia padrão seja válida e aplicável. A presente Garantia padrão também se aplica a Produto(s) novo(s).

2. Os Consumidores de determinados países poderão ter a possibilidade de prolongar a Garantia padrão para produtos elegíveis para além do período da Garantia padrão, através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade dos Produtos para a extensão da garantia ("Extensão da garantia") está especificada na embalagem de um Produto, no website www.ryobitools.eu, situ está incluída na documentação relevante do Produto em <https://www.ryobitools.eu>. Para beneficiar da Extensão da garantia, os Consumidores têm de registar o(s) seu(s) Produto(s) online no prazo de 30 dias consecutivos a contar da data de compra para beneficiarem desta Extensão da garantia. Todas as informações pessoais de um Consumidor serão processadas de acordo com a declaração de privacidade, que pode ser encontrada aqui <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. O recibo de confirmação do registo, que é enviado por e-mail, e a fatura original com a data de compra servem de prova da Extensão da garantia.

3. A Garantia padrão e a Extensão da garantia ("Garantias") estão limitadas à reparação e/ou substituição do Produto com defeito ao critério da TTI, desde que o defeito de fabrico ou de material existisse à data da compra. Não podem ser reclamados custos ou perdas adicionais. Além disso, as Garantias não se aplicam a:

- quaisquer danos causados acidentalmente, deliberadamente ou negligentemente pelo Consumidor
- quaisquer danos no Produto resultantes de tratamento inadequado ou falta de manutenção
- qualquer Produto que tenha sido alterado ou modificado
- qualquer Produto em que as marcas originais de identificação (marca comercial, número de série) tenham sido desmarcadas, alteradas ou removidas
- quaisquer danos causados pela não observância do manual de instruções
- Produtos que não estão sujeitos a uma marcação CE/UKCA
- qualquer Produto que tenha sido tentado reparar por um centro de assistência não autorizado sem autorização prévia da TTI
- qualquer Produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (ampères, tensão, frequência)
- qualquer Produto utilizado com mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, relação de óleo)
- quaisquer danos causados por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choques) ou substâncias estranhas
- desgaste normal das peças sobresselentes
- utilização inadequada, sobrecarga do(s) Produto(s)
- utilização de acessórios ou peças não aprovados

- acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou adquiridos em separado. Estes excluem-se incluem, entre outras, brocas, coroas, discos abrasivos, lixa e lâminas, guias lateral

- componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste normal, incluindo, entre outros, kits de assistência e manutenção, escovas de carbono, rolamentos, mandris, fixação ou recepção de brocas SDS, cabos de alimentação, pontos auxiliares, malas de transporte, placas de lixa, sacos para poeiras, tubos de escape de poeiras, anilhas de ferro, pinos e molas da chave de moeda, bolões de impacto, correntes de transmissão, embraiagens, lâminas de corta-sebes ou corta-herba, correa do acelerador, dentes, pinos de engate, ventiladores do soprador, tubos de vácuo e soprador, sacos e correntes de vácuo, lâminas de guia, correntes de serra, mangueiras, conetores, bocais de pulverização, rodos, hastas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.

4. Para efeitos de assistência de garantia, o(s) Produto(s) deve(m) ser enviado(s) ou apresentado(s) sem demora injustificada após a ocorrência ou reconhecimento do defeito de fabrico ou de material a um parceiro de assistência autorizado RYOBI listado no seguinte website <https://www.ryobitools.eu>. Os Consumidores podem obter os serviços cobertos pelas Garantias de um parceiro de serviços da RYOBI

a. contactando o revendedor onde o produto foi adquirido; ou
b. registando-se através da plataforma de serviços disponível na página web comercial da RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>; a disponibilidade do processo pode variar de país para país.

Ao enviar um Produto para um parceiro de assistência autorizado da RYOBI, o Produto deve ser embalado em segurança sem conteúdos perigosos (para obter mais informações, consulte as instruções de segurança no website em <https://www.ryobitools.eu/>), marcado com a morada do remetente e acompanhado por uma breve descrição do defeito. Tenha em atenção que, em alguns países, as despesas de entrega ou franquia terão de ser pagas pelo remetente de acordo com a prática local. Consulte o centro de assistência técnica local autorizado RYOBI para confirmar se são aplicáveis essas taxas.

5. Após a recepção do Produto reclamado como defeituoso pelo Consumidor, este será reparado. Quando o defeito for confirmado, os serviços cobertos das Garantias serão prestados através da inspeção das peças defeituosas dos produtos ou da sua substituição por peças não defeituosas, segundo o critério da TTI. Se a TTI se recusar a reparar o defeito ou se, ao critério da TTI, a reparação falhar, será fornecida uma substituição equivalente ao cliente. O(s) Produto(s) ou peça(s) substituído(s) tornar-se-á(ão) propriedade da TTI. Qualquer reparação/substituição coberta pelas Garantias acima indicadas é gratuita. A(s) reparação(ões)/ substituição(ões) realizada(s) pela TTI não constitui(m) uma extensão ou um novo início das Garantias. As peças sobresselentes substituídas estão sujeitas às Garantias originalmente concedidas e o período para as Garantias terminará com o período para a Garantia inicialmente concedido para todo o produto.

6. As Garantias da RYOBI são concedidas pela Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Alemanha, apenas ao Consumidor que adquiriu originalmente o Produto e não podem ser transferidas nem atribuídas.

7. As Garantias são válidas no Espaço Económico Europeu (EEE), na Suíça e no Reino Unido. Para estas áreas, contacte o revendedor onde o produto foi adquirido para saber se se aplica outra garantia voluntária.

DA BETINGELSER FOR ANVENDELSE AF RYOBI-GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder, der følger køb af et produkt, og uden at det berører de lovbestemte rettigheder, der gælder uafhængigt og uden omkostninger, er alle nye RYOBI-mærkede elværktøjer og/eller haveredskaber, der er anført på vores hjemmeside, med undtagelse af værktøjstilhører, værktøjsopebevaringsystemer, og reservedele, som nærmere beskriver under ("Produkt") dækket af en frivillig garanti udstedt af Technronic Industries GmbH ("TTI") i henhold til de vilkår og betingelser, der er angivet nedenfor ("Garanti").

Garantien gælder kun for en køber/købet, der køber produktet som slutbruger i deres egenkab for forbrugere ("Forbrugere"). Forhandlere, udlieferingsmænd og professionelle slutbrugere er udflyktiget udelukket fra disse generelle vilkår og betingelser i garantien. For professionelle slutbrugere kan en anden form for frivillig garanti gælde for visse produkter, hvis det udflyktiget fremgår af hjemmesiden www.ryobitools.eu. Påberåbelse af denne frivillige garanti begrænser ikke forbrugernes lovbestemte rettigheder i tilfælde af en defekt.

1. Standardgarantien ("Standardgaranti"), forudsat at produktet kun er købt til privat brug, har en løbetid på 24 måneder ("Standardgarantiperiode") og begynder på den dato, hvor produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres ved en faktura eller andet købsbevis, for at standardgarantien er gyldig og kan håndhæves. Denne standardgaranti gælder også kun for et nyt/nytt produkt(er).

2. Forbrugere i visse lande kan muligvis forlænge standardgarantien for berettigede produkter ud over standardgarantiperioden ved at registrere sig på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Produktets berettigelse til den udvidede garanti ("Udvidet garanti") er angivet på emballagen til et produkt, på hjemmesiden www.ryobitools.eu, og/eller er indeholdt i den relevante produktdokumentation under <https://www.ryobitools.eu>. For at drage fordel af den udvidede garanti skal forbrugere registrere deres produkt(er) online inden for 30 kalenderdage fra købsdatoen for at drage fordel af denne udvidede garanti. Alle personlige oplysninger om en forbruger behandles i overensstemmelse med erklæringen om beskyttelse af personlige oplysninger, som findes her <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. Kvitningen for registreringsbekræftelsen, som sendes ud via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, vil tjene som bevis for den udvidede garanti.

3. Standardgarantien og den udvidede garanti ("Garantier") er begrænset til reparation og/eller udførelse af det defekte produkt efter TTIs sk. forudsat at defekten i udførelse eller materiale eksisterede på købsdatoen. Det kan ikke gøres krav på yderligere omkostninger eller tab. Desuden gælder garantierne ikke for:

- Enhver skade forårsaget ved et uheld, forsøjet eller uagtsomt af forbrugeren
- Eventuelle skader på produktet, der skyldes forkert behandling eller manglende vedligeholdelse
- Ethvert produkt, der er blevet ændret eller modificeret
- Ethvert produkt, der er uden oprindelige identifikationsmærkning (varemærke, serienummer) er blevet deformeret, ændret eller fjernet
- Eventuelle skader, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
- Produkter, som ikke er CE/UKCA-mærket
- Ethvert produkt, der er forsøgt repareret af et ikke-autoriseret servicecenter eller uden forudgående tilladelse fra TTI
- Ethvert produkt, der har været tilsluttet forkert strømforsyning (strømstyrke, spænding, frekvens)
- Ethvert produkt, der har været anvendt med en forkert brændstoffsildning (brændstof, olie, olieblanding)
- Skader forårsaget af ydre påvirkninger (vand, kemiske stoffer, flyvende faste stoffer) eller fremmedlegemer
- Normal slitage af reservedele
- U hensigtsmæssig anvendelse, overbelastning af produktet/produktene
- Anvendelse af ikke-godkendt tilbehør eller dele

- Tilbehør til elværktøj, der leveres sammen med værktøjet eller købes separat. Sådanne udtagelser omfatter, men er ikke begrænset til, skrutskrækkere, bor, silbeksiver, sandpapir og blade, sidesstyr

- Komponenter (dele og tilbehør), der er udsat for normal slitage, herunder, men ikke begrænset til service- og vedligeholdelsesstæ, kulbørster, lejer, borepant, SDS-bortilbehør eller -fastgørelsesanordning, netledning, ekstra håndtag, transportkasse, silbeplade, stoppose, støvslange, filtskiver, slagneglestifter og -fjedere, knopper, drivremme, kobling, knive til hækkeklippere eller plæneklippere, sele, gasfandtæg, tændrør, tilkoblingsstifter, ventilatorer, blæserer og vakuumrør, vakuumposer og støper, styrestænger, svækklæder, slanger, tilslutningsfiltre, sprøjteudløser, hjul, sprøjtestænger, indvendige ruller, udvendige spoler, skærelædder, tændrør, luftfilter, gasfilter, biokliplebsblæde osv.

4. For garantiservice skal produktet/produktene uden undtagelse foreskive eller forekomst eller erkendelse af defekten i udførelse eller materiale sendes til eller fremsendes for en af de autoriserede RYOBI-servicepartnere, der er anført på følgende websted <https://www.ryobitools.eu/>. Kundene kan få leveret ydelserne under garantierne hos en RYOBI-servicepartner ved at

a. kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, eller
b. registrere sig via den serviceplatform, der er tilgængelig på RYOBI's kommercielle hjemmeside <https://www.ryobitools.eu/>. Tilgængeligheden af processen varierer fra land til land.

Når et produkt sendes til en autoriseret RYOBI-servicepartner, skal produktet indpakkes sikkert uden farligt indhold (for nærmere oplysninger henvises til sikkerhedsinstruktionerne på hjemmesiden – <https://www.ryobitools.eu/>), mærkes med afsenderens adresse og ledsages af en kort beskrivelse af defekten. Bemærk venligst, at i nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen i henhold til lokal praksis. Kontakt dit lokale autoriserede RYOBI-servicecenter for at få oplyst, om sådanne gebyrer er gældende.

5. Ved modtagelse af produktet, der hævdes at være defekt af forbrugeren, vil det blive inspiceret. Når fejlen er blevet bekræftet, vil garantisystemet blive leveret gennem reparation af produktets defekte dele eller gennem udførelse af dem med ikke-defekte dele efter TTIs sk. Hvis TTI afviser at reparere defekten, eller hvis reparationen efter TTIs sk. er mislykket, leveres en tilsvarende erstatning. Del/de udfisktede produkt(er) eller dele forbliver TTIs ejendom. Alle reparationsudskiftninger i henhold til ovenstående garantier er gratis. Den eller de reparation(er)/udskiftning(er), som TTI foretager, udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantierne. De udfisktede reservedele er underlagt de oprindelige afgivne garantier, og garantiperioden slutter med den periode for garantien, der oprindeligt blev givet for hele produktet.

6. RYOBI-garantieme ydes af Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Tyskland, kun til den forbruger, der oprindeligt købte produktet, og kan ikke overdrages eller tildeles.

7. Garantierne gælder i det europæiske økonomiske område (EØS), Schweiz og Storbritannien. Uden for disse områder skal du kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, for at finde ud af, om der gælder en anden frivillig garanti.

SV VILLKOR FÖR ANVÄNDNING AV RYOBI-GARANTIN

Utöver alla lagstadgade rättigheter som följer av köpet av en produkt och utan att det påverkar de lagstadgade rättigheter som gäller oberoende och kostnadsfritt, omfattas alla nya elverktyg och trädgårsverktyg av märket RYOBI som anges på vår webbplats, exklusivt verktygsföretag, förvaringsystem för verktyg och reservdelar, som beskrivs ytterligare under ("produkt"), av en frivillig garanti som utfärdas av Technronic Industries GmbH ("TTI") enligt de villkor som anges nedan ("garanti").

Garantin gäller endast för köpare som köper produkterna som slutanvändare i egenskap av konsument ("konsument"). Återförsäljare, uthyringsföretag och yrkesmässiga slutanvändare är uttryckligen undantagna från dessa allmänna villkor och bestämmelser i garantin. För yrkesmässiga slutanvändare kan en annan typ av frivillig garanti gälla för vissa produkter, om detta uttryckligen anges på webbplatsen www.ryobitools.eu. Åberopandet av den här frivilliga garantin begränsar inte konsumentens lagstadgade rättigheter i händelse av en defekt.

1. Standardgarantin ("standardgaranti"), förutsatt att produkten endast köps för privat bruk, gäller i 24 månader ("perioden för standardgaranti") och börjar gälla det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras med en faktura eller annan inköpsbevis för att standardgarantin ska vara giltig och verkställbar. Den här standardgarantin gäller endast för nya produkter.

2. Konsumenter i vissa länder kan utöka standardgarantin för berättigade produkter utöver perioden för standardgarantin genom att registrera sig på webbplatsen www.ryobitools.eu. Hurvida produkter omfattas av den utökade garantin ("utökad garanti") anges på produktens förpackning, på webbplatsen www.ryobitools.eu eller i den relevanta produktdokumentationen på <https://www.ryobitools.eu>. Konsumenter måste registrera sina produkter online inom 30 kalenderdagar från inköpsdatumet för att kunna dra nytta av den här utökade garantin. All personlig information om en konsument behandlas i enlighet med sekretesspolicy som finns här <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Kungör på registreringsbekräftelsen, som skickas ut via e-post, och originalfakturan som visar inköpsdatum, fittighet som bevis på den utökade garantin.

3. Standardgarantin och den utökade garantin ("garantierna") är begränsade till reparation eller utbyte av den defekta produkten enligt TTIs gottfinnande, förutsatt att defekten i utförande eller material finns vid inköpsdatumet. Inga ytterligare kostnader eller förluster kan åberopas. Dessutom gäller inte garantierna för

- skador som orsakats av misstag, avsiktligt eller vårdslöshet av konsumenten
- skador på produkten som beror på felaktig behandling eller bristande underhåll
- en produkt som har ändrats eller modifierats
- en produkt där ursprungliga märkningar (varumärke eller serienummer) har försvannats, ändrats eller tagits bort
- skador som orsakats av att handboken inte har följts
- produkter som inte omfattas av en CE/UKCA-märkning
- en produkt som har försökts repareras av ett icke-ackruleriserat servicecenter eller utan föregående godkännande av TTI
- en produkt som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, spänning eller frekvens)
- en produkt som använts med felaktig bränsleblandning (bränsle, olja eller oljeförhållande)
- skador som orsakats av yttre påverkan (vatten, kemikalier, fysiska stötar eller elstötar) eller främmande ämnen
- normal slitage på reservdelar
- felaktig användning eller överbelastning av produkten
- användning av icke-godkända tillbehör eller delar
- tillbehör till elverktyg som medföljer verktyget eller köps separat, sådana undantag inkluderar, men är inte begränsade till, skruvbits, borknorr, slipskivor, slippapper och blad och sidostyrning
- komponenter (delar och tillbehör) som utsatts för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsdelar, korbolter, lager, chuck, monterig eller fättning för SDS-borknorr, strömkabel, extra handtag, transportväska, slippatta, dammpåse, dammsugningsrör, filterbrick, stift och fjäder till mutterdragare, anslagsknoppar, drivremmar, koppling, blad till häcksaxar eller gräsklippare, sele, gasvävar, pinnar, filterbrick, kopplingsprintar, blåsfäktar, blås- och sugor, uppsamlingsäck och remmar, svärd, sägkedjor, slangar, anslutningsdon, sprutmunstycken, tjul, sprutor, inre rullar, yttre rullar, skärinor, tandstift, luftfilter, gasfilter, strömlinsskivor osv.

4. För garantinverksamhet måste konsumenten till TTI eller uppvisas för, utan dröjsmål efter att defekten i utförande eller material har upptäckts, en auktoriserad RYOBI-servicepartner som anges på följande webbplats <https://www.ryobitools.eu>. Konsumenter kan behålla tjänsterna enligt garantierna från en RYOBI-servicepartner genom att

- a. kontakta återförsäljaren där köpet gjordes eller
- b. registrera sig via serviceplattformen som är tillgänglig på RYOBI Commercial-webbplatsen <https://www.ryobitools.eu>, tillgången till förfarandet kan variera från land till land.

När du skickar en produkt till en auktoriserad RYOBI-servicepartner ska produkten vara säkert förpackad utan farligt innehåll (mer information finns i säkerhetsanvisningarna på <https://www.ryobitools.eu>), märkt med avsändarens adress och medföljas av en kort beskrivning av defekten. Observera att i vissa länder måste fraktkostnader eller porto betalas av avsändaren i enlighet med lokal praxis. Kontakta ditt lokala auktoriserade RYOBI-servicecenter för att bekräfta om sådana avgifter gäller.

5. Efter mottagandet av den produkt som konsumenten hävdar är defekt kommer den att inspekteras. När defekten har bekräfts tillhandahålls tjänsterna enligt garantierna genom reparation av defekta delar i produkterna eller genom utbyte av den mot icke-defekta delar efter TTIs gottfinnande. Om TTI vägrar att reparera defekten eller av reparationen, enligt TTIs gottfinnande, misslyckas tillhandahållas en motsvarande ersättningsprodukt. De utbyta produkterna eller delarna blir TTIs egendom. Alla reparationer eller utbyten som omfattas av ovanstående garantier är kostnadsfria. Reparationer eller utbyten som utförs av TTI utgör inte en förlängning eller en ny start av garantierna. De utbyta reservdelarna omfattas av de garantier som ursprungligen gavs och perioden för garantierna avslutas med perioden som ursprungligen gavs för hela produkten.

6. RYOBI-garantierna beviljas av Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, endast till den konsument som ursprungligen köpte produkten och får inte överföras eller överlåtas.

7. Garantierna gäller inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES), Schweiz och Storbritannien. Utanför dessa områden kontaktar du återförsäljaren där köpet gjordes för att ta reda på om någon annan frivillig garanti gäller.

FI RYOBI-TAKUUN EHDOT

Kaikkien tuotteen ostamisesta kuluien erillisten ja maksuotmien lakisäästeisten oikeuksien lisäksi ja niiden rajoittumatta kaikki verkkoalustamme luetteluella uudet RYOBI-merkiset sähkötyökalut ja/tai puutarhalyökalut, jäljempänä ("Tuote"), lukuumäärä työkalujen lisävarusteita, työkalujen säilytysjärjestelmä ja varaosia, ovat Technronic Industries GmbH:n (TTI) antaman vapaaehtoiset takuun piirissä alla ilmoitettujen ehtojen mukaisesti ("Takuu").

Takuu koskee ainoastaan niitä osia, jotka ostettu tuotteella kuluttajan asemassa olevina lupokäyttäjinä ("Kuluttaja"). Jällemyyjä, vuokrausyritykset ja ammattimaiset lupokäyttäjät, joita nimenomaisesti jätetty takuun soveltamisalueen ulkopuolelle. Ammattimaisia lupokäyttäjää saatua koske toisentyypinen vapaaehtoinen tuote tietulle tuotteelle, jos sitä on nimenomaisesti ilmoitettu osoitteessa www.ryobitools.eu. Tämän vapaaehtoiset takuuseen vetoaminen ei rajoita kuluttajan lakisäästeisiä oikeuksia vikataputauksissa.

1. Perustakuu ("Perustakuu") edellyttää, että tuote ostetaan yksityökaluyhteyttä, ja kattaa 24 kuukauden jakson ("Perustakuu voimaassaoloa") alkaen tuotteen ostopäivästä. Perustakuu voimaassaolo ja täytäntöpanonopeus edellyttävät, että kysyen päivämäärä käy limi laskusta tai muusta ostodokumentista. Lisäksi tämä perustakuu koskee ainoastaan uusia tuotteita.

2. Tiettyissä maissa olevilla kuluttajilla voi olla mahdollisuus laajentaa perustakuuseen oikeutettujen tuotteiden takuuaika rekisteröimällä osoitteessa www.ryobitools.eu. Tuotteiden oikeus laajennettuun takuuseen ("Laajennettu takuu") on määritelty tuotteen päkkauksessa, verkossa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/ja/> tai olennaisissa tuotteen asiakirjoissa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/>. Kuluttajan on rekisteröitävä tuotteen verkossa 30 kalenteripäivän kuluessa ostopäivästä, jotta he voivat hyödyntää laajennettua takuuta. Kaikkia kuluttajan henkilökohtaisia tietojaan seuravassa osoitteessa sijaitsevan tietosuojalauseen mukaisesti: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Sähköpostitse lähetettävä vahvistus rekisteröinnistä ja alkuperäinen lasku, jossa ostopäivä on näkyvässä, toimivat todistina laajennetusta takuusta.

3. Perustakuu ja laajennettu takuu ("Takuu") rajoittuvat valitseen tuotteen korjaamiseen ja/tai vaihtamiseen TTI:n päätöksellä ja edellyttävät, että valmistus- tai materiaaliavio on ollut tuotteen osatehtävää. Muuta kustannuksia tai menetyksiä koskevia vaatimuksia ei voi esittää. Myöskään seuraavat eivät kuulu takuiden piiriin:

- Kuluttajan vahingossa tai tahallisesti aiheuttamat tai kuluttajan huolimattomuudesta aiheutavat vahingot
- Kaikki tuotteen virheellisestä käsittelystä tai huollon puutteesta aiheutavat vahingot
- Kaikki tuotteet, jotka on muunneltu tai muokattu
- Kaikki tuotteet, joiden alkuperäiset tunnistusmerkinimet (tavaramerkki, sarjanumero) on peitetty tai poistettu tai niitä on muunneltu
- Kaikki käyttöoppaan noudattamatta jättämisestä aiheutuneet vauriot
- Tuotteet, joissa ei ole CE/UKCA-merkintää
- Kaikki tuotteet, jotka on yrittänyt korjata/tuotteen vahuttamattomalla taholla tai ilman TTI:n etukäteisen antamaa lupaa
- Kaikki tuotteet, jotka on kytketty väärinläiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
- Kaikki tuotteet, joissa on käytetty väärinläiseen polttoaineeseen (polttoaine, öljy, öljyn seossuhde)
- Kaikki ulkoisten tekijöiden (vesi, kemikaalit, fyysiset tekijät, isku) tai virrasäien aiheuttamat vauriot
- Varaosien normaali kuluminen
- Virheellinen käyttö, tuotteiden ylikuormitus
- Muiden kuin hyväksytyiden lisävarusteiden tai osien käyttö
- Sähkötyökalun mukana toimitetut tai erikseen ostetut lisävarusteet. Tällaisia poikkeuksia ovat muun muassa ruuvinsäkiä, poranterät, homalakalet, hiomapaperit ja terät sekä sivuhaajat
- Komponentit (osat ja lisävarusteet), jotka kuluvat normaaliissa käytössä, mukaan lukien mutta niinhin rajoittumatta huolto- ja kunnossapitosarjat, hiilarisarjat, laakerit, istukka, SDS-poranterien kiinnitysosea tai vastake, virtojohto, lisäkaava, kuljetuslaukku, hiomalevy, pölypussi, pölynyöstöputki, huopaviljeet, iskevien ruuviväntimien lapit ja jouset, syöttöputki, vetohihnat, kynnin, pensasleikkureiden tai ruohonleikkureiden terät, valjaat, kaasuväivet, piikit, sokkapatit, puhallin, puhallus- ja imuputket, keräyspussit ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, sulkuutuslaitteet, pyörät, sulkuutusvarret, isäskelät, ulkovalat, leikkusivut, syytysvälineet, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuamsterät, jne.

4. Takuuhuolto varten tuotteet on valmistus- tai materiaaliavirheen ilmenemisen tai huomaamisen jälkeen viipymättä lähetettävä tai tuotava paikan päälle jononkin seuraavalla verkkoalustalla luettujen valtuutettujen RYOBI-huoltokemppien toimipisteeseen: <https://www.ryobitools.eu>. Kuluttajat voivat saada takuiden alaisia palveluita RYOBI-huoltokemppien tai palveluohjelmien avulla:

- a. Ottamalla yhteyttä jällemyyjään, jolta tuote on ostettu
- b. Rekisteröimällä RYOBI:n kaupallisella verkkosivulla <https://www.ryobitools.eu/> olevaan huoltoalueeseen. Menettelyn saatavuus saatava vaihdella maittain.

Kun tuotetta lähetetään valtuutetulle RYOBI-huoltokemppille, se on pakattava turvallisesti imen vaarallista sisältöä (katso lisätieto verkkosivustolla <https://www.ryobitools.eu/> olevista turvallisuusohjeista) ja siihen on merkittävä lähetettävän osion ja lajityyvu viasta. Ota huomioon, että jossakin maissa lähettäjän on paikallisen käytännön mukaisesti maksettava kuljetusmaksu tai postimaksu. Kysy paikallisesta valtuutetusta RYOBI-huoltokemppistä, pentääkö tällaisia maksuja.

5. Kuluttajan vialliseksi ilmoittama tuote tarkastetaan sen saavuttua toimipisteeseen. Kun vika on varmistettu, takuiden alaiset palvelut toteutetaan TTI:n harkinnan mukaan joko korjaamalla tuotteiden viralliset osat tai vaihtamalla ne ehjin. Jos TTI on hyväksyn vain korjaamista tai jos TTI katsoo, että korjaus on epäonnistunut, kuluttajalle toimitetaan lasikava korvaava tuote. Korvattavat tuotteet tai osat siirryvät TTI:n omistukseen. Kaikki edellä mainitut takuiden alaiset korjaukset/vaihdot ovat maksuttomia. TTI:n toimipainempan korjaukset/vaihdot eivät pidennä takuiden voimaassaoloa tai aloita sitä uudestaan. Vaihdetut varaosat ovat alkuperäisten takuiden alaisia, ja niiden takuiden voimaassaoloa päätyy silloin, kun koko tuotteelle myönnetyt alkuperäiset takuun voimaassaoloa päättyy.

6. RYOBI-takuut myöntää Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Saksaa, ainoastaan tuotteen alun perin ostaneelle kuluttajalle. Takuuta ei voi siirtää tai määrittää toiselle taholle.

7. Takuut ovat voimassa Euroopan talousalueella (ETA), Sveitsissä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Näiden alueiden ulkopuolella voit ottaa yhteyttä jällemyyjään, jolta tuote on ostettu, ja selvittää, onko osallista voimassa jokin toinen vapaaehtoinen takuu.

NO GARANTIBETINGELSER FOR RYOBI

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følge av kjøpet av dette produktet og uten tap av de lovbestemte rettighetene som gjelder uavhengig og uten kostnad, dekket alle nye RYOBI-elektroverktøy og verkøyt-hageverktøy som er oppgitt på nettsiden vår, med unntak av verkøyt/hageverktøy, oppbevaringsystemer for verktøy og reservedeler, som angitt under («Produkt»), er en frivillig garanti utstedt av Technonic Industries GmbH («TTI») som er underlagt vikarene og betingelsene angitt nedenfor («Garanti»).

Garantien gjelder kun for kjøpere som kjøper produktet sluttbrukere, og som kan regnes som forbrukere («Forbruker»). Detaljhandler, utleielsefirma og profesjonelle sluttbrukere er uttrykkelig unntatt fra disse generelle vikarene og betingelsene for garanti. For profesjonelle sluttbrukere kan en annen type frivillig garanti omfatte visse produkter dersom det er tydelig angitt på nettsiden www.ryobitools.eu. Påberøpelsen av denne frivillige garanti begrenser ikke de lovbestemte rettighetene til forbrukeren hvis det er en feil med produktet.

1. Standardgarantien («Standardgaranti»), såfremt produktet kun er kjøpt for privat bruk, har en gyldighetsperiode på 24 måneder («Periode for standardgaranti») og starter den datoen produktet kjøpes. Denne datoen må dokumenteres med faktura eller annet kjøpsbevis for at standardgarantien skal være gyldig og tvungenskravt. Denne standardgarantien gjelder kun for nye produkter.

2. Det kan være mulig for forbrukere i visse land å forenle standardgarantien for kvalifiserte produkter utover perioden for standardgarantien ved å registrere dem på nettsiden www.ryobitools.eu. Dersom produktet er kvalifisert for den forenlede garantien («Forenlet garanti»), angis dette på emballasjen til produktet, på nettsiden www.ryobitools.eu og/eller i den relevante produktdokumentasjonen under <https://www.ryobitools.eu>. For å kunne få nytte av den forenlede garantien må forbrukere registrere produktet på nettsiden innen 30 kalenderdager fra kjøpsdatoen. Alle personopplysningene til forbrukere behandles i henhold til personvernetillegget, som du finner her: <https://uk.ryobitools.eu/footer/privacy-policy>. Kutteringen for bekreftet registrering, som sendes på e-post, og den opprinnelige fakturaen viser kjøpsdatoen, fungerer som bevis for den forenlede garantien.

3. Standardgarantien og den forenlede garantien («Garantier») er begrenset til reparasjon og/eller erstatning av det defekte produktet eller TTI skjønn, såfremt fabrikkspensjonen eller materiellfeilen eksisterte på kjøpsdatoen. Ingen ytterligere kostnader eller tap dekkes. I tillegg gjelder garantiene ikke for

- eventuelle skader forårsaket med eller uten hensikt, eller på grunn av uaktsomhet fra forbrukers side
 - eventuelle skader på produktet som følge av feilaktig håndtering eller mangel på vedlikehold
 - ettvett produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ettvett produkt der opprinnelig identifikasjonsmerking (varemerke, serienummer) har blitt ødelagt, endret eller fjernet
 - eventuelle skader som følge av å bruke håndtøken ikke er fulgt
 - produkter som ikke er underlagt CE/UKCA-merking
 - ettvett produkt som er forsøkt reparert av et uautorisert servisevnter eller uten autorisasjon fra TTI på forhånd
 - ettvett produkt som har blitt koblet til feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - ettvett produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, oljeforhold)
 - eventuelle skade som følge av eksterne påvirkninger (vann, kjemisk eller fysisk påvirkning, støt) eller forårsaket av fremmedlegemer
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av produktet
 - bruk av tilbehør eller deler som ikke er godkjent
 - medfølgende tilbehør for elektroverktøyet eller tilbehør kjøpt separat (Disse unntakene inkluderer, men er ikke begrenset til, skrutrekkerbit, drillbit, slipeskiver, slippelapp og -blader og sidesikringer.)
 - komponenter (delar og tilbehør) som utsettes for normal slitasje, inkludert, men ikke begrenset til, service- og vedlikeholdssett, kulbørster, lagre, chuck, tilbehør for SDS-drillbitt eller -mottak, strømledning, ekstrahåndtak, bæreske, slipeskive, støvposse, utløpsrør for støv, filterkviser, bolter og fjærer for multitekkere, bulkkotter, drivveiler, tuff, blader for hekkesaks eller gressklippere, seler, kabelspjeld, vindler, låsebolter for blåser, rør for blåser og sugere, sugespiser og -stoppere, styreskinner, sagkjedler, slanger, koblingsstøper, strømslymstikker, hjul, strøpslyngere, indre spoler, ytre spoler, trimmeåder, lennpluggjer, luftfilter, gassfilter, mulchingtøner osv.)
4. For garantiservice må produktet innen rimelig tid etter at hendelsen oppstod eller fabrikkspensjonen eller materiellfeilen er oppdaget, sendes til eller fremlegges for en autorisert RYOBI-servisepartner som er oppgitt på følgende nettside: <https://www.ryobitools.eu/>. Forbrukere kan få garantiservice fra en RYOBI-servisepartner ved å

- a. kontakte detaljhandleren som produktet ble kjøpt fra, eller
- b. registrere produktet via serviceløpformen som er tilgjengelig på RYOBI Commercial-nettsiden <https://www.ryobitools.eu/>. Tilgjengeligheten til prosessen kan variere fra land til land.

Når et produkt skal sendes til en autorisert RYOBI-servisepartner, må produktet pakkes forsvarlig uten farlig innhold (for mer informasjon kan du se sikkerhetsinstruksjonene på nettsiden <https://www.ryobitools.eu/>), og pakken må merkes med avsenders adresse samt innholde en kort beskrivelse av feilen. Merk at leveringskostnader eller porto i noen land må betales av avsender i henhold til lokale retningslinjer. Ta kontakt med ditt lokale autoriserte RYOBI-servisevnter for å finne ut om slike avgifter gjelder for deg.

5. Produktet som forbrukeren mener er defekt, kontrolleres ved mottak. Når feilen er bekreftet, leveres tenestene under garantien gjennom reparasjon av de defekte delene av produktet eller ved å skifte dem ut med fungerende deler eller TTI skjønn. Hvis TTI velger å ikke reparere feilen, eller hvis reparasjonen ikke var vellykket, eller TTI skjønn, leveres en tilsvarende erstatning. De erstatte produktene eller delene blir TTIs eiendom. Enhver reparasjon/erstatning under de ovennevnte garantiene er gratis. Reparasjon/erstatning utført av TTI innebærer ikke en fortsettelse av garantiene eller en ny start på garantiperioden. De erstatte reservedelene er underlagt garantiene som opprinnelig ble gitt, og perioden for garantiene utløper i samsvar med garantiperioden som opprinnelig ble gitt for hele produktet.

6. Garantiene fra RYOBI gis av Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, og de gjelder kun for forbrukeren som opprinnelig kjøper produktet. De kan ikke overføres eller tilides.

7. Garantiene er gyldige i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS), Sveits og Storbritannia. Dersom du ikke befinner deg innenfor disse områdene, kan du kontakte detaljhandleren der kjøpet ble gjort, for å finne ut om en annen frivillig garanti gjelder.

RU УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

В дополнение к любым законным правам, возникающим в результате покупки изделия, и без ущерба для законов прав, которые предоставляются отдельно и на безвозмездной основе, на все новые электроинструменты и/или садовые инструменты под торговой маркой RYOBI, перечисленные на нашем сайте, за исключением принадлежностей для инструментов, систем хранения инструментов и запасных частей, и именуемые далее как «Продукт», действует добровольно предоставляемая компанией Technonic Industries GmbH (далее — «TTI») гарантия (далее — «гарантия») в соответствии с условиями и положениями, указанными ниже.

Гарантия распространяется только на покупателей, которые приобретают продукты и являются их конечными пользователями (далее — «Покупатель»). Дилерские центры, компании по аренде техники, а также профессиональные конечные пользователи в любой форме исключаются из настоящих общих положений и условий Гарантии. Для профессиональных конечных пользователей на определенные продукты может распространяться добровольно предоставляемая гарантия другого типа, если это явно указано на сайте www.ryobitools.eu. Ограничения настоящей добровольно предоставляемой Гарантии не влияют на законы права Покупателя в случае наличия дефекта.

1. Период действия Стандартной гарантии (далее — «Стандартная гарантия»), при условии что Продукт приобретается только для частного использования, составляет 24 месяца (далее — «Стандартный гарантийный период») и начинается с даты приобретения Продукта. Чтобы Стандартная гарантия была действительной и имела законную силу, эта дата должна быть документально подтверждена чеком или иным документом, подтверждающим факт покупки. Настоящая Стандартная гарантия распространяется только на новые Продукты.

2. В некоторых странах Покупатели могут продлить Стандартную гарантию на определенные Продукты после истечения срока действия Стандартной гарантии путем регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право на получение Расширенной гарантии (далее — «Расширенная гарантия») указано на упаковке Продукта, на сайте www.ryobitools.eu и/или в сопутствующей документации к Продукту, которая доступна на сайте <http://www.ryobitools.eu/>. Чтобы получить Расширенную гарантию, Покупатели должны зарегистрировать свои Продукты онлайн в течение 30 календарных дней с даты покупки. Все персональные данные Покупателя будут обрабатываться в соответствии с положением о конфиденциальности, которое доступно по адресу <https://uk.ryobitools.eu/footer/privacy-policy>. Подтверждение регистрации, полученное по электронной почте, и оригинал чека с датой покупки будут служить подтверждением Расширенной гарантии.

3. Обязательства по Стандартной и Расширенной гарантии (далее — «Гарантии») ограничиваются ремонтом или заменой дефектного Продукта по усмотрению компании TTI при условии, что производственный дефект или дефект материалов существовал на момент покупки. Рекламации на возмещение дополнительных расходов или убытков не принимаются. Кроме того, Гарантии не покрывают следующие:

- любой ущерб, причиненный случайно, намеренно или по неосторожности покупателем
- любое повреждение Продукта в результате неправильного использования или недостаточного технического обслуживания
- любой Продукт, подвергшийся изменениям или модификации
- любой Продукт, оригинальные идентификационные элементы (торговая марка, серийный номер) которого были изменены, повреждены или удалены
- любые повреждения, возникшие по причине несоблюдения инструкций по эксплуатации
- Продукты, которые не сертифицированы CE/UKCA
- любой Продукт, попытка произвести ремонт которого была выполнена в неавторизованном сервисном центре или без предварительного разрешения компании TTI
- любой Продукт, подключенный к неподходящему источнику питания (несоответствие силы тока, напряжения, частоты)
- любой Продукт, в котором использовалось неподходящее топливно-масляное топливо (неподходящее топливо, масло или неправильное соотношение топлива и масла)
- любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (вода, химические вещества, физические факторы, удары) или посторонними веществами
- естественный износ запасных частей
- неправильное использование, перегрузка Продукт(ов)
- использование необдуманных принадлежностей или неоригинальных запасных частей
- принадлежности для электроинструмента, входящие в комплект поставки инструмента или приобретенные отдельно. К таким инструментам относятся, помимо прочего, биты для отвертки, сверла, абразивные диски, наждачная бумага и ножки, боковая направляющая
- компоненты (запасные части и принадлежности), подверженные естественному износу, включая, помимо прочего, комплекты для обслуживания, угловые шпильки, подшипники, патрон, крепление или гнездо вала SDS, шнур питания, дополнительное рукоятку, ящик или сумку для транспортировки, шлифовальную пилу, мешок для сбора пыли, трубку отвода пыли, войлочные шайбы, штифты и пружины ударного гаикотера, ударные шурупы, приводные ремни, муфта, лезвия ножи для живой изгороди или ножи газонокосилок, осьнасту, двохвалный регулятор с тросом, граблины, пальцы снегоного устройства, вентиляторы воздуха, нагнетательные и вакуумные трубки, вакуумные мешки и стожки, пыльные шпы и щели, шланги, соединительные элементы, насадки для распыления, колеса, штаны-распылители, внутренние катушки, внешние шурупы, режущие корды, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, ножи для мульчирования и т. д.

4. Для гарантийного обслуживания Продукт(ы) должны быть отправлены или принесены без неоправданной задержки после возникновения или подтверждения производственного дефекта или дефекта материалов одному из авторизованных партнеров по техническому обслуживанию компании RYOBI, указанных на сайте <https://www.ryobitools.eu/>. Покупатели могут получить обслуживание по Гарантии у партнера по техническому обслуживанию RYOBI следующим образом:

- a. путем обращения в дилерский центр, где была совершена покупка, или
- b. путем регистрации на сервисной платформе, доступной на коммерческом сайте RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. Доступность сервиса может отличаться в зависимости от страны.

При отправке инструмента авторизованному партнеру по техническому обслуживанию компании RYOBI изделие должно быть надлежащим образом упаковано в соответствии с инструкциями (подробнее см. инструкции по технике безопасности на сайте <https://www.ryobitools.eu/>), с указанием адреса отправителя и кратким описанием дефекта. Обратите внимание, что в некоторых странах в соответствии с местными правилами доставка или почтовые расходы оплачиваются отправителем. Обратитесь в местный авторизованный сервисный центр RYOBI, чтобы уточнить условия оплаты.

5. После получения Продукта, заявленного Покупателем как дефектный, будет проведена его проверка. После подтверждения дефекта по Гарантии будет выполнен ремонт или замена дефектных деталей изделия по усмотрению компании TTI. Если TTI отказывается выполнить ремонт дефекта или по решению компании TTI ремонт не может быть выполнен успешно, будет предоставлена эквивалентная замена. Заменяемые Продукты или детали становятся собственностью TTI. Любые ремонтные работы/замены, предусмотренные условиями вышеуказанных Гарантии, выполняются бесплатно. Ремонт/замена, выполняемые TTI, не дают право на продление или получение новых Гарантий. На заменяемые запасные части распространяется первоначально предоставленная Гарантия, и срок действия Гарантии истекает в соответствии с периодом действия первоначально предоставленной Гарантии на весь Продукт.

6. Гарантии RYOBI предоставляются компанией Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, только первому Покупателю Продукта и не могут быть переданы или уступлены другому лицу.

7. Гарантии действуют в странах Европейской экономической зоны (ЕЭЗ), Швейцарии и Великобритании. За пределами этих регионов обратитесь в дилерский центр, где была совершена покупка, чтобы уточнить наличие других добровольно предоставляемых гарантий.

PL WARUNKI STOSOWANIA GWARANCJI RYOBI

Wszystkie nowe elektronarzędzia marki RYOBI (lub narzędzia ogrodowe wymienione na naszej stronie internetowej, z wyjątkiem akcesoriów narzędziowych, systemów przechowywania narzędzi, części zamiennych, zgodnie z opisem w punkcie „Produkt” są objęte dodatkową do wszelkich ustawowych praw wynikających z zakupu produktu i bez uszczerbku dla praw ustawowych, które obowiązują niezależnie i bezpłatnie, dobrowolną gwarancją wydaną przez Technonic Industries GmbH („TTI”) z zastrzeżeniem warunków określonych poniżej („Gwarancja”).

Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do nabywców, którzy kupują produkty jako użytkownicy końcowi w charakterze konsumentów („Konsument”). Sprzedawca, detaliczni, wypożyczalnie, a także profesjonalni użytkownicy końcowi są wyraźnie wyłączeni z niniejszych ogólnych warunków gwarancji. W przypadku profesjonalnych użytkowników końcowych do niektórych produktów może mieć zastosowanie inny rodzaj dobrowolnej gwarancji, o ile zostało to wyraźnie przewidziane na stronie www.ryobitools.eu. Odwołanie się do niniejszej, dobrowolnej Gwarancji nie ogranicza ustawowych praw Konsumenta w przypadku wystąpienia wad.

1. Standardowa gwarancja („Gwarancja standardowa”), pod warunkiem, że Produkt został zakupiony wyłącznie do użytku prywatnego, obowiązuje przez okres 24 miesięcy („Standardowy okres gwarancji”) i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Data ta musi być udokumentowana fakturą lub innym dowodem zakupu, aby standardowa gwarancja była ważna i wykonalna. Niniejsza Gwarancja standardowa dotyczy również wyłącznie nowych produktów.

2. Konsument w niektórych krajach może przedłużyć Gwarancję standardową na kwalifikujące się produkty poza jej okres obowiązywania, rejestrując się na stronie www.ryobitools.eu. Możliwość zakwalifikowania produktów do rozszerzonej gwarancji („Gwarancja rozszerzona”) jest określona na opakowaniu produktu, na stronie internetowej www.ryobitools.eu lub jest zawarta w odpowiedniej dokumentacji produktu pod adresem <https://www.ryobitools.eu>. Aby możliwe było skorzystanie z Gwarancji rozszerzonej, konsument musi zobowiązać do zarejestrowania swojego produktu (produktu) online w ciągu 30 dni kalendarzowych od daty zakupu. Wszystkie dane osobowe konsumenta będą przetwarzane zgodnie z oświadczeniem o ochronie prywatności, które można znaleźć pod adresem <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potwierdzenie rejestracji, które jest wysłane pocztą elektroniczną, oraz oryginalna faktura z datą zakupu, będą stanowić dowód przedłożenia Gwarancji.

3. Gwarancja standardowa i Gwarancja rozszerzona („Gwarancje”) są ograniczone do naprawy i/lub wymiany wadliwego produktu według uznania firmy TTI, pod warunkiem, że wada wykonania lub uszkodzenia istniała w dniu zakupu. Nie można składać żadnych dodatkowych roszczeń z tytułu kosztów ani strat. Ponadto gwarancje nie mają zastosowania do:

- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przypadkowo, umyślnie lub przez zaniedbanie Konsumenta
- wszelkich uszkodzeń produktu, które są wynikiem niewłaściwego postępowania z produktem lub braku konserwacji
- wszelkich produktów, które zostały zmienione lub zmodyfikowane
- wszelkich produktów, w którym oryginalne oznaczenia identyfikacyjne (znak towarowy, numer seryjny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
- produktów, które nie podlegają oznakowaniu CE/UKCA
- wszelkich produktów, który probowano naprawić przez nieautoryzowane centrum serwisowe lub bez uprzedniej zgody firmy TTI
- wszelkich produktów podłączonych do niewłaściwego zasilania (natężenie, napięcie, częstotliwość)
- wszelkich produktów używanych z nieodpowiednią mieszaniną paliwa (paliwo, olej, stosunek olejny)
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (woda, chemikalia, wstrząsy fizyczne) lub substancje obojętne
- normalnego zużycia części zamiennych
- niewłaściwego użycia, przeciążenia produktu
- stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
- akcesoriów do elektronarzędzi dostarczanych wraz z narzędziem lub zakupionych oddzielnie. Takie wyłączenia obejmują między innymi wkładka, wiertła, tarcze ścierna, papier ścierny i ostrza, prowadnice boczne
- elementy (części i akcesoria), które podlegają normalnemu zużyciu, w tym między innymi zestawy serwisowe i konserwacyjne, szczotki węglowe, łożyska, uchwyty, mocowanie lub gniazdo wiertła SDS, przewód zasilający, uchwyty pomocnicze, walizka transportowa, płyta szlifarska, worek na kurz, rura odrowadzająca kurz, podkładki foliowe, kolki i sprężyny klucza udarowego, pokrętła, pasy napędowe, sprzęgło, ostrza nożne do żyłtopłotu lub kosarek do trawy, oprzączki, przepustnica kablowa, zęby, swornice zaczepowe, wentylatory dmuchawy, rury dmuchawy i uderzaki, warki i paski do odkurzacza, prowadnice, ławki do plirank, przewody elastyczne, złączki, dysze rozpryskające, kółka, rozpryskacze, bębny wewnętrzne, suwaki zewnętrzne, linę tnącą, świecę zapłonową, filtry powietrza, filtry gazu, ostrza do mulcowania ziemi.

4. W celu obsługi Gwarancji Produkt musi zostać wysłany lub przedstawiony bez zbędnej zwłoki po wystąpieniu lub stwierdzeniu wady wykonania lub materiału autoryzowanemu partnerowi serwisowemu RYOBI wymienionemu na poniższej stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu/>. Konsument może uzyskać usługi na podstawie gwarancji od partnera serwisowego RYOBI poprzez

- a. kontakt ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu; lub
- b. rejestrację za pośrednictwem platformy usługowej dostępnej na stronie internetowej RYOBI Commercial <https://www.ryobitools.eu/>, dostępność procesu może różnić się w zależności od kraju.

Przy wysłaniu produktu do autoryzowanego partnera serwisowego RYOBI należy bezpiecznie zapakować produkt bez niebezpiecznej zawartości (szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji bezpieczeństwa na stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu/>), zaznaczając adres nadawcy i wady z krótkim opisem wady. Należy pamiętać, że w niektórych krajach koszty wysyłki będą musiały zostać uiszczono przez nadawcę zgodnie z lokalnymi zwyczajami. Należy skonsultować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym firmy RYOBI, aby potwierdzić, czy takie opłaty obowiązują.

5. Po otrzymaniu produktu uznanego przez Konsumenta za wadliwy zostanie on sprawdzony. Po potwierdzeniu wady wynikającej z gwarancji usługi będą świadczone poprzez naprawę wadliwych części produktów lub wymianę ich na części niewadliwe według uznania firmy TTI. Jeśli firma TTI odmówi naprawy uszerek lub jeśli według jej uznania naprawa nie powiodła się, zostanie zapewniona równoważna wymiana. Zastąpiony produkt lub części staną się własnością TTI. Wszelkie naprawy/wymiany w ramach powyższych gwarancji są bezpłatne. Naprawy/wymiany przeprowadzone przez firmę TTI nie stanowią przedłużenia ani nowego początku gwarancji. Wymienne części zamienne podlegają pierwotnie udzielonej gwarancji, a okres ich gwarancji zakończy się wraz z okresem gwarancji, która pierwotnie została udzielona na cały produkt.

6. Gwarancje RYOBI udzielane są przez Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Niemcy, wyłącznie Konsumentowi, który pierwotnie zakupił produkt, i nie mogą być przenoszone ani przekazywane.

7. Gwarancje obowiązują w Europejskich Obszarach Gospodarczych (EOG), Szwajcarii i Wielkiej Brytanii. Poza tymi obszarami należy skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu, aby dowiedzieć się, czy obowiązuje inna dobrowolna gwarancja.

CS PODMÍNKY PLATNOSTI ŽÁRUKY SPOLEČNOSTI RYOBI

Kromě jakýchkoli zákonných práv vyplývajících z nákupu výrobku a níž jsou dotčena zákonná práva, která platí nezávisle a bezplatně, veškeré nové elektrické nářadí značky RYOBI a/nebo zbraňová nářadí uvedené na našich webových stránkách, s výjimkou příslušenství nářadí, nástrojů, systémů pro skladování nářadí u náhradních dílů, jak je dále uvedeno v části („Výrobek”), je kryto dobrovolnou zárukou vydanou společností Technonic Industries GmbH („TTI”), a to za níž výslovně podmiňuje („Záruka”).

Záruka se vztahuje pouze na zákláčníky, kteří nakupují výrobky jako koncoví uživatelé v rámci své spotřebitelské role (dále jen „spotřebitel”). Malobchodníci, půjčovny a rovněž profesionální koncoví uživatelé jsou z těchto všeobecných podmínek záruky výslovně vyloučeni. V případě profesionálních koncových uživatelů může pro určité výrobky platit jiný typ dobrovolné záruky, je-li to výslovně uvedeno na webových stránkách www.ryobitools.eu. Vyvolání této dobrovolné záruky nemožuje zákonná práva spotřebitele v případě vady.

1. Standardní záruka (dále jen „standardní záruka”) se předpokládá, že je výrobek zakoupen pouze pro soukromé použití, trvá po dobu 24 měsíců (dále jen „standardní záruční lhůta”) a začíná dnem zakoupení výrobku. Toto datum musí být zdokumentováno fakturou nebo jiným dokladem o nákupu, aby byla standardní záruka platná a vymahatelná. Tato standardní záruka se vztahuje pouze na nové výrobky.

2. Spotřebitelé v některých zemích mohou mít možnost prodloužit standardní záruku na způsobilé výrobky ještě za lhůtu standardní záruky, a to registrací na webových stránkách www.ryobitools.eu. Způsobilost výrobků pro prodlouženou záruku („prodloužená záruka”) je uvedena na obalu výrobku, na webových stránkách www.ryobitools.eu nebo je uvedena v příslušné produktové dokumentaci na adrese <https://www.ryobitools.eu>. Aby bylo možné využít výhodu prodloužené záruky, musí spotřebitelé zaregistrovat své výrobky online do 30 kalendářních dnů od data nákupu; poté budou moct čerpat výhody této prodloužené záruky. Veškeré osobní údaje spotřebitele budou zpracovány v souladu s prohlášením o ochraně osobních údajů, které naleznete na zde <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrzení registrace, které se zaslá e-mailem, a původní faktura s datem nákupu, budou sloužit jako doklad o prodloužené záruce.

3. Standardní záruka a prodloužená záruka (dále jen „záruky”) jsou omezeny na opravu a/nebo výměnu vadného výrobku dle uvalení společnosti TTI za předpokladu, že z datu nákupu existuje vada zpracování nebo materiálu. Netze uplatní žádné další náklady ani právy. Kromě toho se záruky nevztahují na:

- žádné škody způsobené spotřebitelem náhodně, umyślně nebo z nedbalosti
- žádné poškození výrobku způsobené nesprávným zacházením nebo nedostatečnou údržbou
- žádný výrobek, který byl změněn nebo upraven
- žádný výrobek, u kterého došlo k porušení, změně nebo odstranění původního identifikačního označení (ochranná známka, sériové číslo)
- žádné poškození způsobené nedodržáním návodu k použití
- výrobky, které nejsou předem označeny CE/UKCA
- žádný výrobek, který byl opraven v neautorizovaném servisním středisku nebo bez předchozího souhlasu společnosti TTI
- žádný výrobek připojený k nesprávnému zdroji napájení (ampér, napětí, frekvence)
- žádný výrobek používaný s nevhodnou směsí paliva (palivo, olej, poměr oleje)
- žádné poškození způsobené vnějšími vlivy (voda, působení chemikálií, fyzikální podmínky, nárazy) nebo ozdorovými látkami
- běžné opotřebení a opotřebení náhradních dílů
- nevhodné použití, přetížení výrobku či výrobku
- použití nesvchvaleného příslušenství nebo dílů
- příslušenství k elektrickým nástrojům dodávané s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Takové výjimky, zejména šroubovací vrtáky, vrtáky, brusné koločky, smrkový papír a čepele, součásti podélného vedení (díly a příslušenství), které podléhají normálnímu opotřebení, zejména pak servisní a údržbové sady, uhlíkové kartáče, ložiska, skřídlo, nástavec nebo uchyt vrtáku SDS, napájecí kabel, pomocná rukojeť, přepravní kufr, brusná deska, prachový sáček, odsávání trubice na prach, přídavné podložky, kolíky a pružiny pro různé uťahovačky, dorazové knoflíky, hnací fermy, spojka, ostrží nůžek na živý plot nebo nože sekačky na trávu, postroje, spojky kabel, vrtací, závitné knoflíky, ventilátory foukačky, foukačky a odsávání trubice, sáček vysavače a popelnice, vodní lisy, plové tažky, hadice, spojovací armatury, rozprašovače trysky, kola, posilovačky trysky, vnitřní čisticí vnitřní, vnější čisticí, řezací linky, zapalovací svíčky, vzduchové filtry, plynové filtry, mulčovací nebo vlny.

4. Pro účely záručního servisu musí být výrobek (výrobky) odeslán nebo předložený bez zbytečného odkladu po výskytu nebo uznání vady zpracování nebo materiálu autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI uvedenému na následujících webových stránkách <https://www.ryobitools.eu/>. Spotřebitelé mohou získat služby v rámci záruk od servisního partnera RYOBI:

- a. kontaktním střediskem, u kterého byl nákup uskutečněn; nebo
- b. registrací prostřednictvím servisní platformy dostupné na internetové webové stránce společnosti RYOBI na adrese <https://www.ryobitools.eu/>; dostupnost procesu se může v jednotlivých zemích lišit.

Při odeslání výrobku autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI musí být výrobek bezpečně zabalen a bez nebezpečného obsahu (podrobnosti naleznete v bezpečnostních pokynech na webových stránkách <https://www.ryobitools.eu/>), označen adresou odesílatele a doplněn krátkým popisem vady. Vezměte prosím na vědomí, že v některých zemích bude muset odesílatel uhradit poplatky za doručení nebo poštovné v souladu s místní praxí. Některé země, to jsou, mohou být poplatky účtovány, aby poskytné místní autorizovanému servisnímu středisku společnosti RYOBI.

5. Po obdržení výrobku, který je dle spotřebitele vadný, bude výrobek zkontrolován. Když se závada potvrdí, budou poskytnuty služby dle uvalení společnosti RYOBI ve formě opravy vadných dílů výrobku nebo jejich výměny za bezvadné díly, a to za účasti spotřebitele TTI. Pokud společnost TTI odmítne závadu opravit nebo pokud se oprava podle uvalení společnosti TTI nezdáří, bude dodána ekvivalentní náhrada. Nahrazené výrobky nebo díly se stanou vlastnictvím společnosti TTI. Veškeré opravy nebo výměny podle výslovně uvedených záruk jsou zcela zdarma. Opravy nebo výměny provedené společností TTI nezákládají nárok na prodloužení ani na novou začátek záruk. Vyměněné náhradní díly podléhají původně uvedeným zárukám a záruční lhůta těchto záruk skončí lhůtu záruk, která byla původně poskytnuta na celý výrobek.

6. Záruky společnosti RYOBI uděluje společnost Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Německo, pouze spotřebitelé, který výrobek původně zakoupil – výrobek nesmí být převeden ani postoupen.

7. Záruky jsou platné v Evropském hospodářském prostoru (EHP), Švýcarsku a Velké Británii. Mimo tyto oblasti se obrátte na prodejce, u kterého se uskutečnil nákup, a zjistěte, zda se za výrobek nevztahuje jiná dobrovolná záruka.

HU RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSI FELTÉTELEI

A termék megvásárlásából eredő törvényes jogokon túlmenően és a törvényes jogok sérelme nélkül – amelyek függetlenül és bíráltsémenyesen –, a weboldalon felsorolt minden új RYOBI márkájú elektronos szerszámra és/vagy kerli szerszámra, kivéve a szerszámtervezőket, szerszámtervező rendszereket és pótalkatrészeket a továbbiakban (a „Termék” ponton) meghatározottak szerint, a Techntron Industries GmbH („TTI”) által az alábbiakban meghatározott feltételek mellett kiadott önkéntes garancia („Garancia”) vonatkozik. A garancia kizárólag a terméket végfelhasználóként, fogyasztóként („Fogyasztó”) megvásárolt védo/kiro vonatkozik. A kiskereskedések, a kölcsönző cégek, valamint a professzionális végfelhasználók kifejezetten ki vannak zárva a garancia ezen általános feltételei alól. A professzionális végfelhasználók számára bizonyos termékek/kekre más típusú önkéntes garancia vonatkozhat, amennyiben azt a www.ryobitools.eu weboldalon kifejezetten fel van tüntetve. Az önkéntes garancia igénybevétele nem korlátozza a Fogyasztó törvényes jogait meghibásodás esetén.

- A Standard garancia („Standard garancia”), feltéve, hogy a terméket kizárólag magánélethez vásárolják meg, 24 hónapos időtartamú („Standard garanciaidőszak”), és a termék megvásárlásának napján kezdődik. Ezt az időpontot számlával vagy egyéb, vásárlást igazoló dokumentummal kell dokumentálni ahhoz, hogy a Standard garancia érvényes és érvényesíthető legyen. Ez a Standard garancia szintén csak az új Termék(ek) re vonatkozik.
- Egyes országokban a fogyasztók a www.ryobitools.eu weboldalon történő regisztrációval meghosszabbíthatják a Standard garancia időtartamát az arra jogosult termékek esetében. A Termékek kiterjesztett garanciára („Kiterjesztett garancia”) való jogosultsága a termék csomagolásán, a www.ryobitools.eu weboldalon és/vagy a vonatkozó termékdokumentációban a <https://www.ryobitools.eu> címen található. A Kiterjesztett garancia igénybevétele/hozzáférése a vásárlás napjától számított 30 naptól napra belül online regisztrálniuk kell a Termék(ek)et. A Fogyasztó minden személyes adatát az adatvédelmi nyilatkozatunk megfelelően dolgozjuk fel, amely itt található: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. A Kiterjesztett garancia igazolásának a regisztráció visszajátszó, e-mailed kiadott nyitvnya és a vásárlás dátumát feltüntető eredeti számla szolgál.
- A Standard Garancia és a Kiterjesztett Garancia („Garanciák”) a TTI döntése szerint a hibás Termék javítására és/vagy cseréjére korlátozódik, feltéve, hogy a gyártási vagy anyaghiba a vásárlás időpontjában fennáll. További költségek vagy veszteségek megterítése nem igényelhető. Ezen túlmenően a garanciák nem vonatkoznak a következőkre:
 - a Fogyasztó által véletlenül, szándékosan vagy gondatlanságból okozott kár
 - a Termékben a nem megfelelő kezelés vagy a karbantartás hiánya miatt bekövetkezett károk
 - bármely olyan termék, amelyet átalakítottak vagy módosítottak
 - bármely olyan termék, amelynek az eredeti azonosító jelzést (védjegy, sorozatszám) lefestették, megváltoztatták vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartása miatt keletkezett okozott károk
 - CE/UKCA-jelöléssel nem rendelkező termékek
 - bármely olyan Termék, amelyet nem hivatalos szervizközpont vagy a TTI előzetes engedélye nélkül próbáltak megjavítani
 - nem megfelelő tápegységhez csatlakoztatott termékek (amper, feszültség, frekvencia)
 - nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használt bármely termék
 - külső behatások (víz, vegyszerek, fizikai, áramütés) vagy idegen anyagok által okozott károk
 - pótalkatrészek nem valószínűsítés nélküli használata
 - a Termék(ek) nem rendelteszerző használatát, túlerhasználását, illetve
 - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használata
 - a szerszámhoz mellékelt vagy külön megvásárolt elektromosszerszám-tartozékok. Ezek a kizáró feltételek érvényesek többek között a nem kopásnak és elhasználódásnak kitett csavarhúzófejek, fűrészfelek, csiszolókorongok, csiszolópapírok és pengék, oldalsó vezető
 - komponensek (alkatrészek és tartozékok) esetében, beleértve többek között a következőket: szerviz- és karbantartási készletek, szénkefék, csapagyk, tokmány, fűrészfogalát vagy -tolókat, tápkábel, kiegészítő fogantyú, hordtáska, csiszolóemelő, porzsák, porlevegő-rés, filccsatorna, üvegszavacso csapok és rugók, adagolópontok, hajtásigák, tengelykapcsoló, soványvízgyűjtő vagy fűrész pengék, heveder, fűzőszeg, fogak, csapaszegek, fűvölentőtorok, fűvő- és szivósűcsök, lombcsiszológák és villászi, vezérlésmozgók, fűrésztárcsák, lövők, csatlakozószerelevények, szörpítőszelvények, kerekek, szörpítőjelek, besző tárcsák, külső orsó, vágóvonalak, gyújtógyertyák, levegőtűzők, gázszűrők, mulcsözőkések stb.
- A garanciális szervizeléshez a Termék(ek)et a gyártási vagy anyaghiba megjelölését vagy felismerését követően haladéktalanul el kell küldeni vagy be kell mutatni a <https://www.ryobitools.eu> weboldalon felsorolt hivatalos RYOBI szervizpontnak valamelyikének. A fogyasztók a Garanciák szerinti szolgáltatásokat egy RYOBI szervizpontnál vehetik igénybe a következő módon
 - a. kapcsolattartással a kereskedőtől, ahol a vásárlás történt, vagy
 - b. regisztráció a RYOBI kereskedelmi weboldalon (<https://www.ryobitools.eu>) elérhető szervizplatformon keresztül, a folyamat elérhetőes országoktól eltérő lehet.A Terméknek a RYOBI hivatalos szervizpontnéhez történő elküldésekor a Terméket biztonságosan, veszélyes anyagok nélkül kell becsomagolni (a részletek lásd a <https://www.ryobitools.eu> weboldalon található biztonsági utasításokban), a feladó címevel és a helyi levéliróval aláírva. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes országokban a szállítási díjakat vagy a postaköltséget a helyi gyakorlatnak megfelelően a feladónak kell megfizetnie. Kérjük, forduljon a helyi RYOBI hivatalos szervizközpontjához, hogy megbizonyosodjon arról, hogy Önre is vonatkoznak-e ezek a díjak.
- A Fogyasztó által hibásnak vélt Termék átvetelkor megtekinthető az átvizsgálás. A hiba megállapítását követően a garanciális szolgáltatás a TTI döntése szerint a termékek hibás részének javításával vagy hibátlan alkatrészekkel való cseréjével valósul meg. Ha a TTI elutasítja a hiba kijavítását, vagy ha a TTI mérlegelése szerint a javítás sikertelen volt, akkor egyenértékű cseretermeléket biztosít. A kicserélt Termék(ek) vagy alkatrész(ek) a TTI tulajdonába kerül(nek). A fenti garanciák szerinti javítás/cserék ingyenesek. A TTI által végzett javításokkal/cserékkel nem jár együtt a Garanciák meghosszabbítása vagy újraképzése. A kicserélt pótalkatrészekre az eredetileg érvényes Garanciák vonatkoznak, és a Garanciák időtartama a teljes termékre eredetileg adott Garancia időtartamától eltérő lehet.
- A RYOBI garanciák a Techntron Industries GmbH (Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Németország) kizárólag a terméket eredetileg megvásároló fogyasztóknak nyújtja, és azok nem ruházhatók át.
- A Garanciák az Európai Gazdasági Térségben (EGT), Svájcban és az Egyesült Királyságban érvényesek. Ezekben a területeken kell kérni, forduljon a vásárlási helye szerinti kereskedőhöz, hogy megtudja, érvényes-e a termékre más önkéntes garancia.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI RYOBI

În plus față de orice drepturi stabilite care decurg din achiziționarea unui produs și fără a aduce atingere drepturilor stabilite care se aplică în mod independent și gratuit, toate untele electrice și/sau untele de grădini ro marca RYOBI enunțate pe site-ul nostru web, cu excepția accesoriilor sau untele, a sistemelor de depozitare a untele și piesele de schimb, așa cum sunt descrise în continuare la „Produs”, sunt acoperite de o garanție voluntară emisă de Techntron Industries GmbH („TTI”), conform termenilor și condițiilor menționate mai jos („Garanție”).

Garanția se aplică numai cumpărătorilor care achiziționează produsele ca utilizatori finali în calitatea lor de consumatori („Consumator”). Comercianții cu amănuntul, companiile de închiriere, precum și utilizatorii finali profesioniști sunt excluși în mod expres din acești termeni și condiții generale ale Garanției. Pentru utilizatorii finali profesioniști, se poate aplica un alt tip de garanție voluntară anumitor produse, decât cea prevăzută în mod explicit pe site-ul www.ryobitools.eu. Învocarea Garanției voluntare nu limitează drepturile legale stabilite ale Consumatorului în cazul unui defect.

- Garancia standard („Garancia standard”), cu condiția ca produsul să fie achiziționat numai pentru uz privat, are un termen de 24 de luni („Perioada de garanție standard”) și începe la data achiziționării produsului. Această dată trebuie să fie documentată printr-o factură sau altă dovadă de cumpărare pentru ca Garanția standard să fie valabilă și aplicabilă. De asemenea, această Garanție standard se aplică numai Produselor noi.
- Consumatorii din anumite țări pot prelungi Garanția standard pentru Produsele eligibile dincolo de perioada Garanției standard, prin înregistrarea pe site-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea Produselor pentru garanție extinsă („Garanție extinsă”) este specificată pe ambalajul unui Produs, pe site-ul www.ryobitools.eu și/sau este cuprinsă în documentația relevantă a Produsului la <https://www.ryobitools.eu>. Pentru a beneficia de Garanția extinsă, Consumatorii sunt obligați să își înregistreze Produsul(e)le online în termen de 30 de zile calendaristice de la data achiziției. Toate datele și caracterele personale ale unui Consumator vor fi prelucrate în conformitate cu declarația de confidențialitate, care poate fi găsită aici <https://ro.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy-4/>. Chitanța de confirmare a înregistrării, care este trimisă prin e-mail, și factura originală care arată data achiziției vor servi drept dovadă a Garanției extinsă.
- Garancia standard și Garanția extinsă („Garanții”) sunt limitate la repararea și/sau înlocuirea Produsului defect, la discreția TTI, cu condiția ca defectul de manipulare sau material să fi existat la data achiziției. Nu pot fi pretinse alte costuri sau pierderi. În plus, garanțiile nu se aplică:
 - oricărora daune cauzate accidental, voit sau neglijent de către Consumator
 - oricărei deteriorări a Produsului care este rezultatul unui tratament necorespunzător sau al lipsei de întreținere
 - oricărui Produs care a fost alterat sau modificat
 - oricărui Produs la care marcajele de identificare originale (marca comercială, numărul de serie) au fost deteriorate, alterate sau îndepărtate
 - oricărora daune cauzate de nerespectarea manualului de instrucțiuni
 - Produselor care nu sunt supuse unui marcaj CE/UKCA
 - oricărui Produs pentru care s-a încercat repararea de către un centru de service neautorizat sau fără autorizarea prealabilă a TTI
 - oricărui Produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (amperi, tensiune, frecvență)
 - oricărui Produs folosit cu un amestec de combustibil inadecvat (combustibil, ulei, raport de ulei)
 - oricărora daune cauzate de influențe externe (apă, substanțe chimice, forțe fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzului normal a pieselor de schimb
 - utilizării necorespunzătoare, suprautilizării Produsului(e)lor
 - utilizării de accesorii sau piese neomologate
 - accesoriiilor pentru untele electrice furnizate împreună cu untele sau achiziționate separat. Astfel de excluderi includ, dar fără a se limita la, capace de surubelniță, burghie, discuri abrazive, hârtie abrazivă și lame, ghidaje laterale
 - componente (piese și accesorii) care sunt supuse uzului normal inclusiv, dar fără a se limita la, truse de reparare și întreținere, peni de carbon, rulmenți, mandrină, alajament sau resortul pentru burghie SDS, cablu de alimentare, mâner aurizat, cutie de transport, placă de șlefuit, sac de praf, tub de evacuare a prafului, șab de pășă, știfturi și arcuri pentru masa de înșurubat cu impact, butonul baterie, curele de transmisie, ambraj, lame pentru mașini de tuns gazon și/au mașini de tuns iarba, sablă, acoperișie prin cablu, dirij, știfturi de cuplare, ventilatoare de suflantă, tuburi de suflantă și de aspirator, sac și curele de aspirator, bare de ghidare, lanțuri de ferăstrău, furcuni, racorduri de conectare, duze de pulverizare, roți, baghete de pulverizare, bobine interioare, bobine exterioare, fire de tăiere, bui, filtre de aer, filtre de gaz, lame de mănunchi etc.
- Pentru reparații în garanție, Produsul(e) trebuie să fie trimis sau prezentat fără întârziere nejustificată după apariția sau recunoașterea defectului de manipulare sau de material unui partener de service autorizat RYOBI enumerat pe următorul site web <https://www.ryobitools.eu>. Consumatorii pot obține servicii conform Garanțiilor de la un partener de servicii RYOBI prin
 - a. contactarea comerciantului cu amănuntul de unde a fost făcută achiziția; sau
 - b. înregistrarea prin intermediul platformei de service disponibilă pe pagina web comercială RYOBI <https://www.ryobitools.eu>, disponibilitatea procesului poate varia de la o țară la alta.Când trimiteți un Produs către un partener de service autorizat RYOBI, Produsul va fi ambalat în siguranță, fără conținut periculos (pentru detalii, consultați instrucțiunile de siguranță de pe site-ul web <https://www.ryobitools.eu>), marca și datele expeditorului și însoțite de o scurtă descriere a defectului. Rețineți că, în unele țări, taxele de livrare sau taxele postale vor trebui plătite de către expeditor, conform practicii locale. Consultați centrul de service local autorizat RYOBI pentru a confirma dacă se aplică astfel de taxe.
- La primirea Produsului prețis de către Consumator ca fiind defect, acesta va fi inspectat. Când defectul a fost confirmat, serviciile conform Garanțiilor vor fi furnizate prin repararea pieselor defecte ale produselor sau înlocuirea acestora cu piese defecte, la discreția TTI. Dacă TTI refuză să repare defectul sau dacă, la discreția TTI, reparația a eșuat, va fi furnizat un înlocuitor echivalent. Produsul(e)le sau piesele înlocuite vor deveni proprietatea TTI. Orice reparație/inlocuire conform Garanțiilor de mai sus este gratuită. Reparația/înlocuirea efectuată de TTI nu constituie o prelungire sau un nou început al Garanțiilor. Piesele de schimb înlocuite sunt supuse Garanțiilor acordate inițial, dar perioada pentru Garanție se va încheia cu perioada pentru Garanția care a fost acordată inițial pentru înțregul produs.
- Garantiile RYOBI sunt acordate de Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, numai Consumatorului care a achiziționat inițial Produsul și nu pot fi transferate sau cesionate.
- Garantiile sunt valabile în Spațiul Economic European (SEE), Elveția și Regatul Unit. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați comerciantul de unde a fost făcută achiziția pentru a afla dacă se aplică o altă garanție voluntară.

ET ROYBI GARANTII KOHALDAMISE TINGIMUSED

Isaks toote ostust tulenevale seadusjärgsele õigusele, piiramatult sõltumatult ja tasuta kohaldatavad seadusjärgsed õigused, kehtib kõikidele meie veebisaidil loetletud uutele ROYBI kaubamärgiga elektri- ja/või autotööriistadele, välja arvatud tööriistade tarvikutele, tööriistade hooldamisüsteemidele ja varuosadele, nagu alpool täpsustatud, (edaspidi „tööd“) vabatähtlikult, mille andja on Technic Industries GmbH („TTI“) ning mille suhtes kehtivad alpool esitatud tingimused („garanti“).

Garantiid saavad kasutada üksnes ostjad, kes ostavad tootet lõppkasutajatest tarbijatena („tarbija“). Käesolevate garantiid üldtingimuste kohaldamine jäämõttele, redutseerivatele ja kutselise lõppkasutajate suhtes on selgelooseliseks välistatud. Kutselise lõppkasutajate puhul võib tootet teadete kohaselt teistsuguse vabatähtlikult garantiid, kui seda on veebisaidil www.roybitools.eu selgelooseliseks nimetatud. Selle vabatähtlikult garantiid kasutamise eelira tarbijate seadusjärgsed õigused seoses puudusega.

1. Standardse garantiid („standardne garantiid“) kehtivusega on 24 kuu („standardne garantiid“), tingimused ja toote osteti üksnes isikliku otstarbekas kasutamiseks, ning see aeg algab toote ostmise kuupäevast. Standardne garantiid on kehtiv ja kasutatav üksnes tingimused, ei nimetatud kuupäev on dokumenteeritud arvel või muul ostu tõendaval dokumendil. Isaks kehtib standardne garantiid ainult uutele toodetele.
2. Teatud riikides võib klientidel olla võimalik pikendada sobivate toodete standardset garantiid üle standardse garantiidaja, kui nad registreeruvad veebisaidil www.roybitools.eu. Teave toote sobivuse kohta garantiid pikendamiseks („pikendamine“) on esitatud toote pakendil, veebisaidil www.roybitools.eu ja/või vastavates tootekohandamiskeskustes, mis on leitavad aadressilt <https://www.roybitools.eu>. Pikendatud garantiid saamiseks peavad tarbijad registreerima toote(d) veebis 30 kalendripäeva jooksul alates ostu kuupäevast. Kõiki tarbija sisetundeid loetakse kooskõlas privaatseusavaldusega, mis on leitav aadressilt <https://www.roybitools.eu/privacy-policy>. Pikendatud garantiid töenduskohtumendina kasutatakse e-postiga saadetud registreerimise kinnitust ja alget arvel, millel on näha ostu kuupäev.
3. Standardse ja pikendatud garantiid („garantiid“) alusel pakutakse üksnes vigase toote parandamist ja/või asendamist TTI arnanõuajel, tingimused ei kehtivad materjaliliga oli olemas juba ostu kuupäeval. Mingi muu kulu või kahju hüvitamist nõuda ei saa. Isaks ei kehtib garantiid järgmise suhtes:
 - tarbija poolt juhuslikult, tahtlikult või hooletuselt põhjustatud kahjustus
 - toote kahjustus, mis on tingitud valesti käsitsemisest või hooldamata jätmisest
 - teisendatud või ümber ehitatud toode
 - toode, mille algne identifitseerimisjärjestus (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
 - kahjustus, mille on põhjustanud kasutusjuhendi juhiste eiramine
 - tooted, millel puudub CE/UKCA märgis
 - toode, mida on üritatud parandada tunnustamata hoolduskeskuses või ilma TTI eelneva loata
 - toode, mis on ühendatud sobimatute omadustega (voolutugevuse, pinge, sagedus) voolialikaga
 - toode, mille kasutatakse sobimatult kütteseguga (kütus, õli, õli osakaal)
 - väliste mõjute (vesi, kemikaal, füüsiline jõud, löögid) või võrkehade põhjustatud kahju
 - varuosade tavapärase kulumine
 - toote lubamatu kasutamine või ülekõikumine
 - heakskiitmatu tarvikute või osade kasutamine
 - tööriistaga kaasas olnud või eraldi ostetud tarvikud elektritööriistade. Käesolev välistus hõlmab muu hulgas kruvikeerajate otsakuid, puunterasid, abrasiivkettaid, liivapaberit, terasid ja külghükiid
 - tavapäraselt kuluvad osad (varuosad ja tarvikud), kaasa arvatud remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikhärad, laagrid, padrun, SDS-trelli otsakukinnitus või -pesa, tolejuhe, liisakäpide, kandekohver, lõhparat, tolmuok, tolmu ärjajuhimise voolik, viltsibid, lõõkumüüvõtte tiivid ja vedrud, otsanupud, ajamirihmad, sidur, hekimimenne või murrumüüvite terad, rakmed, kaabliõli, hambad, haakekonksu poldid, puhurventilaatorid, puhuri ja tolmuimeja torud, tolmuimeja kott ja riimad, juhilidid, saeketid, voolüügid, ühendusliitmikud, pihustisõtkud, rattad, pihustusvarred, sisemised rullid, välsed poolid, lõikeõhgid, süütküüdnõud, õhufiltrid, gaasfiltrid, nullistid jne.
4. Garantiiteneiduse saamiseks tuleb toode pärast kooste- või materjalivale ilmumist või avastamist ilma põhjendamatult viivitusteta saata või anda mõnede alandite <https://www.roybitools.eu> loetletud ROYBI tunnustatud hoolsuspartnerite. Garantiid üle ROYBI hoolsuspartnerite teenuste saamiseks tarbijad a. võtavad ühendust jaemüüjakohtaga, kus ost sooritati, või b. registreeruvad ROYBI kaubanduslikul veebisaidil <https://www.roybitools.eu> pakutava teenuseplatvormi kaudu; selle protsessi kasutatavus võib olenevalt riigist erineeda. ROYBI tunnustatud hoolsuspartnerite saadetak toode peale olema ohutult pakendatud ilma ohtliku sisuta (täpsamat teave leiate aadressilt <https://www.roybitools.eu> ohutusjuhiste alt), sellele peab olema märgitud saaja aadress ning lisatud puustule lühike kirjeldus. Pange tähele, et mõnes riigis peab saaja vastavalt kohalikele tavadele tasuma saamiseks või postikulude eest. Küsige selliste tasude kohta teavet kohalikeilt ROYBI tunnustatud hoolsuskeskustelt.
5. Pärast tarbija väliste vigase toote kätesaamist sead kontrollitakse. Kui vea esinemine leiab kinnitust, siis garantiiteneiduse raames toote vigasest osast TTI arnanõuajel kas parandatakse kas asendatakse tervete osadega. Kui TTI keeldub vea parandamisest või parandamine ole TTI hinnangu kohaselt õnnestunud, kasutatakse samaväärset asendust. Asendatud toode või osa muutub TTI omandiks. Esopool osutatud garantiid alusel tehtavad parandustööd/asendused on tasuta. TTI kehtib parandustööd/asendused ei loo alust garantiid pikendamiseks ega garantiidja arvustuse üheks alustamiseks. Asendatud varuosade suhtes kehtivad algselt antud garantiid ning nende garantiid kehtivuse lõppekuu või toote algselt antud garantiid lõppemiseks.
6. Ettevõtte Technic Industries GmbH (Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Saksamaa) annab ROYBI garantiidid ainult toote algselt ostnud tarbijale ning ei ole lubatud võrandaada ega loovutada.
7. Garantiid kehtivad Euroopa Majanduspiirkonnas (EMP), Šveitsis ja Ühendkuningriigis. Muudes piirkondades palume küsida toote jaemüüjakohtalt teavet selle kohta, kas kohaldatakse mõnda muud vabatähtlikult garantiid.

HR UVJETI ZA PRIMJENU JAMSTVA ROBNE MARKE ROYBI

Osim svih zakonskih prava koja proizlaze iz kupovine proizvoda i ne dovodeći u pitanje zakonska prava koja se primjenjuju neovisno i besplatno, svi su novi alat ili vrtni alat robne marke ROYBI navedeni na našem web-mjestu, ne uključujući dodatke za alat, sustave za skladištenje alata i rezervne dijelove, kao što je u nastavku navedeno („Proizvod“), pokriveni dobrovoljnim jamstvom koje pruža Technic Industries GmbH („TTI“), podložnom odobrenjima i uvjetima navedenim u nastavku („Jamstvo“).

Jamstvo se odnosi isključivo na kupce koji kupu proizvode kao krajnji korisnici u ulozu potrošača („Potrošač“). Prodavači, tvrtke za iznajmljivanje, kao i profesionalni krajnji korisnici izniču su sastavniji iz svih općih odredbi i uvjeta Jamstva. Za profesionalne krajnje korisnike može se primijeniti drugačija vrsta dobrovoljnog jamstva za određene proizvode ako je ono izričito navedeno na web-mjestu www.roybitools.eu. Prizivanje ovog dobrovoljnog jamstva ne ograničava zakonska prava Potrošača u slučaju oštećenja.

1. Standardno jamstvo („Standardno Jamstvo“), ako je Proizvod kupljen isključivo za privatnu upotrebu, ima razdoblje trajanja od 24 mjeseca („Razdoblje standardnog jamstva“) i valjano je od datuma kupovine proizvoda. Taj datum mora biti dokumentirano računom ili drugim dokazom o kupovini da bi Standardno jamstvo bilo valjano i primjenjivo. Ovo se Standardno jamstvo odnosi samo na nove Proizvode.
2. Potrošači u određenim državama mogu produljiti svoje Standardno jamstvo za Proizvode koji ispunjavaju uvjete i nakon razdoblja Standardnog jamstva tako da se registriraju na web-mjestu www.roybitools.eu. Podobnost Proizvoda za produljenje jamstva („Produljenje jamstva“) navedeno je na pakiranju Proizvoda, na web-mjestu www.roybitools.eu ili je pak do relevantne dokumentacije o Proizvodu na web-mjestu <https://www.roybitools.eu>. Da bi iskoristili Produljenje jamstva, Potrošači moraju registrirati svoje Proizvode putem interneta u roku od 30 kalendarskih dana od datuma kupovine. Svi osoblji potvrdi o Potrošaču obnavljati će se u skladu s izjavom o zaštiti privatnosti, koju je moguće pronaći ovdje: <https://uk.roybitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrda primika registracije, koja se šalje putem e-pošte, i originalni račun s datumom kupovine služiti će kao dokaz Produljenog jamstva.
3. Standardno jamstvo i Produljeno Jamstvo („Jamstva“) ograničena su na popravke ili zamjene neispravnog Proizvoda prema nadležnoj tvrtki TTI ako je greška u izradi ili materijalu postojala na datum kupovine. Nije moguće zatražiti dodatne troškove ili naknade. Osim toga, Jamstva se ne primjenjuju na sljedeće:
 - oštećenja koja je slučajno, namjerno ili neprežno uzrokovala Potrošač
 - oštećenja Proizvoda koja su rezultat nepravilnog rukovanja ili nedovoljnog održavanja
 - Proizvode koji su mijenjanji ili modificirani
 - Proizvode čija je izvorna oznaka (zaštitni znak, serijski broj) uništena, promijenjena ili uklonjena
 - oštećenja uzrokovana nepravilnim održavanjem priručnika s uputama
 - Proizvode koji nisu podložni oznakama CE/UKCA
 - Proizvode koje je pokušao popraviti neovlašten servisni centar ili bez prethodnog odobrenja tvrtke TTI
 - Proizvode koji su povezani s neodgovarajućim izvorom napajanja (amperi, napon, frekvencija)
 - Proizvodi s neodgovarajućom smjesom goriva (gorivo, ulje, omjer ulja)
 - oštećenja uzrokovana vanjskim elementima (voda, kemikalije, fizički uvjeti, udarci) ili stranim tvarima
 - normalno trošenje rezervnih dijelova
 - neodgovarajuću upotrebu, preopterećenje Proizvoda
 - upotrebu neodobrenih podataka ili dijelova
 - dodatke za alat koji su uklonjeni s alatom ili zasebno. To obuhvaća, između ostalog, nastavke za odvijanje, nastavke za bušilicu, abrazivne diske i ploče, brusni papir i oštrice te lateralne vodilice
 - komponente (dijelove i dodatke) koje su podložne normalnom trošenju, uključujući, između ostalog, komplete za servisiranje i održavanje, ugljene četke, ležajve, stezne glave, SDS nastavak za svrdlo ili prihvati, kabel, dodatnu ruku, torbu za prenošenje, brusni papir, torbu za zaštitu od prašine, cijev ispuha, podskoče od flica, igle i opruge udarnog ključa, gumb za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrnice trimera za živicu ili kosilica, počas, sađu gaza, zupce, igle za spojnu vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhavanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključne elemente, matrice za raspršivanje, kotače, štapove za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, fiksne, svjeđice, filtre za zrak i gorivo, oštrice za usisnjavanje.
4. U slučaju servisiranja u sklopu Jamstva Proizvod je potrebno bez odgode odmah nakon pojave ili prepoznavanja oštećenja u izradi ili materijalu poslati ili pokazati ovlaštenom servisnom partneru za ROYBI navedenom na sljedećem web-mjestu: <https://www.roybitools.eu>. Potrošači mogu usluge u sklopu Jamstva ostvariti kod servisnog partnera za ROYBI a. kontaktiranjem prodavača kod kojeg su kupili proizvod ili b. registracijom putem servisne platforme dostupne na komercijalnom web-mjestu robne marke ROYBI (<https://www.roybitools.eu>), dostupnost postupaka može se razlikovati ovisno o državi. Prikom slanja Proizvoda ovlaštenom servisnom partneru za ROYBI, proizvod je potrebno sigurno zapakirati bez štetnih tvari (za pojedinih pogledajte sigurnosne upute na web-mjestu <https://www.roybitools.eu/>), označiti adresom pošiljatelja i poslati uz kratak opis oštećenja. Imajte na umu da zbog lokalnih praksi u nekim državama naknada za dostavu ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru robne marke ROYBI da biste provjerali odnose li se takvi troškovi i na vas.
5. Proizvod za koji Potrošač tvrdi da je oštećen po primliku će biti pregledan. U slučaju potvrde oštećenja, usluge navedene u sklopu Jamstva po nadležnoj tvrtki TTI bit će pružene kako bi se oštećeni dijelovi proizvoda popravili ili se zamijenili neoštećenim proizvodima. Ako tvrtka TTI odbije popraviti oštećenje ili ako se prema sudu tvrtke TTI popravak bio neuspješan, pružit će se istovjardna zamjena. Zamijenjeni Proizvodi ili dijelovi postaju vlasništvo tvrtke TTI. Svi popravci/zamjene u sklopu Jamstva provode se besplatno. Popravci/zamjene koje provodi TTI ne označavaju produljenje ili novi početak valjanosti Jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi podložni su prethodno danim Jamstvima, a razdoblje Jamstva ističe će zajedno s Jamstvom koje je originalno dato za cijeli proizvod.
6. Jamstva robne marke ROYBI daje tvrtka Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Njemačka, i to samo Potrošačima koji su izvorno kupili Proizvod. Jamstvo nije moguće prenijeti ili dodijeliti nekome drugome.
7. Jamstva su valjana u Europskom gospodarskom području (EGP-U), Švicarskoj i Ujedinjenoj Kraljevini. Ako se nalazite izvan tih područja, obratite se prodavaču gdje je proizvod kupljen da biste saznali primjenjive li se neko drugo dobrovoljno jamstvo.

SL GARANCIJSKI POGOJI ZA IZDELKE RYOBI

Poleg katerih kol zakoniskih pravic, ki izhajajo iz nakupa izdelka in brez poseganja v zakonске pravice, ki veljajo neodvisno in brezplačno, velja za vsa nova električna orodja in/ali vrsta orodja znamke RYOBI, ki so navedena na naši spletni strani, razen dodatne opreme za orodja, sistemov za shranjevanje orodij, za nadomestne dele, kot je podrobneje opisano v nadaljevanju ("izdelki"), prostovoljna garancija družbe Technonic Industries GmbH (TTI) v skladu s spodaj navedenimi pogoji ("garancija").

Garancija velja samo za kupca, ki je izdelek kupil kot končni uporabnik za uporabo v zasebne namene ("potrošnik"). Trgovci, podjetja za izposjelo in policiji uporabniki niso izrecno izključeni iz teh splošnih pogojev garancije. Za poklicne uporabnike lahko za nekatere izdelke velja drugačna vrsta prostovoljne garancije, če je izrecno navedeno na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Uveljavljanje te prostovoljne garancije ne omejuje zakoniskih pravic potrošnika v primeru okvare.

1. Standardna garancija ("standardna garancija") velja 24 mesecev ("standardna garancijska doba") in začne veljati na dan nakupa izdelka, pod pogojem, da je izdelek kupljen samo za zasebno uporabo. Da bi bila standardna garancija veljavna in izvršljiva, mora biti to datum dokumentiran na računu ali drugem dokazilu o nakupu. Ta standardna garancija velja tudi za nove izdelke.

2. Potrošniki v nekaterih državah lahko podajo štandardno garancijo za nekatere izdelke po obdobju veljavnosti standardne garancije, tako da izdelek registrirajo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Upravičenosti izdelkov do podajanja garancije ("podajanja garancije") je navedena na embalaži izdelka, na spletnem mestu www.ryobitools.eu, in/ali je navedena v dokumentaciji ustreznega izdelka na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu/>. Za izkoristitve podajanja garancije morajo potrošniki svoje izdelke registrirati prek spleta v 30 kalendarjskih dneh od datuma nakupa. Vsi potrošniki osebni podatki bodo obdelani v skladu z izjavo o zasebnosti, ki je na voljo na tem naslovu: <https://link.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Za dokaz o podajšanju garancije služi potrdilo o registraciji, poslano po elektronski pošti, in originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa.

3. Standardna in podajšana garancija ("garanciji") sta omejeni na popravilo in/ali zamenjavo povprejnega izdelka po presoji družbe TTI, če sta ugotovljena napaka in izdelavi ali materialu ob dnevu nakupa. Dodatni stroški ali nadomestila izgub ni mogoče zahtevati. Garancije poleg tega ne veljajo tudi v naslednjih primerih:

- Poškodba, ki jo potrošnik povzroči nenamerno, namerno ali iz malomarnosti
- Kakršna koli poškodba izdelka, ki je posledica nepravilnega ravnanja ali pomanjkljivega vzdrževanja
- Vsak izdelek, ki je bil spremenjen ali predelan
- Vsak izdelek, pri katerem so bile prvotne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) poškodovane, spremenjene ali odstranjene
- Kakršne koli poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo
- Izdelki, za katere ne velja oznaka CE/UKCA
- Vse izdelke, ki jih je poskušal popraviti nepooblaščen servisni center, ali če tega predhodno ni odobril družba TTI
- Kateri koli izdelki, priklopljeni na neustrezno električno napajanje (amperi, napetost, frekvenca)
- Kateri koli izdelki, uporabljeni z neprimerno mešanico goriva (gorivo, olje, razmerje olja)
- Kakršne koli poškodbe zaradi zunanjih vplivov (voda, kemikalije, fizični vplivi, škoki) ali tujki
- Normalna obraba nadomestnih delov
- Neustrezna uporaba, preobremenitev izdelkov
- Uporaba neodobrenih dodatne opreme ali delov
- Dodatna oprema za električno orodje, priložena orodju ali dokupljena ločeno. Take izjavitelje med drugim vključujejo tudi vijakne nastave, svedre, brusne plošče, brusni papir in rezila, stransko vodilo
- Sestavni deli (deli in dodatna oprema), povzročeni normalni obrabi, vključno z, vendar ne omejeno na komplete za servisiranje in vzdrževanje, krtačke, ležaje, vpenjalo, čeljusti in svedre SDS, napajalni kabel, pomožni ročaj, transportno torbico, brusno ploščo, vrečka za prah, izhodno cevo za prah, podložke iz klobučevine, zaščiti in vzmeti udarnega vijahnika, udarne glave, pogonski jermeni, sklopka, rezila obrezovalnikov žive meje ali kosilnic, jermeni, pletenica, zobi, priklone kljčke, ventilatorji puhal, cevi puhal in sesalnikov, vrata sesalnika in trakov, mite, verige Zag, ope, priključki, razpršilne šobe, koleasa, razpršilne ročke, notranji koloti, zunanji koloti, rezalne nitke, vzgajalne svečke, zračni filtri, plinski filtri, rezila za mulčenje itd.

4. Za servis v okviru garancije je treba izdelek poslati ali predložiti pooblaščenemu servisnemu partnerju RYOBI, navedenemu na spletni strani <https://www.ryobitools.eu> brez nepotrebnega odlašanja takoj po pojavu ali ugotovitvi napake v izdelavi ali materialu. Potrošnik so v okviru garancije upravičeni do servisnih storitev servisnih partnerjev podjetja RYOBI na naslednje načine:

a. tako, da se obrne na prodajalca, pri katerem je bil opravljen nakup; ali
b. z registracijo prek servisne platforme, ki je na voljo na spletni strani RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>.
Postopek je odvisen od posamezne države.

Izdelek morate pooblaščenemu servisnemu partnerju podjetja RYOBI poslati varno zapakirane brez nevarne vsebine (podrobnosti s ogledom v varnostnih navodilih na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu/>). Nevesti motorje tudi svoj naslov in priložiti kratak opis napake. V nekaterih državah mora pošiljatelj v skladu z lokalno pravo plačati stroške dostave ali poštno. O tovrstnih stroških se posvetujte s predstavnikom lokalnega pooblaščenega servisnega centra podjetja RYOBI.

5. Izdelek, za katerega uporabnik trdi, da je pokvarjen, bo po prejemu pregledan. Ko je napaka potrjena, bo v okviru garancije opravljen servisni poseg, pri katerem bodo pokvarjeni deli izdelkov po presoji družbe TTI popravljani ali zamenjani. Če TTI zavrne popravilo napake ali presodi, da popravilo ni bilo uspešno opravljeno, dobavi enovredno nadomestek. Zamenjani izdelki ali deli ostanejo lasti družbe TTI. Vsa popravila/nadomestila v okviru predhodno navedenih garancijskih pogojev so brezplačni. Popravila/zamenjave, ki jih opraviti TTI, ne povzročijo podajanja ali novega začetka veljavnosti garancije. Zamenjani nadomestni deli so predmet prvotnih pogojev garancije v okviru garancijske dobe, ki se izteče ob datumu, pravno videnem za celoten izdelek.

6. Garancija RYOBI družba Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemčija podeljuje samo prvotnemu kupcu izdelka, in jih ni mogoče prenesti na druge ali jim jih dodeliti.

7. Garancije veljajo v evropskem gospodarskem prostoru (EGS), Švici in Združenem kraljestvu. Če ne živite v teh območjih, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, in se pozanimajte o morebitnih drugih veljavnih prostovoljnih garancijah.

SK PODMIENKY UPPLATŇOVANIA ZÁRUKY RYOBI

Okrem zákonných práv vyplývajúcich z nákupu výrobku a bez toho, aby boli dotknuté záručné práva, ktoré sa uplatňujú nezávisle a bezplatne, na každé nové elektrické náradie značky RYOBI a záhradné náradie uvedené na našej webovej stránke, okrem príslušenstva na náradie, systémov na ukladanie nástrojov a náhradných dielov, ako je ďalej uvedené v časti („Výrobok“), sa vzťahuje dobrovoľná záruka vrátane spoločnosti Technonic Industries GmbH (ďalej len „TTI“) za podmienok uvedených nižšie (ďalej len „záruka“).

Záruka sa vzťahuje len na nákupov, ktorí nakúpili výrobok ako koneční užívateľia v ich postavení spotrebiteľa (ďalej len „spotrebiteľ“). Maloobchodníci, poživčové, ako aj profesionálni koncoví užívateľia sú výslovne vylúčení z týchto všeobecných obchodných podmienok záruky. Pre profesionálnych koncových používateľov sa môže na určité výrobky uplatňovať iný druh dobrovoľnej záruky, ako je výslovne uvedený na internetovej stránke www.ryobitools.eu. Uplatnenie tejto dobrovoľnej záruky neobmedzuje zákonné právne nároky spotrebiteľa v prípade chyby.

1. Za predpokladu, že výrobok je zakúpený len na súkromné použitie, má štandardná záruka (ďalej len „štandardná záruka“) lehotu 24 mesiacov (ďalej len „štandardná záručná lehota“) a začína plynúť dňom zakúpenia výrobku. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe, aby bola štandardná záruka plná a vymahateľná. Táto štandardná záruka sa vzťahuje len na nové výrobky.

2. Spotrebiteľia v určitých krajinách môžu mať po uplynutí obdobia štandardnej záruky možnosť predĺžiť štandardnú záruku na výrobok, ktorý spĺňa podmienky oprávnenosti, registráciu na webovej stránke www.ryobitools.eu. Oprávnenosti výrobkov na rozšírenú záruku (ďalej len „rozšírená záruka“) je uvedená na obale výrobku, na webovej stránke www.ryobitools.eu alebo v príslušnej dokumentácii k výrobku na stránke <https://www.ryobitools.eu/>. Aby spotrebiteľia mohli využívať výhody rozšírenej záruky, sú povinní zaregistrovať svoje výrobky online do 30 kalendárnych dní od dátumu nákupu, čím získajú nárok využívať túto rozšírenú záruku. Všetky osobné údaje spotrebiteľa budú spracované v súlade s vyhlásením o ochrane osobných údajov, ktoré nájdete tu <https://link.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrdenie o registrácii zaslané e-mailom a pôvodná faktúra s dátumom nákupu môžu slúžiť ako dokaz o rozšírenej záruke.

3. Štandardná záruka a rozšírená záruka (ďalej len „záruky“) sú obmedzené na opravu alebo výmenu chybného výrobku podľa uvoľnenia spoločnosti TTI za predpokladu, že chyba spracovania alebo materiálu existovala k dátumu nákupu. Žiadne ďalšie náklady alebo straty si nemozno nárokovat. Okrem toho sa záruky nevzťahujú na:

- akékoľvek škody spôsobené náhodou, úmyselne alebo z neďalnosti za strany spotrebiteľa
- akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré je výsledkom nesprávneho zaobchádzania alebo nedostatočnej údržby
- výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
- výrobok, v ktorom boli pôvodné označenia (ochranná známka, sériové číslo) zničené, zmenené alebo odstránené
- akékoľvek poškodenie spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
- výrobky, na ktoré sa nevzťahuje označenie CE/UKCA
- výrobok, na ktorom došlo k pokusu o opravu zo strany neautorizovaného servisného strediska alebo bez predchádzajúceho povolenia TTI
- výrobok pripojený k nesprávnejmu zdroju napajania (ampery, napätie, frekvencia)
- výrobok používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, chemikálie)
- akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (voda, chemikálie, fyzikálne, nárazy) alebo cudzími telami
- bežné opotrebovanie náhradných dielov
- nevhodné použitie, preťaženie výrobkov
- používanie neschránčeného príslušenstva alebo dielov
- príslušenstvo elektrického náradia dodávané s náradím alebo zakúpené samostatne. Takéto vylúčenia zahŕňajú okrem iného hroty skrutkovačov, vrtáky, abrazívne kotúče, brúsny papier a nože, komponenty bočných
- vodičov systémov (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, okrem iného servisné a údržbové súpravy, uhlikové kefy, kľúčiky, sklúvadlá, nástavce alebo uchytenia vrtákov bez vrtákov SDS, napájacie káble, pomocné držádky, pravný kufier, brusne tanier, vrečka na prach, trubice na odsávanie prachu, plnené podložky, kolíky a zubné rýpatky uťahovačov, ošacivé gombíky na pridzrievanie cielok, hnače remene, spojky, nože význačové alebo kosáček na trávu, káblové zväzky, plynové lanky, hroty, ťažké kolíky, ventilátory fúkačov, trubice fúkačov a vysávačov, vrečka a popruhy vysávačov, vodiace tyče, pilové rezače, hadice, spojivé armatúry, rozprašovače trysky, koleasa, rozprašovače tyče, vnutorné valce, vonkajšie cioky, rezacie ličky, zapalovače sviečky, vzduchovacie ličky, plynové ličky, mulčovače nože, atď.

4. Na účely záručného servisu musia byť výrobky po vzniknutí alebo rozpoznání chyby spracovania alebo materiálu bez zbytočného odkladu odoslané predložene autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI uvedenému na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu/>. Spotrebiteľia môžu získať služby v rámci záruk od servisného partnera spoločnosti RYOBI

- a. kontaktným predajcu, z ktorého bol nákup uskutočnený; alebo
- b. registráciou prostredníctvom platformy služieb dostupnej na komerčnej webovej stránke spoločnosti RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. Dostupnosť procesu sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.

Pri odosiellaní výrobku autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI musí byť výrobok bezpečne zabalený bez nebezpečného obsahu (podrobnosti nájdete v bezpečnostných pokynoch na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu/>), označený adresou odosielaťa a doplnený krátkym opisom chyby. Upozorujeme, že v niektorých krajinách bude musieť odosielať zaplatiť poplatky za doručenie alebo poštovné v súlade s miestnym zariadeným vplyvom. Ak si chcete overiť, či sa taketo poplatky uplatňujú, obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko spoločnosti RYOBI.

5. Keď dostanete výrobok, o ktorom ste predtým tvrdili, že je chybný, skontrolujte ho. Ak sa chyba potvrdí, budú poskytnuté služby v rámci záruky, a to opravou chybných dielov výrobkov alebo ich výmenou za funkčné diely podľa uvoľnenia spoločnosti TTI. Ak spoločnosť TTI odmietne opraviť chybu alebo ak podľa rozhodnutia spoločnosti TTI oprava zlyhá, bude dodaná rovnocenná náhrada. Vymenené výrobky alebo diely sa stanú majetkom spoločnosti TTI. Všetky opravy alebo výmeny v rámci vyššie uvedených záruk sú bezplatné. Opravy alebo výmeny vykonávané spoločnosťou TTI nepredstavujú rozšírenie alebo nový začiatok záruky. Vymenené náhradné diely podliehajú pôvodne poskytovaným zárukám a záručná lehota sa končí súčasne so záručnou lehotou, ktorá bola pôvodne poskytnutá pre celý výrobok.

6. Záruky RYOBI poskytuje spoločnosť Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemcko, iba spotrebiteľov, ktorí pôvodne zakúpili výrobok a nesmú byť pripísané inému spotrebiteľovi ani na neho prevedené.

7. Záruky sú plátané v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), Švajčiarska a Spojeného kráľovstva. Mimo týchto oblastí môžete kontaktovať predajcu, z ktorého sa uskutočnil nákup, a zistiť, či sa uplatňuje iná dobrovoľná záruka.

BG УСЛОВИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ГАРАНЦИЯ НА RYOBI

В допълнение към всички законни права, произтичащи от покупката на продукта, и без да се засягат законите права, които се прилагат независимо и безплатно, всички нови електронни инструменти и/или градински инструменти с марката RYOBI, посочени на нашия уеб сайт, с изключение на аксесоари за инструменти, системи за съхранение на инструменти и резервни части, както е описано по-долу („Продукт“), са обхванати от доброволна гаранция, издадена от Technic Industries GmbH («TTI») при условията, посочени по-долу („Гарантия“).

Гарантията е приложима само за купувачи(и), който(ито) закупува(т) продуктите като крайни(и) потребител(и) и в качеството си на потребител(и) („Потребител“). Търговците на дребно, фирмите за отдаване под наем, както и професионалните крайни потребители са изрично изключени от тези общи условия на Гарантията. За професионалните крайни потребители може да е приложим друг вид доброволна гаранция за определени(и) продукт(и), ако това е изрично посочено на уеб сайта www.ryobitools.eu. Позоваването на тази доброволна Гаранция не ограничават законните права на Потребителя в случай на дефект.

- Стандартната гаранция («Стандартна гаранция»), при условие че Продуктът е закупен само за лична употреба, е със срок от 24 месеца («Стандартен гаранционен период») и започва да тече от датата на закупуване на продукта. Тези дата трябва да бъде документирана с фактура или друго доказателство за покупка, за да бъде Стандартната гаранция валидна и приложима. Тези Стандартна гаранция се отнася и само за нов(и) Продукт(и).
- Потребителите в някои държави може да имат възможност да удължат срока на Стандартната гаранция за Продукти, отговарящи на условията за следващо изключение на срока на Стандартната гаранция, като се регистрират на уеб сайта www.ryobitools.eu. Допустимостта на Продуктите за разширена гаранция («Разширена гаранция») е посочена на опаковката на Продукта, на уеб сайта www.ryobitools.eu и/или се съдържа в документацията на съответния Продукт на адрес <https://www.ryobitools.eu/>. За да се възползват от Разширената гаранция, Потребителят трябва да регистрира своя(ите) Продукт(и) онлайн в рамките на 30 календарни дни от датата на покупката, за да се възползват от тази Разширена гаранция. Цялата лична информация на Потребителя се обработва в съответствие с декларацията за поверителност, която можете да намерите тук: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Разшироката за потвърждение на регистрацията, която се изпраща по имейл, и оригиналната фактура, в която е посочена датата на покупката, ще служат като доказателство за Разширената гаранция.
- Стандартната гаранция и Разширената гаранция («Гаранции») са ограничени до ремонт и/или замяна на дефектния Продукт по преценка на TTI, при условие че дефектът в изработката или материала е съществувал към датата на покупката. Не могат да се претендират допълнителни разходи или загуби. Освен това Гаранциите не се прилагат за:
 - всяка щета, причинена случайно, умишлено или по небрежност от Потребителя
 - всяка повреда на Продукта, която е резултат от неправилно третиране или липса на поддръжка
 - всички Продукт, който е бил променен или модифициран
 - всички Продукт, които оригинални идентификационни маркировки (търговска марка, серийен номер) са били повредени, променени или премахнати
 - всякакви щети, причинени от несъзвонна с ръководство за експлоатация
 - Продукти, които не подлежат на маркировка CE/UKCA
 - всички Продукт, за който е бил направен опит да бъде ремонтиран от неоторизиран сервизен център или без предварително разрешение от TTI
 - всички Продукт, свързан с неподходящо електрозахранване (ампер, напрежение, честота)
 - всички продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, съотношение на маслото)
 - всякакви повреди, причинени от външни въздействия (вода, химикали, физични въздействия, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резервните части
 - неподходяща употреба, претоварване на Продукт(ите)
 - използване на неподходящи аксесоари или части
 - аксесоари за електронни инструменти, предоставени с инструмента или закупени отделно. Такива изключения включват, но не се ограничават до, нафраници за винтовете, свредла, абразивни дискове, шкурка и остриета, странични направляващи
 - компоненти (части и аксесоари), които подлежат на нормално износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, въглеродни щетки, лагери, патронци, приставки или приемник за SDS свредла, захарнава кабел, помощна дръжка, транспортен куфар, шифтовата плоча, торба за прах, торба за отвеждане на прах, филцови шапки, шифтове и пружини за удари, гайковете, удари бутони, задвижващи ремъци, съединители, остриета на хростови или косачки за трева, колан, кабел за газ, надувни ножове, шифтове за телпич, вентилатори, торби за издухване и засмуване, торба за засмуване и ремъци, водички за шини, вериги за тримони, маручи, конектори фитинги, разпръсквачи дюзи, колапа, пръскачки, вътрешни макари, външни макари, линии за рязане, запалителни свещи, въздушни филтри, газови филтри, лопати за мулчиране и още.
- За гаранционно обслужване Продукт(ите) трябва да бъде(ат) изпратен(и) или представен(и) без неоправдано забавяне след повата или признаването на дефект в изработката или материала на оторизиран сервизен партньор на RYOBI, посочен на следния уеб сайт <https://www.ryobitools.eu/>. Потребителите могат да получат услуги по Гаранциите от сервизен партньор на RYOBI, като:
 - се свържат с търговеца на дребно, където е направена покупката; или
 - с регистрацията чрез платформата за услуги, достъпна на търговската уеб страница на RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>, като достъпността на процеса може да варира в различните държави.При изпращане на Продукт до оторизиран сервизен партньор на RYOBI Продуктът трябва да бъде безопасно опакован без опасяване съгласно (за подробности, моля, вижте инструкциите за безопасност на уеб сайта <https://www.ryobitools.eu/>), маркиран с адрес на изпращача и придружен от кратко описание на дефекта. Моля, имайте предвид, че в някои държави такива средства за доставка или послужителни разходи трябва да бъдат заплащани от изпращача в съответствие с местната практика. Моля, консултирайте се с местния оторизиран сервизен център на RYOBI, за да потвърдите дали се прилагат такива такси.

- При получаване на Продукта, за който Потребителят трябва, че е дефектен, той трябва да бъде проверен. Когато дефектът е потвърден, услугите по Гаранциите ще се предоставят чрез ремонт на дефектните части на продуктите или замяната им с изпращачи части по преценка на TTI. Ако TTI откаже да отстрани дефекта или ако, по преценка на TTI, ремонтът е неуспешен, на потребителя ще бъде доставен равностойен продукт за замяна. Заменяния(ите) Продукт(и) или част(и) ще стане(т) собственост на TTI. Всяка погрешна/замяна съгласно гаранционните Гарантии е безплатна. Ремонтът/замяната, извършен от TTI, не представлява удължаване или ново начало на Гарантиите. Заменяните резервни части се предлагат на първоначално предоставяне Гарантии, като същият на гаранциите приключва със срока на Гаранцията, която първоначално е била предоставена за съответния продукт.
- Гарантиите на RYOBI се предоставят от Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany, само на Потребителя, който първоначално е закупил Продукт, и не могат да бъдат прехвърляни или претоварвани.
- Гарантиите са валидни в Европейското икономическо пространство (ЕИП), Швейцария и Обединеното кралство. Извън тези области, моля, свържете се с търговеца на дребно, където е направена покупката, за да разберете дали се прилага друга доброволна гаранция.

UK УМОВИ НАДАНИЯ ГАРАНТИИ RYOBI

Разом с всички законни права, които произтичат от закупуването на продукта, и без обемяване законни права, самостоятелно и безплатно, на всички нашия електронни инструменти и/или електронни инструменти табло аксесоари марки RYOBI, за изключени допълнителни пристроите, системите за съхранение на инструменти и запасни части, ако е изрично посочено («Товар»), поощряем доброволна гаранция, издадена компанията Technic Industries GmbH («TTI»), відповідно до включените в него условия и положени («Гарантия»).

Гарантия поширяється лише на покупця(ів), які купують продукцію в статусі кінцевого користувача — споживача («Споживач»). Роздрібні торговці, прокатні компанії, а також кітцеві користувачі для професійного застосування в якій формі включені з цих загальних положень та умов Гарантії. До певної(их) товару(ів) для кінцевих користувачів для професійного застосування може застосовуватися інший тип добровільної гарантії, якщо це в якій формі зазначено на вебсайті www.ryobitools.eu. Застосування цієї добровільної гарантії не обмежує такі законні права Споживача у разі наявності дефекту.

- За умови, що Товар придано виключно для індивідуального використання, стандартна гарантія («Стандартна гарантія») має термін від 24 місяці («Стандартний гарантійний термін») і починається з дати придбання Товару. Щоб Стандартна гарантія набула чинності за мала юридичну силу, ця дата повинна бути підтверджена рукою-фактурою або іншим документом, що підтверджує факт придбання. Також ця Стандартна гарантія поширюється лише на новий(і) Виріб(и).
- В деяких країнах Споживачі можуть мати можливість продвинути Стандартну гарантію на відповідні Товари після закінчення терміну від Стандартної гарантії, зареєструвавшись на вебсайті www.ryobitools.eu. Інформація про відвідування Товари розширеної гарантії («Розширена гарантія») знайдена на вебсайті Товару, на вебсайті www.ryobitools.eu та/або наведена у відповідній документації до Товару за адресою <https://www.ryobitools.eu/>. Щоб скористатися Розширеною гарантією, Споживачі мають зареєструвати свій(їх) Товар(и) онлайн протягом 30 календарних днів з дати покупки. Більш персональні дані Споживача будуть оброблені відповідно до заяви про конфіденційність, яку можна знайти за посиланням <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Підтвердженням Розширеної гарантії є поданням на реєстрацію, надіслане нами електронною поштою, та оригінал рукою-фактури із зазначенням дати покупки.
- Стандартна гарантія та Розширена гарантія («Гарантії») об'єднують ремонт та/або заміною дефектного Товару на розсуд компанії TTI за умови, що дефект виготовлення або матеріалу існують на дату придбання. Будь-які можливі додаткові витрати або збитки не підлягають відшкодуванню. Також Гарантії не поширюються на:
 - будь-яку шкату, заподіяну Споживачем випадково, навісимо або за небрежності
 - будь-які пошкодження Товару, що виникли в результаті неналежного поводження або відсутності технічного обслуговування
 - будь-який Товар, який був змінений або модифікований
 - будь-який Товар, на якому пошкоджено, змінено або віддалено оригінальне ідентифікаційне маркування (торговельна марка, серийний номер)
 - будь-які пошкодження, спричинені недотриманням інструкції з експлуатації
 - Товари, які не підлягають під дію маркування CE/UKCA
 - будь-який Товар, який неадекватно відомокувати в неуповноваженому сервісному центрі або без попереднього узгодження з TTI
 - будь-який Товар, підключений до невідповідного джерела електроживлення (сила струму, напруга, частота)
 - будь-який Товар, який використовувався за невідповідною паливною сумішшю (паливо, олива, співвідношення палива та оливи)
 - будь-які пошкодження, спричинені зовнішніми факторами (водою, хімічними речовинами, фізичними силами, механічними ударами) або сторонніми речовинами
 - нормальний знос запасних частин
 - неправильне використання, перенавантаження Товару(ів)
 - використання незатверджених допоміжних пристроїв або деталей
 - допоміжні пристрої до електронного інструменту, наданого в комплекті з інструментом або придбаного окремо. Такі включення включають, але не обмежуються, такі: бита для вибуроту, свредла, шліфувальні диски, наждачний папір і полотна, бічні напрати
 - комплектуючі (деталі та допоміжні пристрої), які підлягають нормальному зносу, включачо, але не обмежуються, такі: комплекти для обслуговування та ремонту, вулгитні щітки, підшипники, патрони, кірпична та деркажи для свредел SDS, шури живлення, допоміжні ручки, транспортні чохли та футляри, шліфувальне полотно, лопатки, шпатель для відводу пилу, повстяні шабви, штифти та пружини для гайковерти, нітосові шпатель, швидкі ремені, зчеплення, лопати кущорізів або газокосарок, підвісна система, тросові дроти, зубці, циліндри штифти, вентилятор, вентилятор та вакуумні труби, вакуумні шпатель та паси, напрямні шини, лінійні ланцюжки, шпатель, арматура для з'єднання, розливаювальні форсунки, колеса, пульверизатори, внутрішні кутюшки, зовнішні кутюшки, кінчик волосся, свчки запалювання, повітряні фільтри, паливний фільтри, лопати для мульчування тощо.
- Для гарантійного обслуговування Товар(и) повинні бути відправлені або передані без неоправданого затримки після виникнення або виявлення дефекту виготовлення або матеріалу уповноваженому сервісному партнеру RYOBI, перелік яких наведено на вебсайті <https://www.ryobitools.eu/>. Споживачі можуть отримати передбачені Гарантією послуги від сервісного партнера RYOBI таким чином:
 - автернувшись до роздрібногo продавця, де була здійснена покупка; або
 - зареєструвавшись через сервісну платформу, доступну на офіційному вебсайті RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. Доступність такого процесу може відрізнятися в залежності від країни.При відправленні Товару уповноваженому сервісному партнеру RYOBI він повинен бути надійно упакований і не мати небезпечного впливу (допомагаючи інструкції з точки безпеки на сайті <https://www.ryobitools.eu/>), з позначкою адреси на відправача і супроводжувати з листком описом дефекту. Зверність увагу, що в деяких країнах вартість доставки або поштової витрат має бути сплачена відправачем відповідно до прийнятої місцевої практики. Щоб дізнатися, чи передбачена така оплата, зверність до місцевого уповноваженого сервісного партнера RYOBI.
- Товар, про який Споживач заявляє як про дефектний, буде оглянутий після отримання. Якщо дефект буде підтверджено, передбачені Гарантією послуги будуть надані шляхом ремонту дефектних частин виробу або заміни їх на недефектні частини на розсуд TTI. Якщо TTI відмовляється від ремонту/заміни дефекту або якщо, на розсуд TTI, ремонт виявився невдалим, буде надано рівноцінний заміну. Заменяний(и) Продукт(и) або деталь(и) впасть власністю TTI. Будь-який ремонт/заміна відшкодує до вищезазначених гарантій і безплатним. Ремонт(и)/заміна(и), виконані компанією TTI, не продовжують і не поновлюють термін дії Гарантії. На замінені запасні частини поширюється дія періоду надання Гарантії, а термін дії Гарантії закінчується згідно з терміном дії Гарантії, яка була перісно надана на Товар в цілому.
- Гарантії RYOBI надаються компанією Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany (Вінненден, Німеччина), тільки Споживачеві, який придбав Товар, і не можуть бути передані або переуступлені.
- Гарантії дійсні в Європейській економічній зоні (ЄЄЗ), Швейцарії та Сполученому Королівстві. Щоб дізнатися, чи діє будь-яка інша добровільна гарантія за межами цих територій, зверність до продавця, через якого була здійснена покупка.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless line trimmer

Brand: RYOBI | Manufacturer¹ | Model number² | Serial number range³

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards⁴

Measured sound power level..... 93,7 dB(A)

Guaranteed sound power level..... 96 dB(A)

Conformity assessment method to Annex VI Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Notified body⁵

Authorised to compile the technical file.⁶

FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Coupe-bordures sans fil

Marque: RYOBI | Fabricant¹ | Numéro de modèle² | Étendue des numéros de série³

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné ci-dessous remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées ci-après⁴

Niveau de puissance sonore mesuré..... 93,7 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti..... 96 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.

L'organisme certifié⁵

Autorisé à rédiger le dossier technique.⁶

DE EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Akku-Rasentrimmer

Marke: RYOBI | Hersteller¹ | Modellnummer² | Seriennummernbereich³

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend erwähnte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Vorschriften und harmonisierten Normen entspricht⁴

Gemessener Schalleistungspegel..... 93,7 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel..... 96 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Benannte Stelle⁵

Autorisiert die technische Datei zu erstellen.⁶

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Cortabordes inalámbrico

Marca: RYOBI | Fabricante¹ | Número de modelo² | Intervalo del número de serie³

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos⁴

Nivel de potencia acústica medido..... 93,7 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado..... 96 dB(A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo VI Directiva 2000/14/EC

modificada por la 2005/88/EC.

El organismo acreditado⁵

Autorizado para elaborar la ficha técnica.⁶

IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Tagliabordi a batteria

Marca: RYOBI | Ditta produttrice¹ | Numero modello² | Gamma numero seriale³

Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto descritto in basso soddisfa tutte le disposizioni delle direttive europee e che sono state osservate le norme seguenti⁴

Livello di potenza acustica misurato..... 93,7 dB(A)

Livello di potenza sonora garantita..... 96 dB(A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato VI Direttiva 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC.

L'ente notificato⁵

Autorizzato per compilare il file tecnico.⁶

NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Snoerloze lijntrimmer

Merk: RYOBI | Fabrikant¹ | Modelnummer² | Seriennummerbereik³

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen⁴

Gemeten geluidsniveau..... 93,7 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau..... 96 dB(A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage VI Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC.

Aangemelde instantie⁵

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche.⁶

PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Aparador sem fios

Marca: RYOBI | Fabricante¹ | Número do modelo² | Intervalo do número de série³

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia⁴

Nível de potência sonora medido..... 93,7 dB(A)

Nível de potência sonora garantido..... 96 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo VI Directiva 2000/14/EC alterada por 2005/88/EC.

O organismo acreditado⁵

Autorizado para compilar o ficheiro técnico.⁶

DA EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

Trådløse linetrimmer

Brand: RYOBI | Producent¹ | Modelnummer² | Seriennummerområde³

Vi erklærer under eget ansvar, at produktet nævnt nedenfor opfylder alle de relevante forskrifter i følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder⁴

Målt støjniveau..... 93,7 dB(A)

Garanteret støjniveau..... 96 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag VI Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.

Bemyndiget organ⁵

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek.⁶

SV EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Sladdlösa strängtrimmern

Märke: RYOBI | Tillverkare¹ | Modellnummer² | Seriennummerintervall³

Vi förklarar under eget ansvar att den produkt som nämns nedan uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder⁴

Uppmått ljudeffektnivå..... 93,7 dB(A)

Garanterad ljudeffektnivå..... 96 dB(A)

Konformitetsbedömning gjord enligt metod i VI Direktiv 2000/14/EC samt tillaggen i 2005/88/EC.

Reglerande myndighet⁵

Godkänd att sammanställa den tekniska filen.⁶

FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Akkukäyttöistä ruohotrimmerime

Tuotemerkki: RYOBI | Valmistaja¹ | Mallinumero² | Sarjanumeroalue³

Vakuutamme alla mainitun tuotteen olevan seuraavien eurooppalaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien säännösten mukainen⁴

Mitattu äänenheho..... 93,7 dB(A)

Taattu äänenheho..... 96 dB(A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaisesti

muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Ilmoittava elin⁵

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto.⁶

NO CE-SAMSVARSEKTLÆRING

Trådløse snortrimmeren

Merk: RYOBI | Producent¹ | Modellnummer² | Seriennummerserie³

Vi erklærer på eget ansvar at produktet beskrevet nedenfor oppfyller alle de relevante bestemmelserne i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder⁴

Mått lyd effektivitet..... 93,7 dB(A)

Garantert lyd effektivitet..... 96 dB(A)

Metode for vurdering av konformitet til Tillegg VI Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

Teknisk kontrollorgan⁵

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen.⁶

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Беспроводного триммер

Марка: RYOBI | Изготовитель¹ | Номер модели² | Диапазон заводских номеров³

Со всей ответственностью заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов⁴

Измеренный уровень звуковой мощности..... 93,7 dB(A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности..... 96 dB(A)

Способе оценки соответствия, приложение VI к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

Уполномоченным органом⁵

Лицо, ответственное за подготовку технической документации.⁶

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Bezprzewodowa podkaszarka żyłkowa

Marka: RYOBI | Producent¹ | Numer modelu² | Zakres numerów seryjnych³
Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych⁴
Zmierzony poziom mocy akustycznej..... 93,7 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej..... 96 dB(A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem VI Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.
Jednostka notyfikowana⁵
Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego.⁶

CS CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Akumulátorové strunové sekačky

Značka: RYOBI | Výrobce¹ | Číslo modelu² | Rozsah sériových čísel³
Výhradně na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že níže uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem⁴
Změřená hladina akustického výkonu 93,7 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu 96 dB(A)
Soulad s metodou určování pro přílohu VI směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.
Notifikovaný orgán⁵
Pověření ke kompilaci technického souboru.⁶

HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

Vezeték nélküli fűkaszát

Márka: RYOBI | Gyártó¹ | Tipuszsám² | Sorozatszám tartomány³
Kizárólagos felelősséggel keretében nyilatkozunk, hogy az alább említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabványok és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek⁴
Mért hangteljesítményszint 93,7 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint 96 dB(A)
A megfeleléségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv VI. függeléké szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.
Tanúsító testület⁵
A műszaki dokumentációt összeállítására felhatalmazott.⁶

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Motocoasa cu acumulator de tuns gazonul

Marca: RYOBI | Producător¹ | Număr serie² | Gamă număr serie³
Declarăm pe proprie responsabilitate că produsul menționat mai jos îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și a standardelor armonizate⁴
Nivelul măsurat al puterii acustice..... 93,7 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice..... 96 dB(A)
Metoda de evaluare a conformității cu Anexa VI Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.
Organismul notificat⁵
Autorizat să completeze fișa tehnică.⁶

LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Bezvadu auklas trimmeris

Zīmols: RYOBI | Ražotājs¹ | Modeļa numurs² | Sērijas numura intervāls³
Ar pilnu atbildību mēs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības⁴
Izmērītās skaņas jaudas līmenis 93,7 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis 96 dB(A)
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam VI Direktīvai 2000/14/EC labota 2005/88/EC.
Pilnvarots iestāde⁵
Pilnvarots sastādīt tehnisko failu.⁶

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Be laidė vielinė žolijapjovė

Prekės ženklas: RYOBI | Gamintojas¹ | Modelio numeris² | Serijinio numerio diapazonas³
Mes atsakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminytis atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniuosius standartus⁴
Išmatuotas akustinis lygis 93,7 dB(A)
Garantuotas akustinis lygis 96 dB(A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, VI Priedą su pataisomis 2005/88/EC.
Notifikuotoji įstaiga⁵
Įgaliotas sudaryti techninį failą.⁶

ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Juhtmeta jõhtrimmeri

Mark: RYOBI | Tootja¹ | Mudeli number² | Seerianumbri vahemik³
Kinnitame oma ainuvastutusele, et allpool nimetatud toode vastab järgmistele Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite kõigile asjaomastele sätetele⁴
Mõõdetud helivõimsuse tase 93,7 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase 96 dB(A)
Vastavushindamine vastavalt lisale VI direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC.
Tunnustatud asutus⁵
Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik.⁶

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI

Bežični trimmer s reznom nit

Marka: RYOBI | Proizvođač¹ | Broj modela² | Raspon serijskog broja³
Pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih evropskih direktiva, evropskih uredbi i usklađenih normi⁴
Izmjerena razina zvučne snage 93,7 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage 96 dB(A)
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku VI Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.
Nadzorno tijelo⁵
Ovlašten da sastavi tehničku datoteku.⁶

SL ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Brezžično kosilnica za trato

Znamka: RYOBI | Proizvajalec¹ | Številka modela² | Razpon serijskih števil³
Pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da spodaj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov⁴
Izmerjena raven zvočne moči 93,7 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči 96 dB(A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom VI direktive 2000/14/EC ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.
Priглаšeni organ⁵
Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije.⁶

SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Akumulátorový výžinač na trávu

Značka: RYOBI | Výrobca¹ | Číslo modelu² | Rozsah sériových čísiel³
Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, evropských nariadení a harmonizovaných noriem⁴
Nameraná úroveň hluku 93,7 dB(A)
Garantovaná úroveň hluku 96 dB(A)
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku VI Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.
Oboznamovaný orgán⁵
Obráňená osoba na zostavenie technického súboru.⁶

BG CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Безжичният тример за трева

Марка: RYOBI | Производител¹ | Номер на модела² | Обхват на серийни номера³
Декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу⁴
Измерено ниво на шум 93,7 dB(A)
Гарантирано ниво на шум 96 dB(A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение VI Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.
Компетентният орган⁵
Упълномощено лице за съставяне на техническия файл.⁶

UK СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Бездротовий газонний тример

Марка: RYOBI | Виробник¹ | Номер моделі² | Діапазон серійного номеру³
Ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів⁴
Вимірний рівень звукової потужності 93,7 dB(A)
Гартований рівень звукової потужності 96 dB(A)
Метод оцінки відповідності Annex VI Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.
Уповноважений орган⁵
Дозвіл на складання технічного файла.⁶

TR CE UYGUNLUK BEYANI

Kablosuz ot biçme makinesi

Marka: RYOBI | Üretici¹ | Model numarası² | Seri numarası aralığı³

Tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz⁴

Ölçülen ses gücü seviyesi 93,7 dB(A)

Güvençeli ses gücü seviyesi 96 dB(A)

2005/88/AT ile değiştirilen 2000/14/AT Direktifi Ek VI uyarınca uygunluk değerlendirilmesi yöntemi.

Onaylı kuruluş⁵

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:⁶

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Ασύρματο μπροντουραφάλιδο

Μάρκα: RYOBI | Κατασκευαστής¹ | Αριθμός μοντέλου² | Εύρος σειριακών αριθμών³

Δηλώνουμε, με την ιδιότητα του κατασκευαστή και με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το παρακάτω αναφερόμενο προϊόν πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων⁴

Μετρούμενη επίπεδο ισχύος ήχου..... 93,7 dB(A)

Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου..... 96 dB(A)

Μέθοδος αξιολόγησης της συμμόρφωσης προς το Παράρτημα VI Οδηγίας 2000/14/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε από την 2005/88/ΕΚ.

Ο κοινοποιημένος εμπλεκόμενος φορέας:⁵

Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου:⁶

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

Cordless line trimmer

Brand: RYOBI

Model number: RY36LT38A

Serial number range: 50447001000001 - 50447001999999

fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2001/1701 (as amended) and that the following designated standards have been used:

EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010,

IEC 62841-4-4:2020, BS EN IEC 55014-1:2021,

BS EN IEC 55014-2:2021, BS EN IEC 63000:2018

Measured sound power level: 93.7 dB(A)

Guaranteed sound power level: 96 dB(A)

Conformity assessment method to S.I. 2001/1701 Schedule 8 (as amended)

Approved body:

No. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg – Germany

Todd Chipner

Senior Vice President, Quality – Asia

Winnenden, Oct. 10, 2024

Authorised to compile the technical file:

Techtronic Industries (UK) Ltd

Parkway

Marlow Bucks SL7 1YL

UK

¹ Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

² RY36LT38A

³ 50447001000001 - 50447001999999

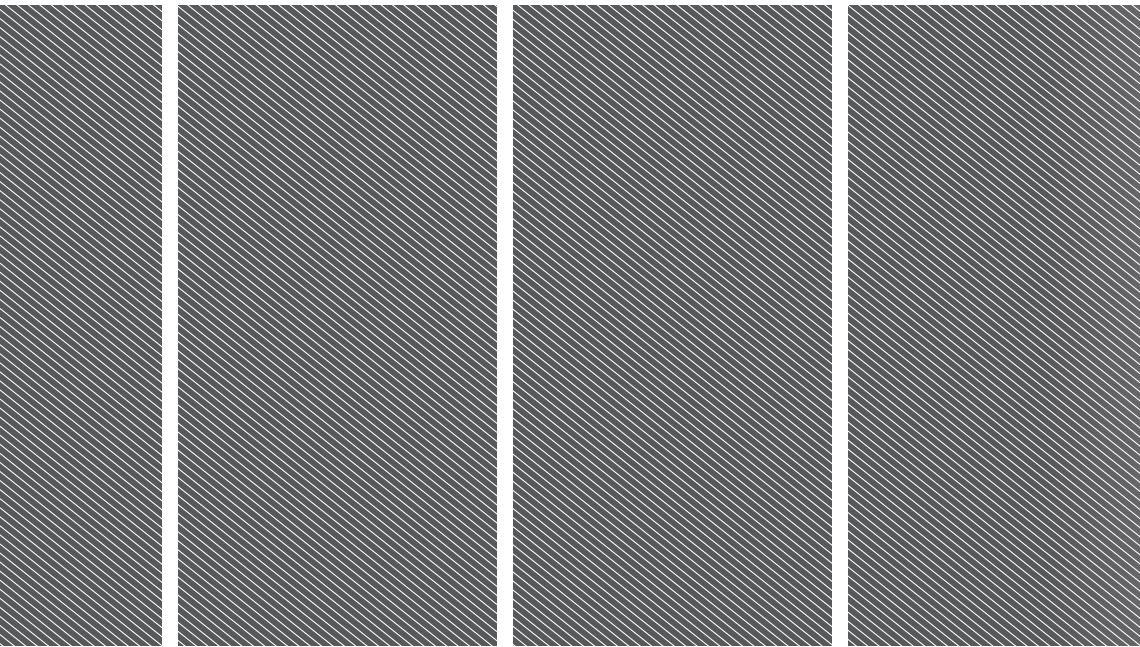
⁴ 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, (EU)2015/863, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018, IEC 62841-4-4:2020

⁵ No. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg – Germany

Todd Chipner
Senior Vice President, Quality – Asia
Winnenden, Oct. 10, 2024

⁶ Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

EN RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.
FR RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous licence.
DE RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.
ES RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.
IT L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.
NL RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.
PT RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.
DA RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.
SV RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.
FI RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.
NO RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.
RU RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
PL RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.
CS RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.
HU A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használatá licenc keretében történik.
RO RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.
LV RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.
LT „RYOBI“ yra „Ryobi Limited“ prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.
ET RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.
HR RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.
SL RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.
SK RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.
BG RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
UK RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
TR RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanilan bir ticari markadır.
EL Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

961087741-01